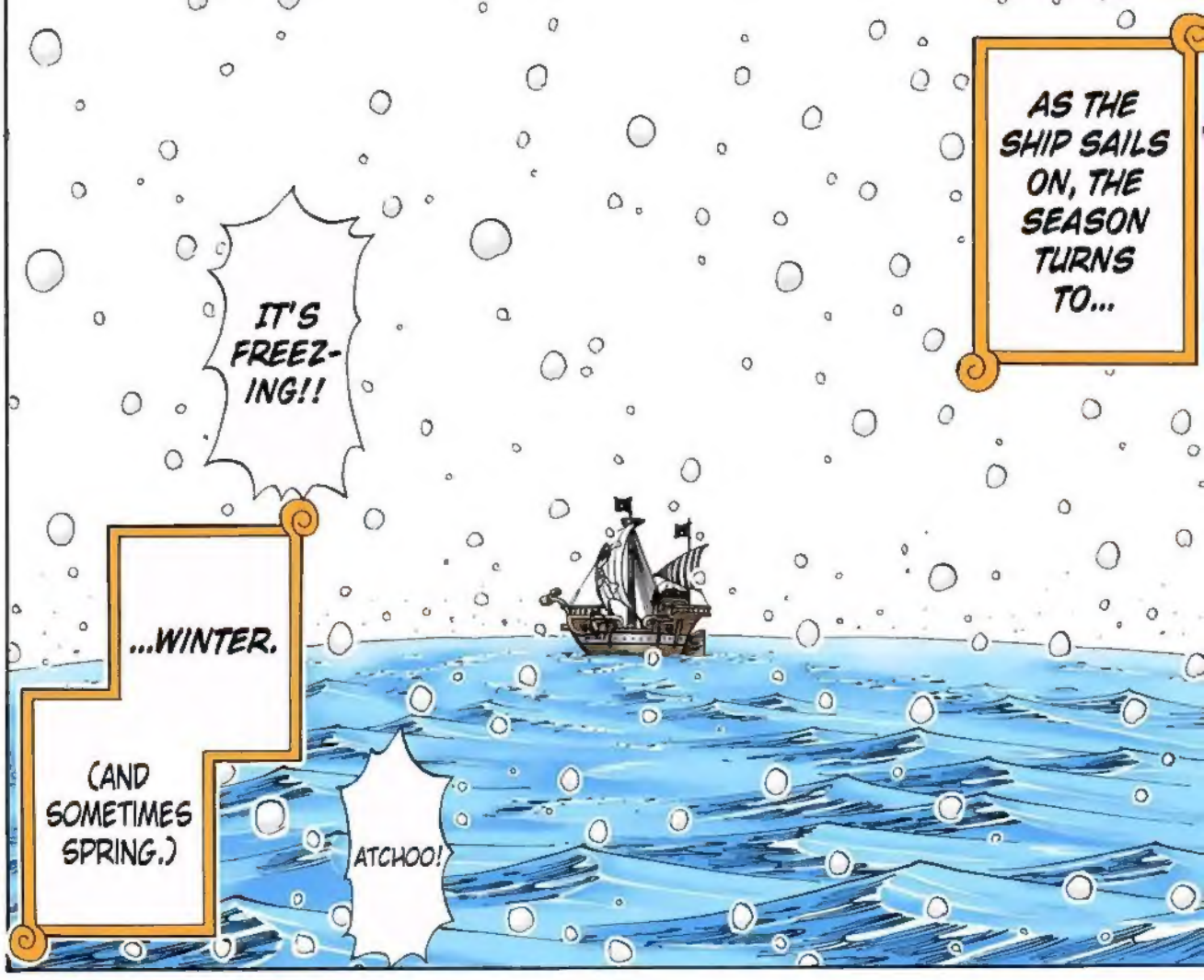
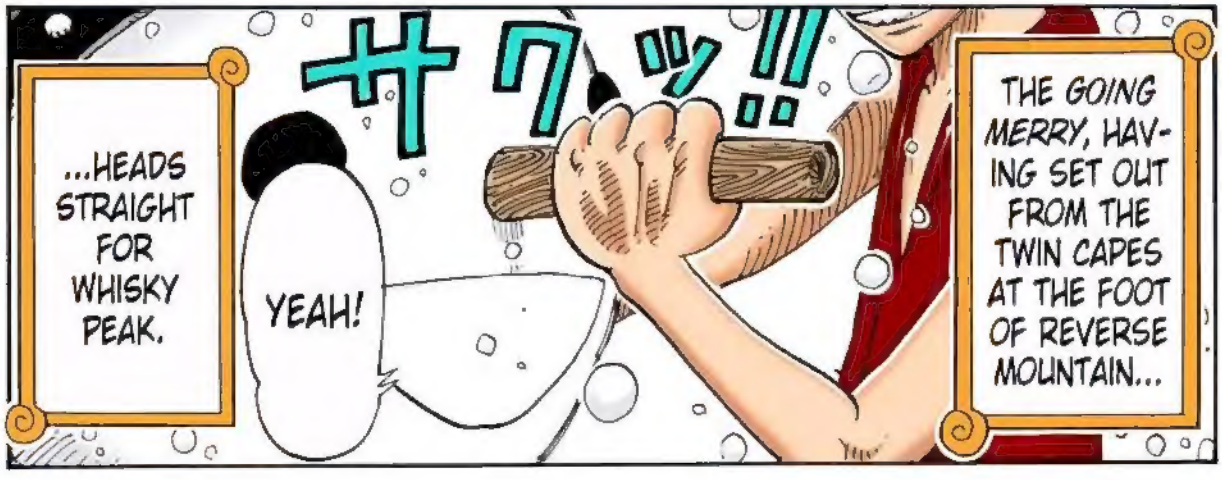
Chapter 106:
THE TOWN OF WELCOME

DIARY OF KOBY-MEPPO, PART 20:
"HELMEPPO'S RETURN"

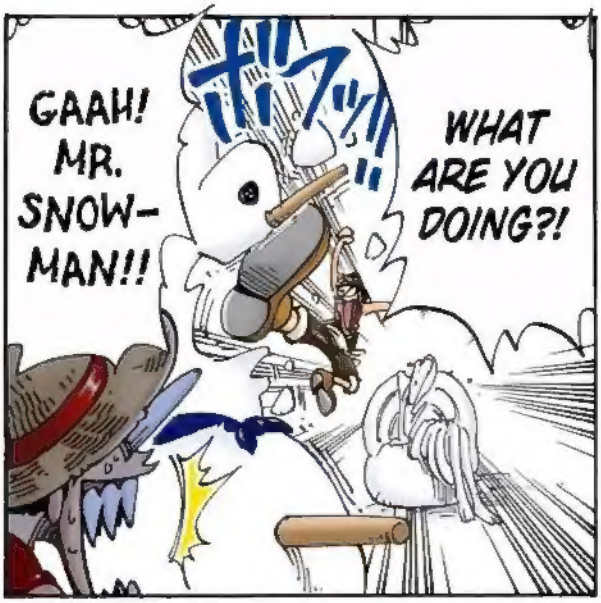

AS THE SHIP SAILS ON, THE SEASON TURNS TO...
IT'S FREEZ-ING!!
...WINTER.
(AND SOMETIMES SPRING.)
ATCHOO!


...HEADS STRAIGHT FOR WHISKY PEAK.
サクッ!!
YEAH!
THE GOING MERRY, HAV-ING SET OUT FROM THE TWIN CAPES AT THE FOOT OF REVERSE MOUNTAIN...

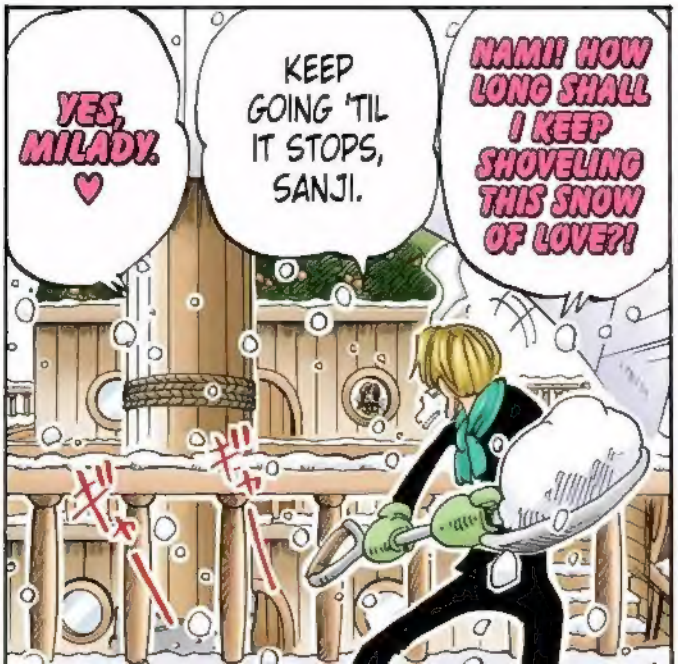
YOUR SNOWMAN IS BORING!!
HA HA HA HA...
WHAT?!!

...MR. SNOW-MAN!!
ビ---ム!!
DONE! IT'S THE MAN WHO FELL FROM THE SKY...

WOW! THAT'S GREAT!!
BEHOLD, MY SOULFUL MASTER-PIECE! THE SNOW QUEEN!!

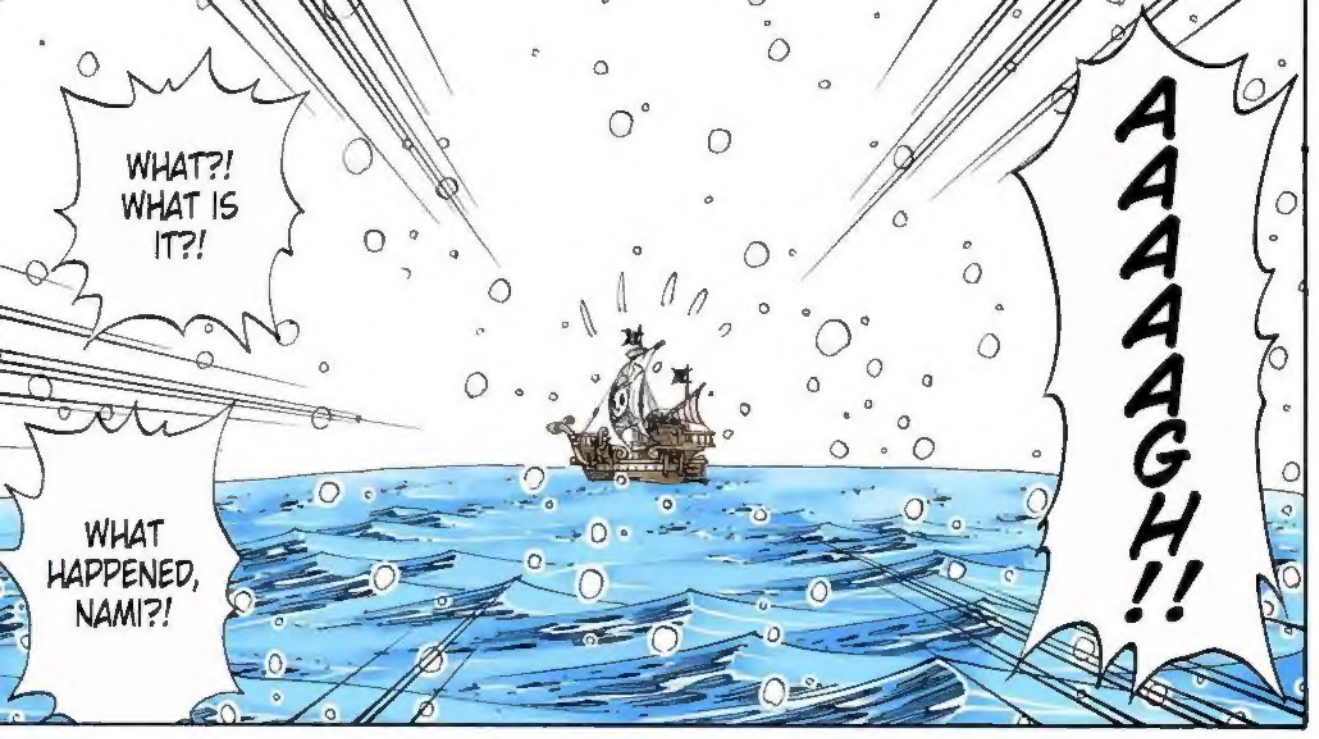

GAAH! MR. SNOW-MAN!!
WHAT ARE YOU DOING?!

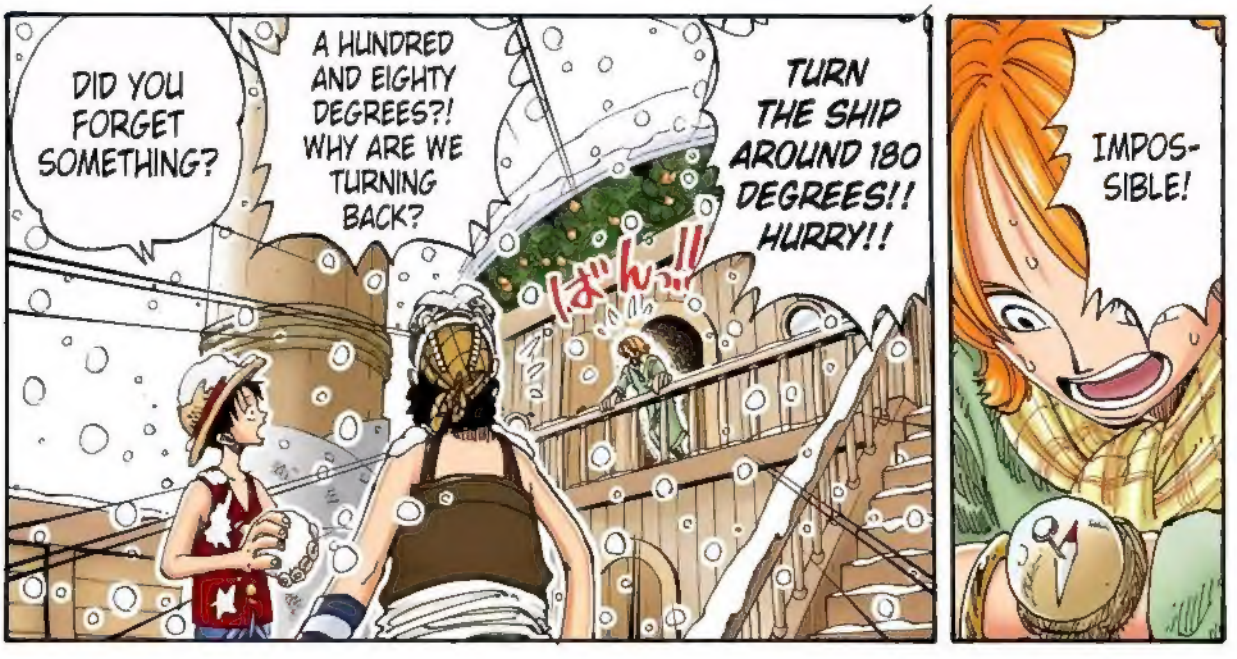
AWRIGHT! SNOWMAN PUNCH!!
WHAM


YES, MILADY. ♥
KEEP GOING 'TIL IT STOPS, SANJI.
NAMI! HOW LONG SHALL I KEEP SHOVELING THIS SNOW OF LOVE?!

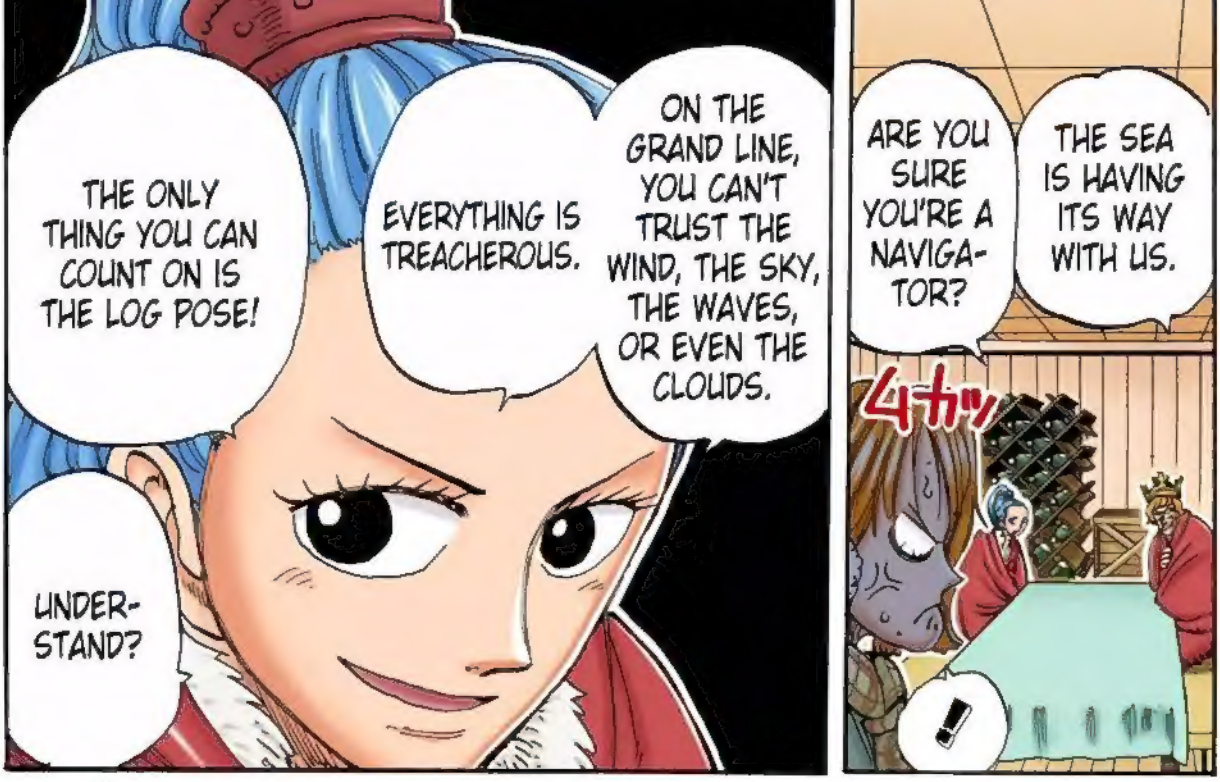
...IN THE COLD?
HOW CAN THEY FROLIC LIKE THAT...

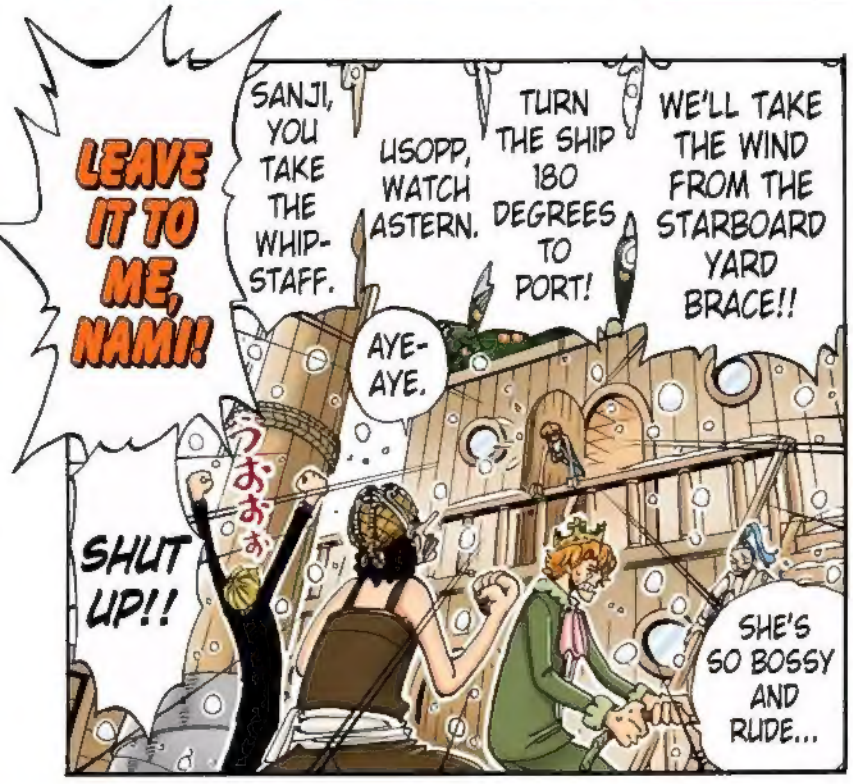
FWASH!!!
ゴロゴロゴロ!!!
SHUT UP! YOU'RE NOT GUESTS HERE! GET OUT THERE AND HELP SHOVEL SNOW!!
HEY, YOU! DOESN'T THIS SHIP HAVE A HEATER?
I'M COLD.
ドビューン!
IT'S JUST LIKE CROCUS SAID.
THE WEATHER HERE DEFIES LOGIC!!
ゴロゴロ...
IT WAS WARM AND SUNNY A MINUTE AGO.
WHAT'S WITH THIS WEATHER?!
THUNDER?!
I JUST CHECKED OUR COURSE.
WHAT DO YOU MEAN?
YOU'VE HARDLY BEEN STEERING. IS THAT WISE?
YOU UNDERESTIMATE THE GRAND LINE.

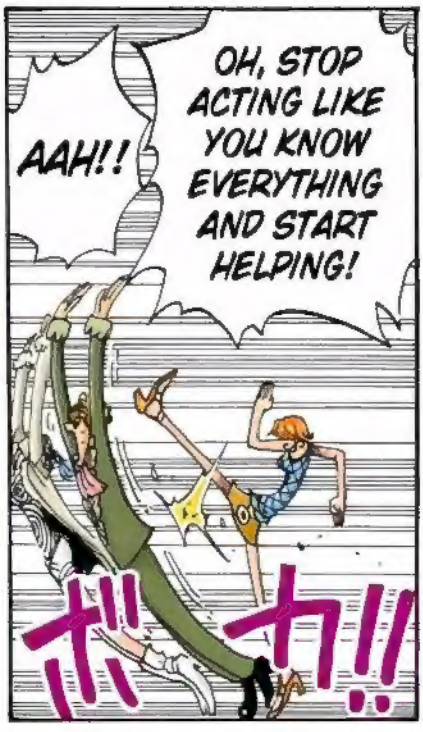

WHAT?! WHAT IS IT?!
AAAAAGH!!
WHAT HAPPENED, NAMI?!


DID YOU FORGET SOMETHING?
A HUNDRED AND EIGHTY DEGREES?! WHY ARE WE TURNING BACK?
TURN THE SHIP AROUND 180 DEGREES!! HURRY!!
ばん!!
IMPOS-SIBLE!

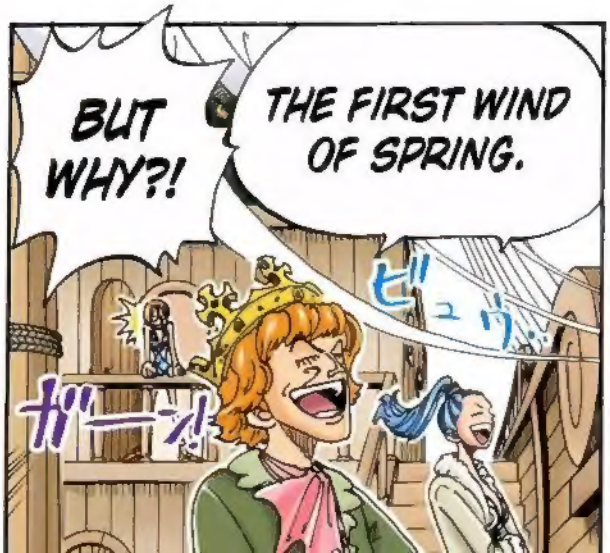
I ONLY TOOK MY EYES OFF THE LOG POSE FOR A SECOND!! AND THE SEA WAS SO SMOOTH...
NO! SOMEHOW THE SHIP GOT TURNED AROUND! WE'RE GOING BACK THE WAY WE CAME!


THE ONLY THING YOU CAN COUNT ON IS THE LOG POSE!
EVERYTHING IS TREACHEROUS.
ON THE GRAND LINE, YOU CAN'T TRUST THE WIND, THE SKY, THE WAVES, OR EVEN THE CLOUDS.
UNDER-STAND?
ARE YOU SURE YOU'RE A NAVIGA-TOR?
THE SEA IS HAVING ITS WAY WITH US.
4カッ
!


LEAVE IT TO ME, NAMI!
SANJI, YOU TAKE THE WHIP-STAFF.
USOPP, WATCH ASTERN.
TURN THE SHIP 180 DEGREES TO PORT!
WE'LL TAKE THE WIND FROM THE STARBOARD YARD BRACE!!
AYE-AYE.
うおぉ
SHUT UP!!
SHE'S SO BOSSY AND RUDE...


AAH!!
OH, STOP ACTING LIKE YOU KNOW EVERYTHING AND START HELPING!
ボカ!!

ZORO! WAKE UP! IT'S AN EMERGENCY!!
ZZZ

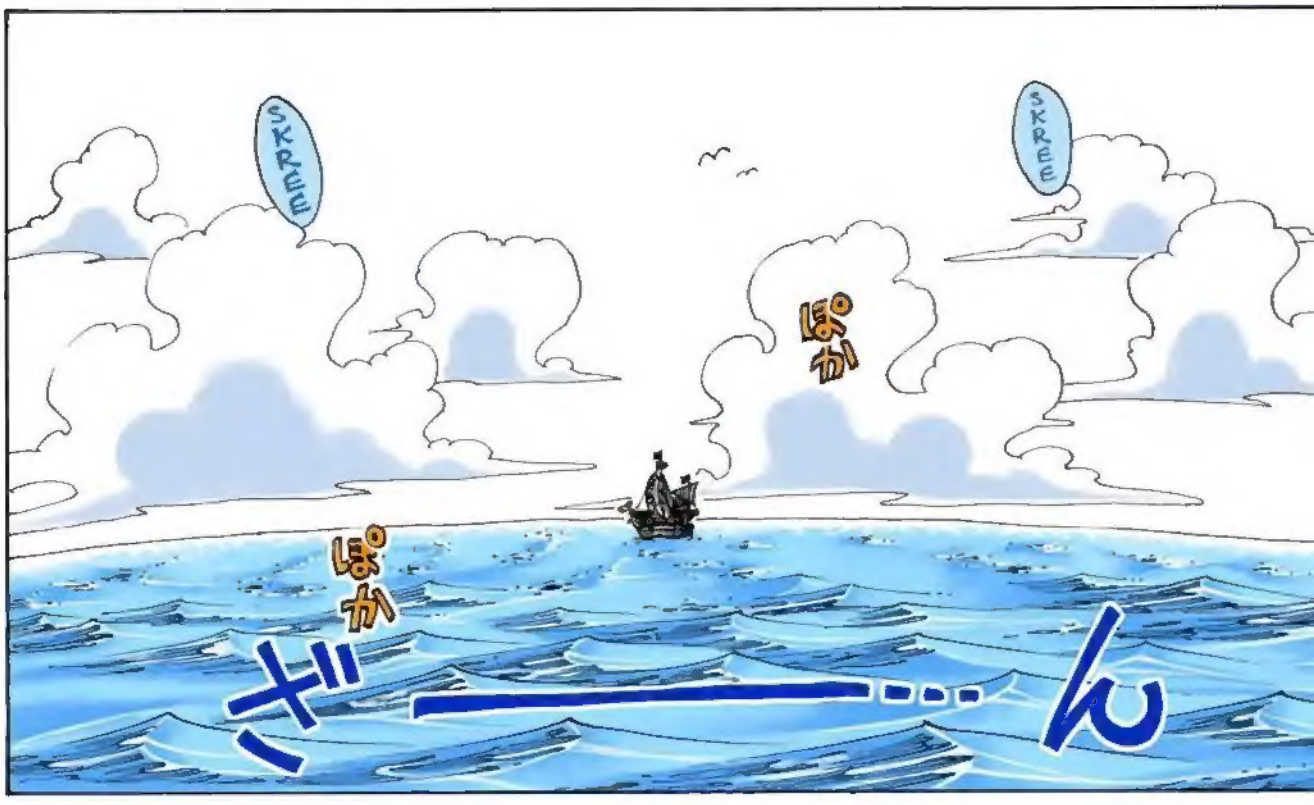

BUT WHY?!
THE FIRST WIND OF SPRING.
ヒュウ…
ガーン!

NO WAY!
HOLD IT, THE WIND'S CHANGED!!

HEY! I JUST SAW DOLPHINS JUMPING OVER THERE! LET'S GO TAKE A LOOK!
SHUT UP!
THE WAVES ARE GETTING BIGGER!
NAMI, THERE'S FOG!!
ICEBERG AT 10 O'CLOCK!!
WHAT KIND OF OCEAN IS THIS?!
ZZZ
WE SCRAPED THE ICEBERG!!
WE'RE TAKING ON WATER IN THE BILGE!!
YOU HAVE TO STOP THE LEAK!
RIGHT!
THE CLOUDS ARE MOVING FAST!
LOWER THE SAILS!
THE WIND'S TOO STRONG!
EAT, YOU GUYS! KEEP UP YOUR STRENGTH!
RIGHT!
YOU'RE EATING TOO MUCH!!
OH NO! THE SAIL'S GONNA RIP!

WHAT?!
WE'RE OFF COURSE AGAIN!
NAMI, WHAT DOES THE LOG POSE SHOW?!
DAMN IT!
HEY, THERE'S ANOTHER LEAK IN THE BILGE!

SKREE
SKREE

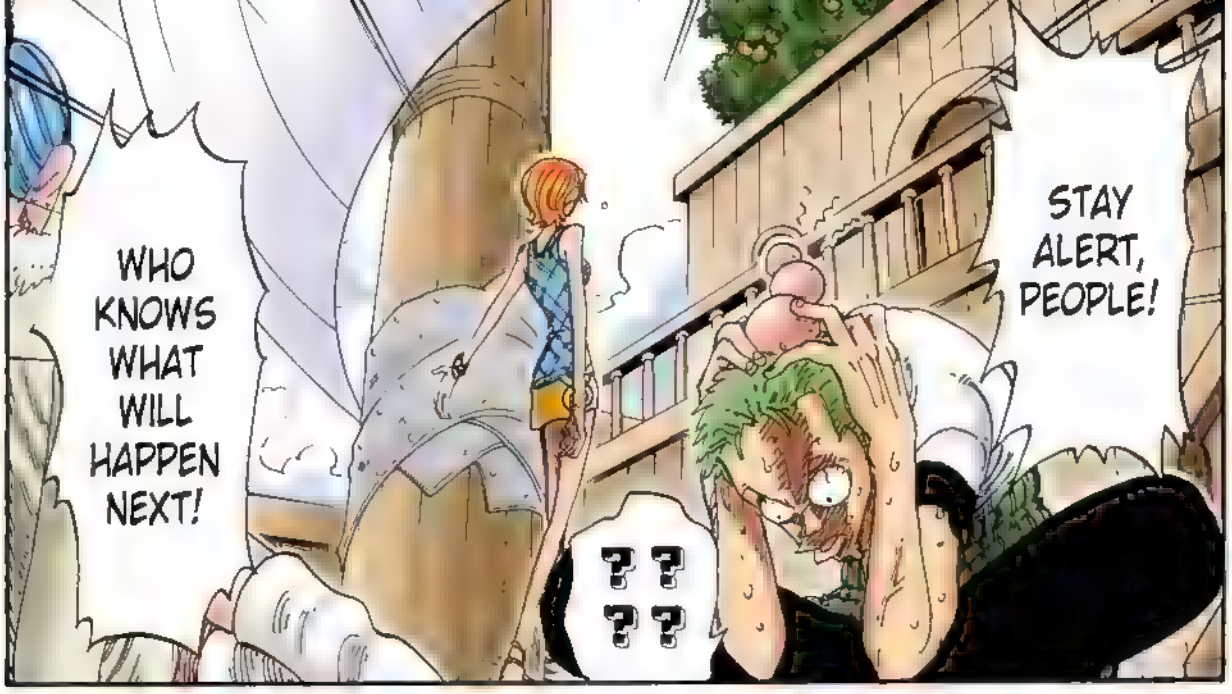

SKREE
SKREE
ぽか
ぽか

HUH?
YAWN... WOW, WHAT A PEACEFUL NAP.

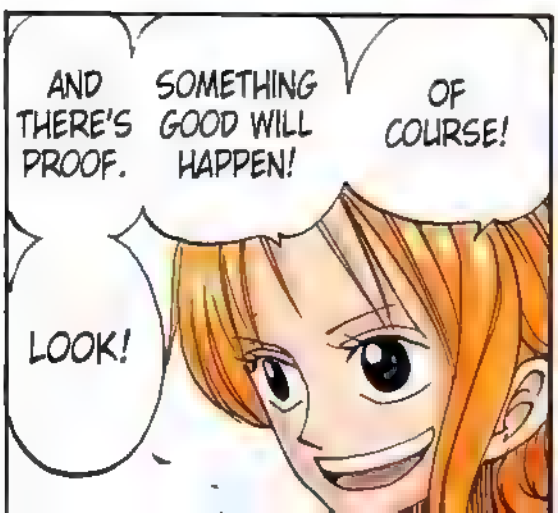
MMM...
むくっ...

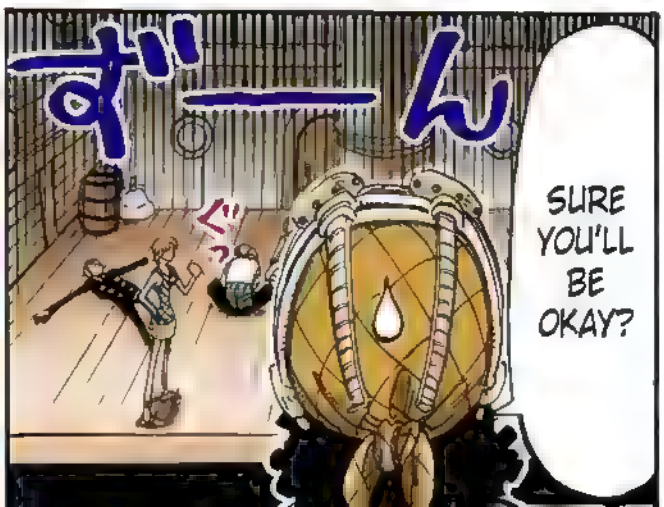
WHY, YOU...
I HOPE WE'RE SAILING IN THE RIGHT DIRECTION.
HEY! I KNOW IT'S A BEAUTIFUL DAY, BUT SHOULDN'T YOU GUYS BE WORKING?
WHERE HAVE YOU BEEN ?!!
WHAT ARE YOU TWO DOING HERE?
?!
YOU'RE NOT TAKING THEM HOME, ARE YOU? WE DON'T OWE THEM ANYTHING.
NO, WE SURE DON'T.
WE'RE SAILING TO THEIR TOWN.

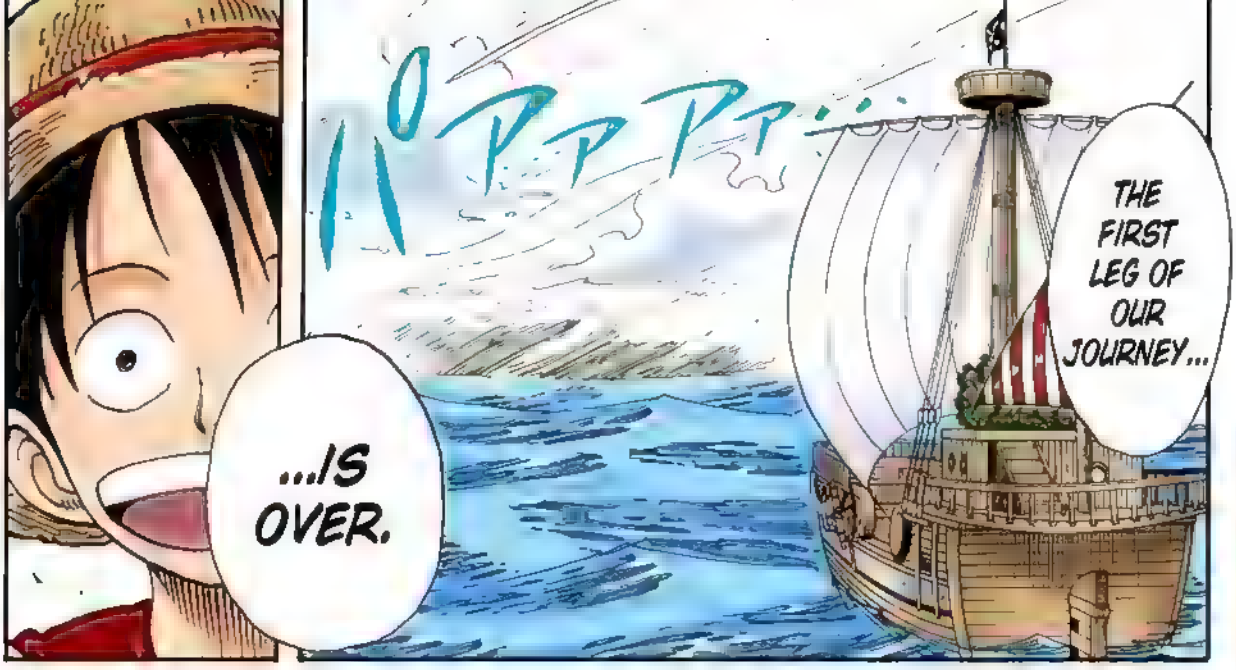
AND I'M MISS WEDNESDAY.
I... I'M MR. 9.
WHAT DID YOU SAY YOUR NAMES WERE?
HMM. YOU TWO LOOK LIKE YOU'RE UP TO SOMETHING.
ぎくっ!!
SEEMS LIKE I'VE HEARD THEM SOMEWHERE BEFORE... OR MAYBE NOT!
...?!
THAT'S RIGHT. THEY'VE BEEN STUCK IN MY HEAD.
WHAT?!
HOW COULD YOU SLEEP THROUGH EVERY-THING?!
WE TRIED WAKING YOU, BUT YOU WOULDN'T WAKE UP!
ゴン!!!
WHAT-EVER.


WHO KNOWS WHAT WILL HAPPEN NEXT!
? ? ? ?
STAY ALERT, PEOPLE!

MY NAVIGATION SKILLS ARE USELESS HERE!!
AND I KNOW HOW THE GRAND LINE GOT ITS REPUTA-TION!
I KNOW NOW HOW DANGER-OUS THIS OCEAN IS!

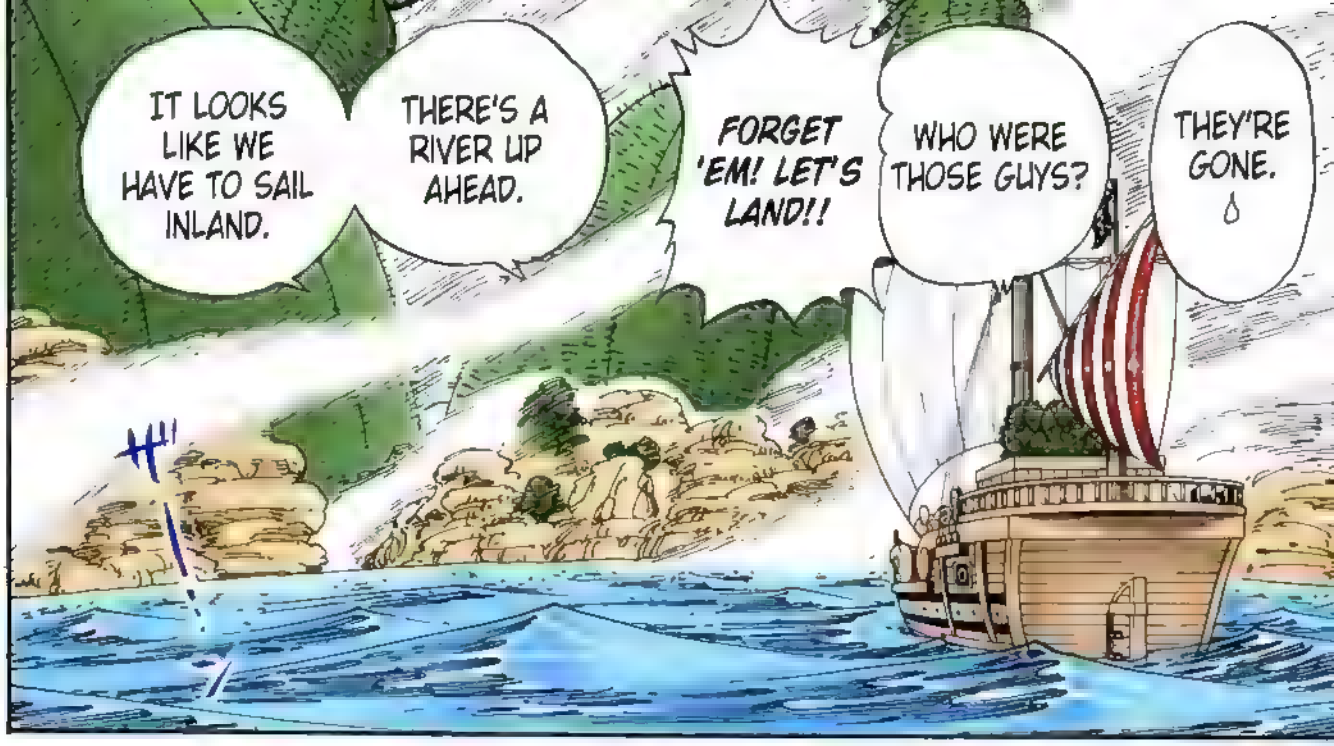

AND THERE'S PROOF.
SOMETHING GOOD WILL HAPPEN!
OF COURSE!
LOOK!


SURE YOU'LL BE OKAY?


...IS OVER.
THE FIRST LEG OF OUR JOURNEY...

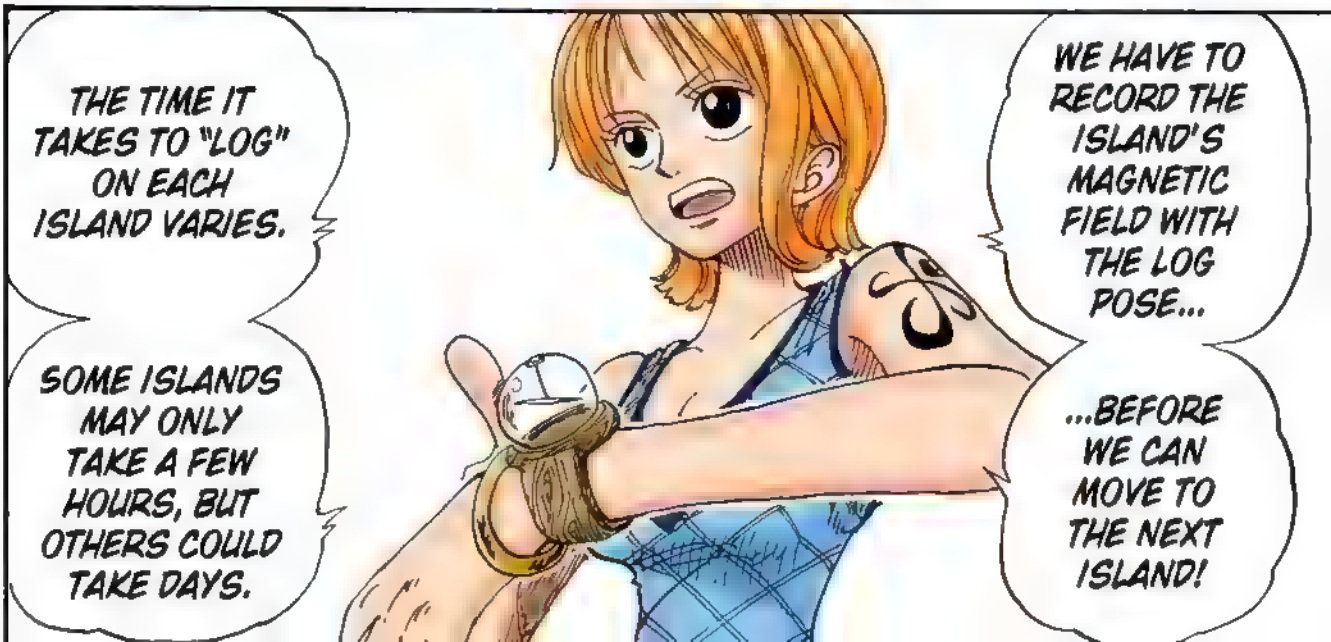
IT'S AN ISLAND...
...OF GIANT CACTUSES !!!

THANK GOODNESS WE'VE ARRIVED SAFELY!
IT'S WHISKY PEAK!
しばばっ!!
!
WE'LL SEE YOU AGAIN, FATE WILLING!!
THANKS FOR THE RIDE, DARLINGS!
WELL, WE'LL BE TAKING OUR LEAVE NOW.
ブブブ...
WAHOO !!!
HUH?!
ドビーン!!
BYE-BYE, BABY.

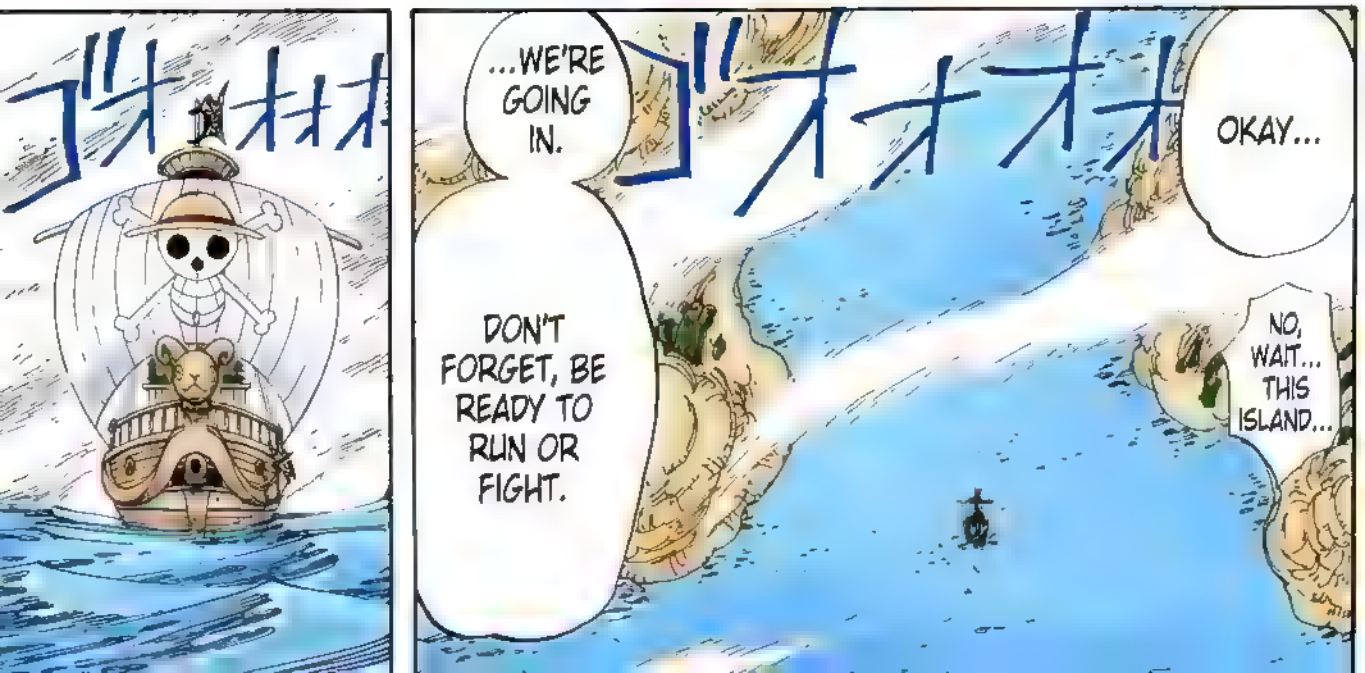

IT LOOKS LIKE WE HAVE TO SAIL INLAND.
THERE'S A RIVER UP AHEAD.
FORGET 'EM! LET'S LAND!!
WHO WERE THOSE GUYS?
THEY'RE GONE.

HOW COME?
DON'T FORGET, WE CAN'T LEAVE RIGHT AWAY.
HOLD IT.

IF THERE ARE, WE'LL JUST RUN AWAY.
THAT'S A DEFINITE POSSIBILITY. THIS IS THE GRAND LINE.
I-I HOPE THERE AREN'T MONSTERS AND STUFF!

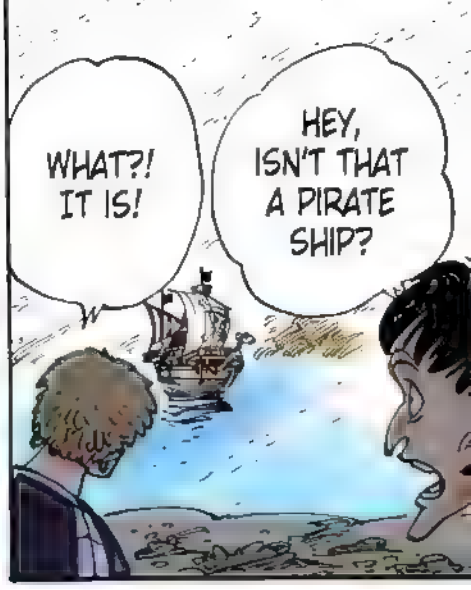

THE TIME IT TAKES TO "LOG" ON EACH ISLAND VARIES.
SOME ISLANDS MAY ONLY TAKE A FEW HOURS, BUT OTHERS COULD TAKE DAYS.
WE HAVE TO RECORD THE ISLAND'S MAGNETIC FIELD WITH THE LOG POSE...
...BEFORE WE CAN MOVE TO THE NEXT ISLAND!

WELL, WE'LL WORRY ABOUT THAT WHEN THE TIME COMES.
うず"
うず"
LET'S GO!
THAT'S RIGHT.
YOU MEAN, IF THIS ISLAND IS FULL OF MONSTERS...
...WE MIGHT HAVE TO STICK AROUND FOR DAYS?!
HEY, GUYS!! I THINK I'M COMING DOWN WITH...
"BETTER NOT VISIT THIS ISLAND" FEVER.
I'LL PROTECT YOU, NAMI!
LUFFY'S RIGHT. THERE'S NO USE SITTING AROUND. LET'S GO.
IT LOOKS THAT WAY.
WE HAVE TO SAIL UP THE RIVER BECAUSE IT'S THERE!

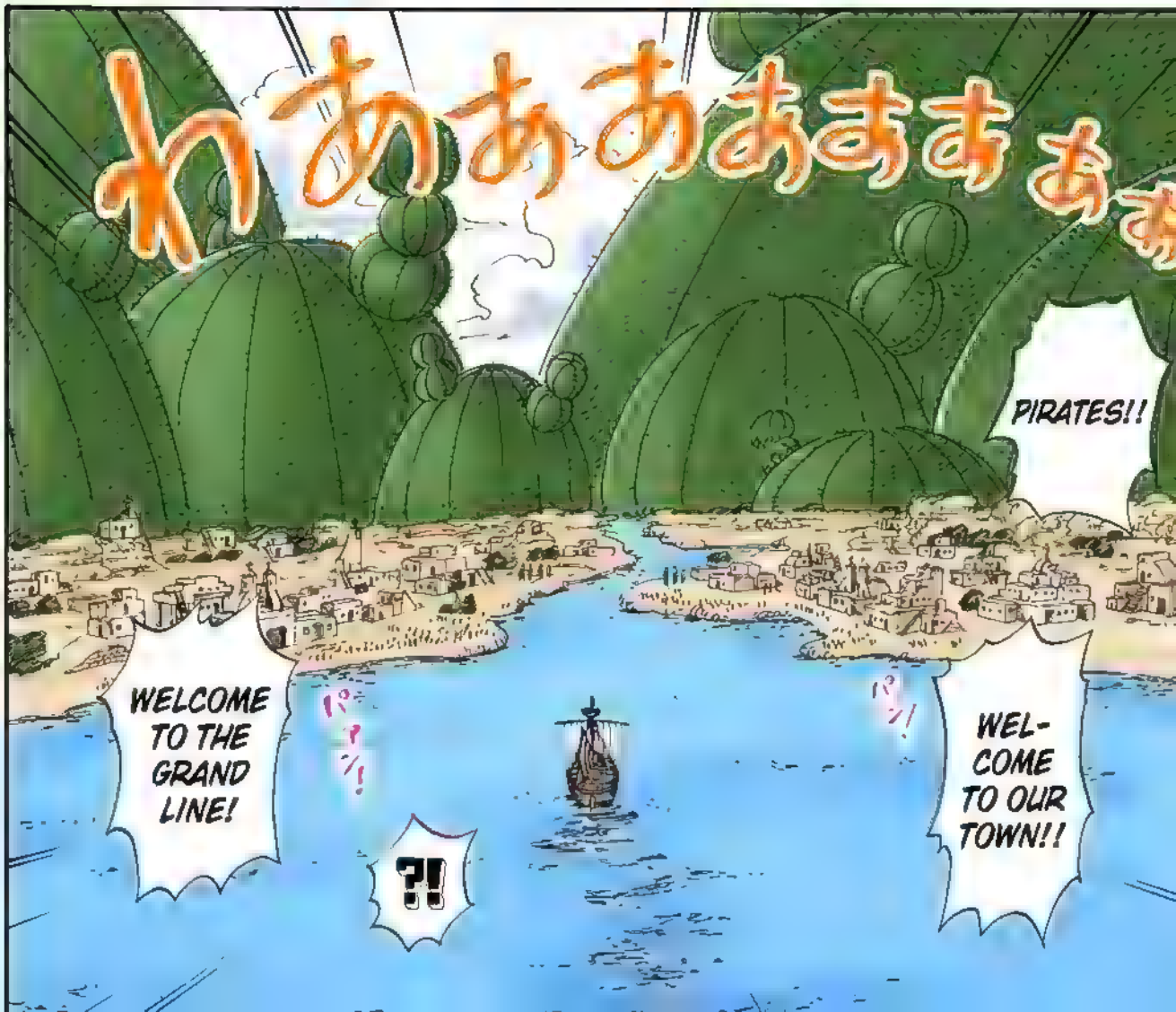

ゴオオオ
...WE'RE GOING IN.
DON'T FORGET, BE READY TO RUN OR FIGHT.
OKAY...
NO, WAIT... THIS ISLAND...

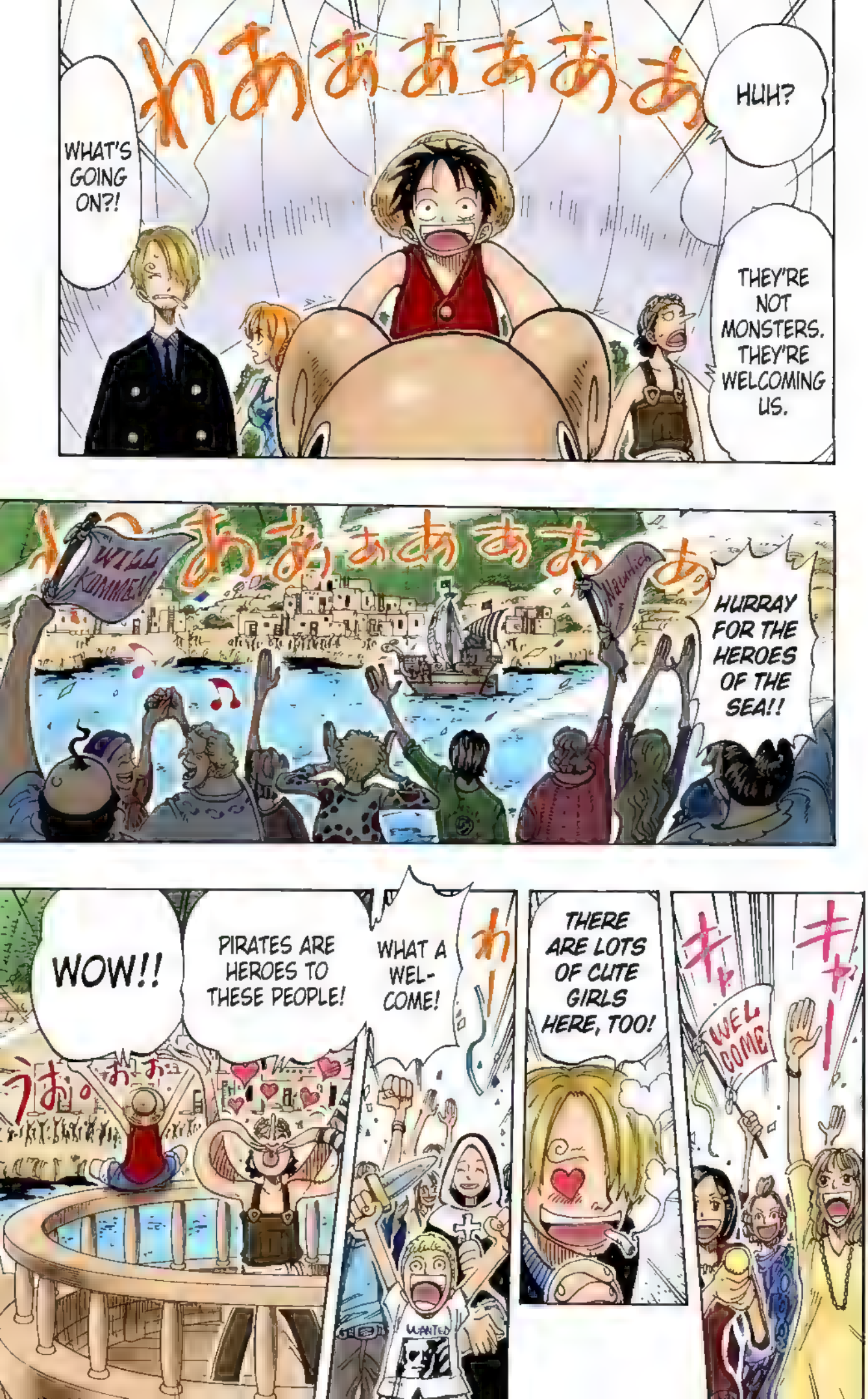
PIRATES ARE HERE!!!
ALERT THE TOWN! PIRATES!!

BUT I CAN'T SEE 'EM THROUGH THE MIST.
I HEAR PEOPLE TALKING.
?
PEOPLE?! DID YOU SAY "PEOPLE"?!

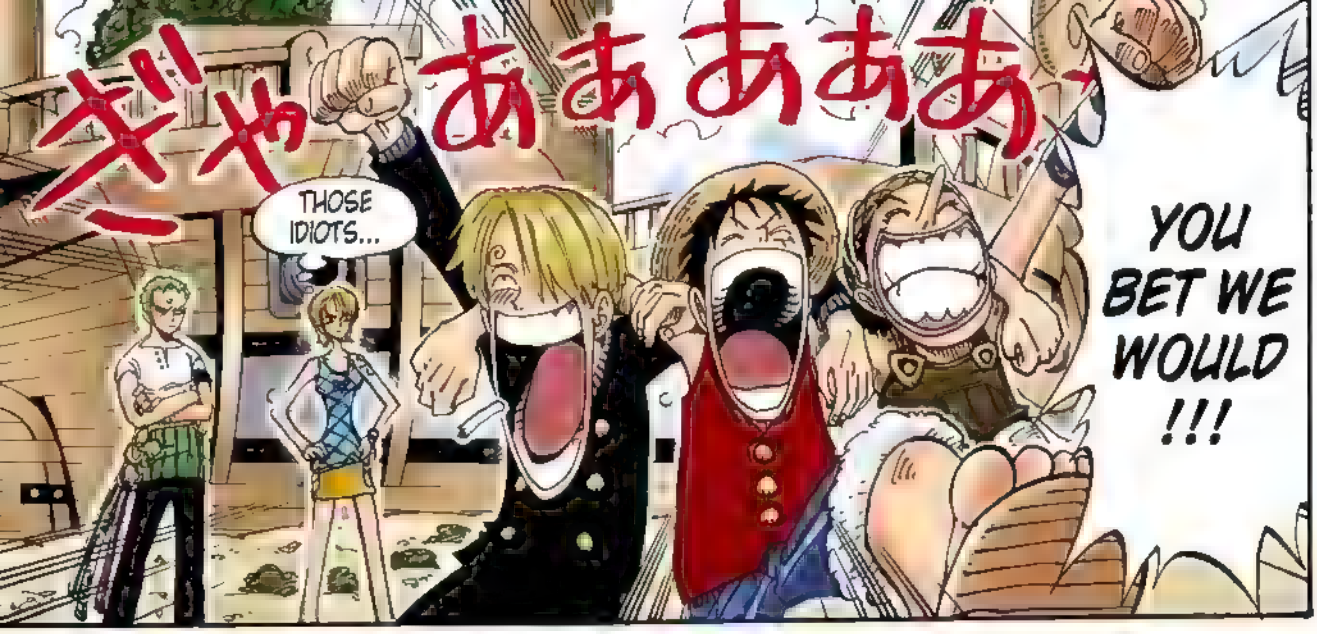

WHAT?! IT IS!
HEY, ISN'T THAT A PIRATE SHIP?

...TO THE TOWN OF CELEBRATION-- WHISKY PEAK!!
ばーんっ!!
WELCOME...

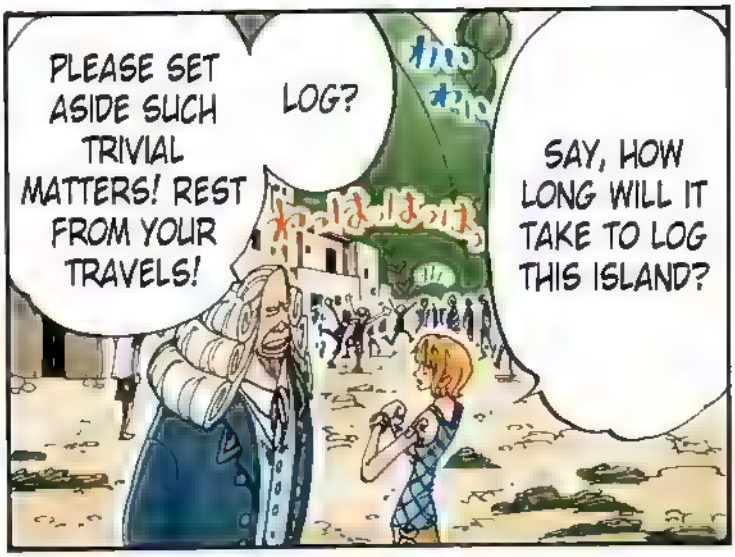

わあああああ
PIRATES!!
WELCOME TO THE GRAND LINE!
?!
WEL-COME TO OUR TOWN!!


わあああああ
WHAT'S GOING ON?!
HUH?
THEY'RE NOT MONSTERS. THEY'RE WELCOMING US.
WILLKOMMEN
おおおおおお
HURRAY FOR THE HEROES OF THE SEA!!
WOW!!
うお。
PIRATES ARE HEROES TO THESE PEOPLE!
WHAT A WEL-COME!
わ！
WANTED
THERE ARE LOTS OF CUTE GIRLS HERE, TOO!
キャー
WEL COME
キャー！

NO DOUBT THIS ALL COMES AS A SURPRISE TO YOU. THIS IS WHISKY PEAK, A BUSTLING TOWN OF ALE BREWING AND MUSIC.
WELCOME. MY NAME IS IGARAPPOI.
MI-MI-MI-MI-MI! ♪
AHEM!
ERR...
WE PRIDE OURSELVES ON OUR HOSPITALITY.
WE'D LOVE TO HEAR THE TALES OF YOUR ADVEN-TURES.
WE'RE PROUD OF OUR ALE, AND HAVE AN OCEAN OF IT.
...A CELEBRATION IN YOUR HONOR?!
MI-MI-MI! ♪
AHEM!
WOULD YOU BE SO KIND AS TO JOIN...
...WAY TOO MUCH.
YOU'VE CURLED YOUR HAIR... MISTER
IGARAPPOI
MAYOR OF WHISKY PEAK

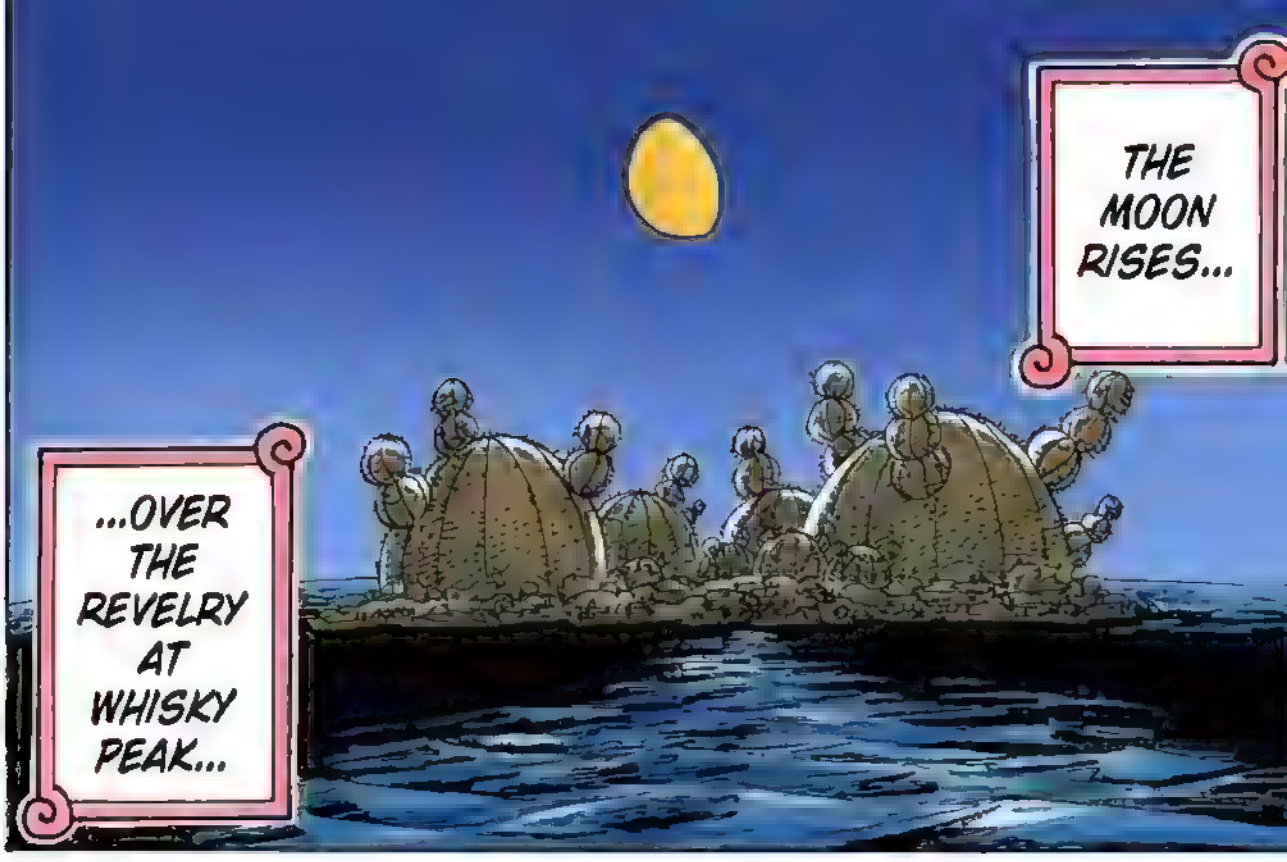

ぎゃあああああ
THOSE IDIOTS...
YOU BET WE WOULD !!!

LET US PAY TRIBUTE TO THE ADVENTURERS!
ALL RIGHT, EVERYONE! PREPARE FOR THE FESTIVITIES!
HUH?!

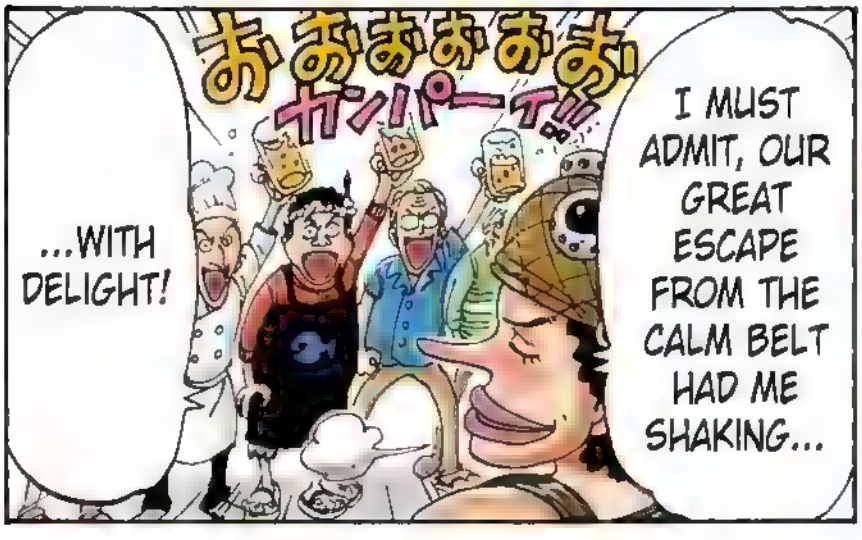

PLEASE SET ASIDE SUCH TRIVIAL MATTERS! REST FROM YOUR TRAVELS!
LOG?
SAY, HOW LONG WILL IT TAKE TO LOG THIS ISLAND?

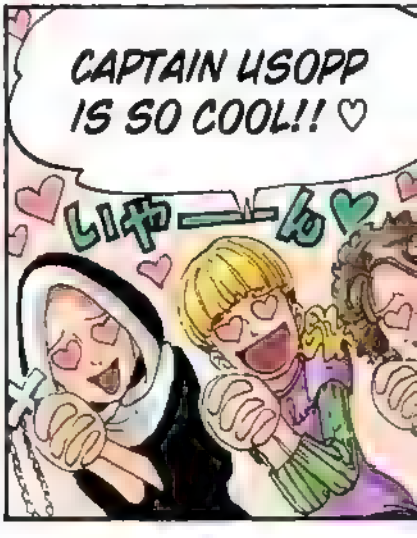
FWAP
FWAP
FWAP
LET'S CELE-BRATE !!!
AND THE SUN GOES DOWN ON WHISKY PEAK.

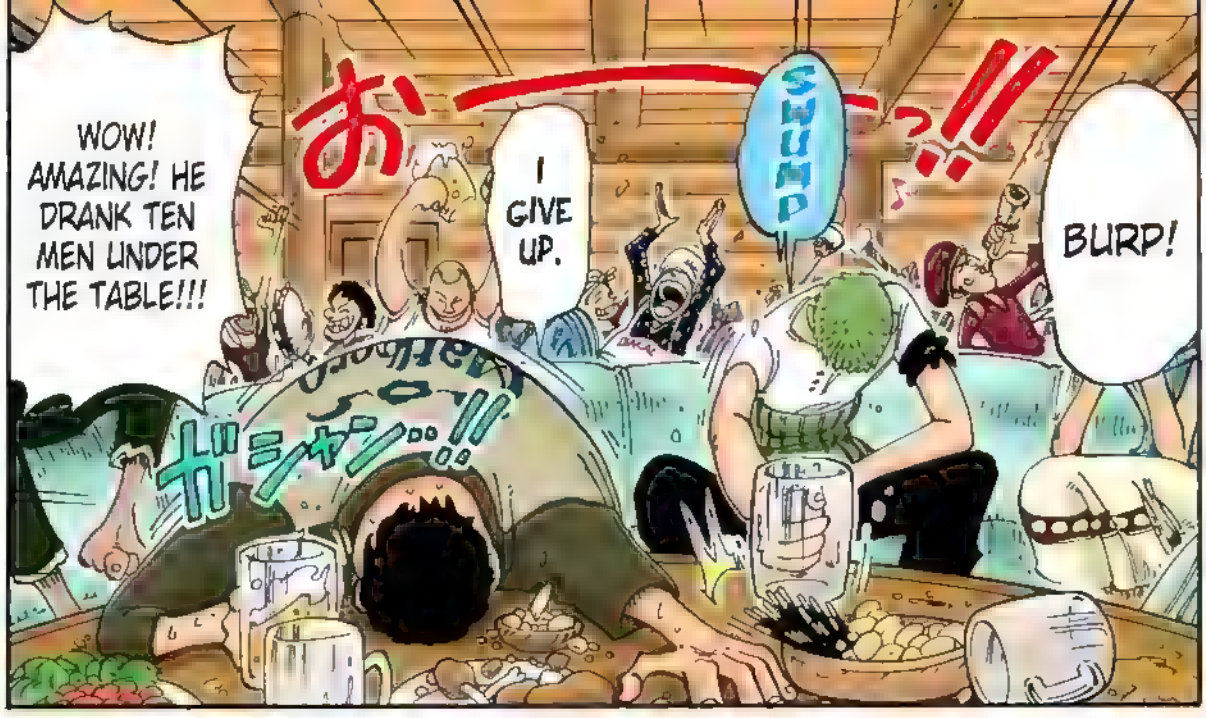
It's funky one piece
GOAL?
DON'T FUNK

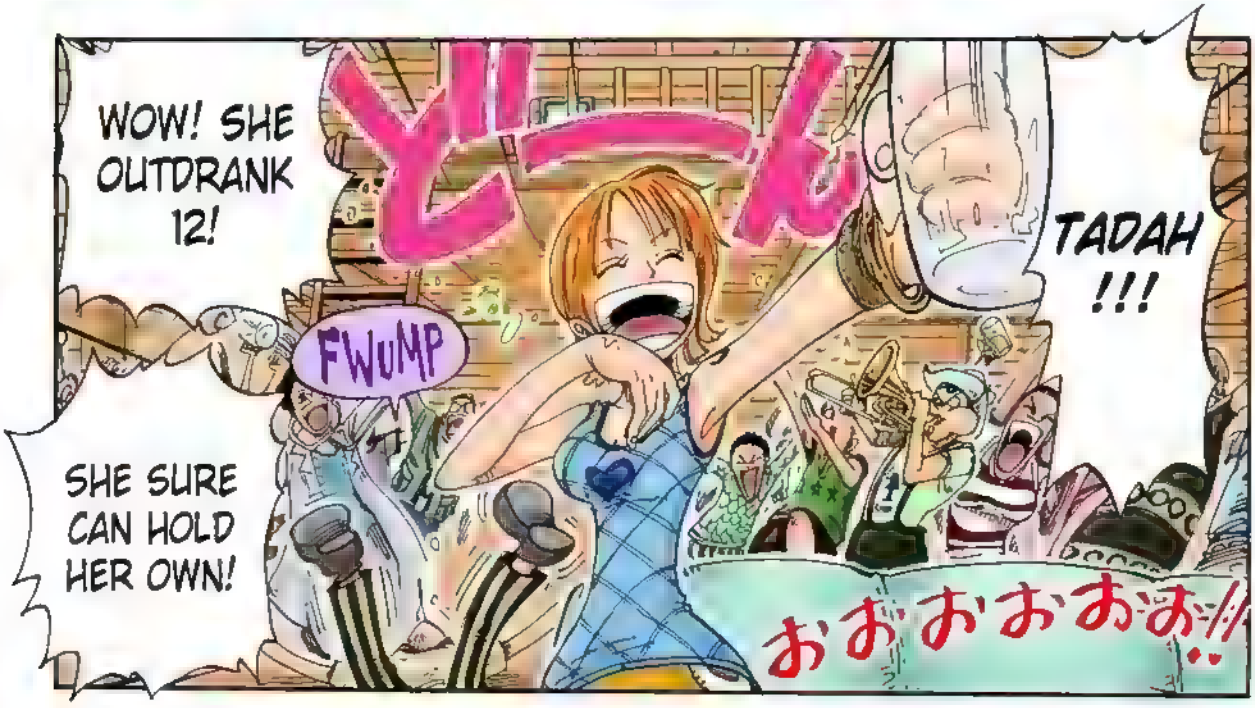

THE MOON RISES...
...OVER THE REVELRY AT WHISKY PEAK...

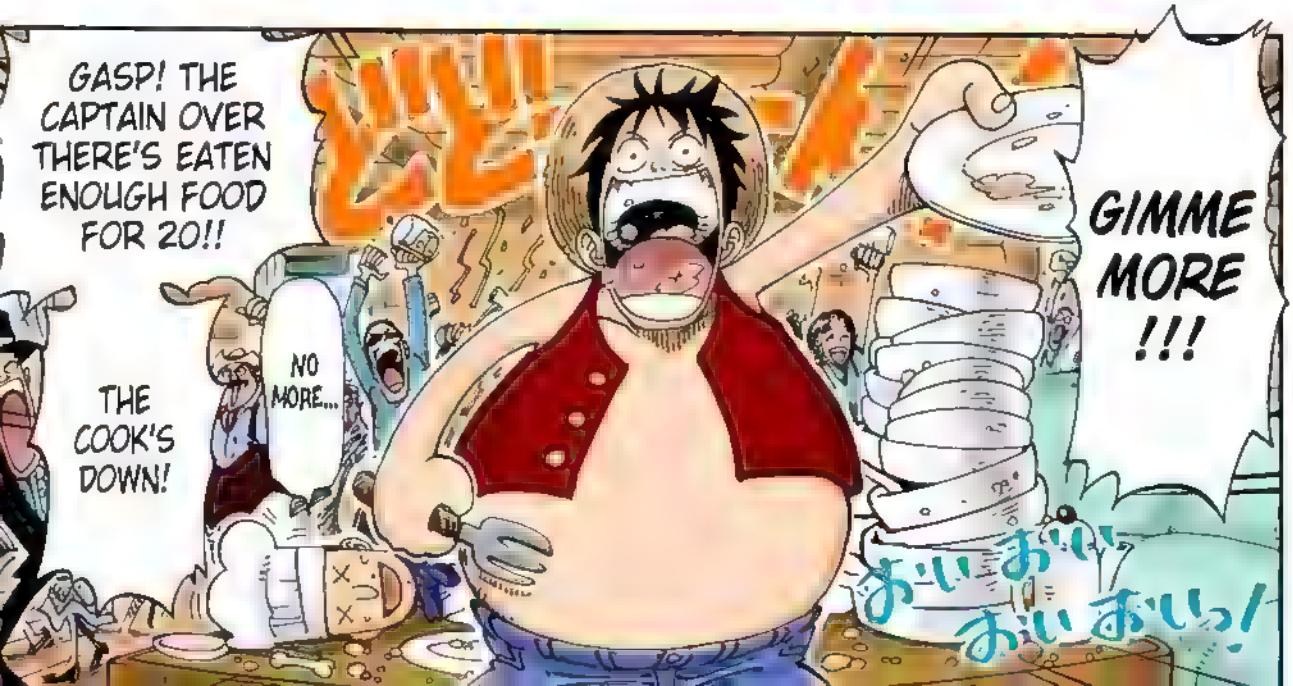
"HEY, YOU SEA MONSTERS, GET YOUR FLIPPERS OFF MY FRIENDS!!"
うい!
AND SO THEN, I SAID IN A VERY COOL WAY...

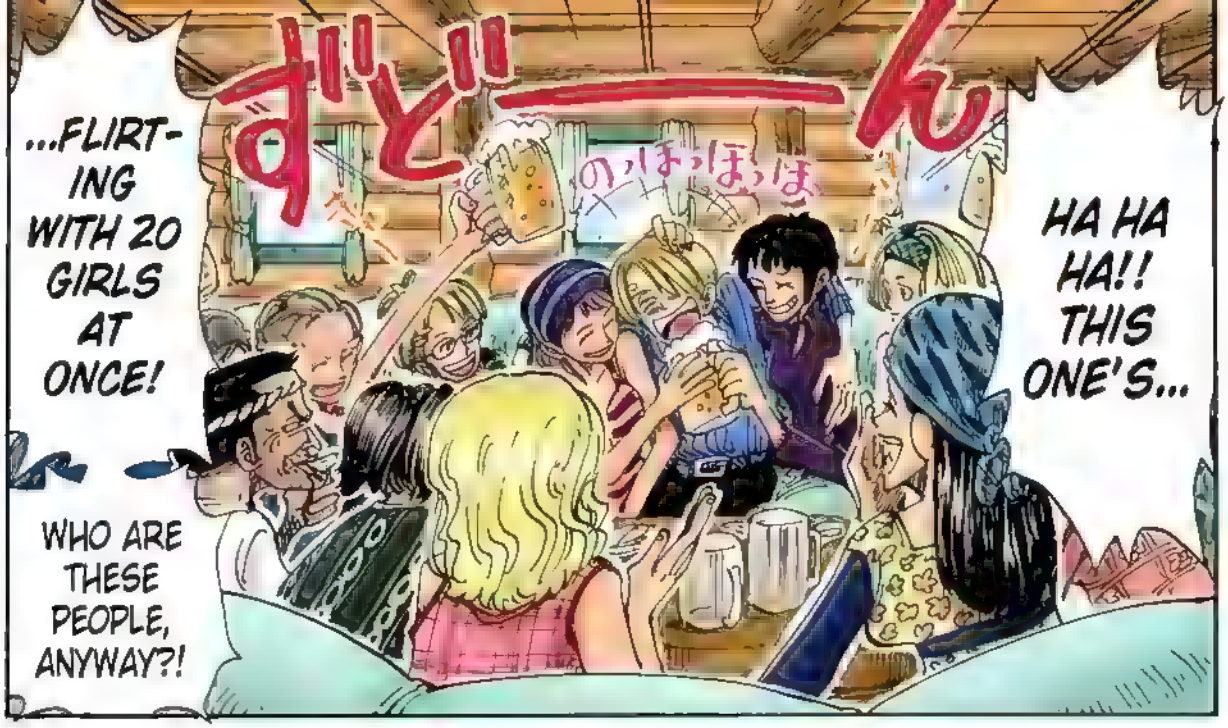

おおおおおおパーティ!!!
...WITH DELIGHT!
I MUST ADMIT, OUR GREAT ESCAPE FROM THE CALM BELT HAD ME SHAKING...

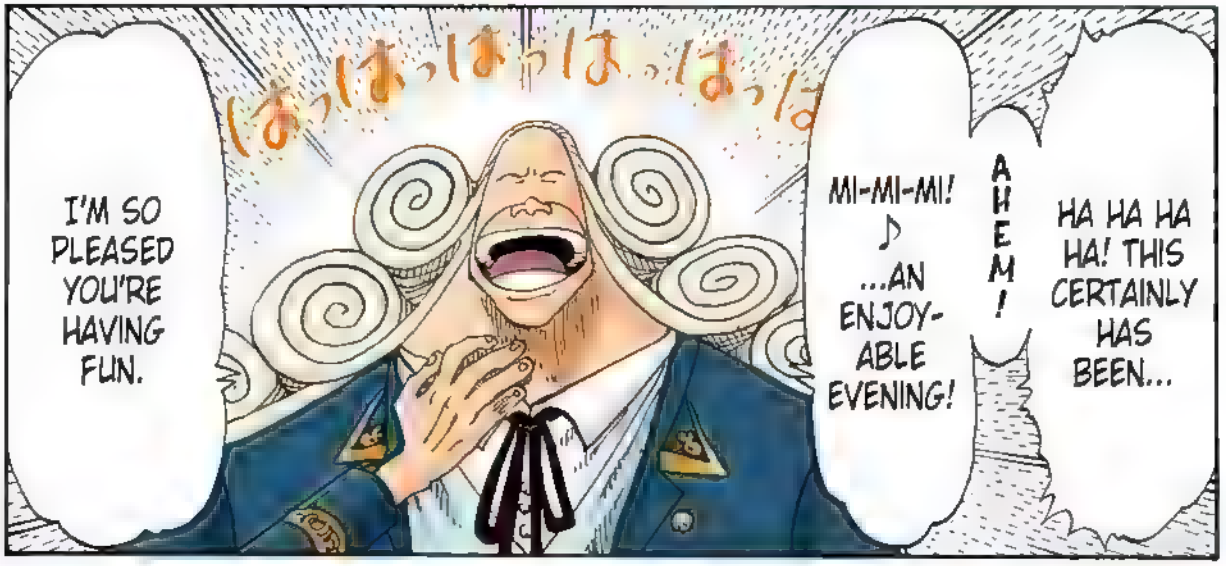

CAPTAIN USOPP IS SO COOL!! ♡
しゃーーーん♥

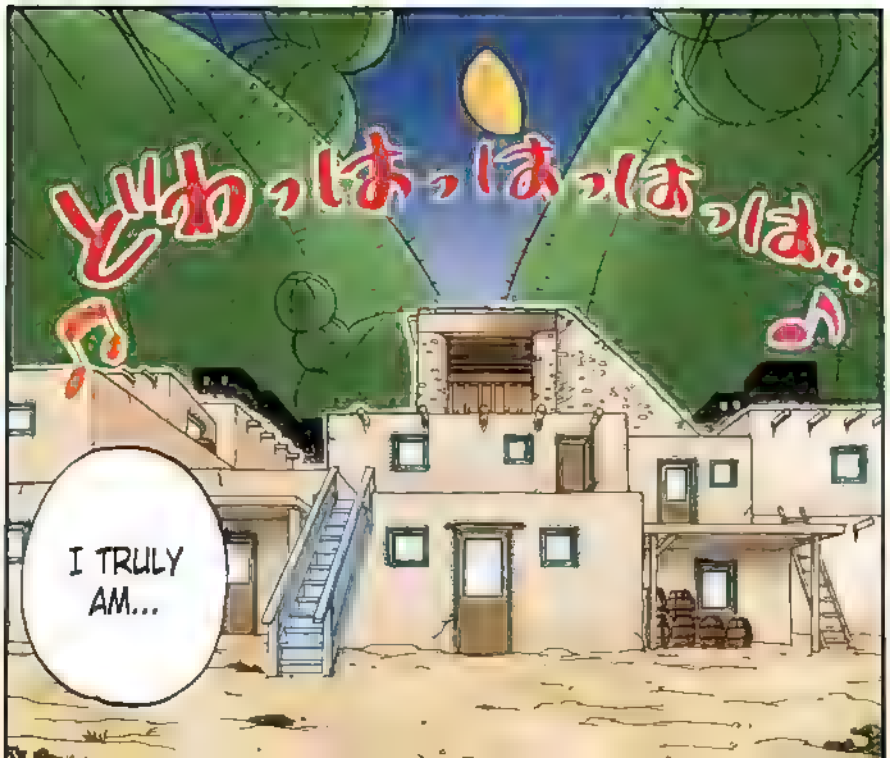

WOW! AMAZING! HE DRANK TEN MEN UNDER THE TABLE!!!
I GIVE UP.
SLUMP
BURP!
ガシャーン!!


WOW! SHE OUTDRANK 12!
FWUMP
SHE SURE CAN HOLD HER OWN!
TADAH !!!
おおおおおお!!

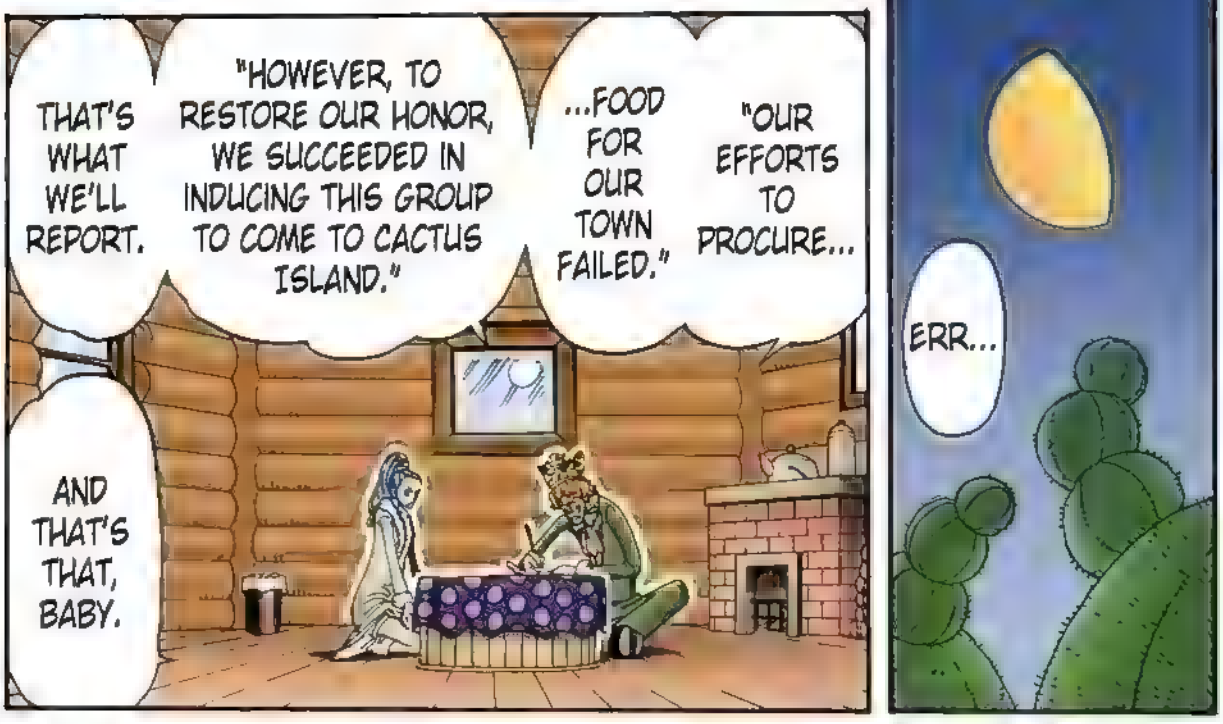

GASP! THE CAPTAIN OVER THERE'S EATEN ENOUGH FOOD FOR 20!!
THE COOK'S DOWN!
NO MORE...
GIMME MORE !!!
おいおいおいおいっ!

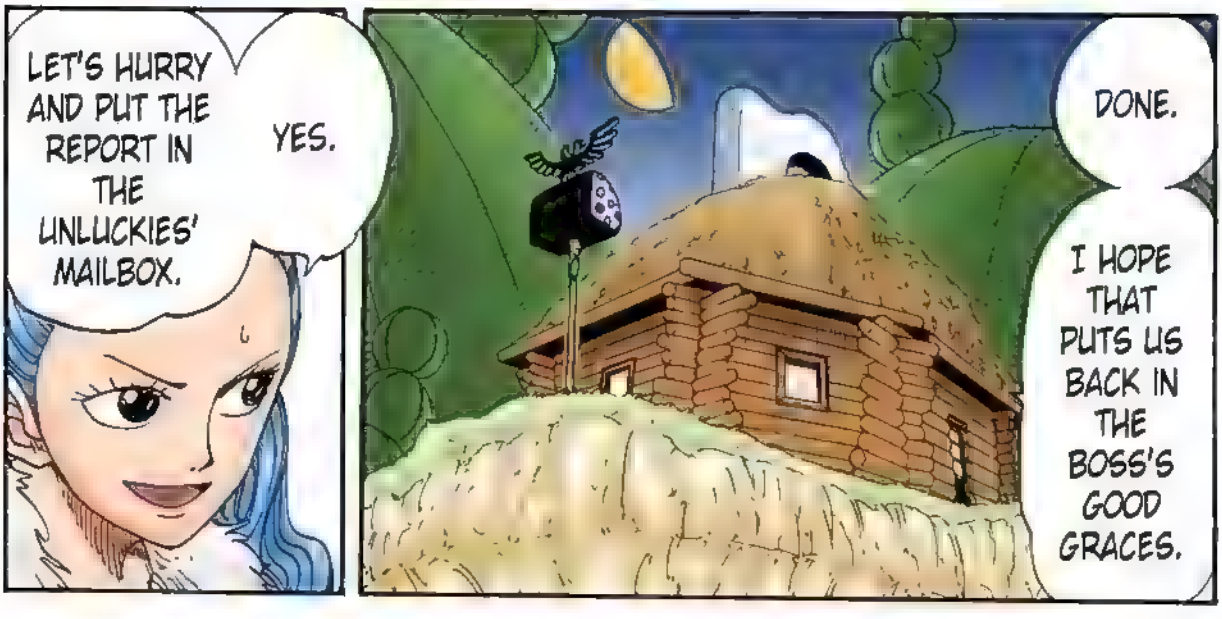

ずどーん
のっほっほっほ
...FLIRTING WITH 20 GIRLS AT ONCE!
HA HA HA!! THIS ONE'S...
WHO ARE THESE PEOPLE, ANYWAY?!

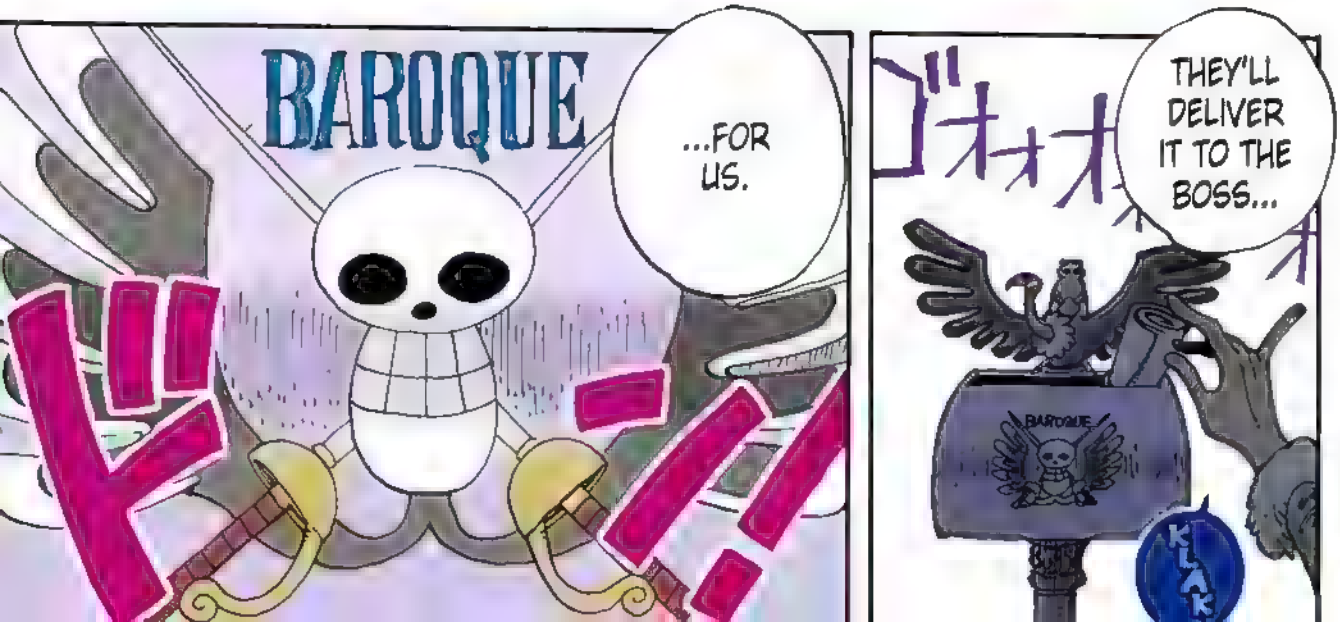

はっはっはっはっはっは
I'M SO PLEASED YOU'RE HAVING FUN.
MI-MI-MI! ♪ ...AN ENJOYABLE EVENING!
AHEM!
HA HA HA HA! THIS CERTAINLY HAS BEEN...

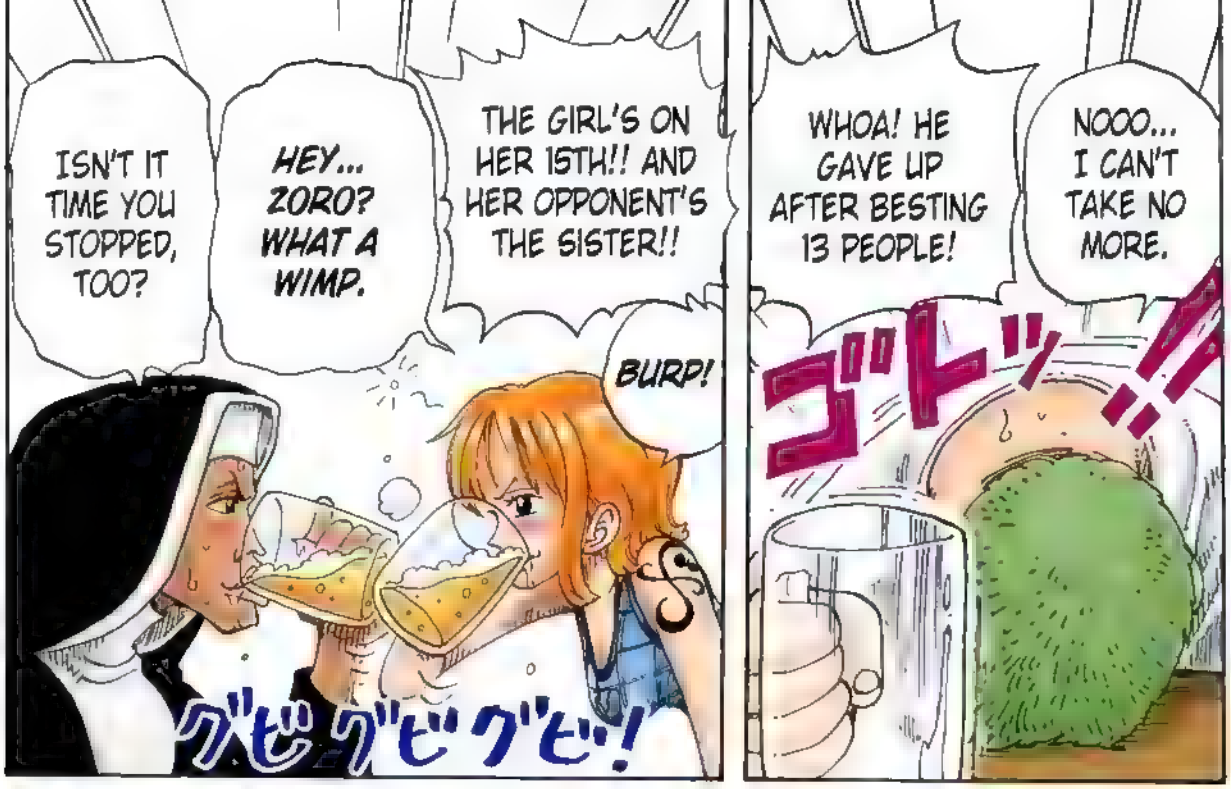

どいわっはっはっはっは...♪
I TRULY AM...

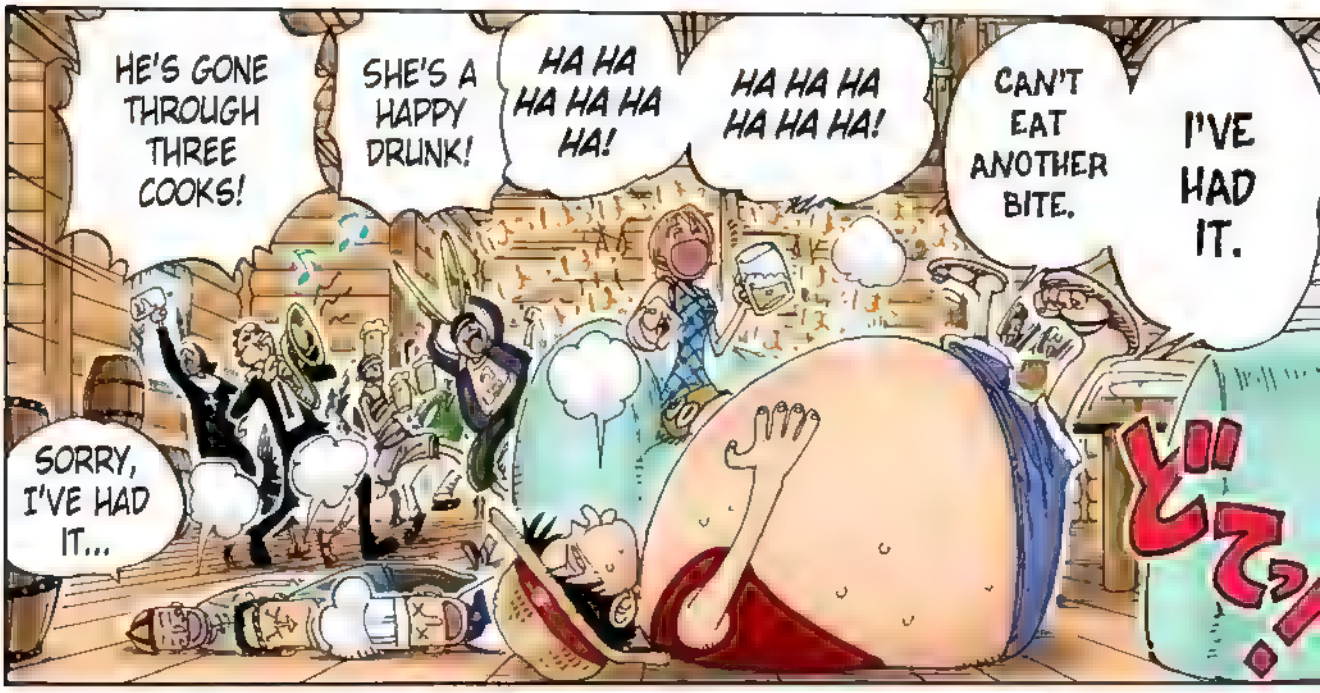
ムニ!!
わっはっはっはっ!
IN-DEED.

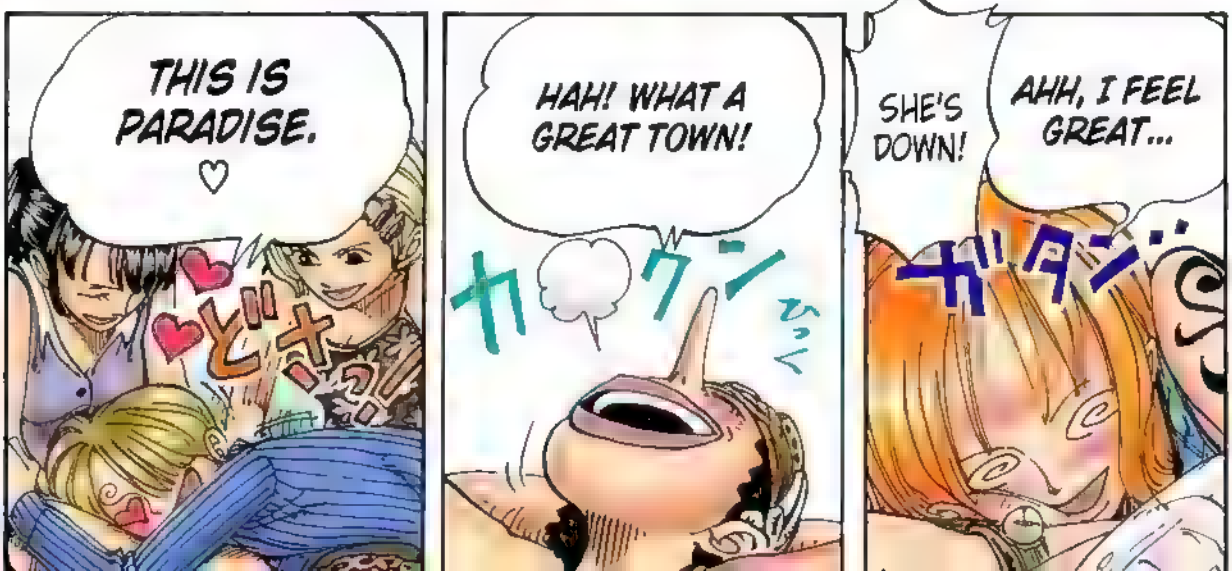

"OUR EFFORTS TO PROCURE...
...FOOD FOR OUR TOWN FAILED."
"HOWEVER, TO RESTORE OUR HONOR, WE SUCCEEDED IN INDUCING THIS GROUP TO COME TO CACTUS ISLAND."
THAT'S WHAT WE'LL REPORT.
AND THAT'S THAT, BABY.
ERR...

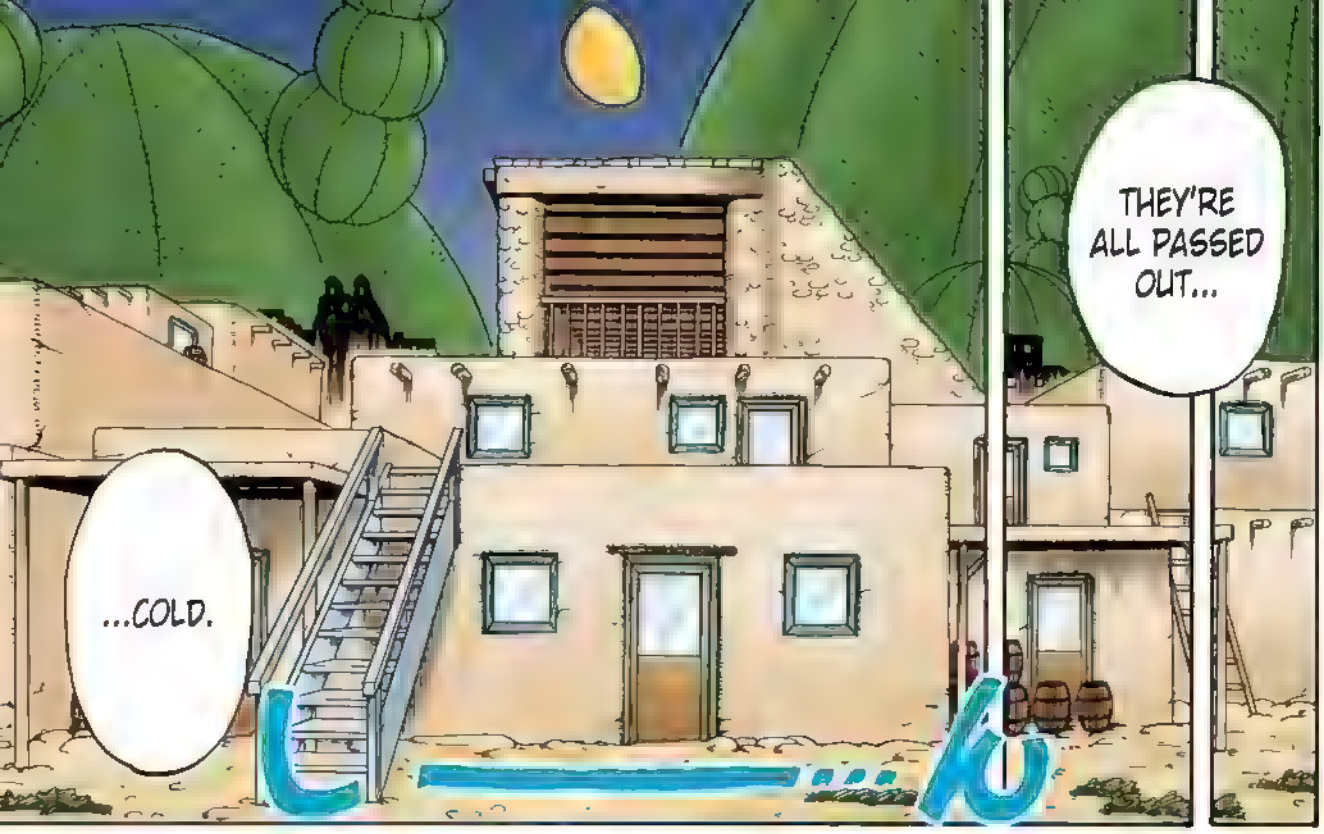

LET'S HURRY AND PUT THE REPORT IN THE UNLUCKIES' MAILBOX.
YES.
DONE.
I HOPE THAT PUTS US BACK IN THE BOSS'S GOOD GRACES.

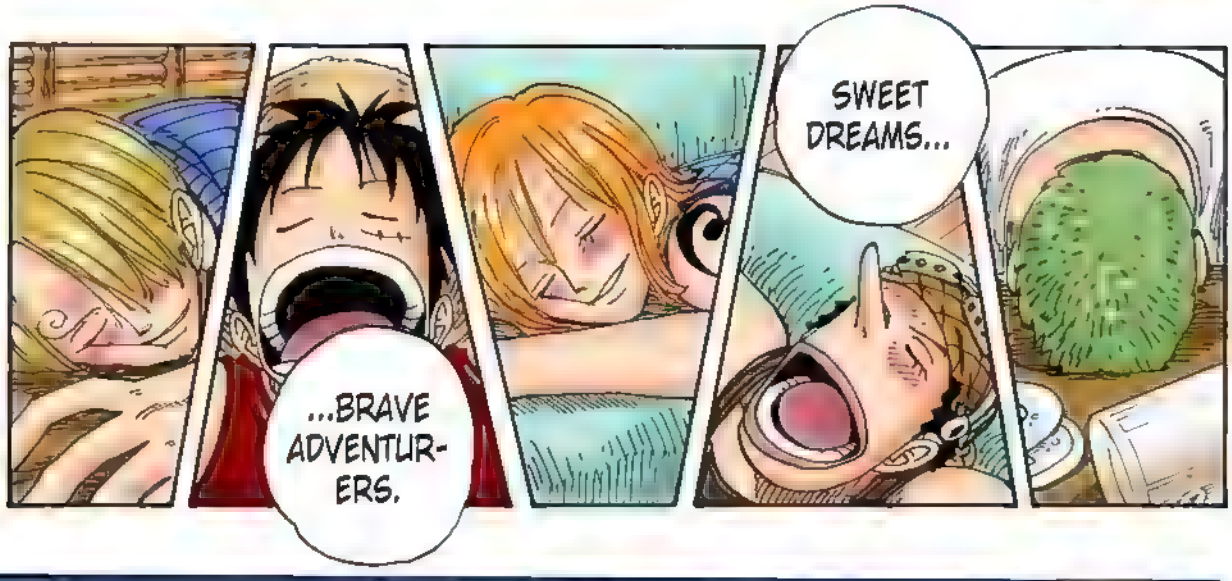

BAROQUE
...FOR US.
ドド
ゴォォォ
THEY'LL DELIVER IT TO THE BOSS...
BAROQUE
KLAK


ISN'T IT TIME YOU STOPPED, TOO?
HEY... ZORO? WHAT A WIMP.
THE GIRL'S ON HER 15TH!! AND HER OPPONENT'S THE SISTER!!
BURP!
グビグビグビ!
WHOA! HE GAVE UP AFTER BESTING 13 PEOPLE!
NOOO... I CAN'T TAKE NO MORE.
ゴットッ!!

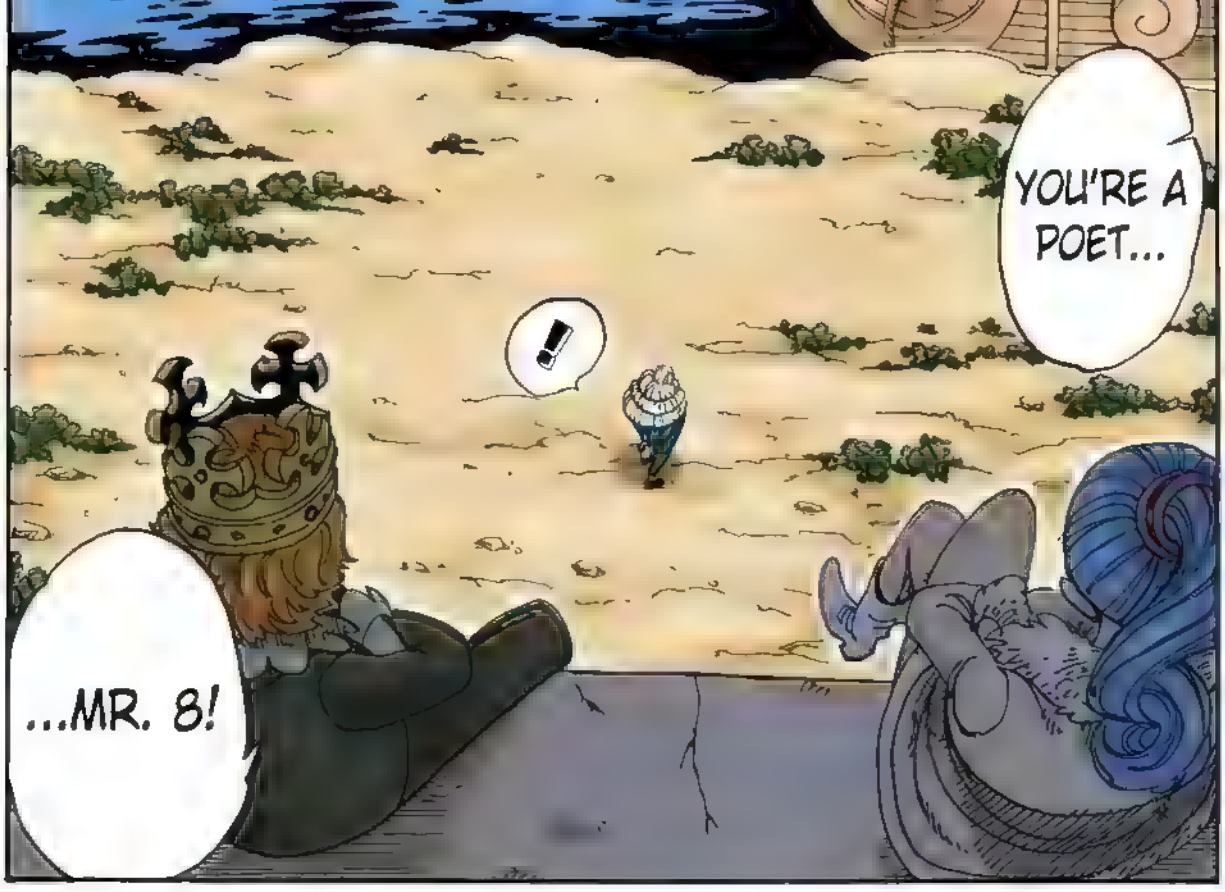

HE'S GONE THROUGH THREE COOKS!
SHE'S A HAPPY DRUNK!
HA HA HA HA HA HA!
HA HA HA HA HA HA!
CAN'T EAT ANOTHER BITE.
I'VE HAD IT.
SORRY, I'VE HAD IT...
どて!

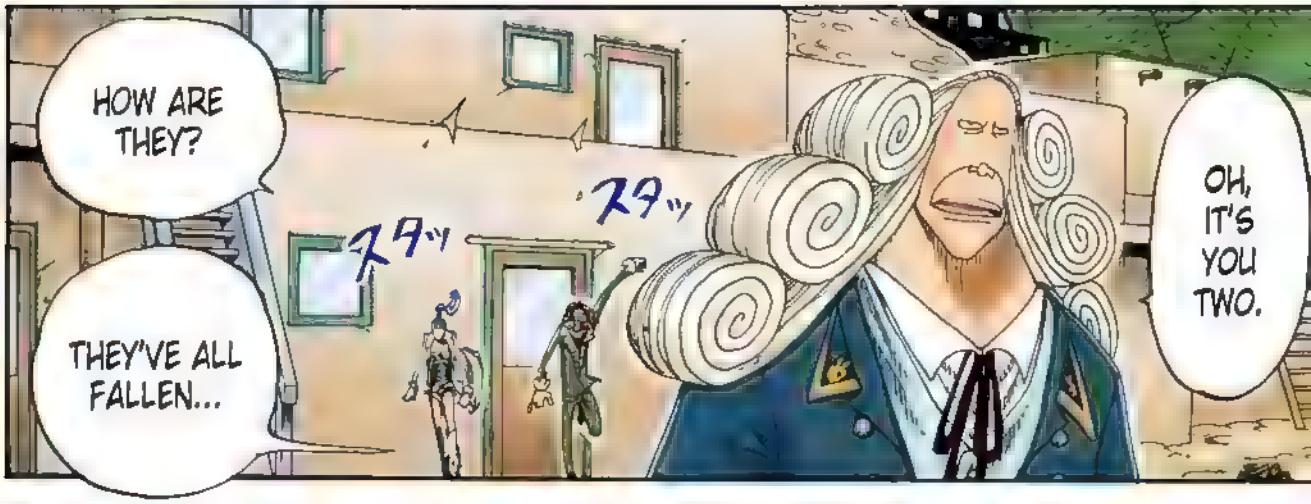

THIS IS PARADISE. ♡
ピト
HAH! WHAT A GREAT TOWN!
カクン
SHE'S DOWN!
AHH, I FEEL GREAT...
ガタン


THEY'RE ALL PASSED OUT...
...COLD.
Lu...ffy


SWEET DREAMS...
...BRAVE ADVENTUR-ERS.

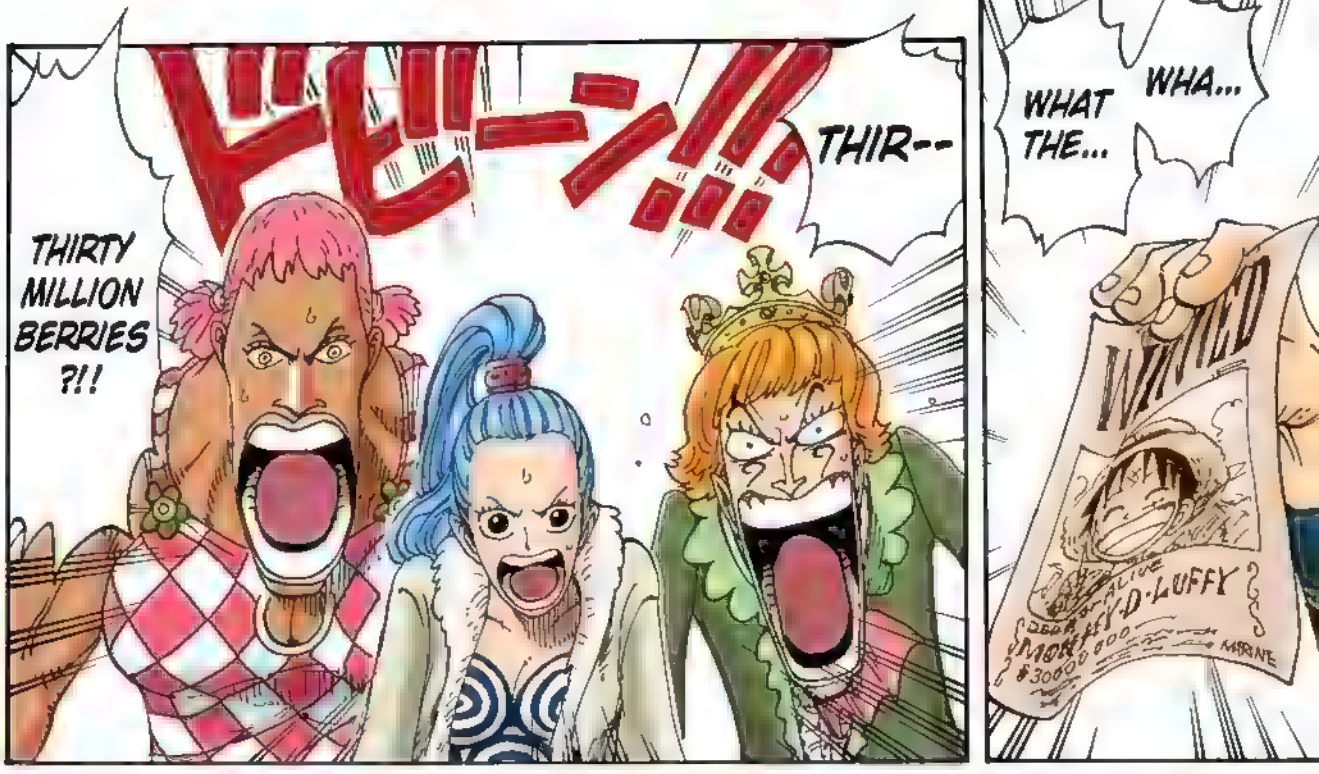
TONIGHT...
...THE CACTUS ROCKS SEEM TO DANCE...
...SO BEAUTI-FULLY IN THE MOON-LIGHT.

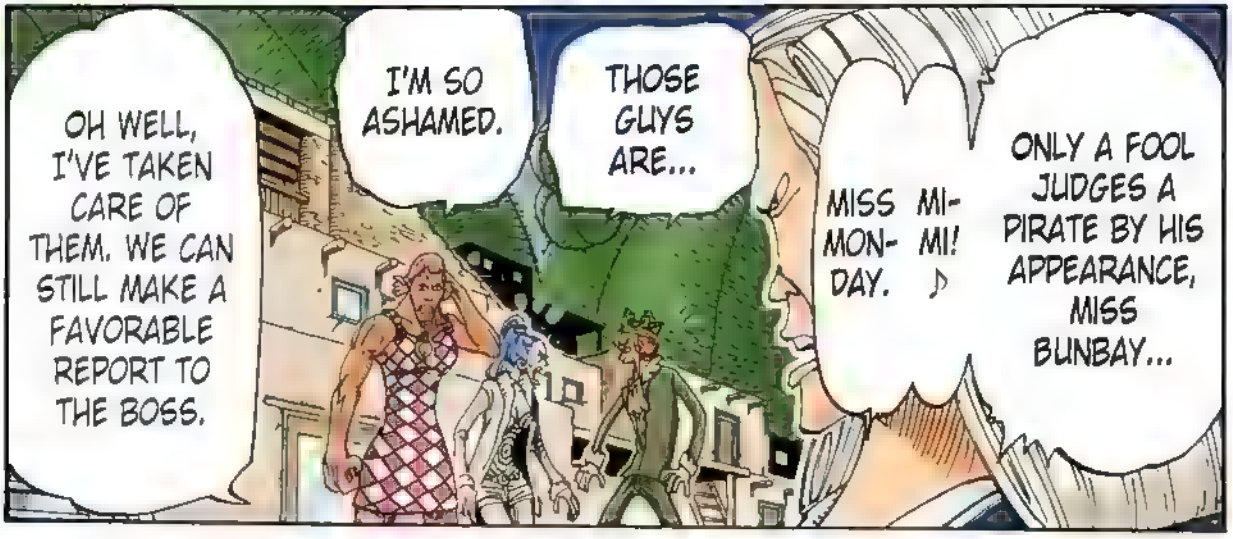

YOU'RE A POET...
!
...MR. 8!

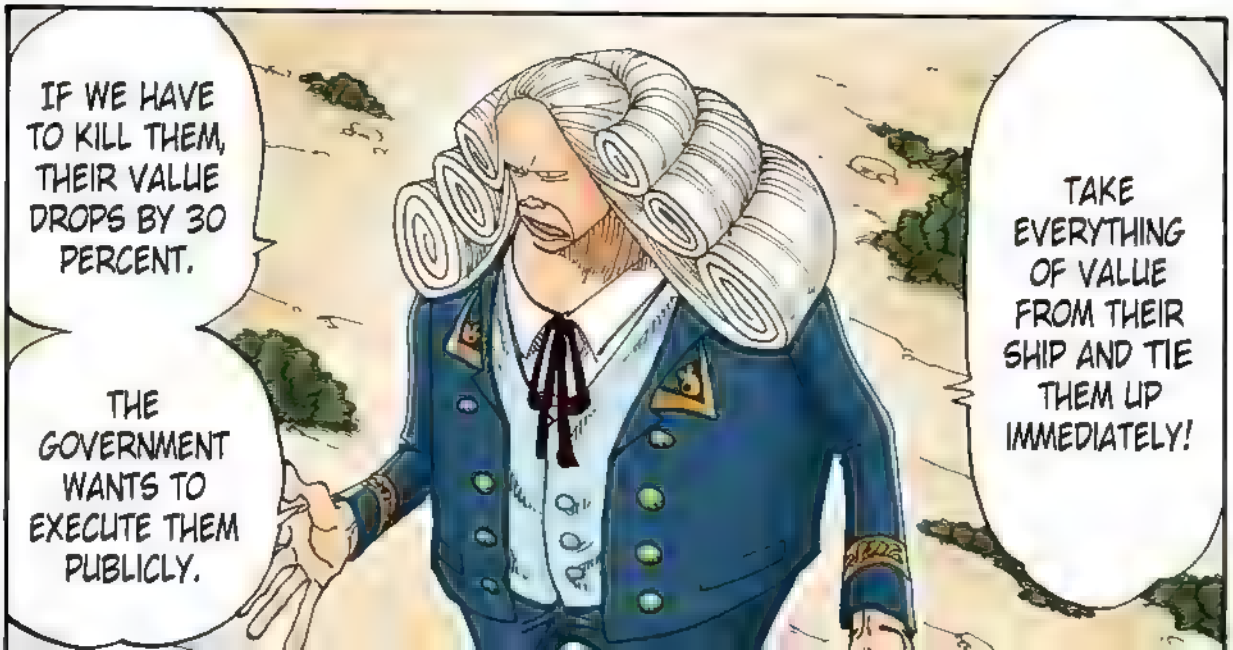

HOW ARE THEY?
THEY'VE ALL FALLEN...
OH, IT'S YOU TWO.

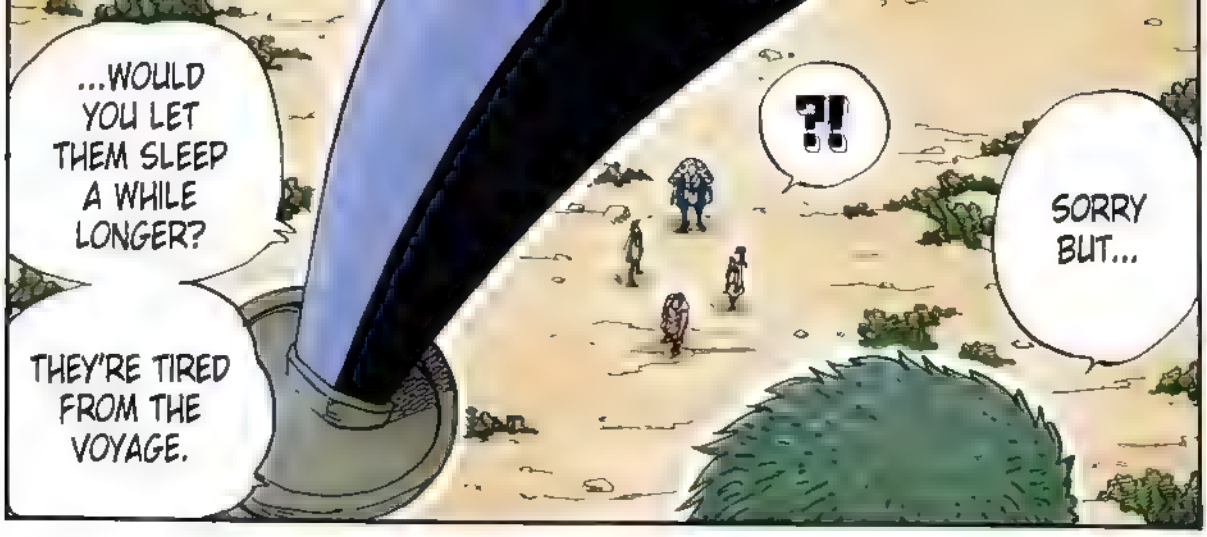
IGARAPPOI
A.K.A.
MR. 8
...INTO HELL.

MISS MONDAY...
BUT WAS A CELEBRATION REALLY NECESSARY...
...FOR FIVE SCRAWNY KIDS?!
BURP... THEY SURE CAN PUT AWAY THE BOOZE AND THE FOOD.
AND I WAS ONLY DRINKING CARBON-ATED BARLEY TEA!
OH MY...
ガチャ...!
AND NO WHALE MEAT IS HEADING THIS WAY.
WE SHOULD HAVE FINISHED THEM AT THE PORT.
AS IT IS, THERE'S A FOOD SHORTAGE.
SISTER A.K.A. MISS MONDAY
I DID SOME CHECKING UP ON THEM.
CALM DOWN. TAKE A LOOK AT THIS.
WHEP...
YEAH! WE DID OUR BEST!
DON'T SAY THAT!

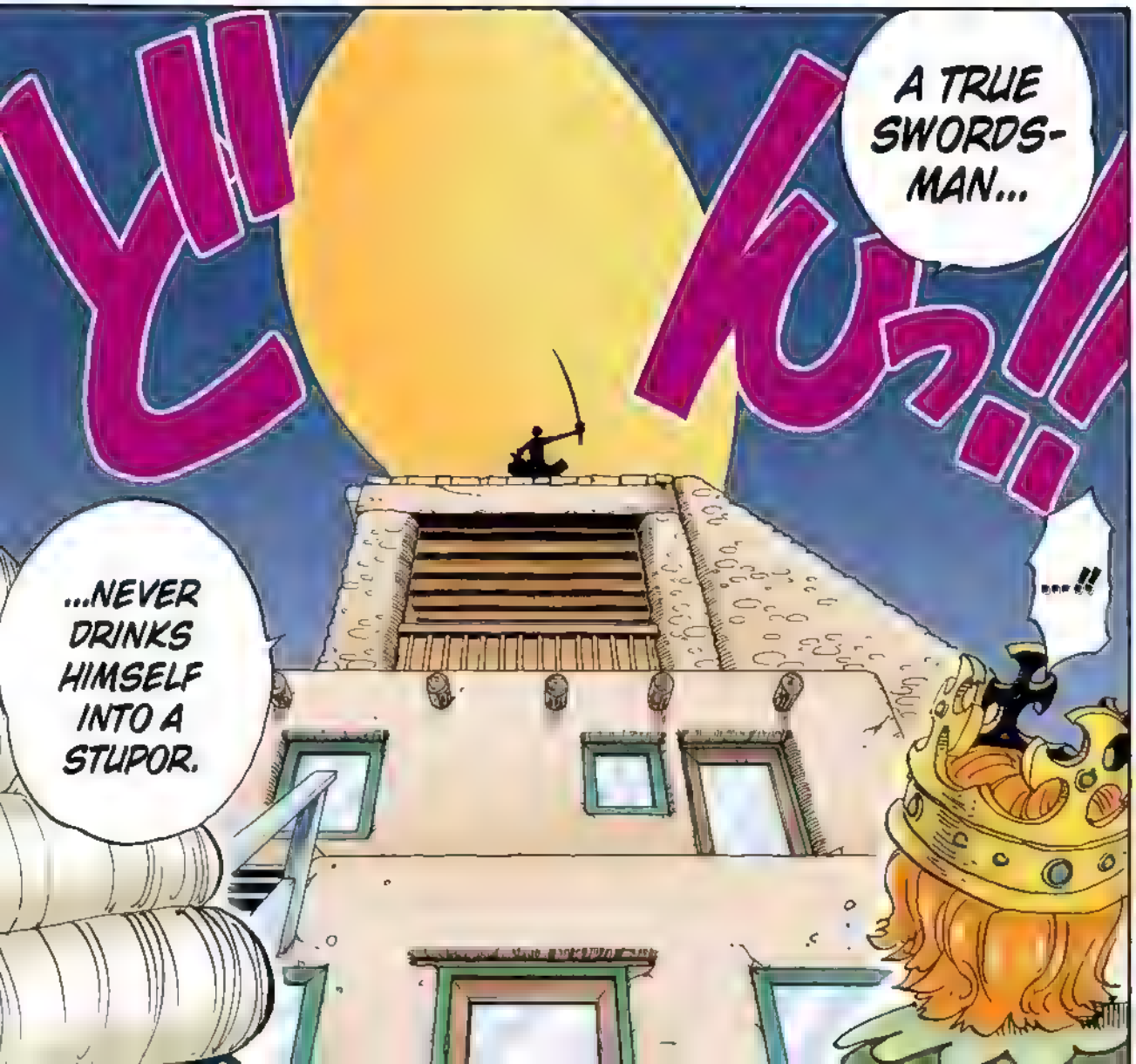

トビビーン!!!
THIR--
THIRTY MILLION BERRIES ?!!
WHA...
WHAT THE...
WANTED
MONKEY·D·LUFFY
$300000000
MARINE

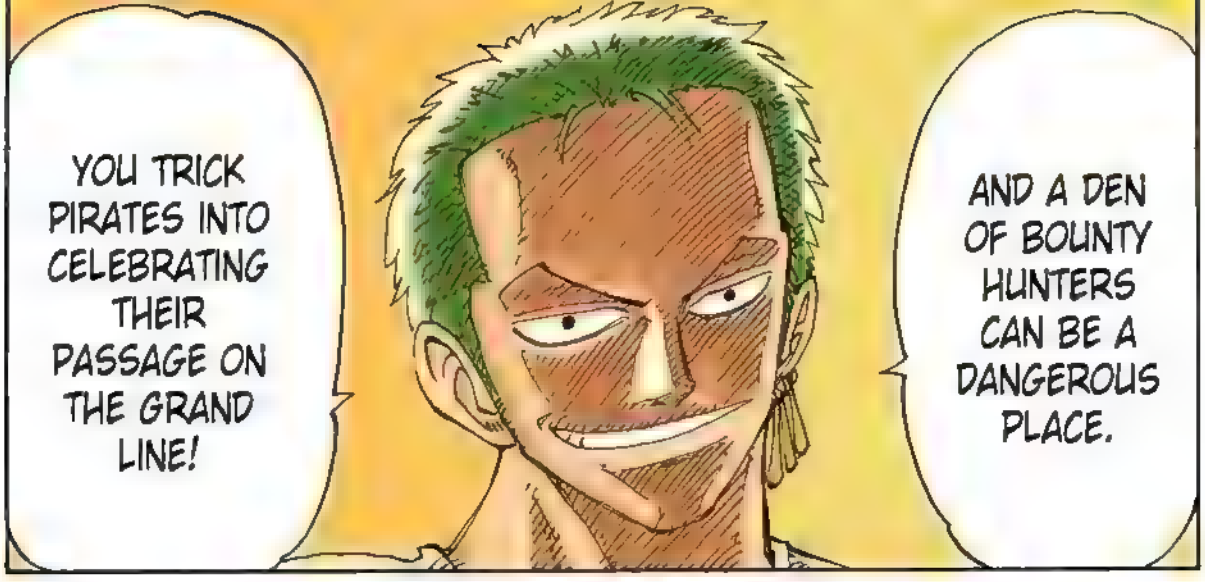

OH WELL, I'VE TAKEN CARE OF THEM. WE CAN STILL MAKE A FAVORABLE REPORT TO THE BOSS.
I'M SO ASHAMED.
THOSE GUYS ARE...
MISS MON-DAY.
MI-MI! ♪
ONLY A FOOL JUDGES A PIRATE BY HIS APPEARANCE, MISS BUNBAY...


IF WE HAVE TO KILL THEM, THEIR VALUE DROPS BY 30 PERCENT.
THE GOVERNMENT WANTS TO EXECUTE THEM PUBLICLY.
TAKE EVERYTHING OF VALUE FROM THEIR SHIP AND TIE THEM UP IMMEDIATELY!


...WOULD YOU LET THEM SLEEP A WHILE LONGER?
THEY'RE TIRED FROM THE VOYAGE.
?!
SORRY BUT...

YOU! BUT YOU WERE PASSED OUT!
どたどた...
...!
ONE OF THEM GOT AWAY!
MR. 8! MISS MONDAY!


ど!!
ん!!
A TRUE SWORDS-MAN...
...!!
...NEVER DRINKS HIMSELF INTO A STUPOR.


YOU TRICK PIRATES INTO CELEBRATING THEIR PASSAGE ON THE GRAND LINE!
AND A DEN OF BOUNTY HUNTERS CAN BE A DANGEROUS PLACE.

ジャキン…
カチャ
カチャ…
LOOKS TO BE ABOUT A HUNDRED BOUNTY HUNTERS.

I'LL TAKE YOU ON, BAROQUE WORKS.

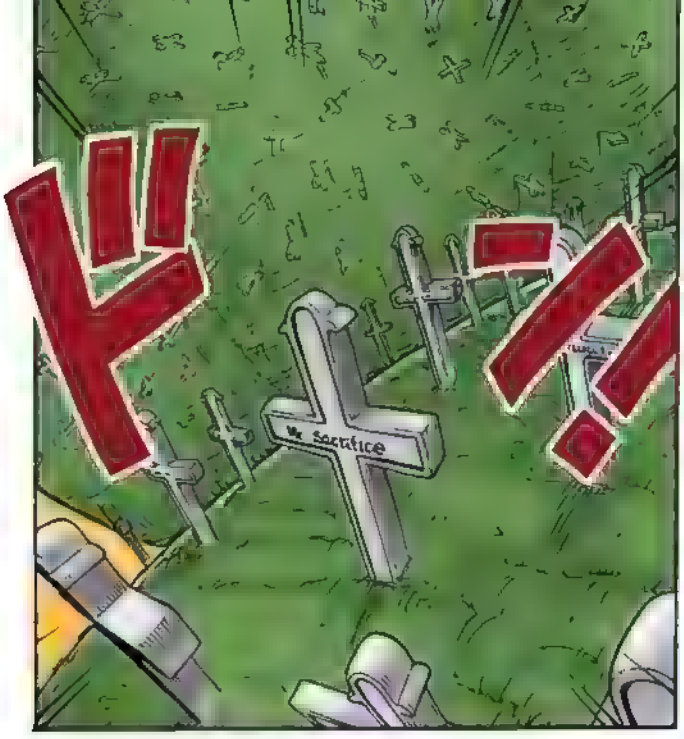
WHY, YOU... HOW DO YOU KNOW THE NAME OF OUR SECRET SOCIETY?!!
?!!!

YOU EVEN USE CODE-NAMES.
THERE'S TOTAL SECRECY WITHIN YOUR RANKS.
...YOUR ORGANI-ZATION TRIED TO RECRUIT ME. NATURALLY, I TURNED YOU DOWN.
LONG AGO, WHEN I WAS IN YOUR LINE OF WORK...

...TOMB-STONE TO ADORN THE CACTUS ROCKS!!!
ONE MORE...

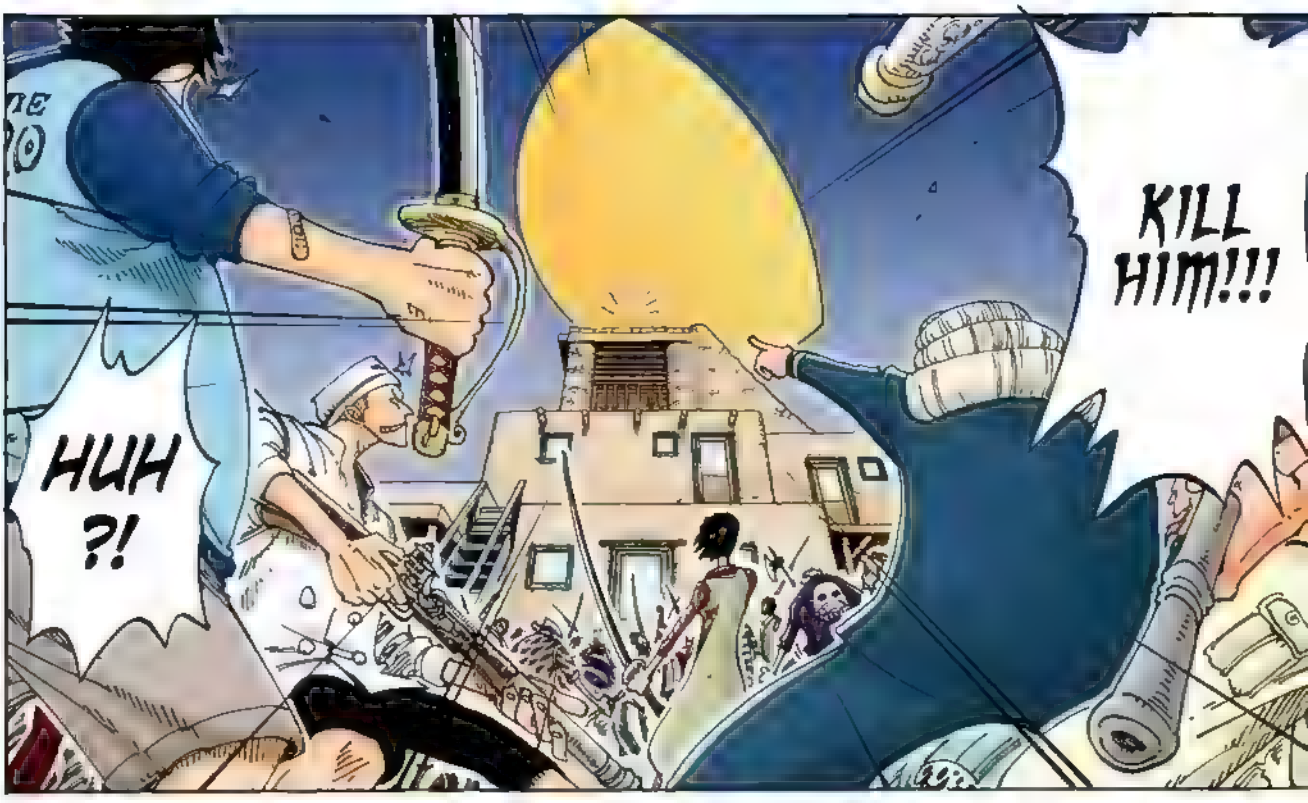
THIS IS UNEXPECTED! BUT IF YOU KNOW ABOUT OUR ORGANIZATION, YOU MUST DIE.
...!!

YOU'RE BAROQUE WORKS, A BUNCH OF CROOKS WHO LOYALLY OBEY HIM.
AND OF COURSE, THE IDENTITY OF THE BOSS AND HIS WHERE-ABOUTS ARE A MYSTERY TO EVERYONE.
HEH HEH... WAS THAT A SECRET?


ドン!!
In Sacrifice

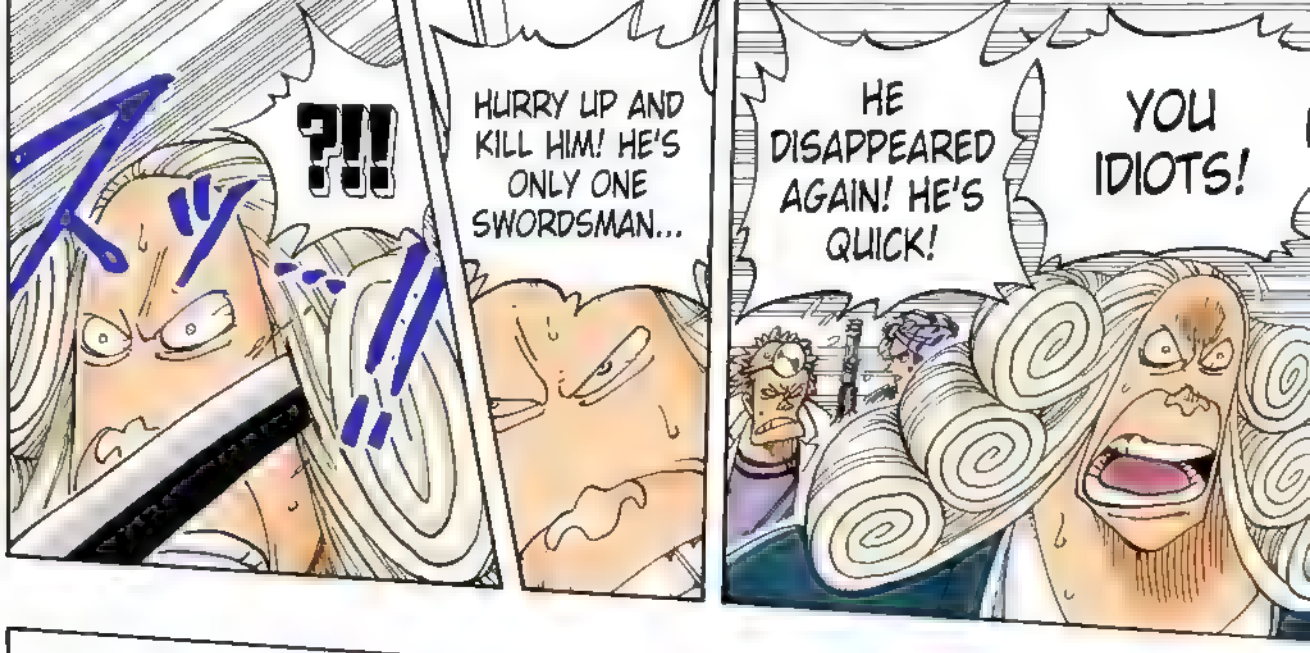
オオオ..

ゴオオオ

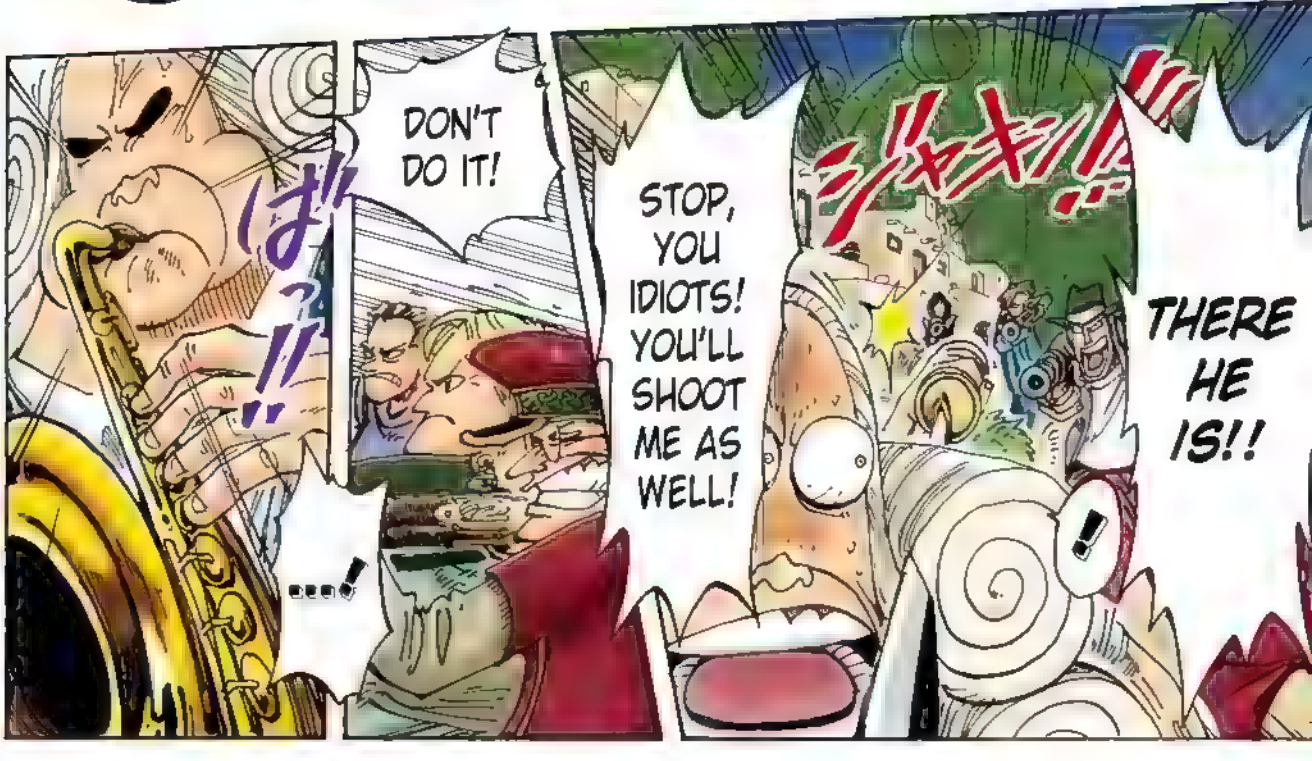

KILL HIM!!!
HUH ?!

ざわ・・・!!
どーん
WHERE DID HE GO?!!
HE'S GONE !!!
GAION

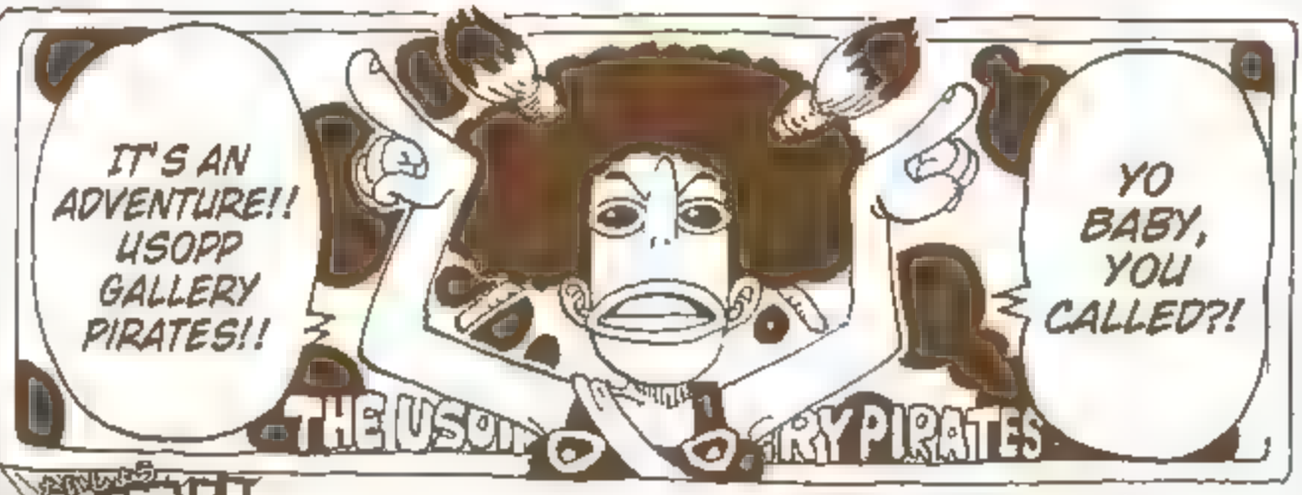
...!!!
ギョッ…!!
!!
YOU WANNA FIGHT?
SO...
FIRE !!!
カシャ
チャッ!!
WHY, YOU... DON'T TAKE US FOR FOOLS!
ドドド


?!!
HURRY UP AND KILL HIM! HE'S ONLY ONE SWORDSMAN...
HE DISAPPEARED AGAIN! HE'S QUICK!
YOU IDIOTS!

...!!!
...PREFER A DOZEN NEW TOMB-STONES?
BUT WOULDN'T YOU...


DON'T DO IT!
STOP, YOU IDIOTS! YOU'LL SHOOT ME AS WELL!
THERE HE IS!!
...!

IGARAPPA!!
GAAAAUI!!
PHEW... WAS THAT A SHOT-GUN?
YOU COULD HURT SOMEONE WITH THAT.
...!!
...WE'LL HAVE TO BE CAREFUL WITH THEM.
IT AP-PEARS...



大賞!! サイン色紙贈呈!!

（大阪府　Kamouさん）

今回の大賞はコイツ!! これはパソコンで使うアイコンだ!! これはすごい手間!! しかもうまい!! 愛に乾杯だ!!

（岐阜県　Keiさん）

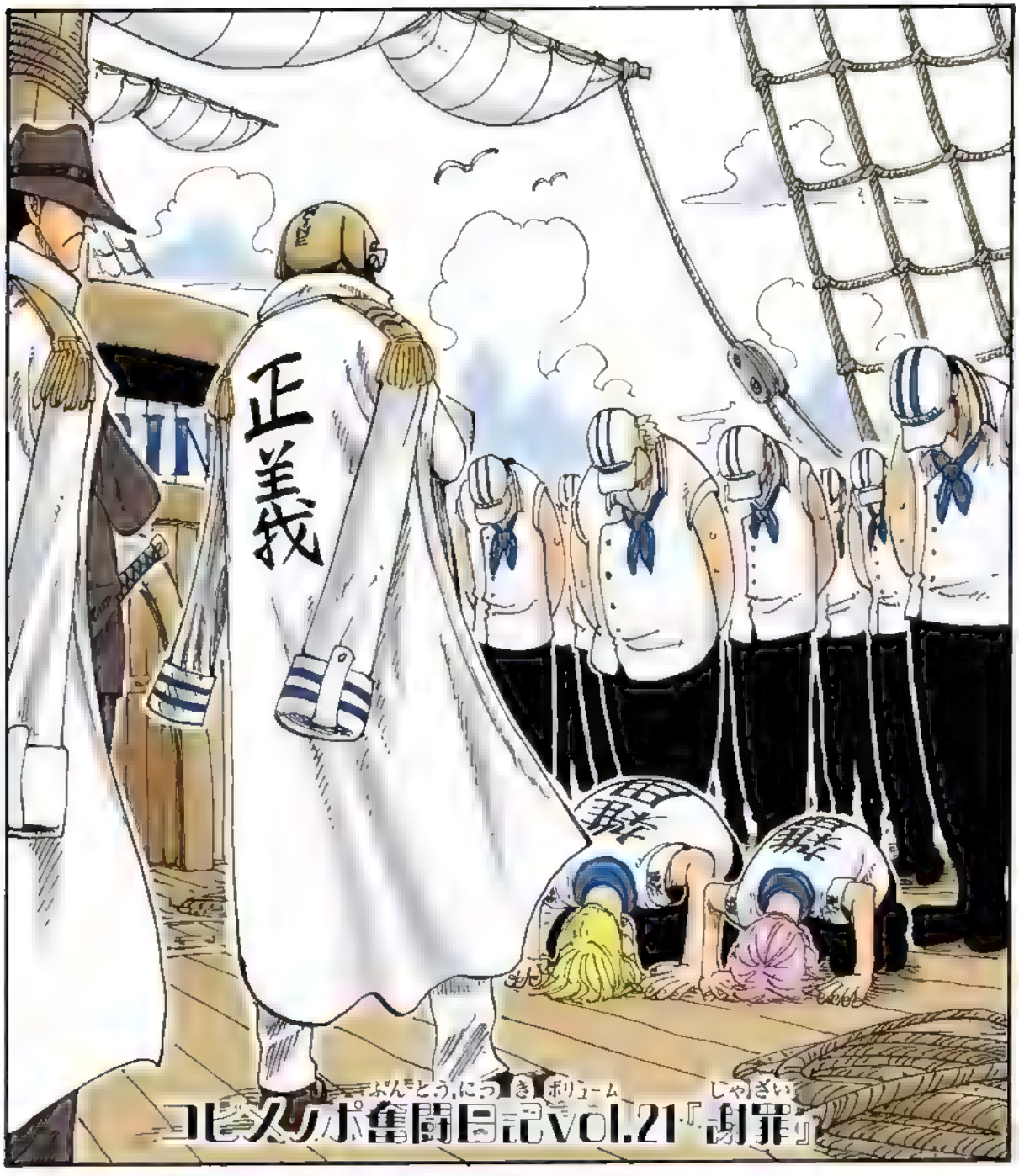
ここにもセンス良しの切り絵!!

（埼玉県　のりでんせんちんサン）

今回も切り絵がきてるぞー、うめー!!

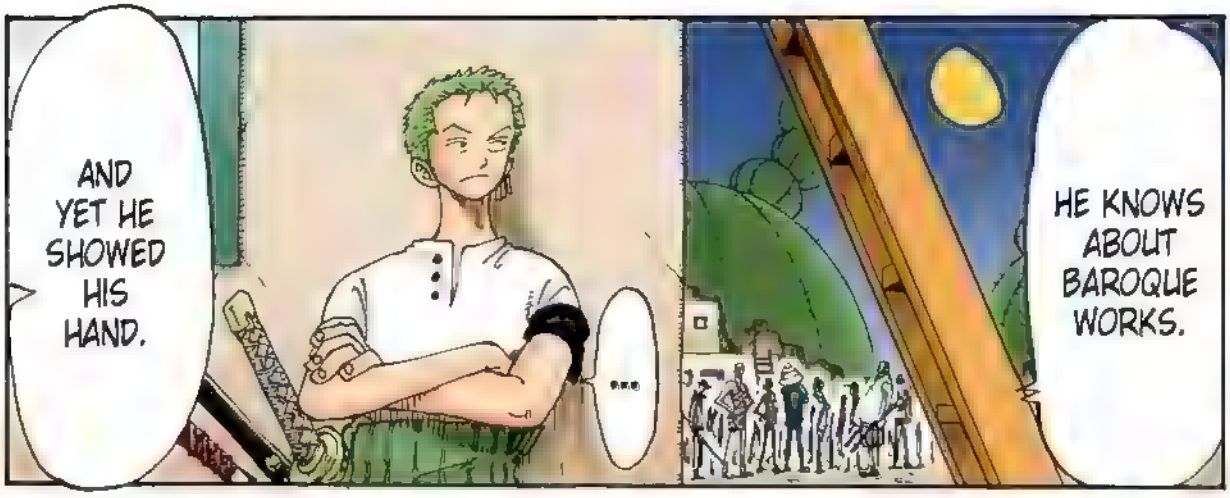
⬅次は190ページだ!!!

Chapter 108:
100 BOUNTY HUNTERS

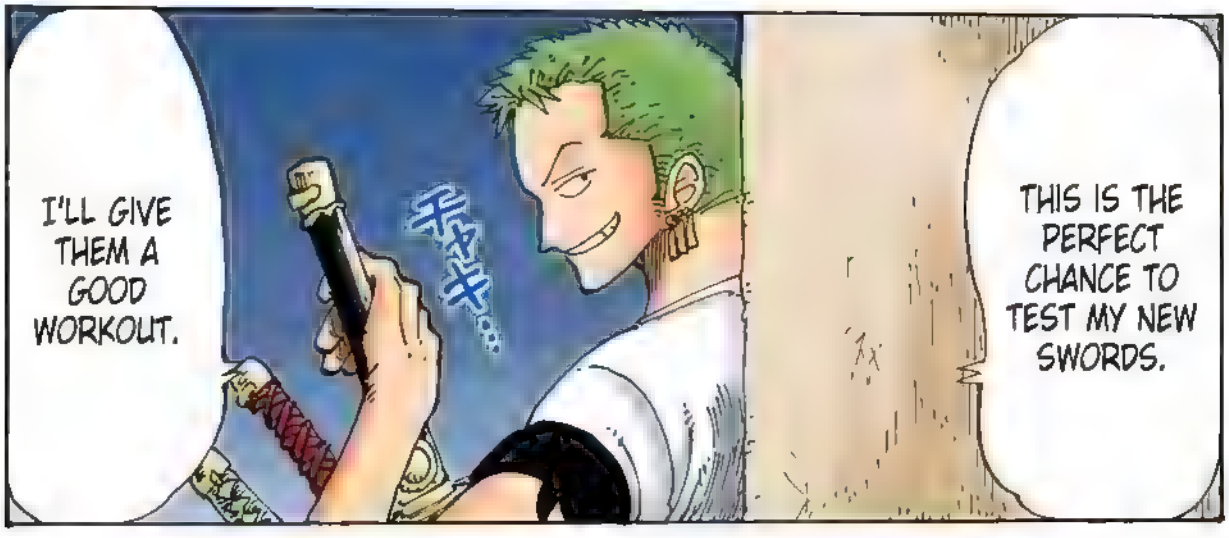


WHERE DID THE SWORDS-MAN...
...DISAPPEAR TO?

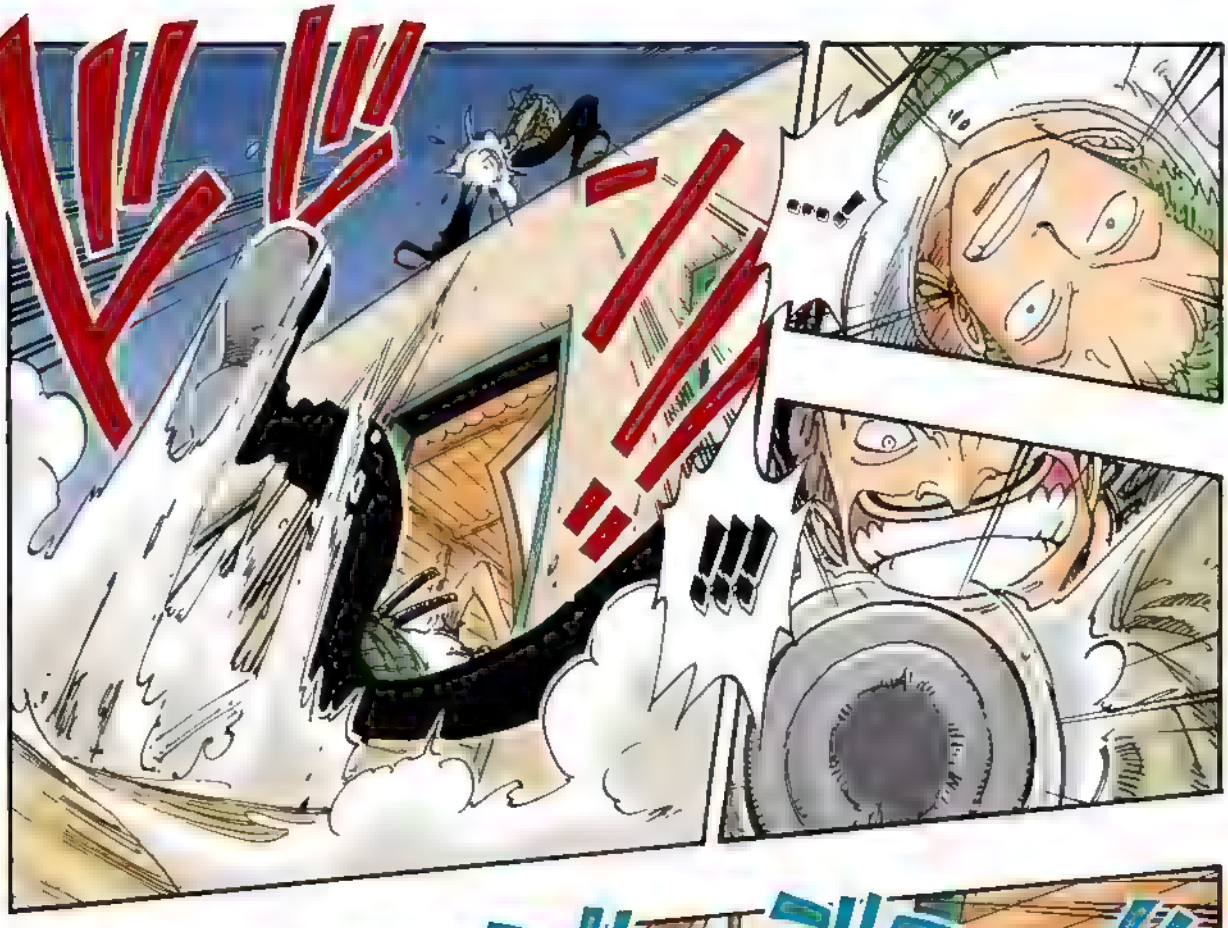
ヒソヒソ!!
DOES HE REALLY THINK...
...HE CAN TAKE US ON ALONE?

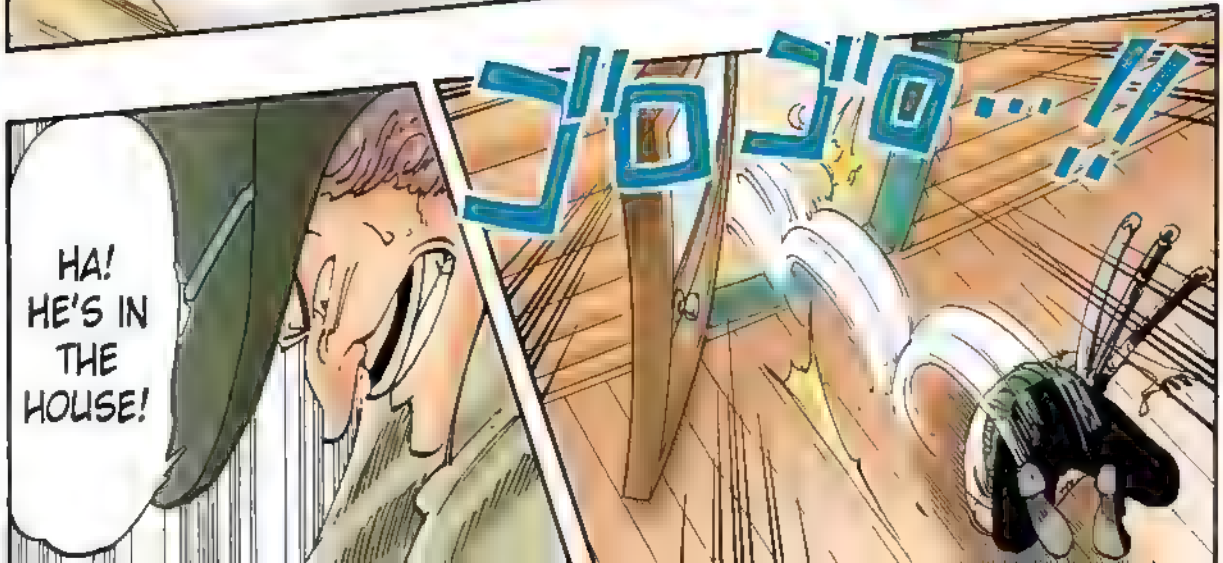

AND YET HE SHOWED HIS HAND.
...
HE KNOWS ABOUT BAROQUE WORKS.

くー!!
……っ!!


I'LL GIVE THEM A GOOD WORKOUT.
チャキ…
THIS IS THE PERFECT CHANCE TO TEST MY NEW SWORDS.

THERE YOU ARE!
シャキン!!
AHA!
!!


ドド
…!
!!!

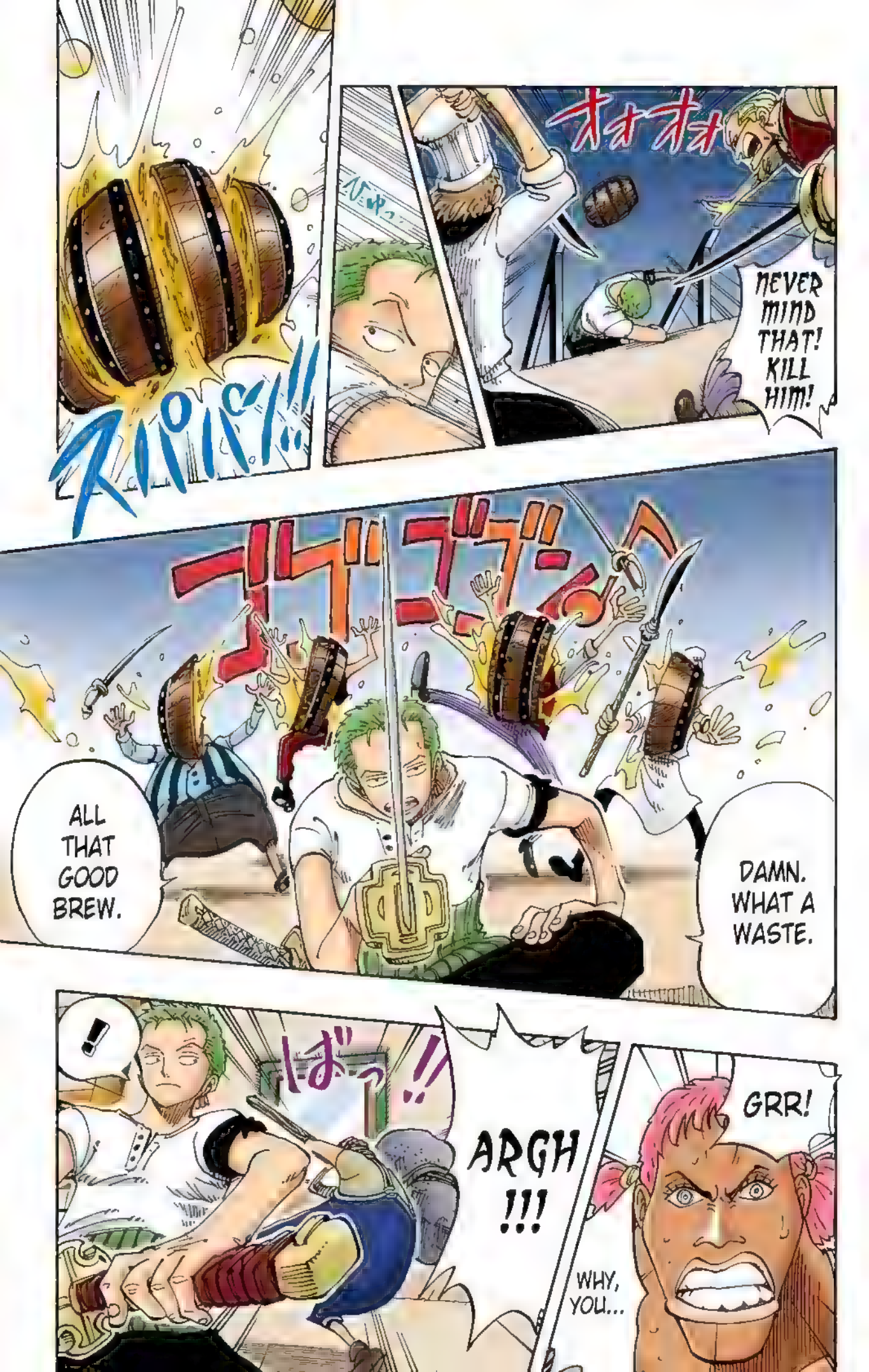

HA! HE'S IN THE HOUSE!
ゴロゴロ…!!

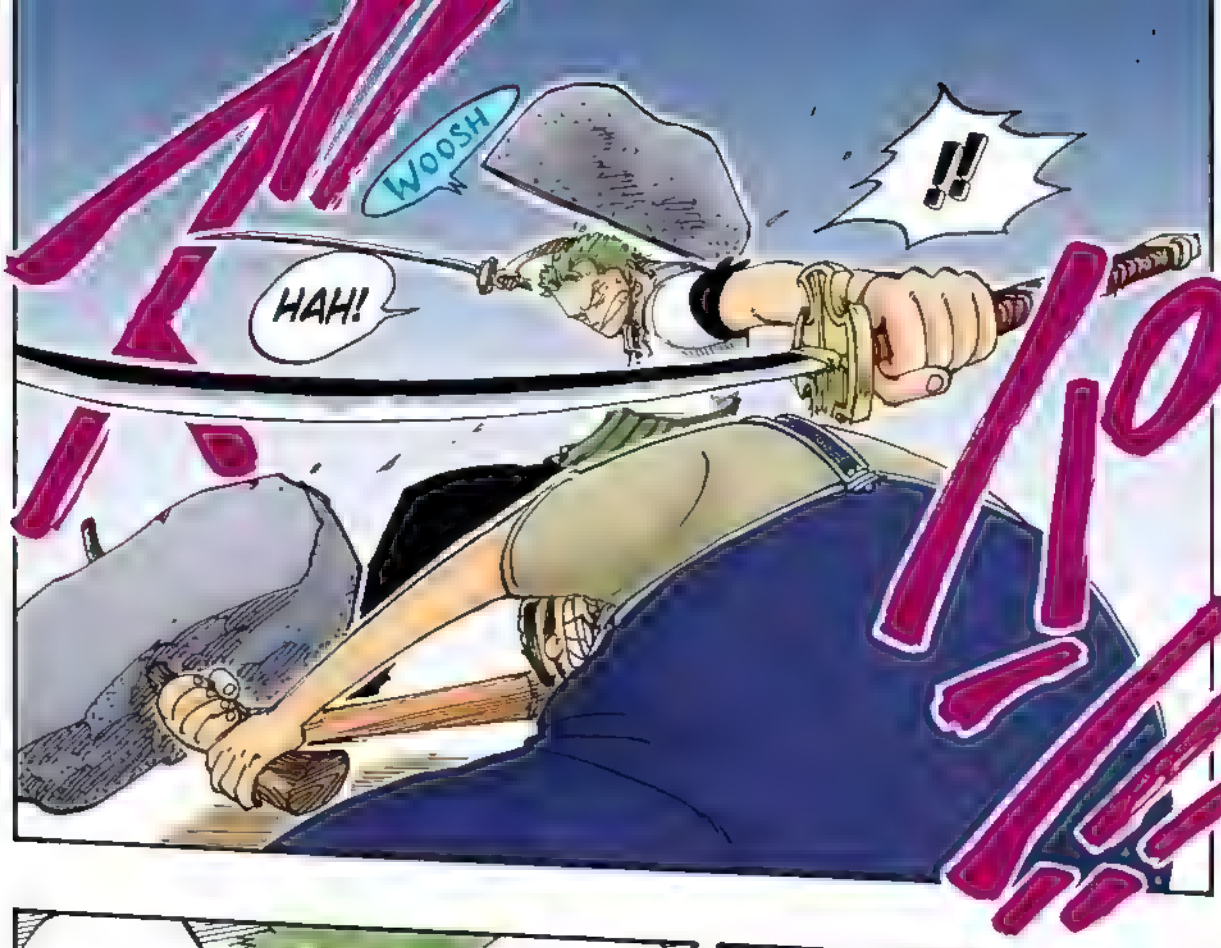
ガチャ…!!
HUH ?!
ガタン!!
HAH!
…!
BQ
ドガガガガガ!!

UNH...
...?!!
FIRST, IT'S...
...YUBASHIRI!

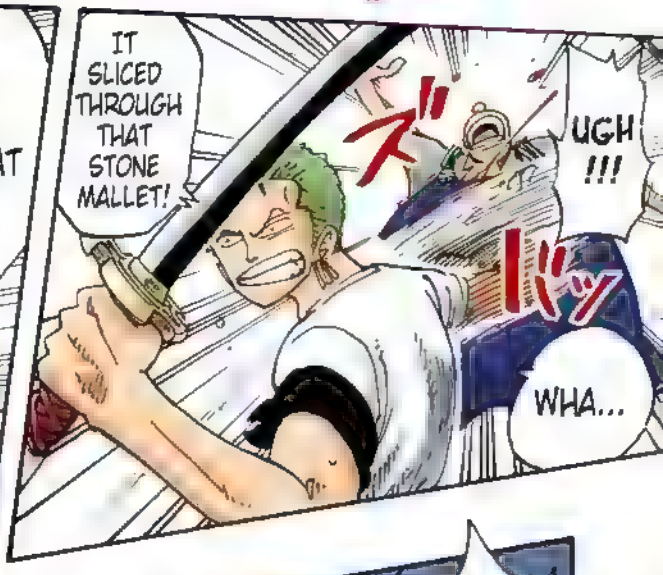
?
?
?
?
THERE HE IS!
スパッ!!
GAAAH!
NICE AND LIGHT.
GOOD SWORD.
THEY FOUND ME.
たたっ
ハ!!チャッ…
!
WELCOME!
HE'S HEADING FOR THE ROOF!
ダッダッダッ!!

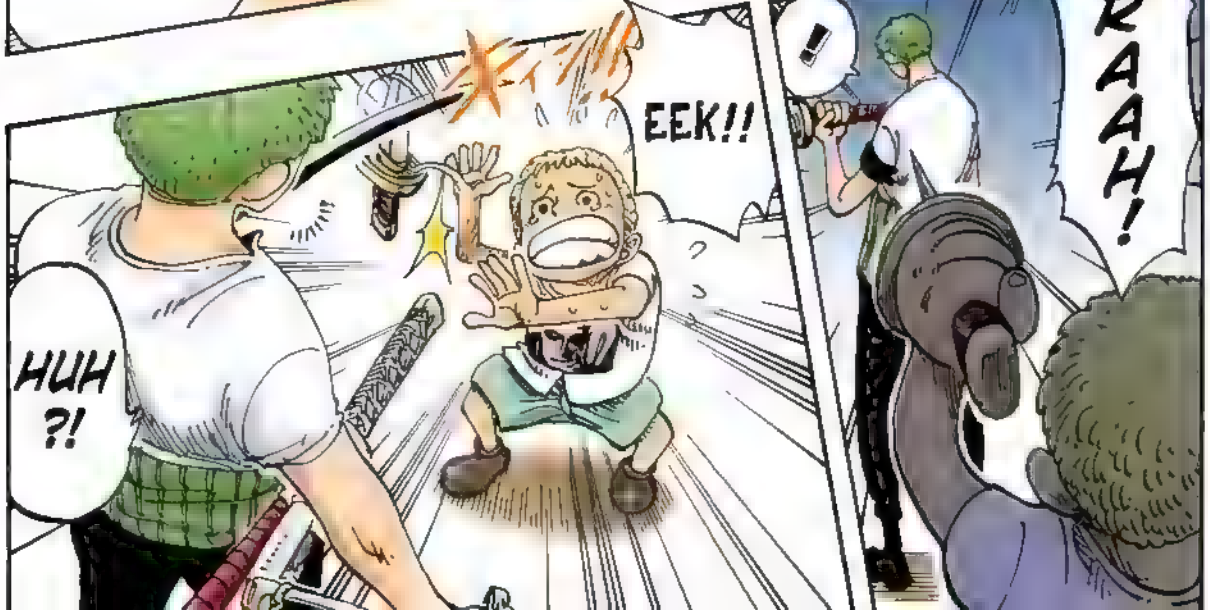
WAAH !!!
HA HA HA! YOU'RE FINISHED!
HUH?!
GRAAAAH!!
THAT WAS CLOSE.
MISS MONDAY!
!


ズパパ!!!
オォオォ
NEVER MIND THAT! KILL HIM!
ゴゴゴゴゴ
ALL THAT GOOD BREW.
DAMN. WHAT A WASTE.
!
ばっ!!
ARGH !!!
WHY, YOU...
GRR!


WOOSH
HAH!
!!

BUT A MEITO SHOULD ONLY CUT WHEN ITS MASTER WANTS IT TO.
THIS ONE'S A PROBLEM CHILD!
SANDAI KITETSU HAS A GREAT EDGE!


IT SLICED THROUGH THAT STONE MALLET!
UGH !!!
WHA...


EEK!!
HUH ?!
!
RAAH!

BLESS YOU! GESUNDHIT !!!
...
!!
がばっ
OH PLEASE, HAVE MERCY ON US! HAVE MERCY!
AAAH !!!
UNH...
ギクッ!!
USE THAT SORRY TRICK ON SOMEONE WITH A KINDER HEART.
TRAP HIM!
FOOL!
HE'S HEADING FOR THE ROOF AGAIN!
I USED THE BACK OF THE SWORD. FORGIVE ME.

HUH?
YOU'VE GOT NOWHERE TO RUN!
HA HA HA!!
HAH !!!
AAAAAGH!!
THE LADDER'S FALLING!
?!!!
AGH...

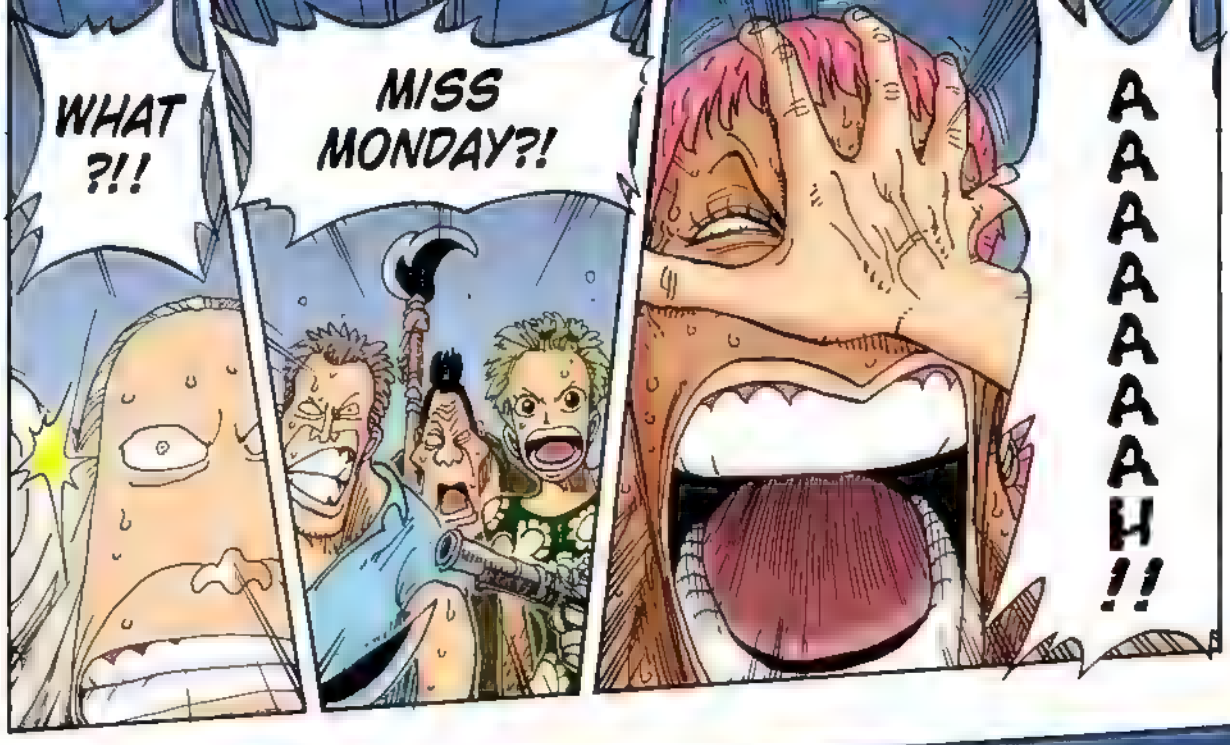
ばっ!!
AAAAAA...
ちゃっ!
HAH!
HUH?
WHA--
HE'S JUMPING THIS WAY!
AAAAAH!
SHOOT HIM!

ゴオッ!
AAH...
NITORYU TWO SWORD STYLE...
...HAWK TIDE!!
...
GRAAAH !!!

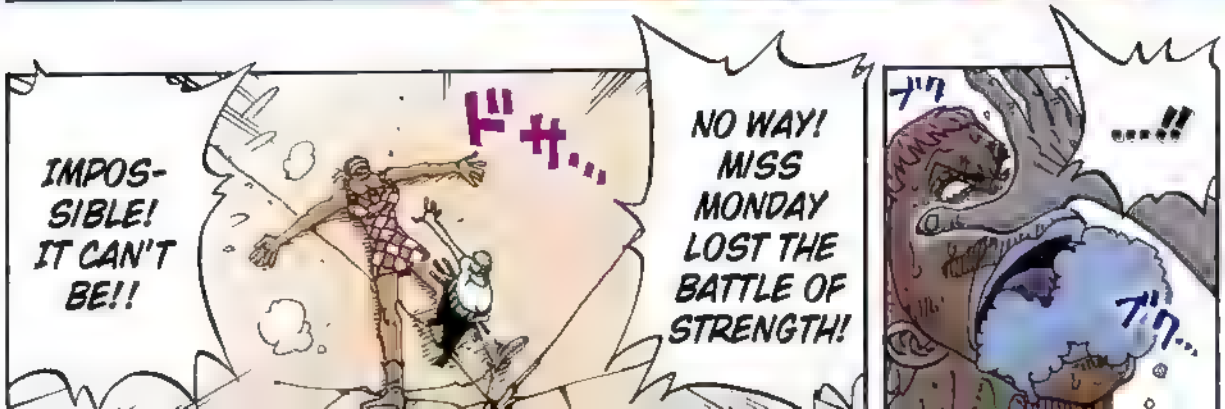
WOOSH
...
ズボオ...!!
LOOK OUT FOR THE HOLE I MADE.
スタ
スタ
GAAAAH!!
HOH...
!
オオ

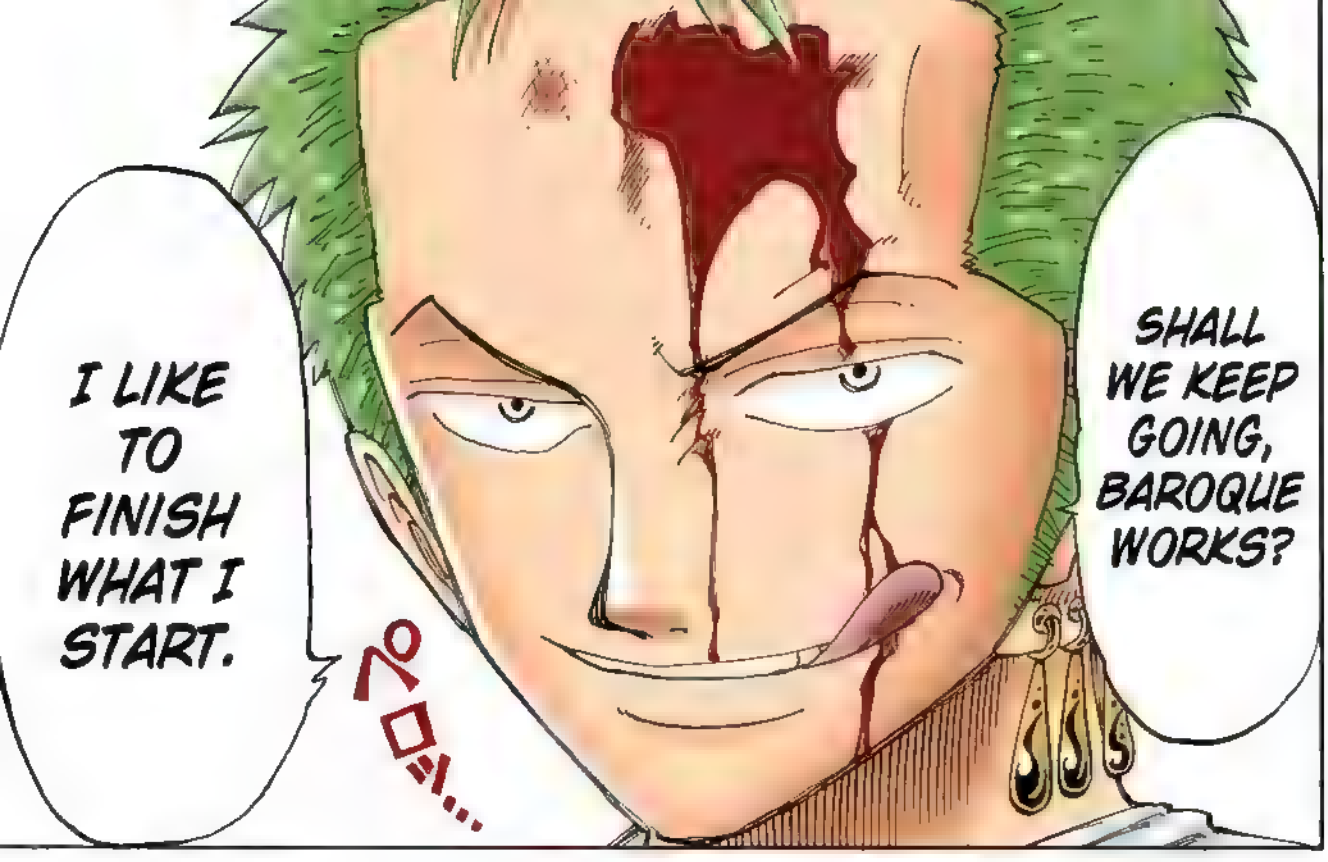
WHUP!!
!!
SUPER-HUMAN...
!!!
HEY, WATCH IT! YOU NICKED ME!
TUP

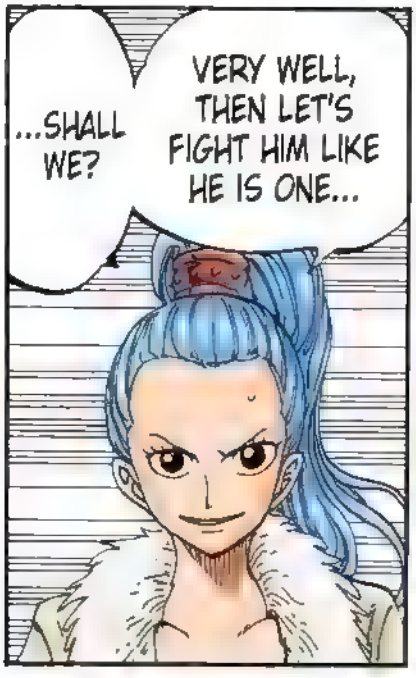
BRASS KNUCK-LES!!!
!!!!
ドゴオオオオ…
ビキキ…
WHAT A WASTE... AHEM...
MI-MI-MI! ♪
...OF TIME.


WHAT ?!!
MISS MONDAY?!
AAAAAAAH!!

ドド
メキ… メキ…!!
YOU THINK YOU'RE STRONG?
WANNA SEE WHO'S STRON-GER?
AA AAH !!!


IMPOS-SIBLE! IT CAN'T BE!!
ドサ…
NO WAY! MISS MONDAY LOST THE BATTLE OF STRENGTH!
ガク
…!!
ガク…



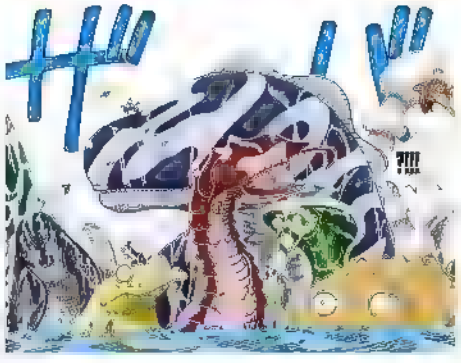


TO BE CONTINUED IN *ONE PIECE*, VOL. 13!

TNC

TRANSLATION NOTES CORNER
Volume 12

- ROGER'S ICONIC SPEECH, WHICH ACCORDING TO THE ANIME HE SAID ON THE WAY TO HIS EXECUTION IN FRONT OF THE LARGE CROWD, MENTIONS THREE THINGS: ***"INHERITED WILL"***, ***"PEOPLE'S DREAMS"***, AND THE ***"EBB AND FLOW OF ERAS"***. THESE THREE ARE CORE FUNDAMENTAL THEMES OF ONE PIECE THAT YOU WILL DEFINITELY HEAR OF AGAIN. PARTICULARLY, LOOK OUT FOR THREE CHAPTERS WITH THOSE NAMES IN THAT ORDER. ***"EBB AND FLOW OF ERAS"***, OR "JIDAI NO UNERI", IS A JAPANESE EXPRESSION THAT TRANSLATES TO "THE SWELL OF ERAS" (SWELL IN THIS CASE REFERRING TO A LARGE WAVE). THE IDEA IS THAT TIME AND CHANGE ITSELF IS UNSTOPPABLE, AND NEW TIMES WILL COME OVER AND WASH AWAY THE OLD LIKE A POWERFUL WAVE. CHANGE IS INEVITABLE, SO EITHER YOU RIDE THE WAVE, OR SINK BENEATH IT



- THE CREATURES THAT INHABIT THE CALM BELT ARE CALLED ***"SEA KINGS"***, COLOSSAL SERPENTINE CREATURES. THE ONE LUFFY PUNCHED IN CHAPTER 1 IS ALSO A SEA KING, THOUGH ONE FAR SMALLER THAN MOST OF ITS COLOSSAL COUNTERPARTS. THEIR NAME IS DERIVED FROM THE PLANET NETPUNE (ALSO KNOWN AS POSEIDON) AS IT IS KNOWN AS "SEA KING PLANET" IN JAPANESE, DUE TO THE PLANET BEING NAMED AFTER THE GREEK GOD OF THE REALM OF THE SEA, POSEIDON/NEPTUNE

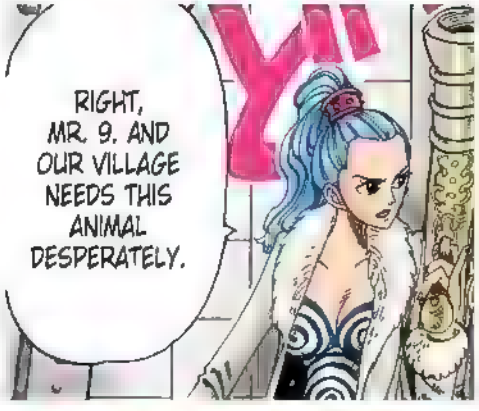
- DIFFERENT FROM SEA KINGS, THE SPECIES THAT MOMOO THE SEA COW PERTAINS TO ARE CALLED ***"SEA BEASTS"***. IN JAPANESE IT IS "KAIJU", WHICH IS A REFERENCE TO THE FAMOUS "KAIJU" BEASTS LIKE GODZILLA AND OTHER FICTIONAL MONSTERS, BUT WITH "KAI" INSTEAD BEING REPLACED WITH THE KANJI FOR "SEA". THEY ARE SMALLER THAN SEA KINGS AND USUALLY A MIX BETWEEN A FISH AND A LAND ANIMAL

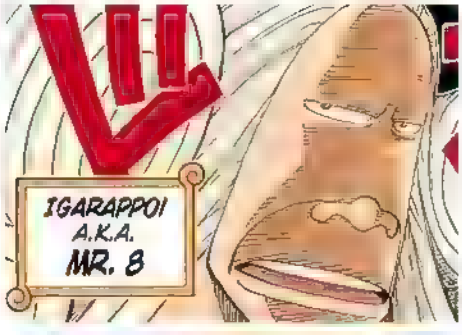
TNC

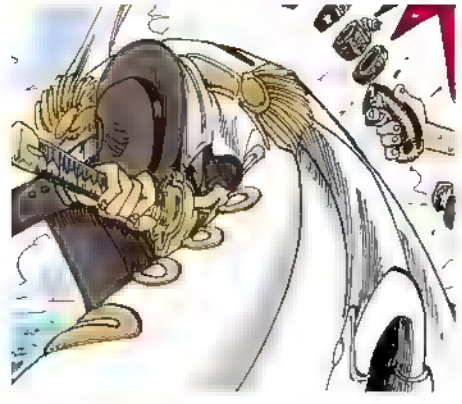
TRANSLATION NOTES CORNER
Volume 12

- ***CROCUS***'S NAME LIKELY REFERS TO THE FLOWER OF THE SAME NAME DUE TO HIS HEAD BEING SHAPED LIKE ONE

- THE ***CODENAMES*** OF MR. 9 AND MISS WEDNESDAY, AS WELL AS ALL OF THEIR FELLOW AGENTS, ARE NAMED AFTER MONTHS (MALE AGENTS) AND DAYS (FEMALE AGENTS). IN JAPANESE, MONTHS ARE SIMPLY NAMED BY THEIR NUMBER. JANUARY IS MONTH 1, FEBRUARY IS MONTH 2, AND SO ON. BECAUSE OF THAT, AGENTS MR. 1 THROUGH MR. 12 ARE JUST THE MONTHS OF THE YEAR, MAKING MR. 8 = MR. AUGUST AND MR. 9 = MR. SEPTEMBER, THOUGH WE KEPT THE NUMBERS DUE TO BEING MORE ICONIC TO FANS. FEMALE MEMBERS INSTEAD ARE MORE CLEARLY BASED ON DAYS OF THE WEEK OR HOLIDAYS. MR. 13 AND MISS FRIDAY ARE THE EXCEPTION, BEING A SPECIAL DETACHED SQUAD, BUT THEY ARE BASED ON FRIDAY THE 13TH, AND THUS ARE CALLED THE "UNLUCKIES"

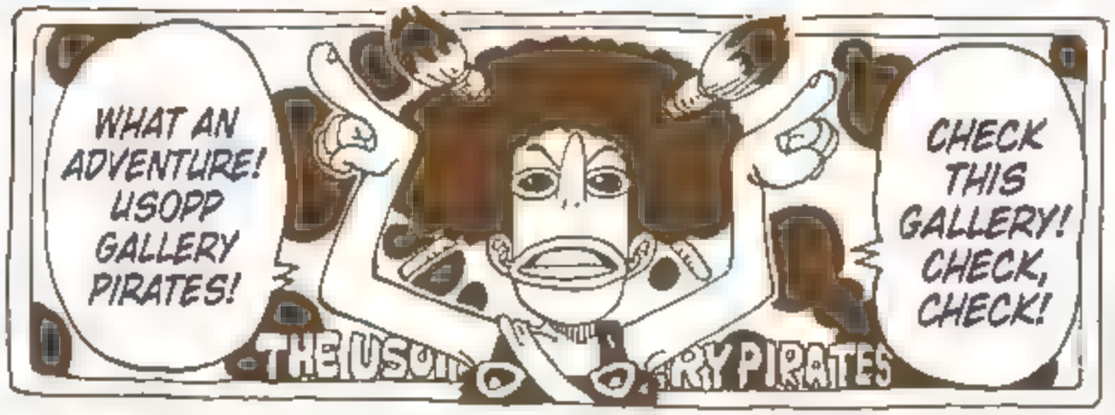


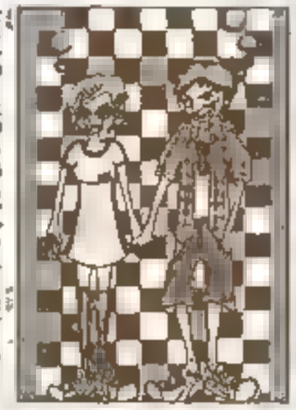




- IN THE COVER STORY, VICE-ADMIRAL GARP'S RIGHT-HAND MAN (THE ONE WEARING A FEDORA) HAS NO NAME IN THE MANGA, BUT THE ANIME CALLED HIM "***BOGARD***", AFTER THE SIMILAR-LOOKING ACTOR HUMPHREY BOGART. DESPITE HIS MINOR ROLE, HE IS ACTUALLY QUITE POPULAR WITH FANS

ONE PIECE



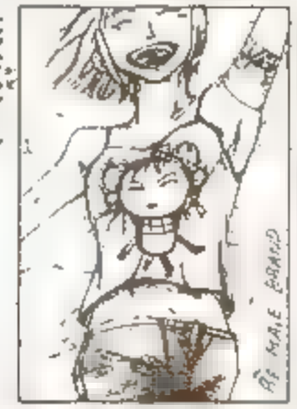

（神奈川県　ウガンタンタンさん）
町をゆくおしゃれルフィ&ナミ!!

（埼玉県　日沼裕貴子さん）
オイ。

（HONGKONG KELLY EQ-4-0さん）
なんと今回は!! ホンコンからの仲間!!

（茨城県　じーくんサン）
リアル魚人ハチ!!

（東京都　田中ブリーフズさん）
味があるなー、好きだぜー!!


（群馬県　岩瀬英子さん）
そよ風ナミ!!

（北海道　ノンオイル・メイさん）
夏人なんか今年こんなんだろうが楽しんでやるぜ!!

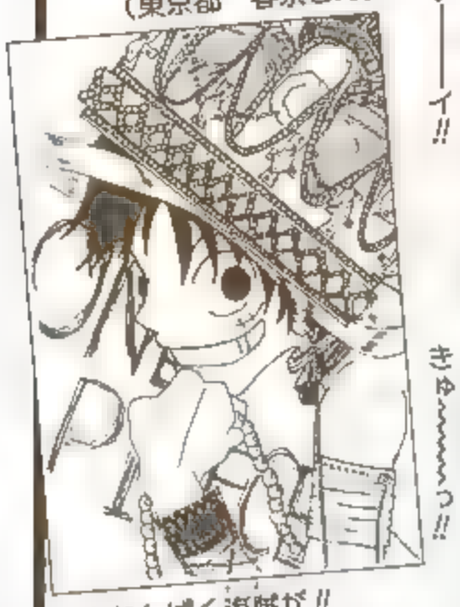
（青森県　西山さん）
サンジの夢だな、これや。

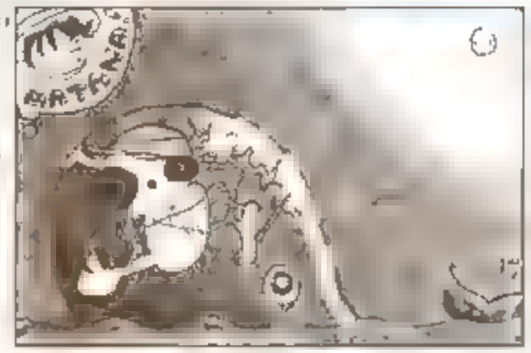
（石川県　野崎温子さん）
うが――っ!!

（山梨県　あこサン）
眼帯ロロノア兄さん!!

（神奈川県　姉ごサン）
カッチ――イ!!

（山形県　ひなゆきあみサン）
きゅ～～～～っ!!


（東京都　春奈さん）
このわんぱく海賊が!!


（埼玉県　花笠鶏十浪太さん）
待ってろよ、クジラ!!

（千葉県　かほサン）
夏祭りか―。焼きとうもろこし!!

（北海道　しえサン）
はんがだーっ!! あったけ～～～～!!

SBSへの質問&イラスト引き続き募集中!!

119-0163 JAPAN
P.O. BOX 66 KANDA
POST OFFICE, TOKYO
SHUEISHA JC ONE PIECE
"SBS!! USOPP GALLERY
PIRATES" STAFF
INCLUDE. NAME, AGE,
ADDRESS, AND PHONE
NUMBER

応募されました投稿、イラスト等は、一定期間保管されたあと廃棄されます。保存しておきたい場合は、あらかじめコピーをとってからご応募ください。また、掲載時に、名前や住所等を掲載したい場合は、その旨を明記してください。ご応募いただきました投稿の著作権は、集英社に帰属します。

One Piece Digitally Colored Manga

Author: Eiichiro Oda
Editor: Takanori Asada
Publisher: Shueisha

VIZ MEDIA STAFF:
English Adaptation: Lance Caselman
Translation: JN Productions
Touch-up Art & Lettering: Vanessa Satone
Additional Touch-up: Josh Simpson
Design: Sean Lee
Editor: Yuki Tagaki

DEFINITIVE EDITION STAFF:
Base Typesetting and Formatting:
- Just Kidding Productions
- Glitter

Vega Labo Team (Definitive Edition)
- Stella (Production)
- Shaka (Translation)
- Lilith (Translation)
- Edison (Translation, Management)
- Pythagoras (Typesetting)
- Atlas (Proofreading)

Further Typesetting, Upscaling, and Revisions
- Phantom Greyfire (PZG)

JUMP COMICS

ワンピース
ONE PIECE

巻十二

"伝説は始まった"

尾田栄一郎
EIICHIRO ODA

ONE PIECE ワンピース 巻十二 尾田栄一郎 集英社

(COVER UNDER DUST JACKET)

JUMP COMICS

ワンピース
ONE PIECE

巻十三

"大丈夫!!!"

尾田栄一郎

EIICHIRO ODA

Eiichiro Oda and friends

A dragon lives in Enoshima.
The living being closest to the gods-that is the dragon.

I wonder if you can eat dragons?

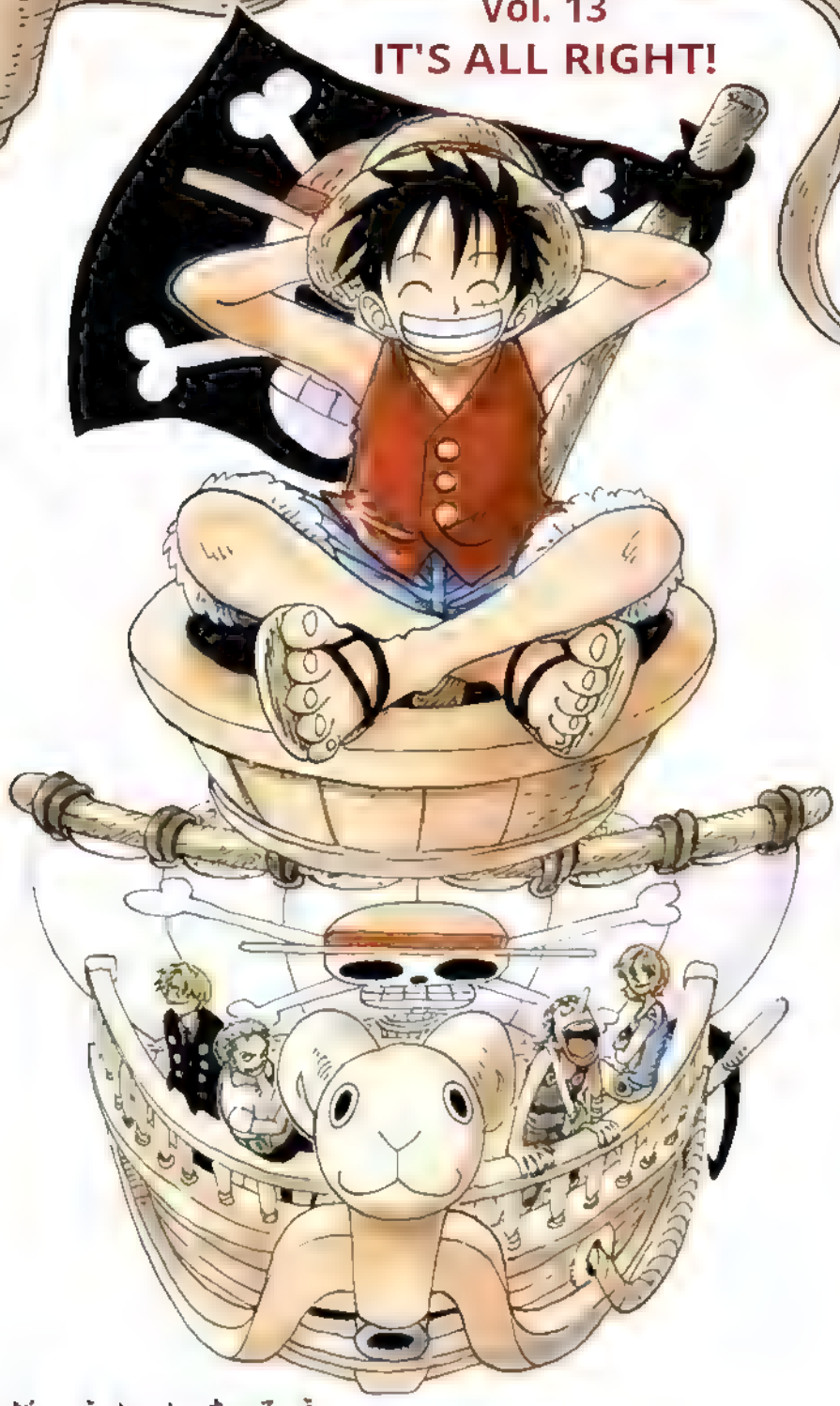
-Eiichiro Oda, 2000

JUMP COMICS

ONE PIECE

Vol. 13

IT'S ALL RIGHT!

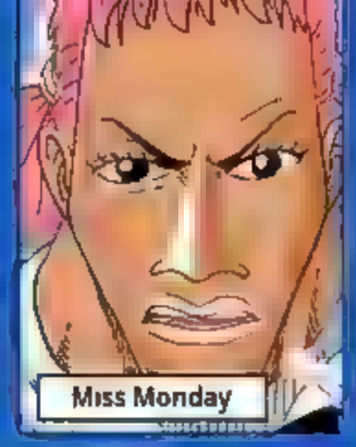


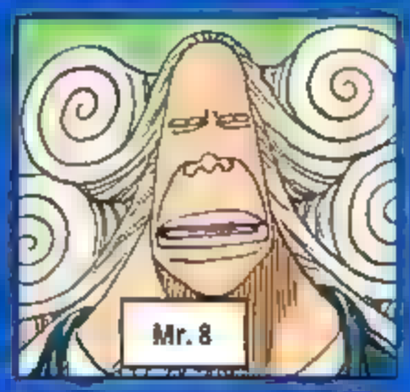
おだえいいちろう

尾田栄一郎

EIICHIRO ODA

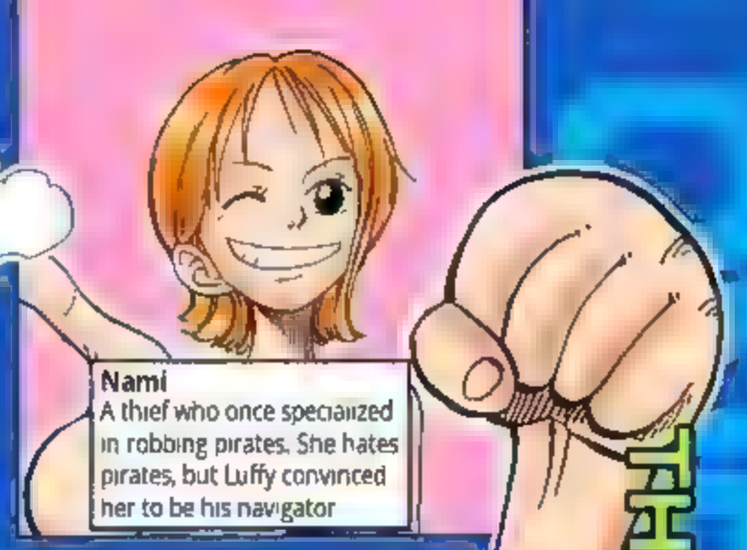
BAROQUE WORKS (バロックワークス)





Luffy and his friends sail up a river—to the top of a mountain!—to enter the Grand Line. A huge whale appears before them, and swallows them whole. After making a quick escape, they learn of the whale's sad story, and how it has been waiting for many years for a ship of sailors that will never return. Impressed by the whale's undying loyalty, Luffy challenges it to a duel, in order to give it a new goal. As he leaves, he tells the whale to wait for his return to finish the fight. Next stop on the crew's voyage is Whisky Peak, where they are welcomed heartily and end up in a drunken stupor. But as night sets in, the ominous air thickens... Yes, this town is a den of bounty hunters belonging to a criminal organization known as Baroque Works!! Zoro is the only one who has discovered the truth, and he must fight the cadre of villains by himself...

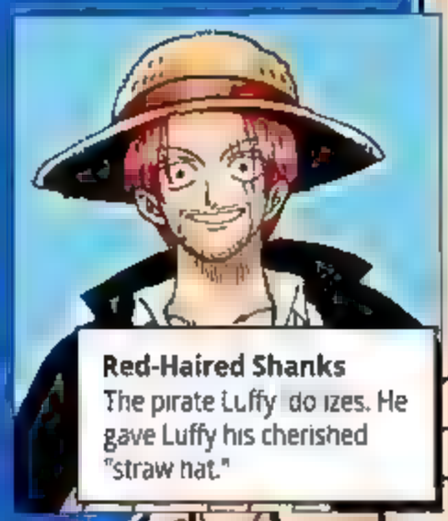
Sanji
A kind-hearted cook (and ladies' man) who is looking for the legendary sea "All Blue."



Nami
A thief who once specialized in robbing pirates. She hates pirates, but Luffy convinced her to be his navigator

Roronoa Zoro
A former bounty hunter and master of the "three-sword" style. He plans to become the world's greatest swordsman!

Monkey D. Luffy
Boundlessly optimistic and able to stretch like rubber, he is determined to become King of the Pirates.



Red-Haired Shanks
The pirate Luffy idolizes. He gave Luffy his cherished "straw hat."

Usopp
His penchant for tall tales is matched by his accuracy with a slingshot.

THE STORY OF ACE

Volume 13

—ワンピース—

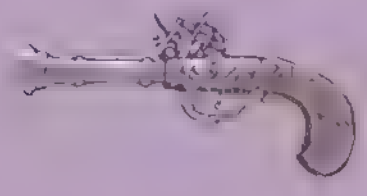
ONE PIECE

vol.13

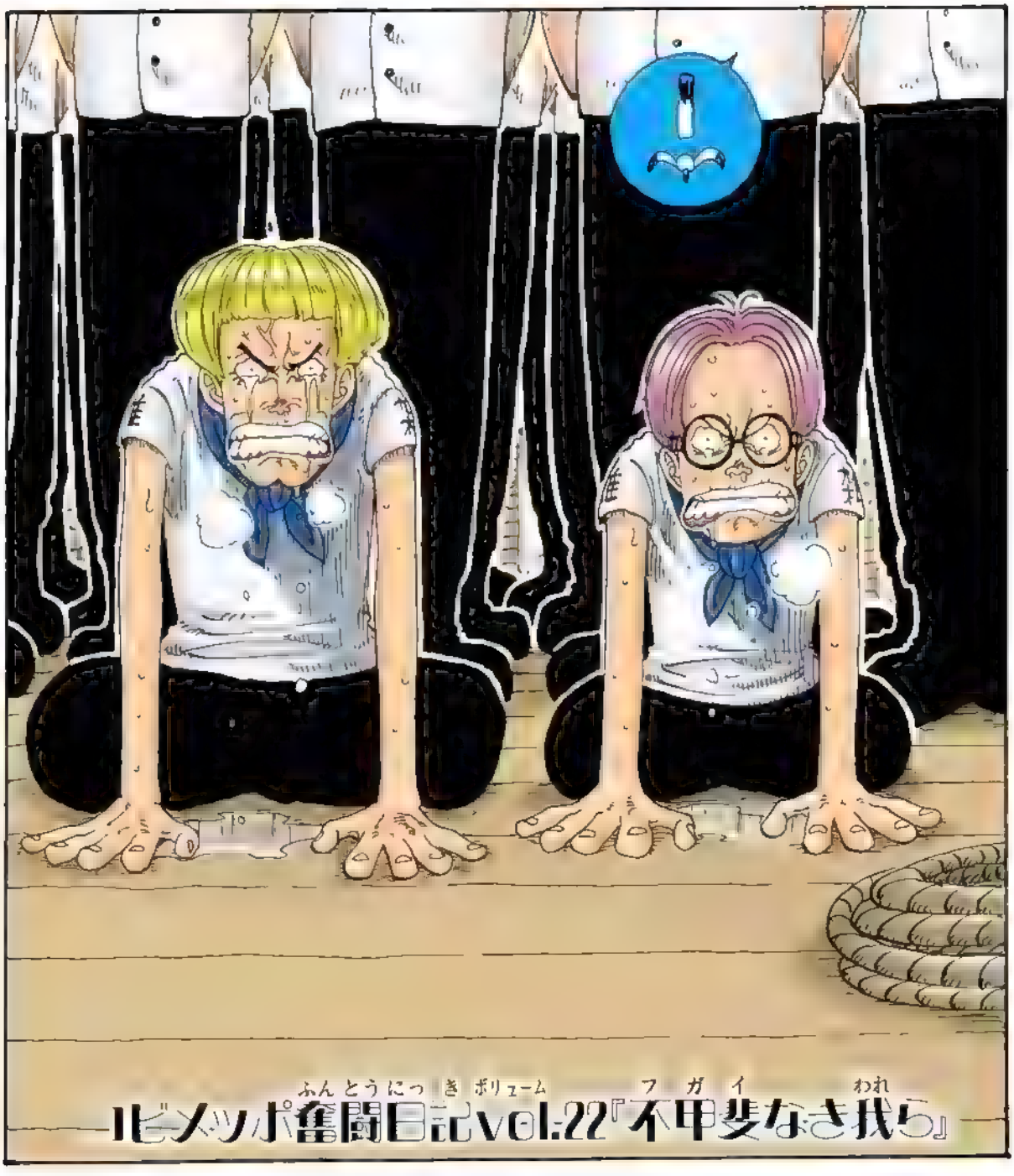
IT'S ALL RIGHT!

CONTENTS

Chapter 109: A Question of Duty	7
Chapter 110: The Night Isn't Over	27
Chapter 111: The Secret Criminal Organization	46
Chapter 112: Luffy vs. Zoro	65
Chapter 113: It's All Right	85
Chapter 114: The Course	105
Chapter 115: Little Garden of Adventure	124
Chapter 116: Big	143
Chapter 117: Dorry and Brogy	162

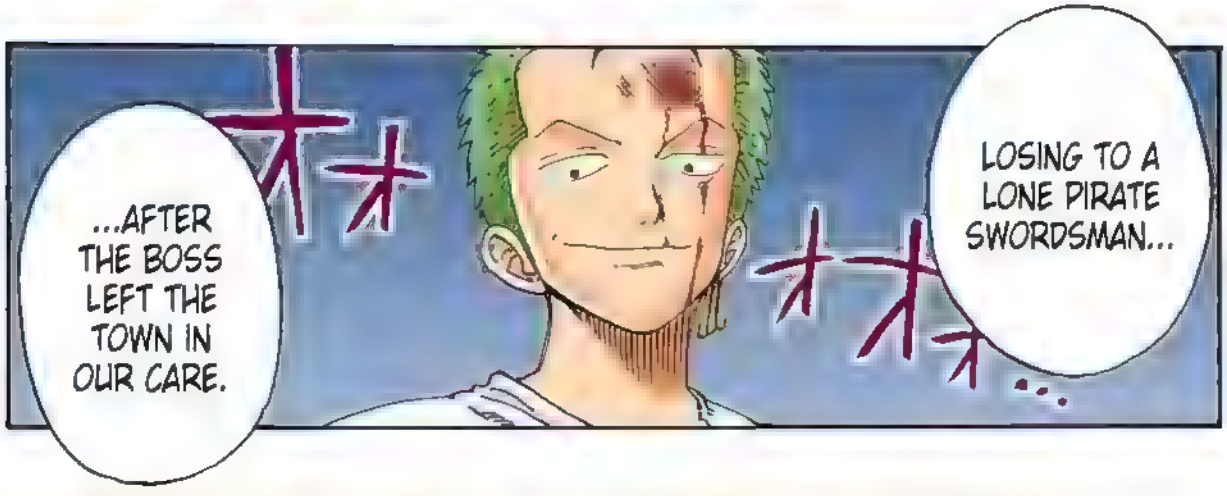


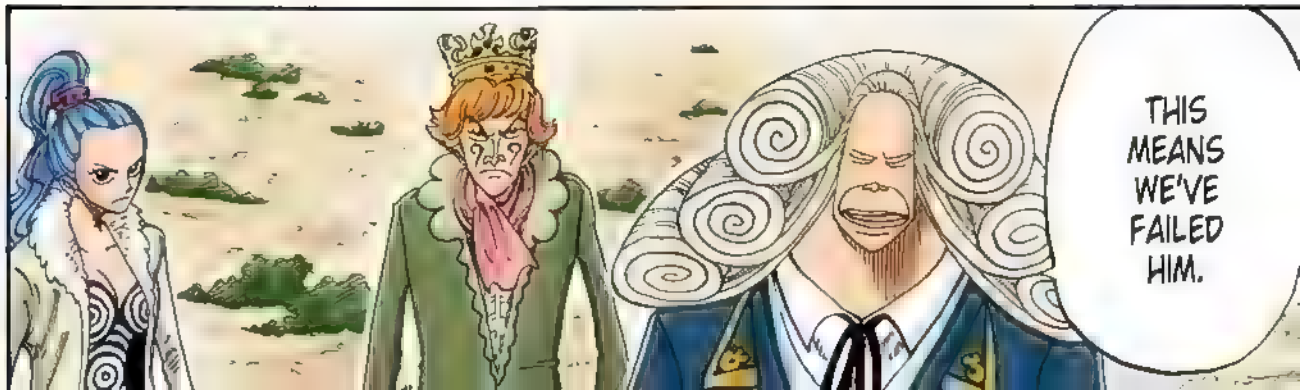
Chapter 109:
A QUESTION OF DUTY



DIARY OF KOBY-MEPPO
VOLUME 22: "WE ARE WORTHLESS."

HOW DISGRACEFUL.


LOSING TO A LONE PIRATE SWORDSMAN...
...AFTER THE BOSS LEFT THE TOWN IN OUR CARE.

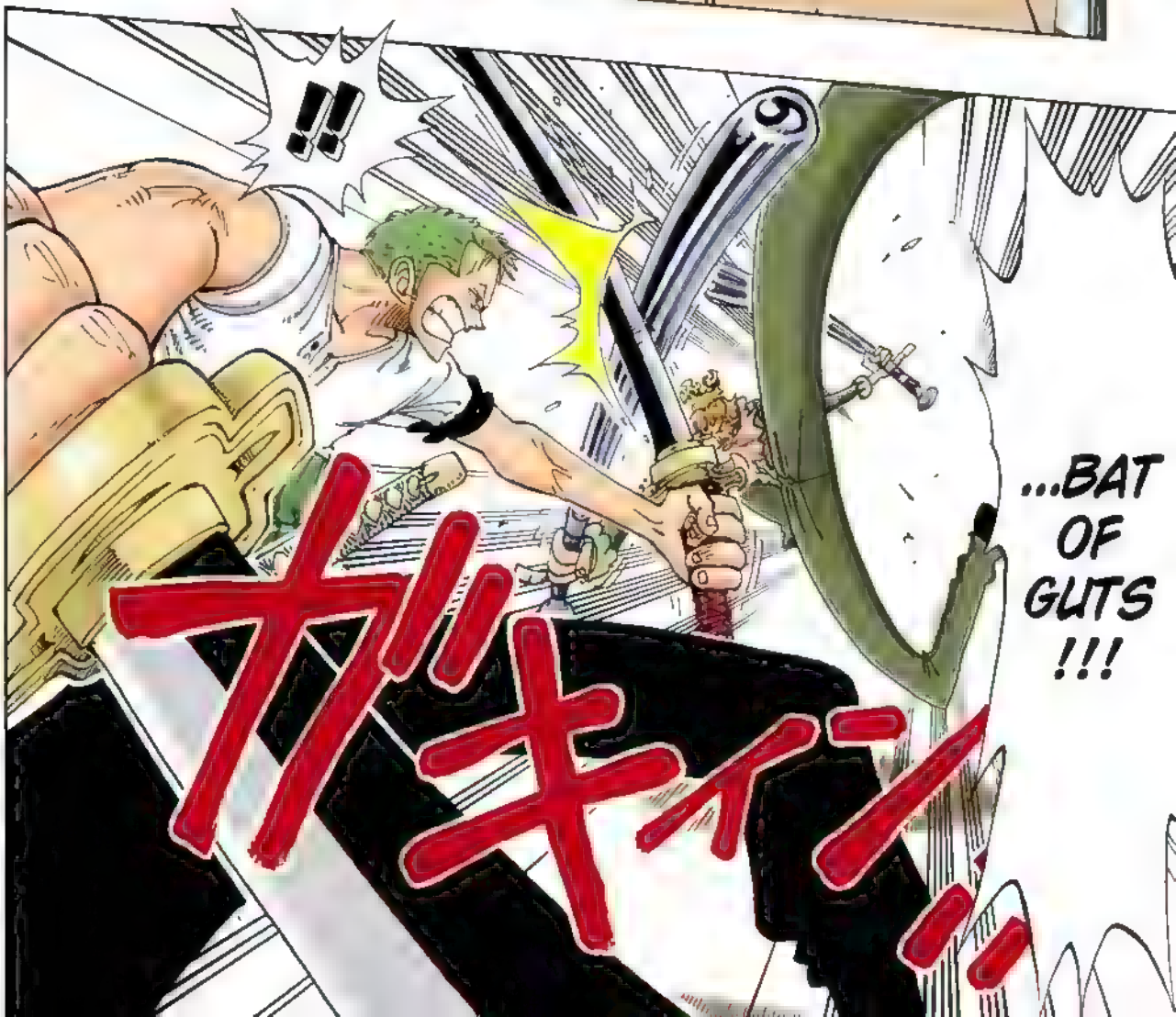

THIS MEANS WE'VE FAILED HIM.

!
WHOA!!
IGARAPPA!!

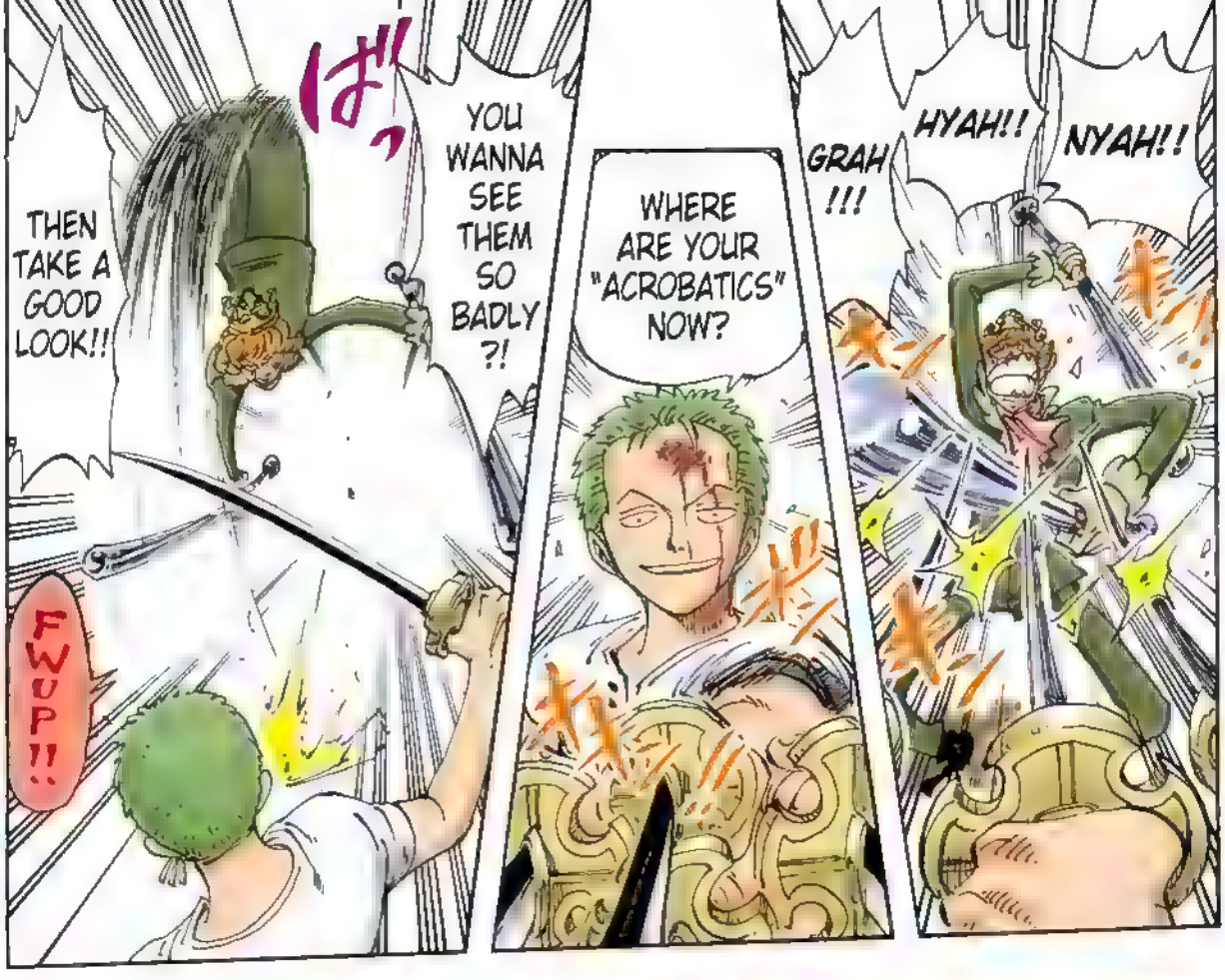
READY, MR. 9!!
READY, MISS WEDNES-DAY?!
COME, KAROO!!
ドゴーン!!
DON'T JUST WAG YOUR TAIL... MOVE IT!
FWIP
QUACK!!

QUACK !!!
SHOW HIM THE POWERS THAT PUT A PANTHER'S TO SHAME!
ALL RIGHT!!
KAROO
SUPER SPOT-BILLED DUCK
HA HA HA HA HA!! I WOULDN'T TURN YOUR BACK IF I WERE YOU.
WHAT IS THAT?
HEY! WHO TOLD YOU TO SIT?!

HOT-BLOOD-ED...
CAN YOU KEEP UP WITH MY ACRO-BATICS?!
!


!!
...BAT OF GUTS !!!

HA HA HA HA HA!!
...
THIS IS A METAL BAT!
HA HA!
CAREFUL NOW... DON'T NICK YOUR SWORD!!
HUH?
WHAT'S WRONG? TOO SCARED TO MOVE?
WAAH!!!


THEN TAKE A GOOD LOOK!!
FWUP!!
YOU WANNA SEE THEM SO BADLY ?!
WHERE ARE YOUR "ACROBATICS" NOW?
GRAH !!!
HYAH!!
NYAH!!

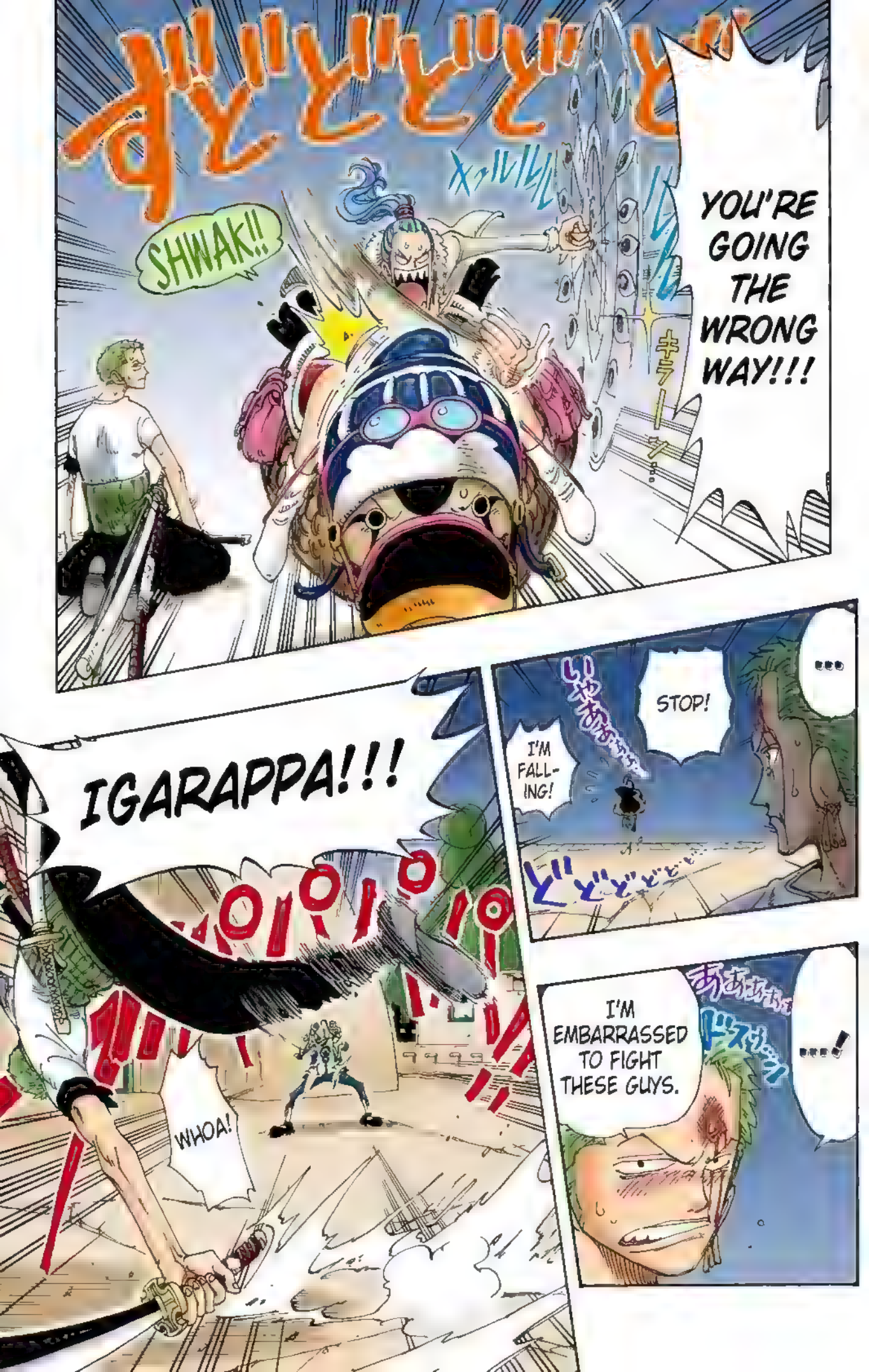
HMPH.
WHOA...
AAAAAH!!

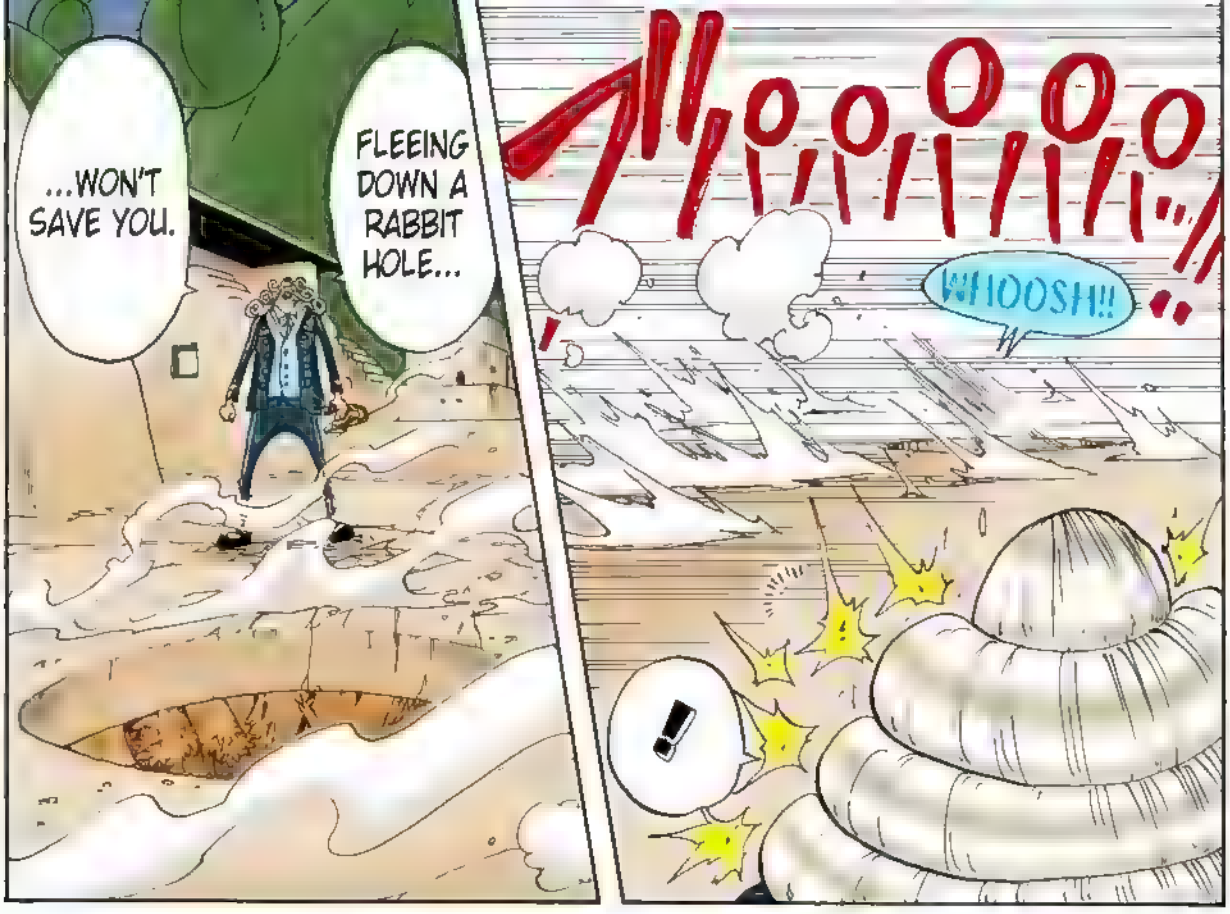
YOU WANT SOMEONE WORTH FIGHTING?! THAT WOULD BE ME!! PREPARE TO DIE, MR. BUSHIDO!!
ドビーン!!
GLUG GLUG
ボンヤァン!!!
バキバキ
ドゴ!!
ISN'T THERE ANYONE WORTH FIGHTING AROUND HERE?
TAKE A GOOD LOOK AT MY OUTFIT. ♡
ぐーる
ぐーる
ぐーる
ENCHANT-ING...
VERTIGO DANCE !!!
!
?

GOOD BOY.
HEE HEE! ♡
?!
UNH...

AND NOW FOR THE FINALE...
TUK

ALL RIGHT, KAROO!!
PEACOCK SLASHER!!
...


SHWAK!!
YOU'RE GOING THE WRONG WAY!!!
IGARAPPA!!!
WHOA!
STOP!
I'M FALL-ING!
...
I'M EMBARRASSED TO FIGHT THESE GUYS.
...!

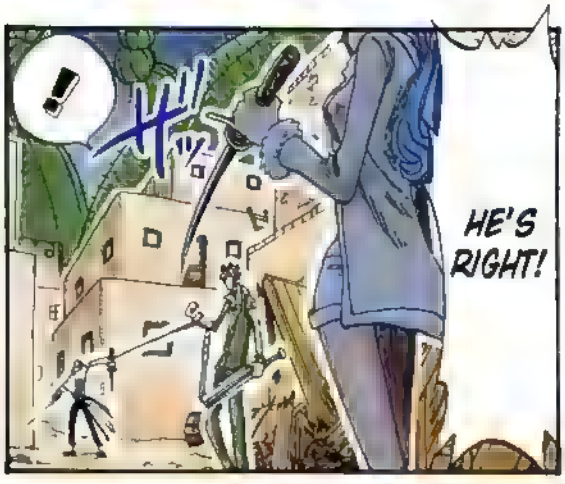

...WON'T SAVE YOU.
FLEEING DOWN A RABBIT HOLE...
WHOOSH!!
!

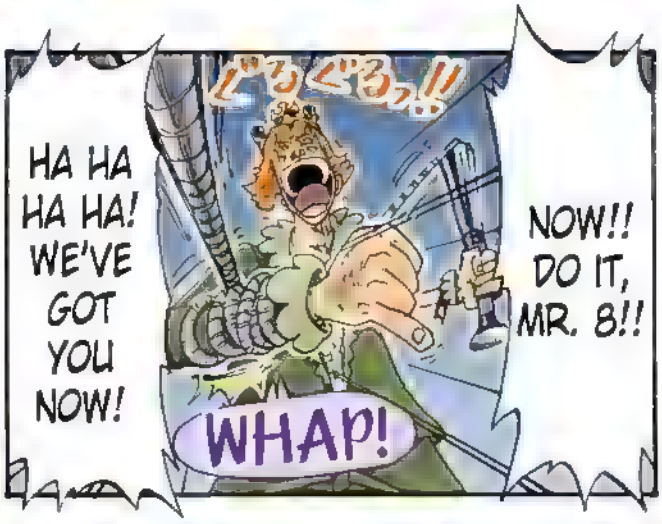
TMP!

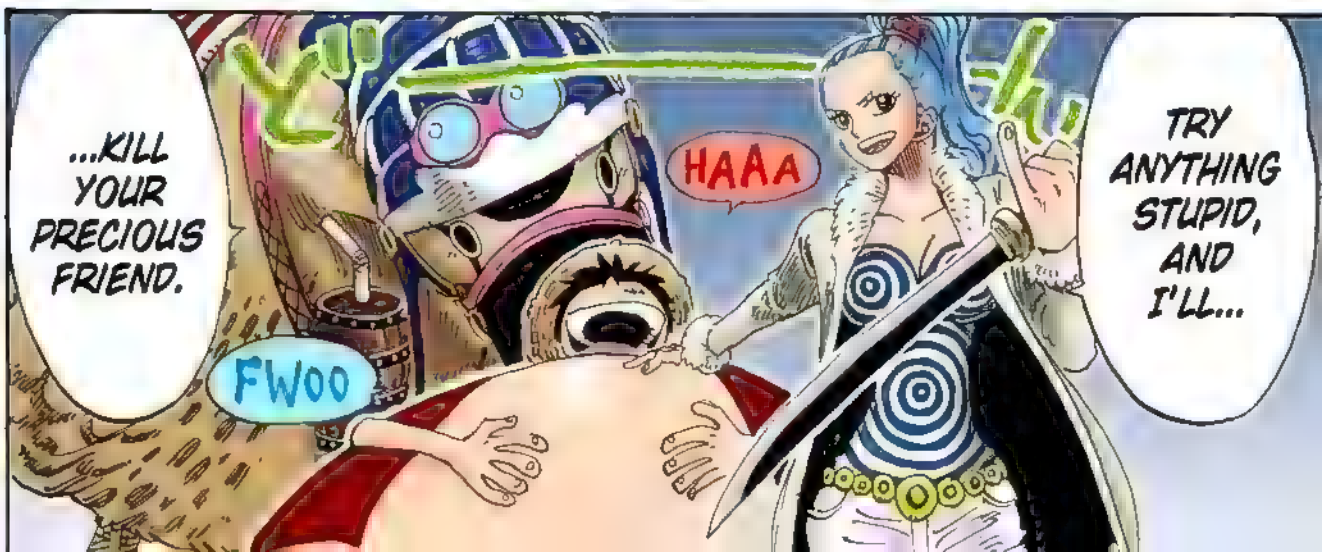
...OF REAL FEAR.
NOW I'LL GIVE YOU A TASTE...

ボフォ!!!
TA-DAH!!
WHAT TO DO...
THAT'S ONE NASTY SHOTGUN.
IT WASN'T MY FAULT YOU FELL.
BUT I'LL GET YOU FOR IT!!
THAT WAS SOME TRICK YOU PULLED!!
?!
HOME RUN HIDE-A-BAT!!

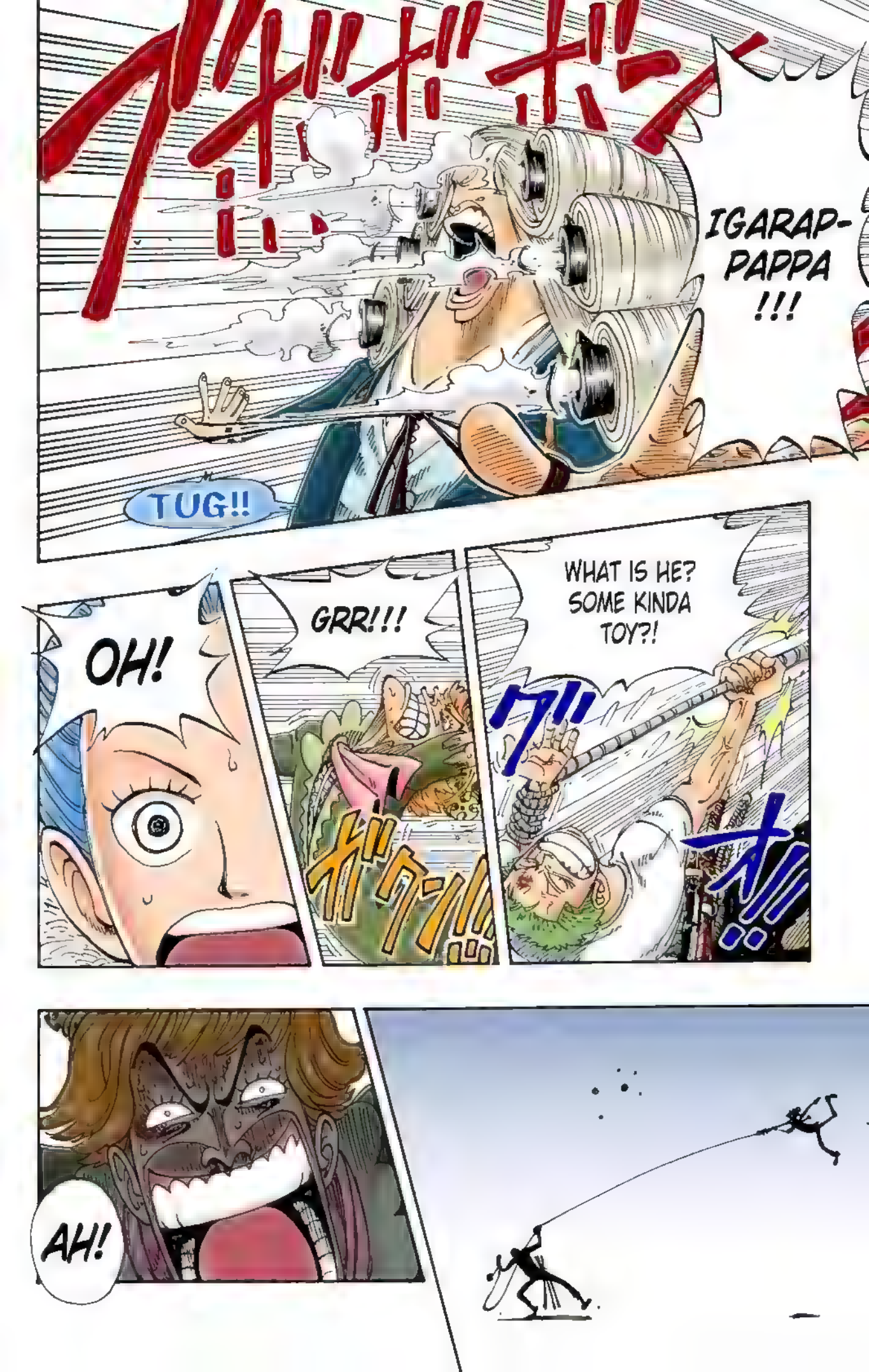
A STEEL ROPE!!
THERE HE IS.
HA HA HA HA! I'VE GOT HIS ARM!!
ばっ!!


!
HE'S RIGHT!

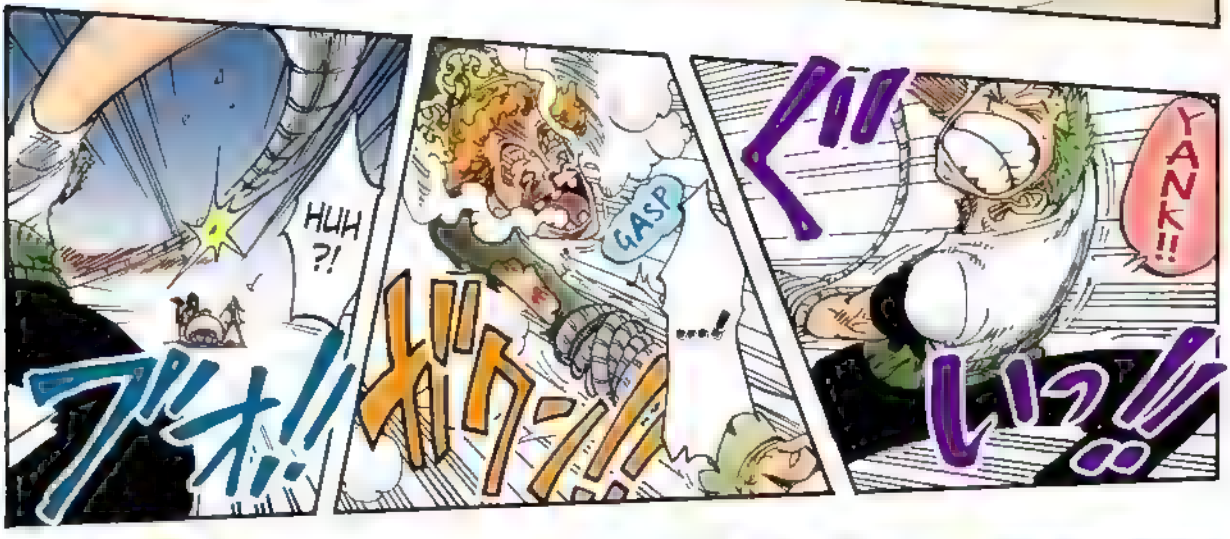

HA HA HA HA! WE'VE GOT YOU NOW!
ぴろぴろっ!!
WHAP!
NOW!! DO IT, MR. 8!!

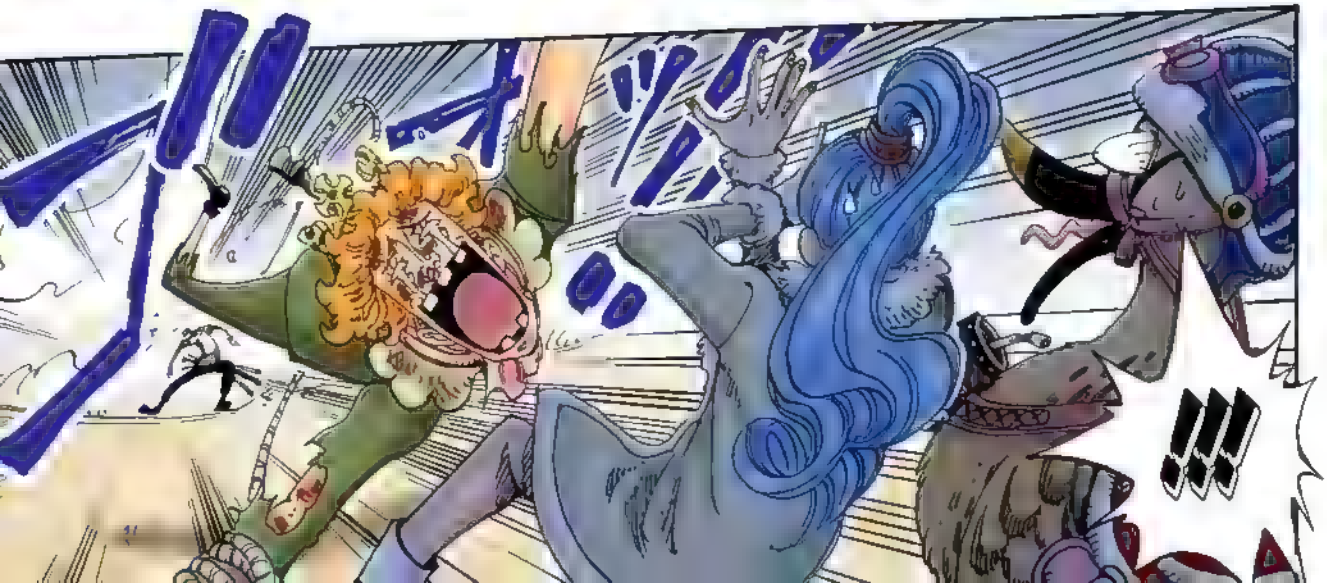

...KILL YOUR PRECIOUS FRIEND.
FWOO
HAAA
TRY ANYTHING STUPID, AND I'LL...

FOOL. AT LEAST BE AWAKE WHEN YOU'RE TAKEN HOSTAGE!!
SNORE
YOU CAN'T RUN AWAY AND YOU CAN'T FIGHT BACK!
HA HA HA HA! VERY GOOD, MISS WEDNES-DAY!
フォンボー♪ フォンボー♪ フォンボー♪
ウィーン ガコン!! ウィーン ガコン!!
PRE-PARE TO FIRE !!!
フォンボー♪
SHK!!
ボー♪ フォンボー♪
SHK
SHK
ピピーン!!
PREPARA-TIONS COMPLETE!!
WHAT ?!!


IGARAP-
PAPPA
!!!
TUG!!
OH!
GRR!!!
WHAT IS HE?
SOME KINDA
TOY?!
AH!

!!!!
ゴゴゴゴオオ…!!!


HUH ?!
アオ!!
GASP
ガクン!!
…!
YANK!!
いっ!!


!!!

IGARAP-
PAPPA
!!!
WAAH!
EEEK!
LEND
ME YOUR
BELLY!
LUFFY!
WHOOM!!
?!!
WHAT IS
HE...
?

ドリル
!!!!
THUD
ドゴン!!
IT'S OVER.
ドゴン!
ドゴン!
ALL RIGHT.

Oda: Before I begin the Question Corner, I want you all to see a letter that I received from a reader who hopes to save this column from a certain group that's been disrupting things. It pleased me very much.

Letter: Hello! I have some good news for you, Oda Sensei. Since the SBS Takeover Gang has been bugging you lately, I'm here to protect you! I'm Richard, leader of the "Facilitators of the Destruction of the SBS Takeover Gang"! We begin our mission on this auspicious day! Yay! Yay! Hurray!!

Oda: # Let's start the Question Corner!

Hey, are you starting it!?

Q: I've been pondering a serious matter for the last five years: Why is it that in manga no one's trousers ever get ripped during the action scenes!? (Bam!)

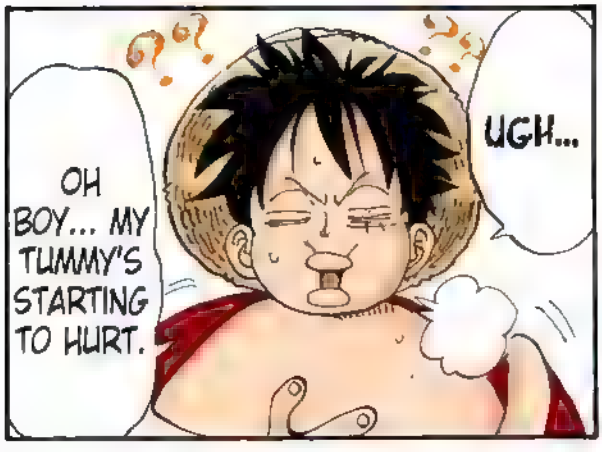
A: If the characters fought naked, wouldn't that be distracting?

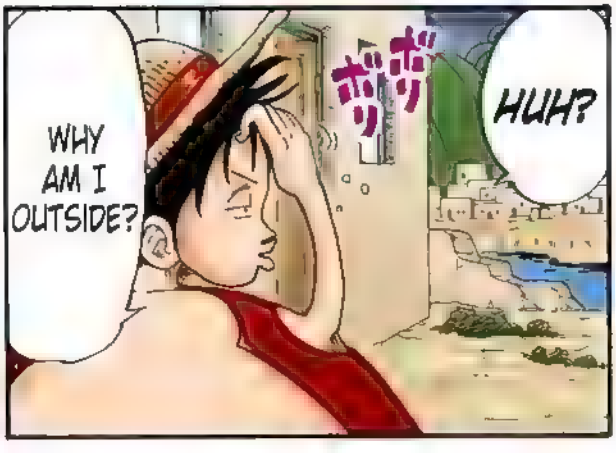
Q: I have a question about Ms. Tashigi, who appears in volume 11. On page 119, she seems really nearsighted, but on page 132, when she looks at the sword, she lifts her glasses. Then on page 161, when she's running, she's not even wearing glasses. So are they just for show, or what?

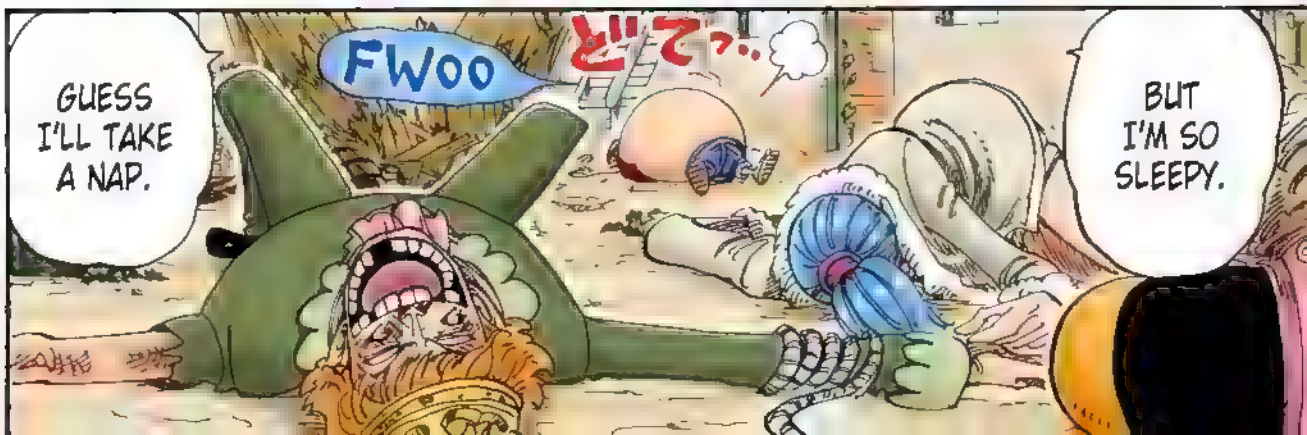
A: No, they're not just for show. She's a little nearsighted. She can see things up close, but not as well from a distance. That's all...I think.

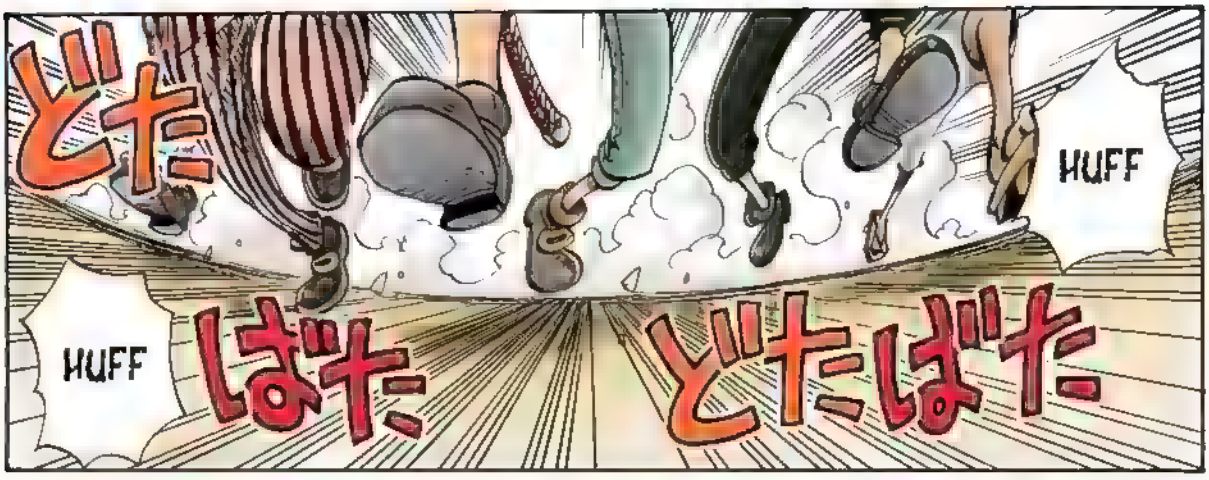
Chapter 110:
THE NIGHT ISN'T OVER

ゴオオオオオオ
Hm...

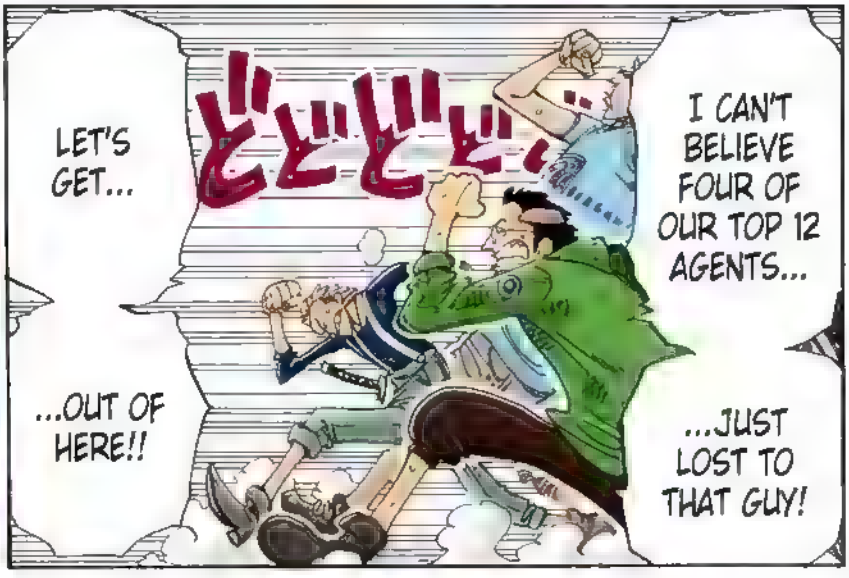

OH BOY... MY TUMMY'S STARTING TO HURT.
UGH...

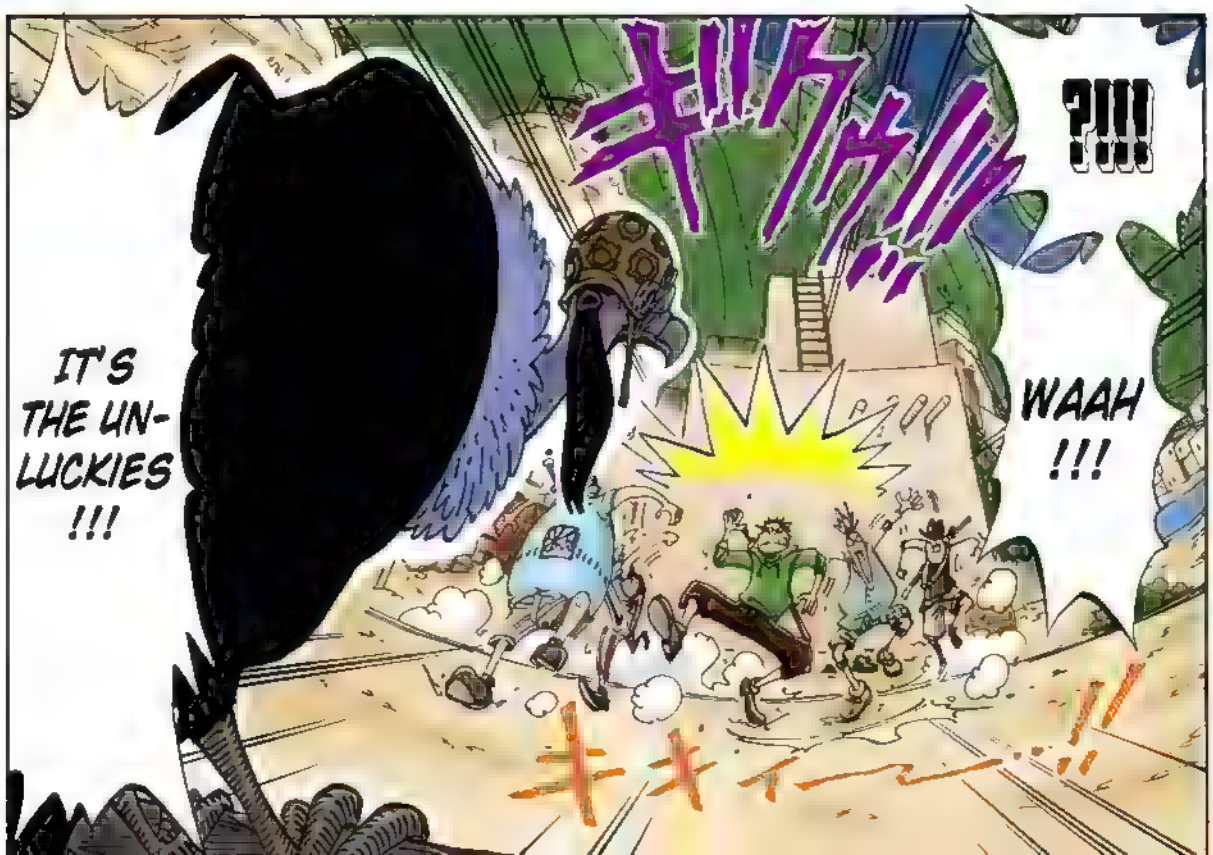

WHY AM I OUTSIDE?
ポリポリ
HUH?

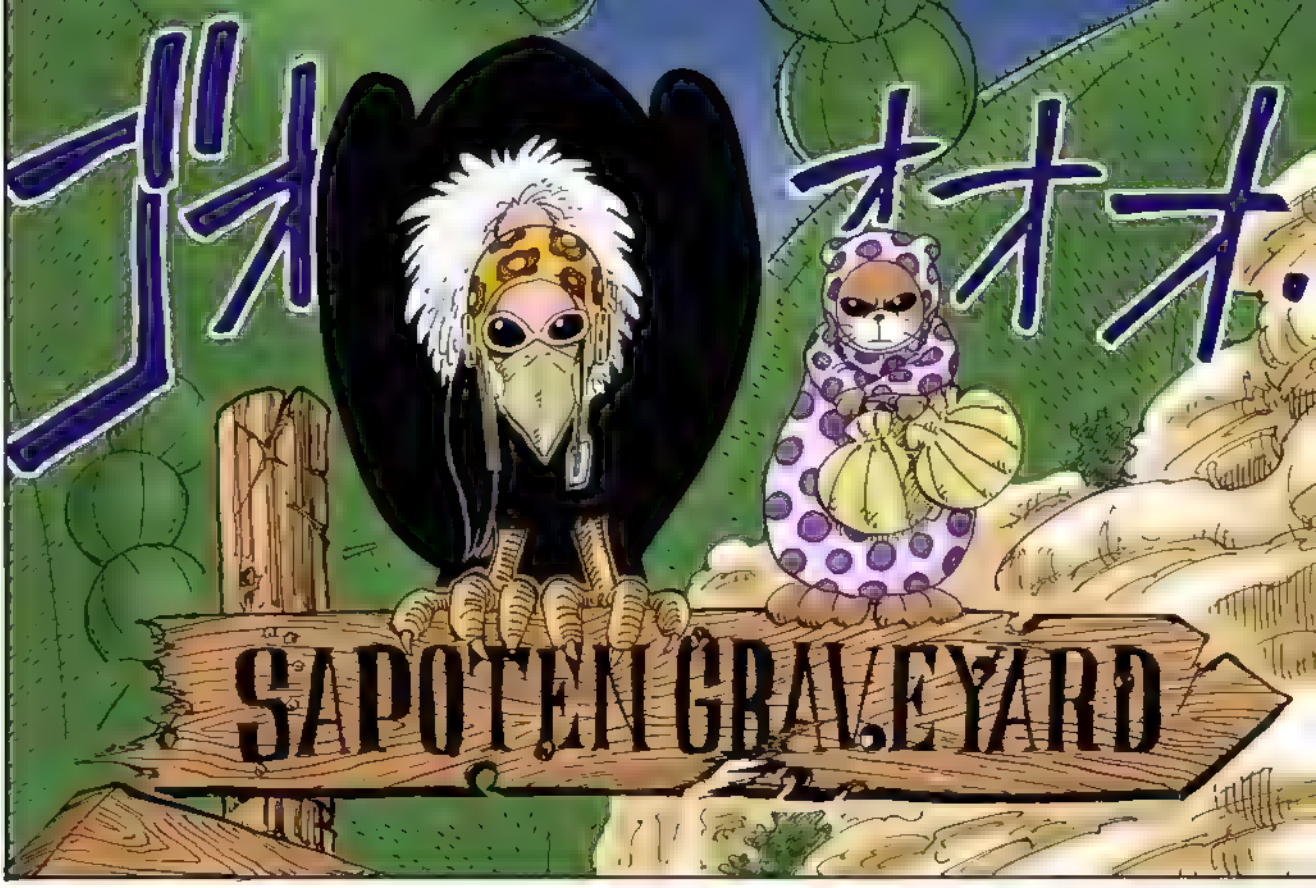

GUESS I'LL TAKE A NAP.
FWoo
どいて
BUT I'M SO SLEEPY.

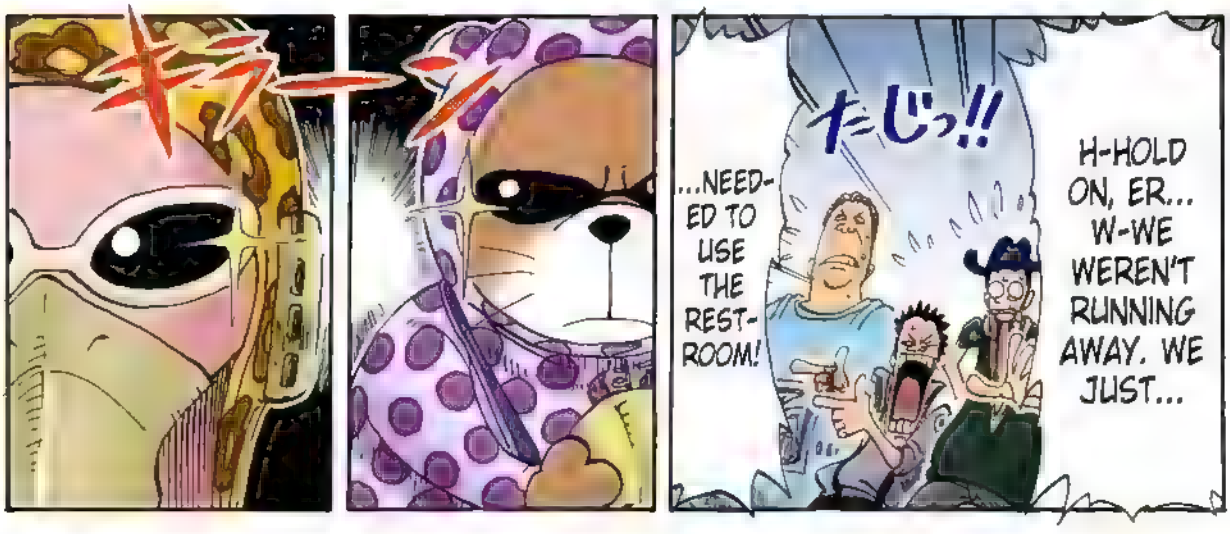

どたばた
どたばた
HUFF
HUFF

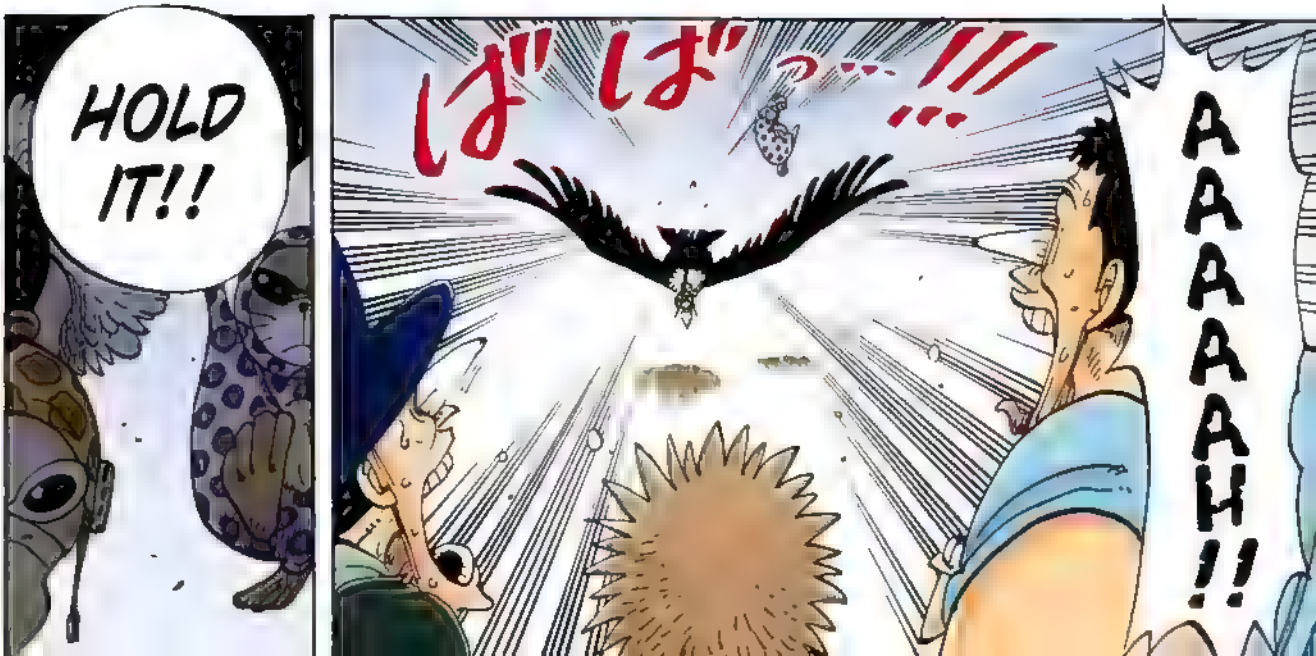
WE'D BETTER LAY LOW 'TIL THOSE PIRATES LEAVE THE ISLAND.

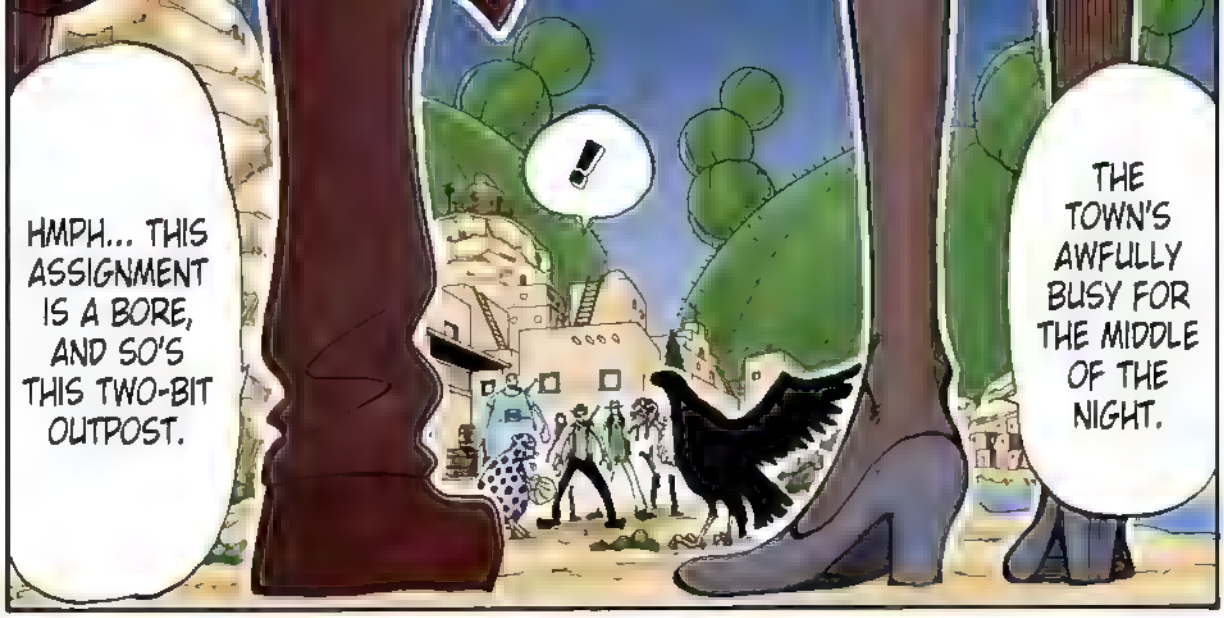

LET'S GET...
どどどど
...OUT OF HERE!!
I CAN'T BELIEVE FOUR OF OUR TOP 12 AGENTS...
...JUST LOST TO THAT GUY!

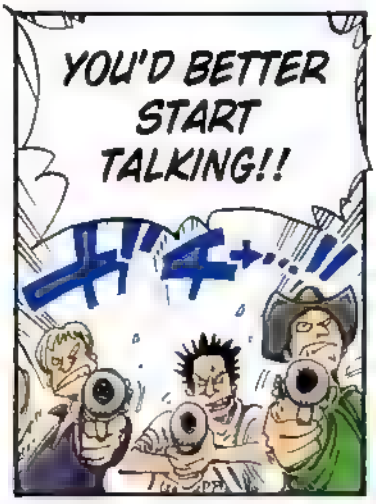

IT'S THE UN-LUCKIES !!!
ドガァ!!!
?!!!
WAAH !!!

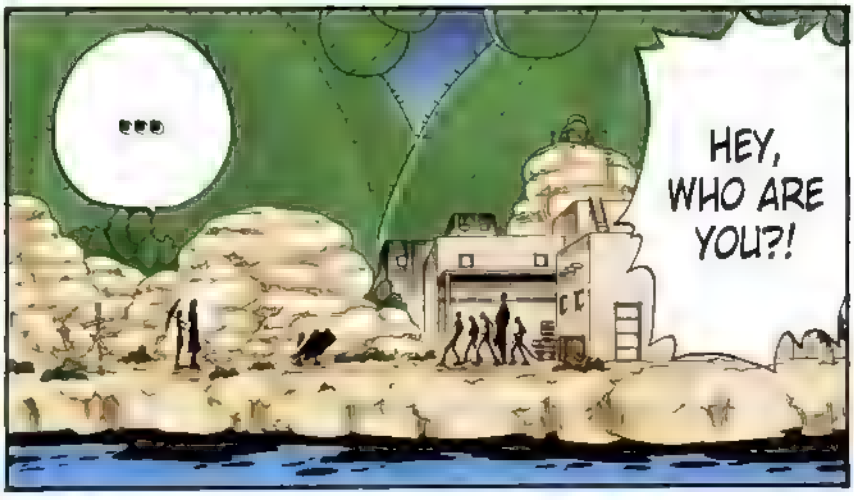

ゾオオオ・
SAPOTEN GRAVEYARD


たじっ!!
...NEED-ED TO USE THE REST-ROOM!
H-HOLD ON, ER... W-WE WEREN'T RUNNING AWAY. WE JUST...


HOLD IT!!
ばばっ…!!!
AAAAAH!!

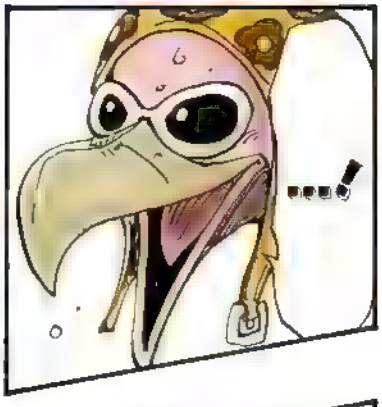

HMPH... THIS ASSIGNMENT IS A BORE, AND SO'S THIS TWO-BIT OUTPOST.
!
THE TOWN'S AWFULLY BUSY FOR THE MIDDLE OF THE NIGHT.

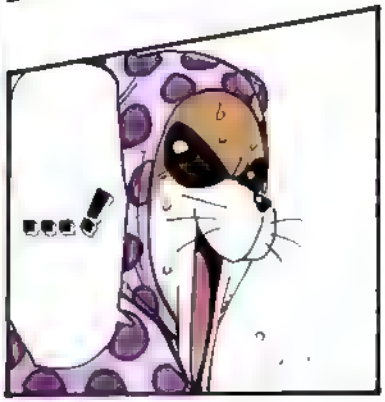

YOU'D BETTER START TALKING!!

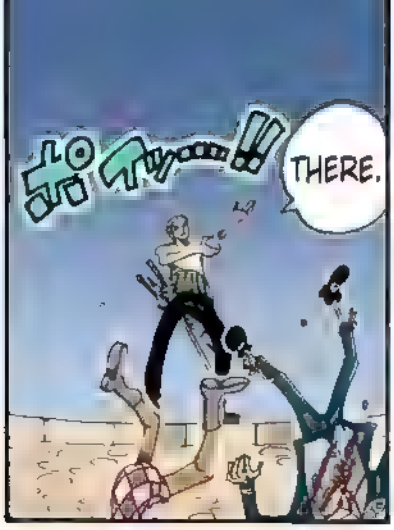

...
HEY, WHO ARE YOU?!

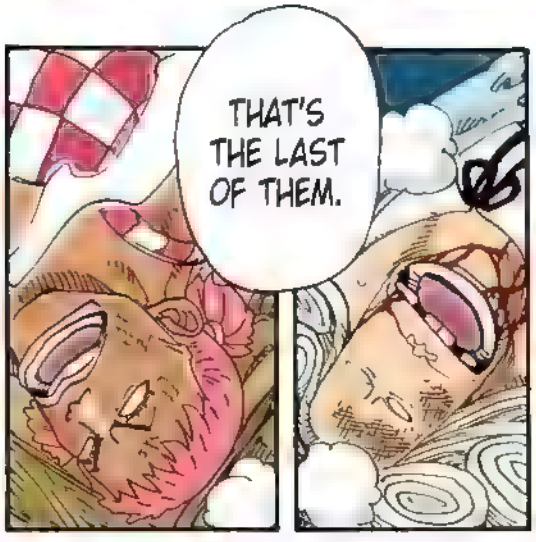
I'M MISS VALENTINE.

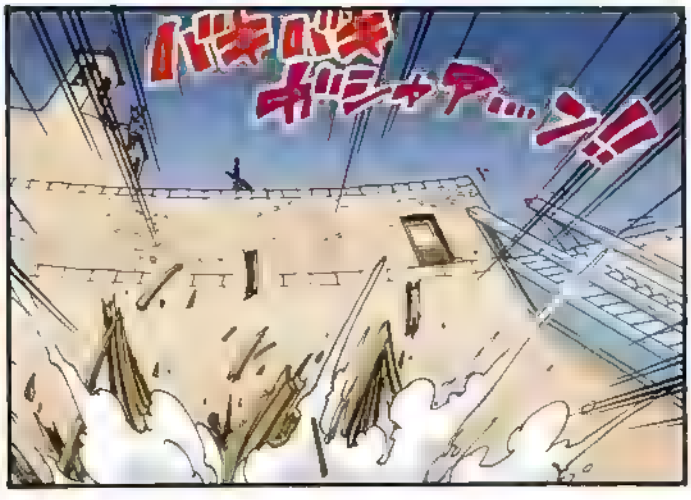
I'M MR. 5.
ど!! !! ん!!


...!


...!


THERE.


THAT'S THE LAST OF THEM.



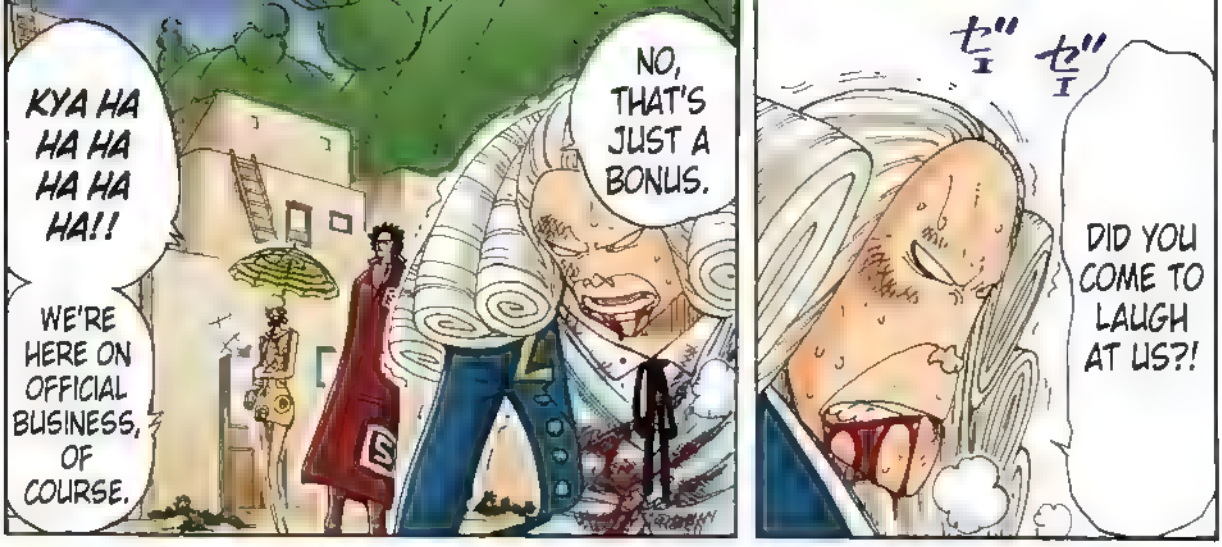
...A NICE, QUIET NIGHT.
PHEW... FINALLY...
GLUG

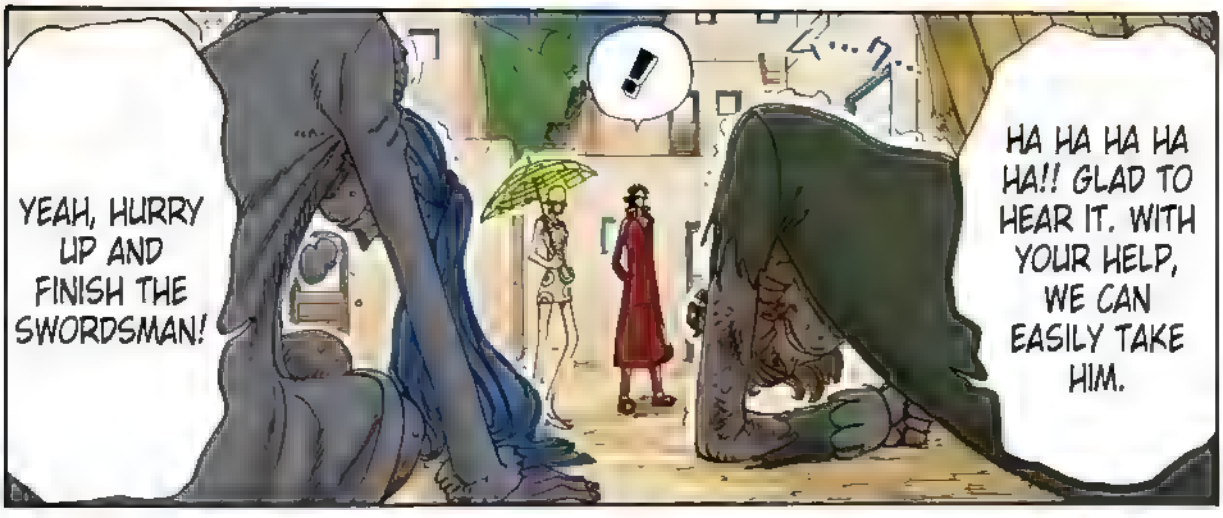
?
...I HAVE A FUNNY FEELING...
PLUP...
MAYBE IT'S JUST ME, BUT...
?
NO WAY AM I GOING TO DIE HERE!!
ゼェ
ゼェ
ACK!! KOFF!!
OH, THE SHAME... BEATEN BY A LONE SWORDSMAN!
?!
ガラ...
I HAVE A SPECIAL DUTY TO...
?!!

MR. 5?!
MISS VALEN-TINE!
MISS VALENTINE
BAROQUE WORKS
OFFICER AGENT
MR. 5
BAROQUE WORKS
OFFICER AGENT

WHAT DO YOU EXPECT FROM SOMEONE OF HIS RANK?
KYA HA HA HA HA HA!!

HUH?
WHAT'RE YOU FOOLING AROUND FOR?

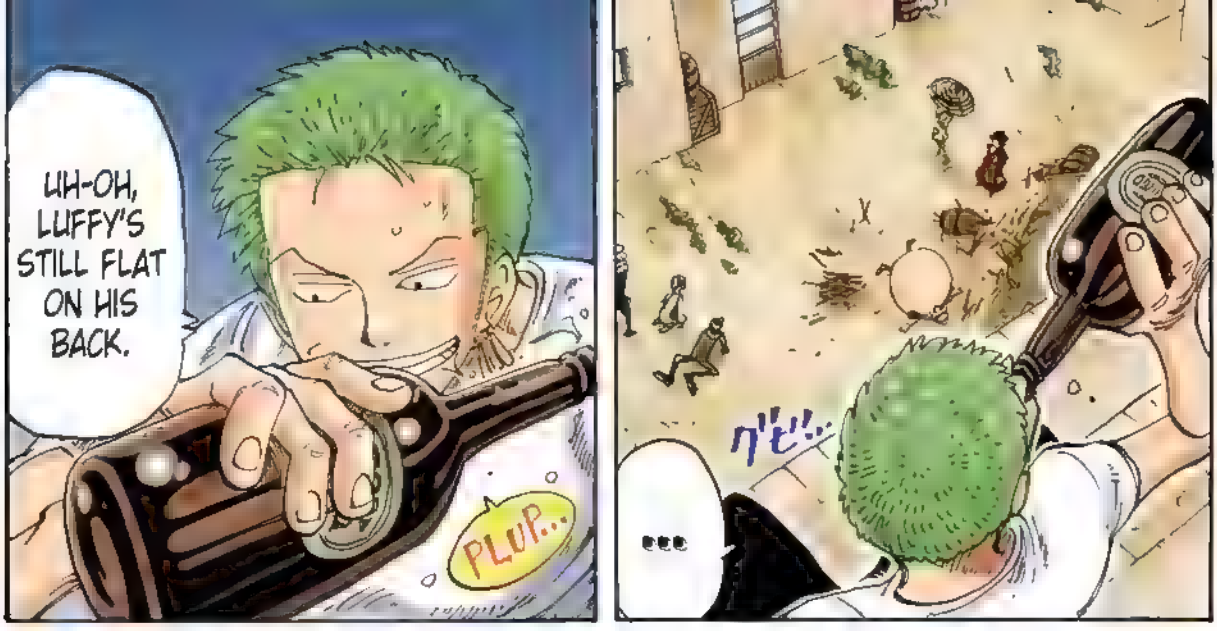

KYA HA HA HA HA HA HA!!
WE'RE HERE ON OFFICIAL BUSINESS, OF COURSE.
NO, THAT'S JUST A BONUS.
DID YOU COME TO LAUGH AT US?!


YEAH, HURRY UP AND FINISH THE SWORDSMAN!
!
HA HA HA HA HA!! GLAD TO HEAR IT. WITH YOUR HELP, WE CAN EASILY TAKE HIM.

!
?!
!
YOU MUST BE JOKING.
...?

HELP YOU?
TENS
DE
YOU THINK WE CAME ALL THE WAY HERE... BACK AT THE START OF THE GRAND LINE...
...TO DO YOUR DIRTY WORK? KYA HA HA HA HA!
WHY WOULD THE BOSS SEND THE TWO OF US?
DON'T YOU GET IT?
THEN WHY ARE YOU HERE?!
WHAT ?!
OF COURSE, I DON'T KNOW WHAT THE SECRET IS.
!
THE BOSS'S EXACT WORDS WERE, "MY SECRET IS OUT."

WE NEVER REVEAL THE IDENTITY OF ANY OF OUR PEOPLE.
OUR ORGANI-ZATION'S MOTTO IS "MYSTERY."
...THAT AGENTS OF A CERTAIN MONARCHY HAVE INFILTRATED BAROQUE WORKS.
IN OUR INVESTI-GATION, WE DISCOV-ERED...
AND ESPECIALLY NOT THE BOSS'S.
QUACK!
...!!
NOT YOU!
WHAT?! HEY, WAIT A MINUTE! I MAY WEAR A CROWN, BUT I'M NO KING! I SWEAR!!
I'M FINISHED!!
...!!!
MY COVER'S BLOWN!


UH-OH, LUFFY'S STILL FLAT ON HIS BACK.
PLUP...
ガビ!!
...

...SOMEONE WHO'S GONE MISSING FROM THE KINGDOM OF ALABASTA.
THE SPY IS...

!!
I WON'T LET YOU TOUCH HER!!
ブボボボボ
DIE!! IGARAP-PAPPA !!!

ドゴゴゴゴゴゴゴゴ
!!
ON MY HONOR AS CAPTAIN OF THE ROYAL GUARD OF THE KINGDOM OF ALABASTA!
MR. 8?!
RUN FOR IT! PLEASE !!!
IGARAM?!
? ?
? ?
IGARAM!!
OH!!
パ
ン
ー
ー
ー

GRR...
KYA HA!
THUD!!
IGARAM!!
IGARAM!!
HUH?!
...IGARAM, CAPTAIN OF THE ROYAL GUARD OF THE KINGDOM OF ALABASTA!! AND...
THE ENEMY AGENTS ARE...

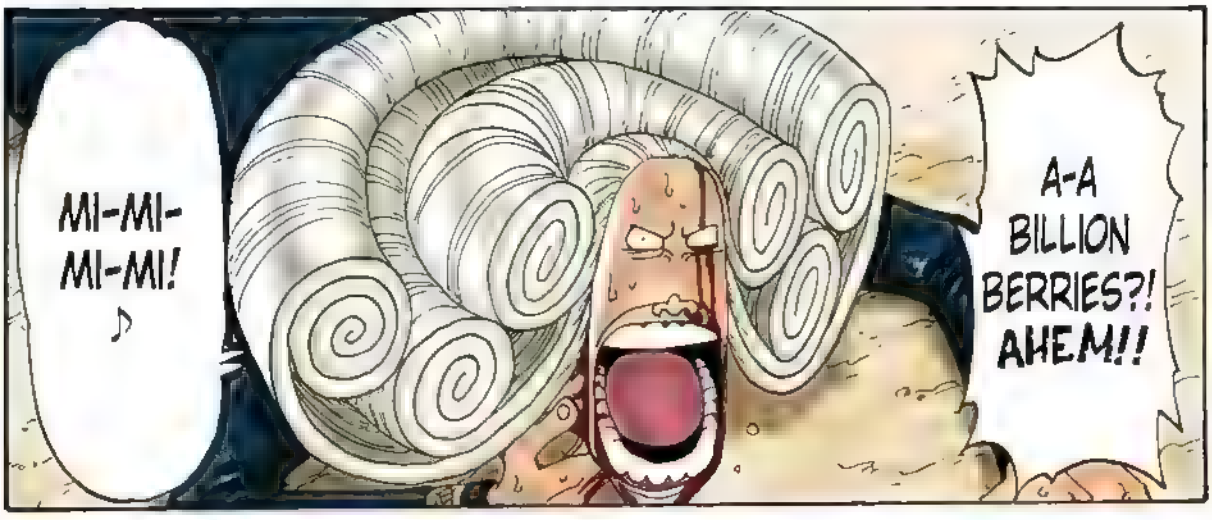
...THE PRINCESS OF ALABASTA...
...NEFERTARI VIVI!!!
YOU FIEND!
KRK
CUT IT OUT, MR. 9!
MISS WEDNESDAY... Y-YOU'RE A PRINCESS?!
GEEZ, WHAT A NIGHT...
YOU GUYS HAVE FUN.
えっほえっほ
ずるずる...
ゴーオオオ
はぁはぁ
SHLUK
ほーじ
ほーじ
...DISPOSE OF YOU!!
IN THE NAME OF THE BOSS OF BAROQUE WORKS, I SHALL...

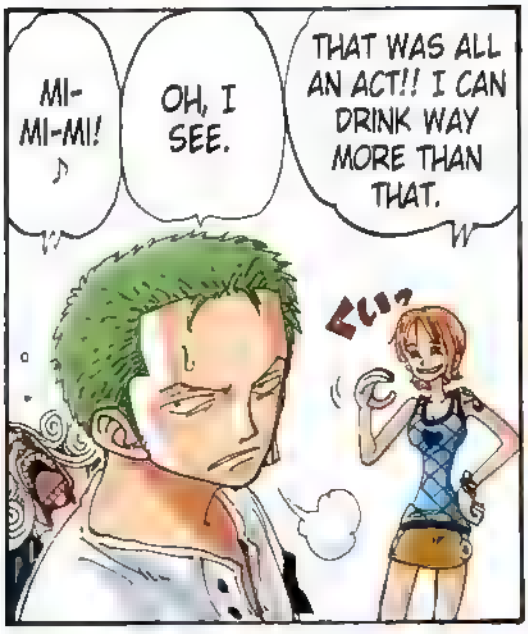
YOU WISH!!
WRRR...
HUH?
...BUT YOU'RE MY PARTNER.
I'LL STALL THEM FOR YOU!!
I DON'T KNOW WHAT'S GOING ON...
MR. 9!!
SO LONG, BABY.
MR. 9!!
HOT BLOODED BAT OF GUTS!!

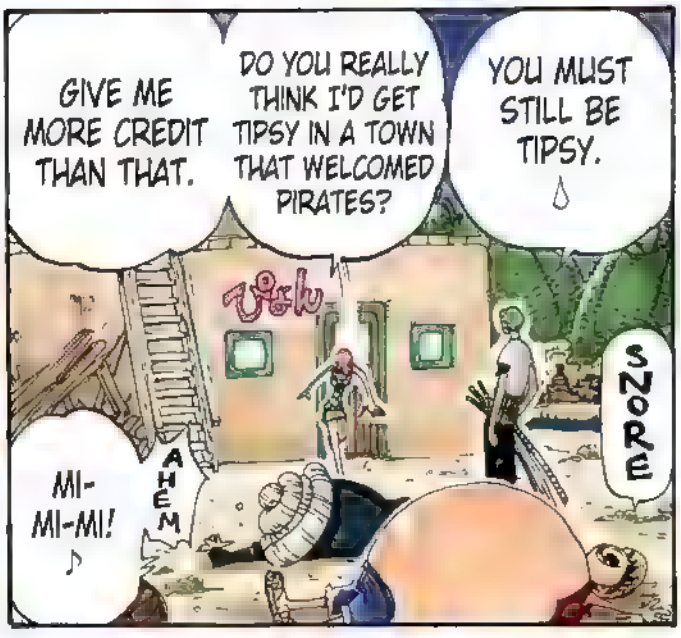
GAAAH!!
...NOSE FANCY...
HERE, I'LL GIVE YOU A TASTE OF MY...
ANYONE STUPID ENOUGH TO SACRIFICE HIMSELF FOR A PARTNER DESERVES TO DIE.
HMM... YOUR ONLY LOYALTY SHOULD BE TO BAROQUE WORKS AND THE BOSS!
ほーー
コロ。。
?!!
FLIK
CANNON !!!

WHAT DO YOU WANT?
HUH?!
がし
WHOA, HIS BOOGERS PACK A WALLOP!
メルボルン
...!!
オ...!!
PLEASE!! PROTECT THE PRINCESS FOR ME!
PLEASE!!
THOSE TWO ARE FORMIDABLE FIGHTERS! THERE'S NO WAY I CAN DEFEAT THEM!
AW, GET UP! I DON'T WANNA HEAR IT! LET GO OF ME!
VALIANT KNIGHT! YOU'RE STRONG! PLEASE GRANT MY HUMBLE REQUEST!
NO, THERE'S NO ESCAPE.
SHE GOT AWAY.
ドドド
QUACK!!
KAROO!! RUN!!

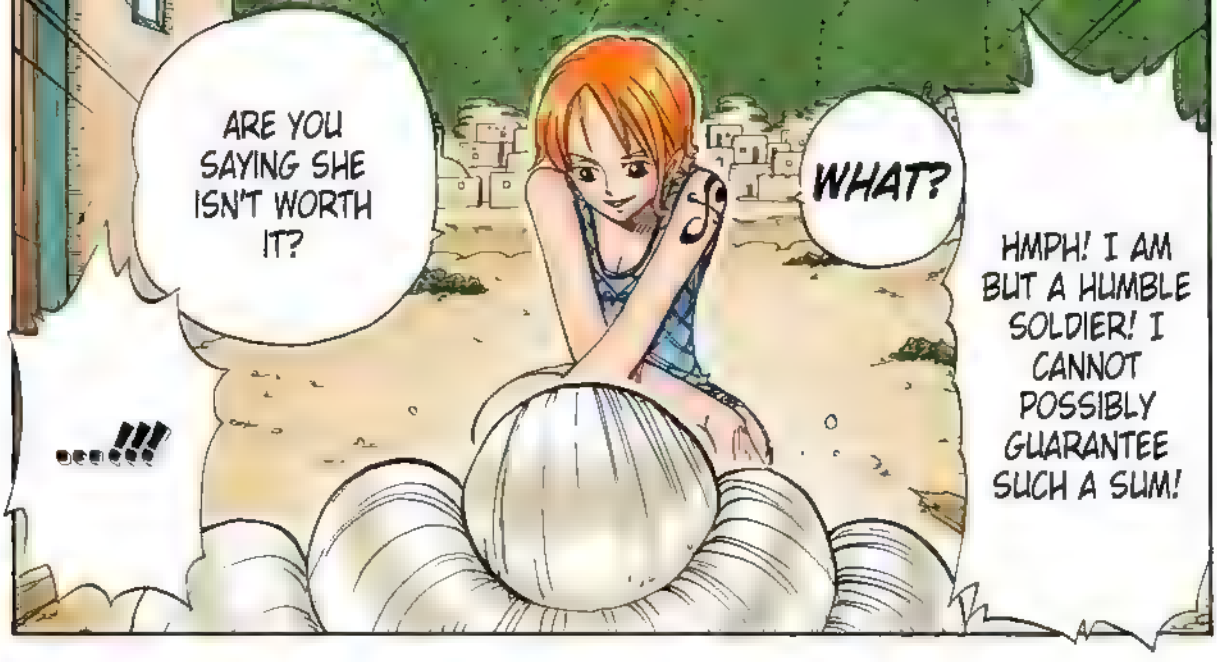
RIGHT, MR. 5! KYA HA HA HA!
AFTER HER, MISS VALEN-TINE!
JUST HOW HANDSOMELY ARE WE TALKING?
HUH?
I BEG YOU! PLEASE SAVE HER!!
YOU WANT SOME MORE?
AHEM!
YOU SHALL BE RE-WARDED HAND-SOMELY!
PLEASE SECORT MY PRINCESS TO ALABASTA, A GREAT KINGDOM FAR EAST FROM HERE!
...FOR A BILLION BERRIES.
WE'LL DO IT... ♡
NAMI!


MI-MI-MI-MI!
♪
A-A BILLION BERRIES?! AHEM!!

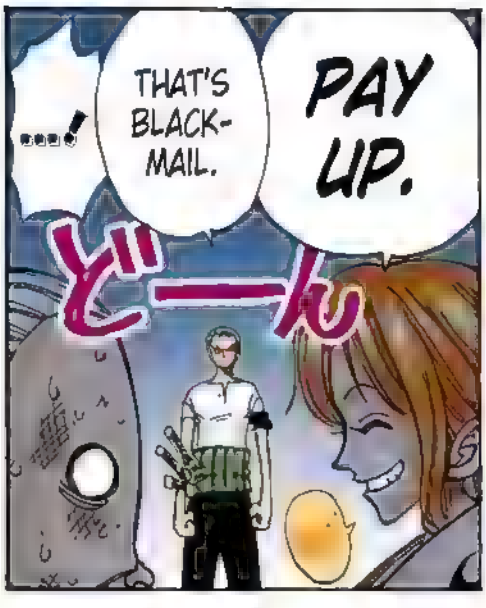

MI-MI-MI!
♪
OH, I SEE.
THAT WAS ALL AN ACT!! I CAN DRINK WAY MORE THAN THAT.
どじっ


GIVE ME MORE CREDIT THAN THAT.
DO YOU REALLY THINK I'D GET TIPSY IN A TOWN THAT WELCOMED PIRATES?
YOU MUST STILL BE TIPSY.
MI-MI-MI!
♪
AHEM
SNORE

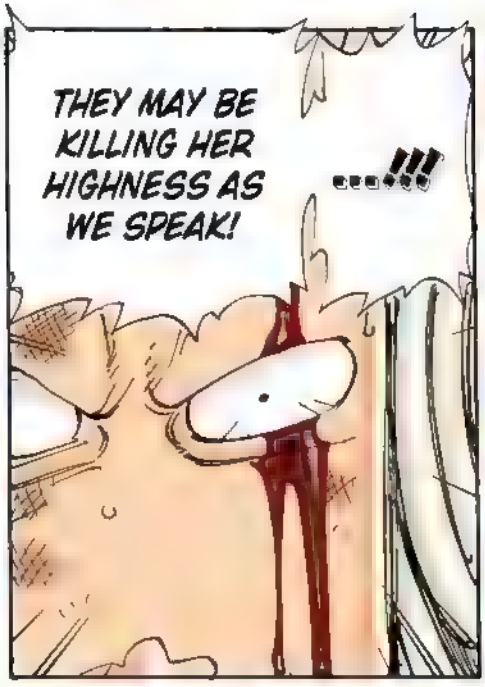
どーーーん
...YOUR PRINCESS IS GONNA DIE.
?!!
WELL? WILL YOU PAY US A BILLION BERRIES OR NOT, CHIEF?
'CAUSE WITHOUT OUR HELP, IT LOOKS LIKE...


ARE YOU SAYING SHE ISN'T WORTH IT?
...!!!
WHAT?
HMPH! I AM BUT A HUMBLE SOLDIER! I CANNOT POSSIBLY GUARANTEE SUCH A SUM!

...AND NEGOTIATE THE FEE WITH HER...
...THERE SHOULD BE NO PROBLEM!
AHEM... WELL...
...IF YOU DELIVER THE PRINCESS SAFELY TO HER KINGDOM...

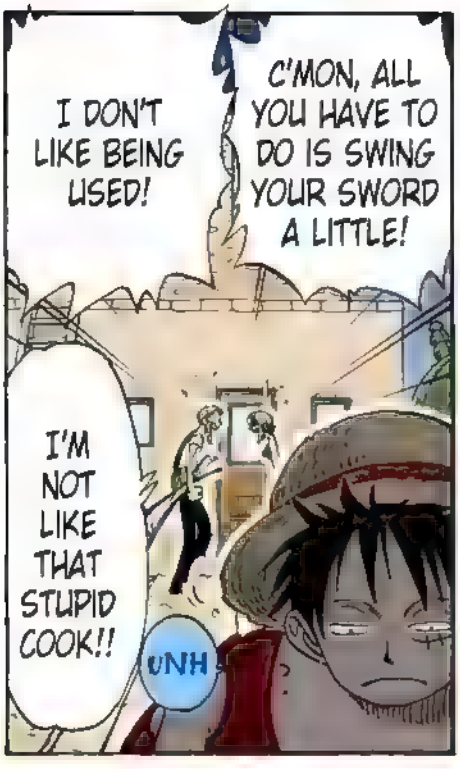

...!
THAT'S BLACK-MAIL.
PAY UP.
ルーキ

OH, ALL RIGHT. WE'LL SAVE YOUR PRINCESS FIRST.

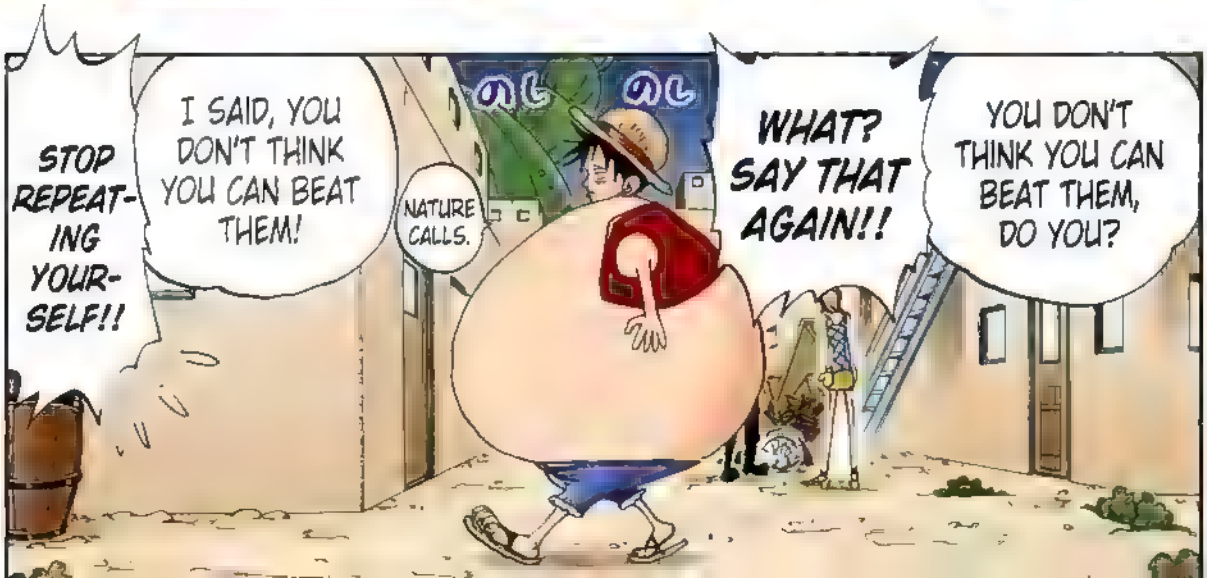

THEY MAY BE KILLING HER HIGHNESS AS WE SPEAK!
...!!!

YOU EXPECT US TO SAVE HER BEFORE WE GET OUR MONEY?!

WHY SHOULD I GO ALONG WITH YOUR SILLY MONEYMAKING SCHEME?!
ARE YOU CRAZY?!
ALL RIGHT! LET'S GO, ZORO!!
ガーン!!
バ〜ン!!

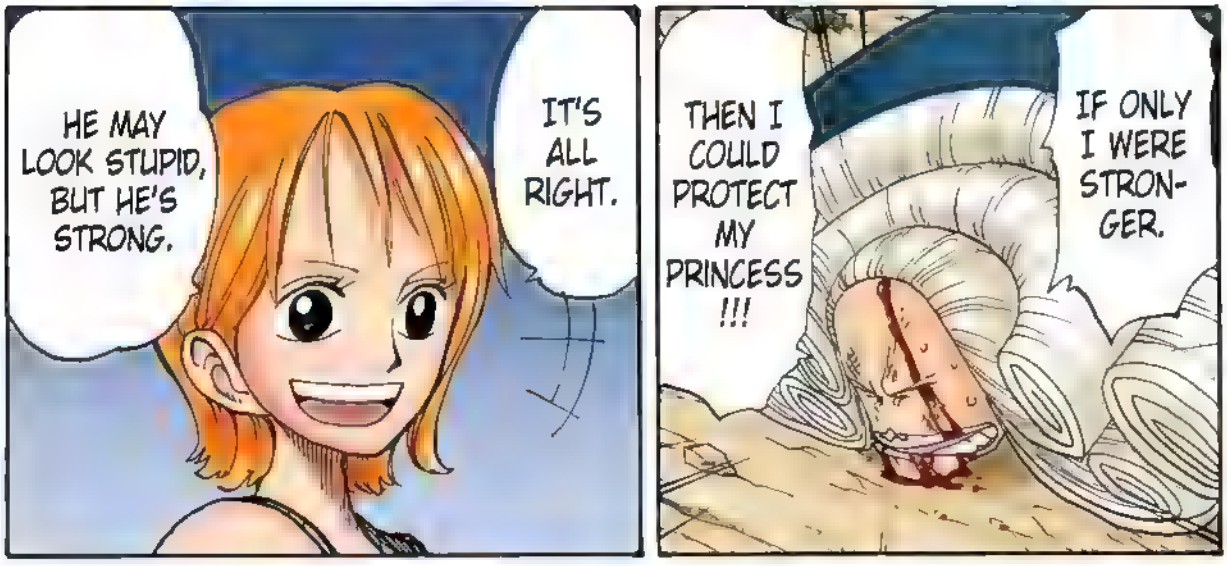

I DON'T LIKE BEING USED!
C'MON, ALL YOU HAVE TO DO IS SWING YOUR SWORD A LITTLE!
I'M NOT LIKE THAT STUPID COOK!!
UNH

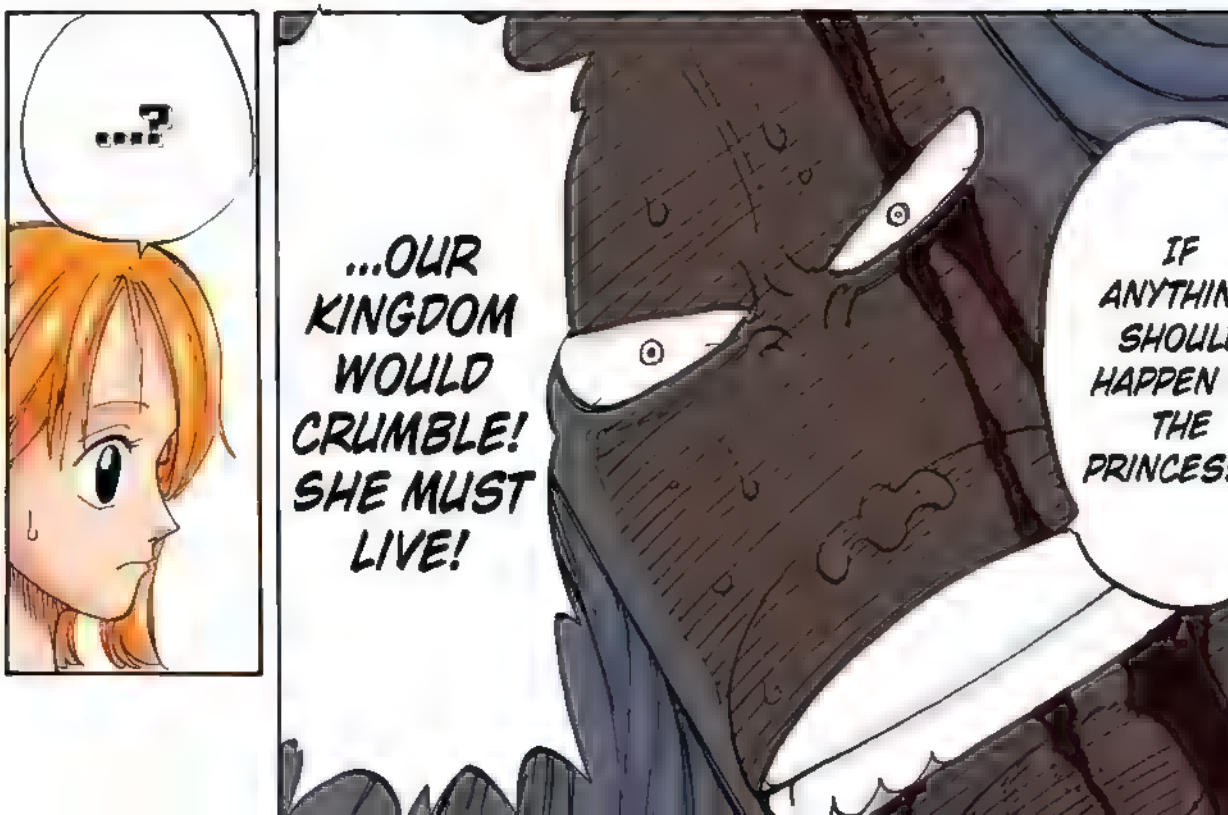
WHAT KIND OF LOGIC IS THAT?!
THE MONEY'S ALL MINE, BUT THE CONTRACT OBLIGATES THE WHOLE CREW!
YOU'RE SO STUPID!


STOP REPEATING YOURSELF!!
I SAID, YOU DON'T THINK YOU CAN BEAT THEM!
NATURE CALLS.
WHAT? SAY THAT AGAIN!!
YOU DON'T THINK YOU CAN BEAT THEM, DO YOU?

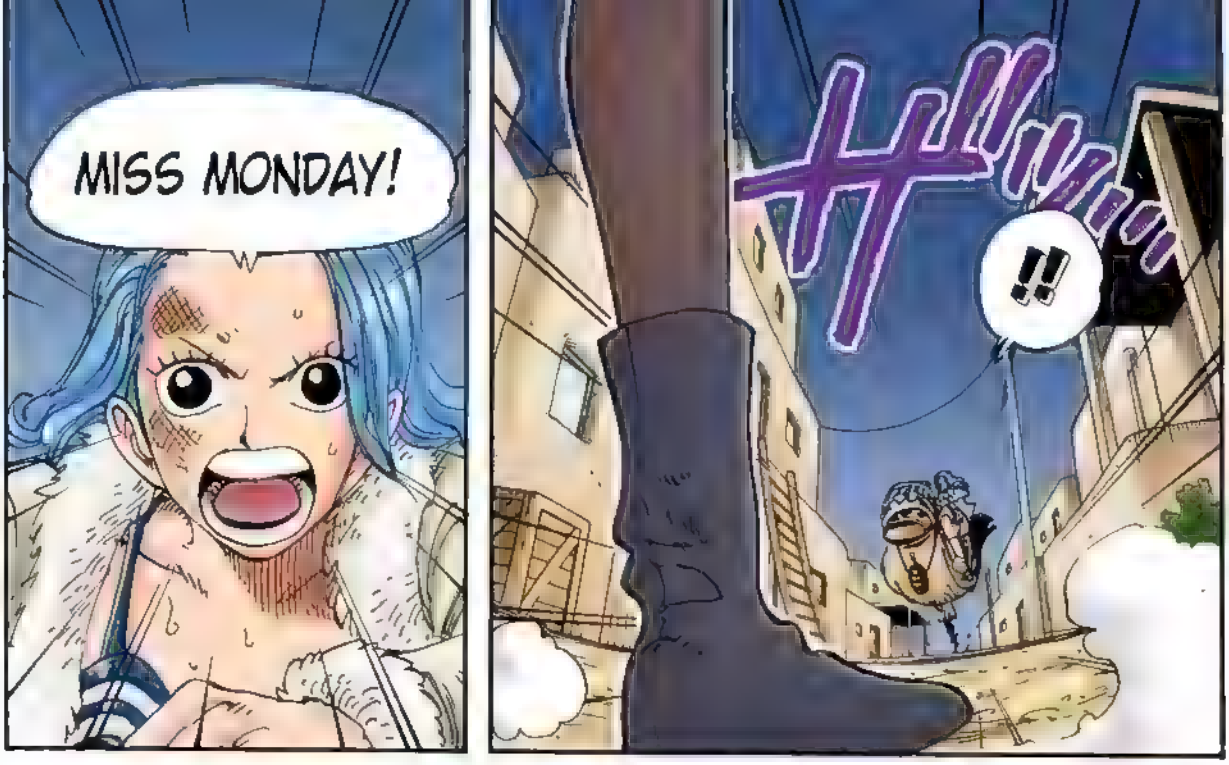
REMEMBER THE ฿100,000 I LENT YOU TO BUY A SWORD IN LOGUETOWN?
I PAID YOU BACK! ANYWAY, I GOT THAT SWORD FOR FREE, SO I DIDN'T EVEN NEED YOUR MONEY.
WHAT?!
NO, I DON'T.
I THINK YOU'VE FORGOTTEN SOMETHING.
YOU OWE ME!
NO.
I GAVE BACK WHAT I BORROWED. ISN'T THAT ENOUGH?
GULP
YOU STILL OWE ME ฿200,000.
I'LL BE GLAD TO LEND YOU SOME MONEY... AT 300% INTEREST.
THERE'S SOME-THING I WANT TO BUY, TOO.
YEAH, BUT YOU PROMISED TO PAY ME 300% INTEREST!
IF YOU HELP ME, I'LL FORGIVE YOUR DEBT.
!!!
...KEEP YOUR WORD?
AREN'T YOU GOING TO...

...!
WE OWE YOU A GREAT DEBT!
I KNOW, I'M GOING TO HELL.
YOU'RE GONNA PAY IN THE AFTERLIFE.
だだだ

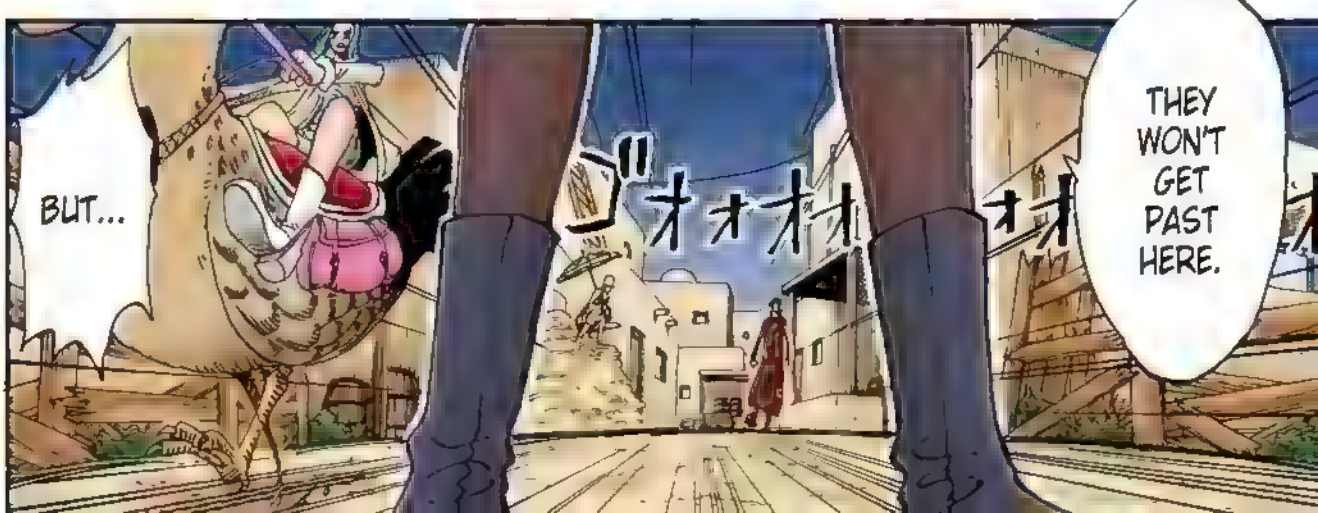

HE MAY LOOK STUPID, BUT HE'S STRONG.
IT'S ALL RIGHT.
THEN I COULD PROTECT MY PRINCESS !!!
IF ONLY I WERE STRON-GER.


...?
...OUR KINGDOM WOULD CRUMBLE! SHE MUST LIVE!
IF ANYTHING SHOULD HAPPEN TO THE PRINCESS...

!
ドゴオオ…ン!
ダダダダ
THERE'S A BOAT DOCKED BEHIND THE CACTUS ROCK!!
ダダダダダ…
GUSU
HURRY, KAROO!
THEY'VE FOUND US!
IT'S FUTILE.
ア
ア
ア
ア
KYA HA HA HA!!
TMP
ダダダダダ…

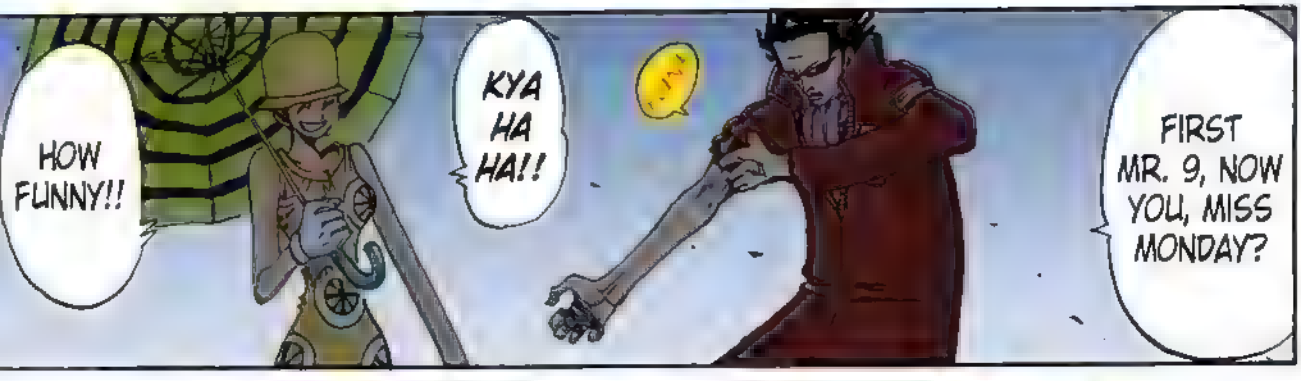

MISS MONDAY!
!!

BOARD THE SHIP.
!
GO ON!


BUT...
THEY WON'T GET PAST HERE.

...I'D RATHER DIE HELPING A FRIEND.
THANKS TO THE SWORDSMAN, WE'LL PROBABLY ALL BE EXECUTED ANYWAY.
AND IF THAT'S THE CASE...

THANK YOU!!
NOW GO!!

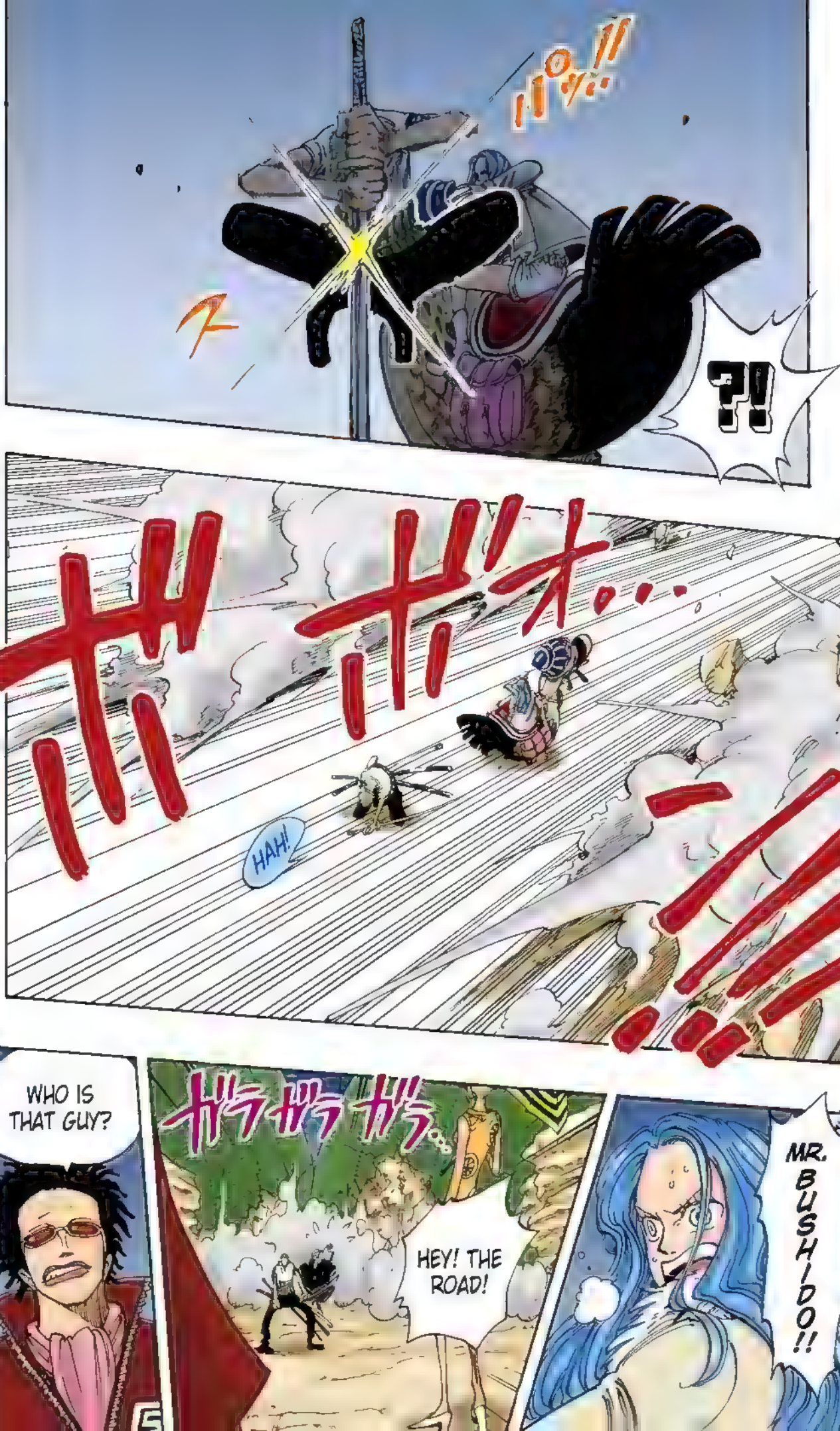

HOW FUNNY!!
KYA HA HA!!
FIRST MR. 9, NOW YOU, MISS MONDAY?

HUH?!!

...ARE A DIS-GRACE...
YOU...

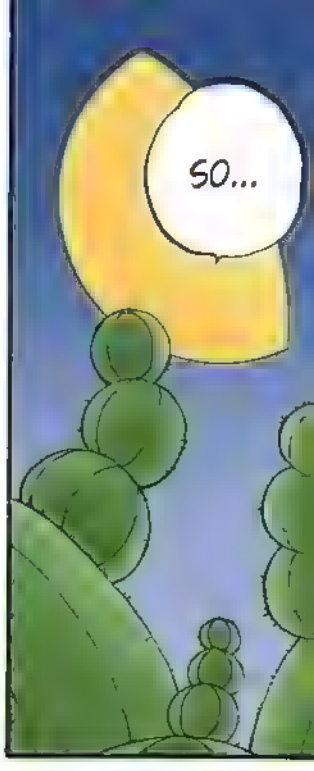
!!!
...TO BAROQUE WORKS !!!

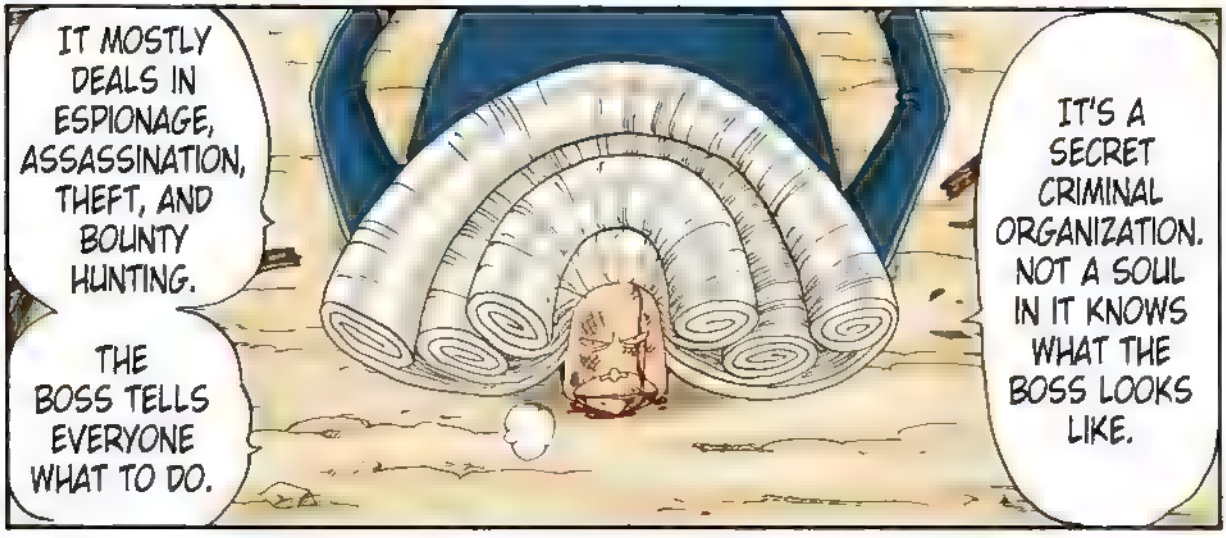
I'M HUMAN DYNAMITE. I CAN IGNITE MY ENTIRE BODY.
FSSSS...
UNH!!!
...I AM UNSTOPPABLE!!
WITH MY BOMB-BOMB FRUIT POWERS...
NOSE FANCY...
CANNON !!!
YOU'LL NEVER ESCAPE.

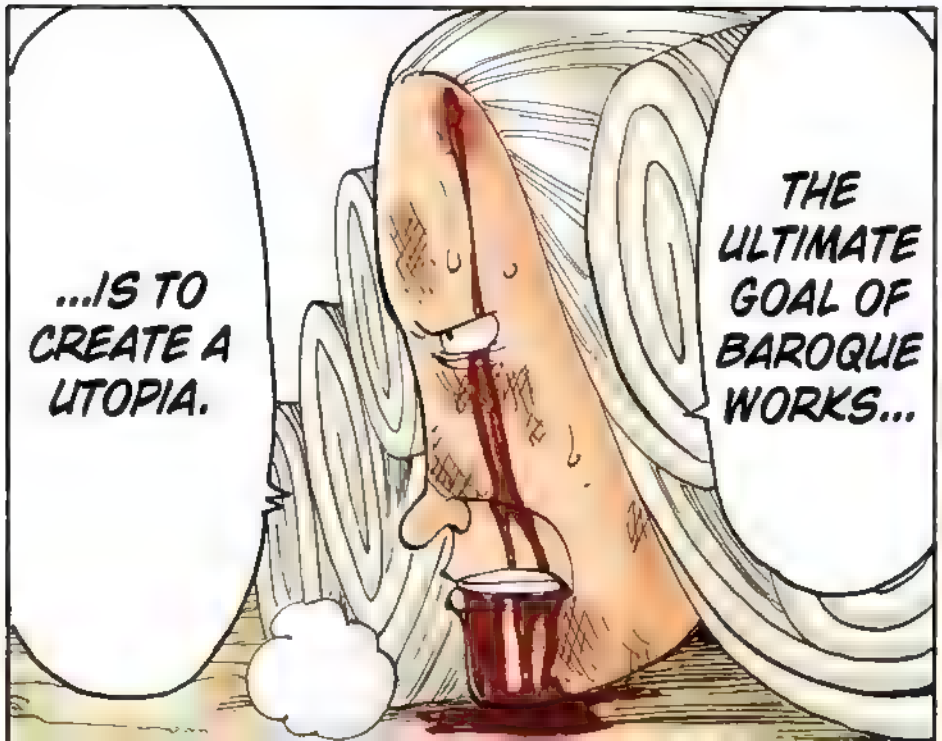

?!
ボボボ…
HAH!
WHO IS THAT GUY?
ガラガラガラ…
HEY! THE ROAD!
MR. BUSHIDO!!

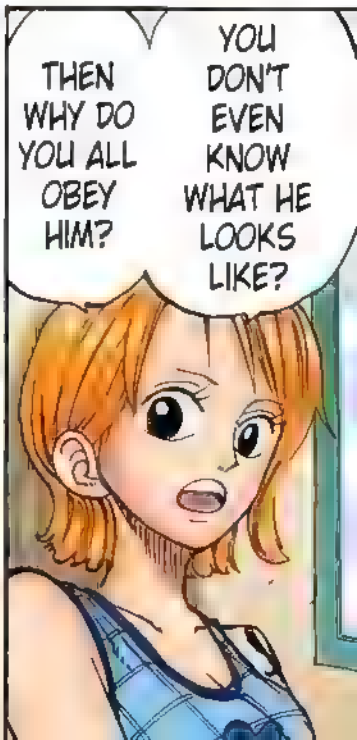
DAMN IT!
...!!
I SLICED YOUR BOOGERS IN TWO!!
AGH!
HE'S SUCH A NUISANCE! I DON'T HAVE TIME FOR THIS NOW!
WHAT?
...
RESCUE?
NOT SO FAST. I'M HERE TO RESCUE YOU.

...BAROQUE WORKS?
...JUST WHAT IS...
...

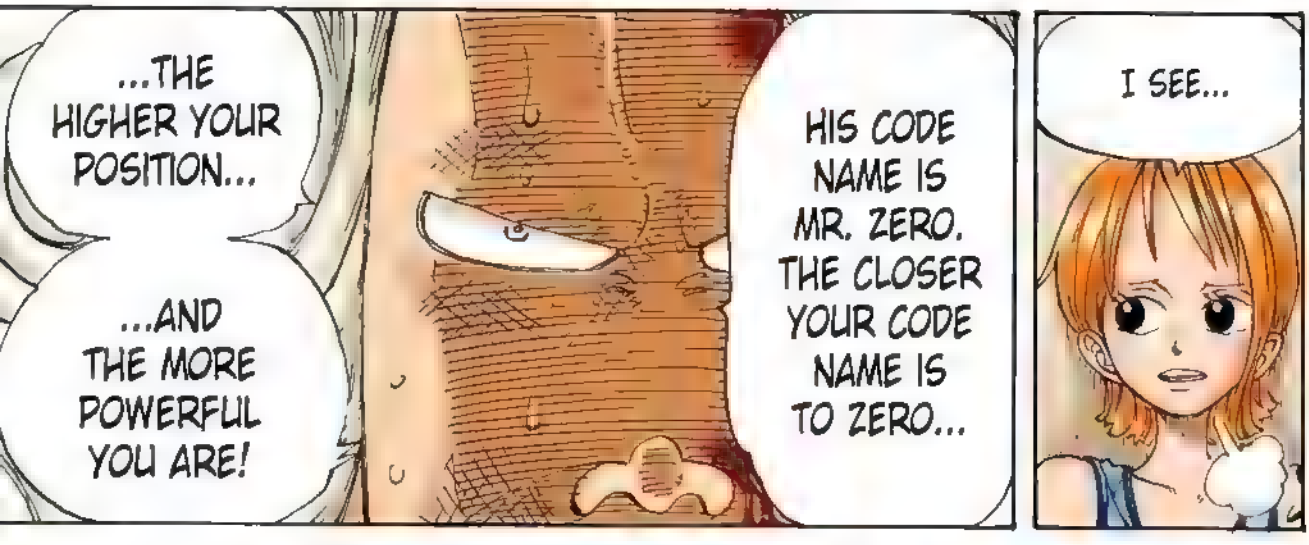

SO...


IT MOSTLY DEALS IN ESPIONAGE, ASSASSINATION, THEFT, AND BOUNTY HUNTING.
THE BOSS TELLS EVERYONE WHAT TO DO.
IT'S A SECRET CRIMINAL ORGANIZATION. NOT A SOUL IN IT KNOWS WHAT THE BOSS LOOKS LIKE.


...IS TO CREATE A UTOPIA.
THE ULTIMATE GOAL OF BAROQUE WORKS...

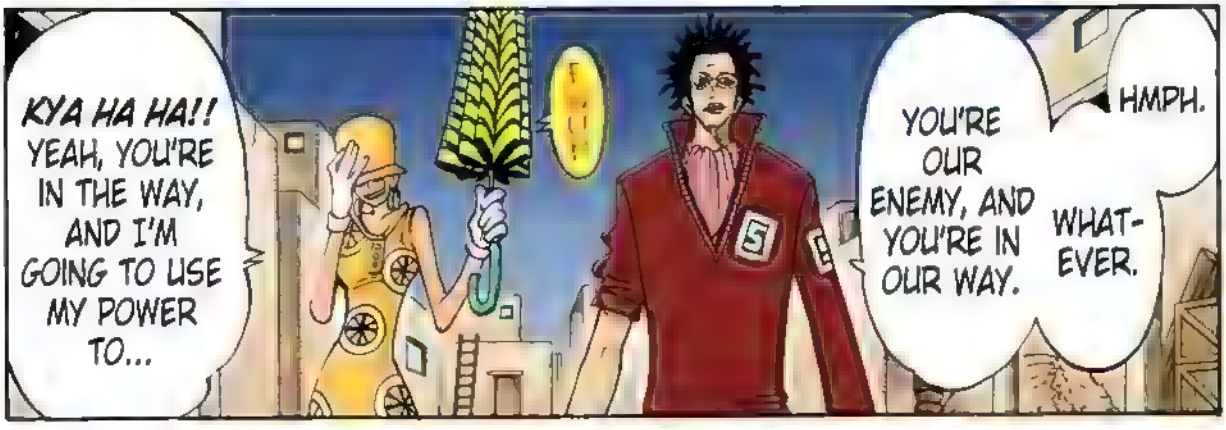

THEN WHY DO YOU ALL OBEY HIM?
YOU DON'T EVEN KNOW WHAT HE LOOKS LIKE?

...HAVE BEEN PROMISED HIGH POSITIONS IN THAT UTOPIA.
THOSE OF US WHO WORK FOR BAROQUE WORKS...

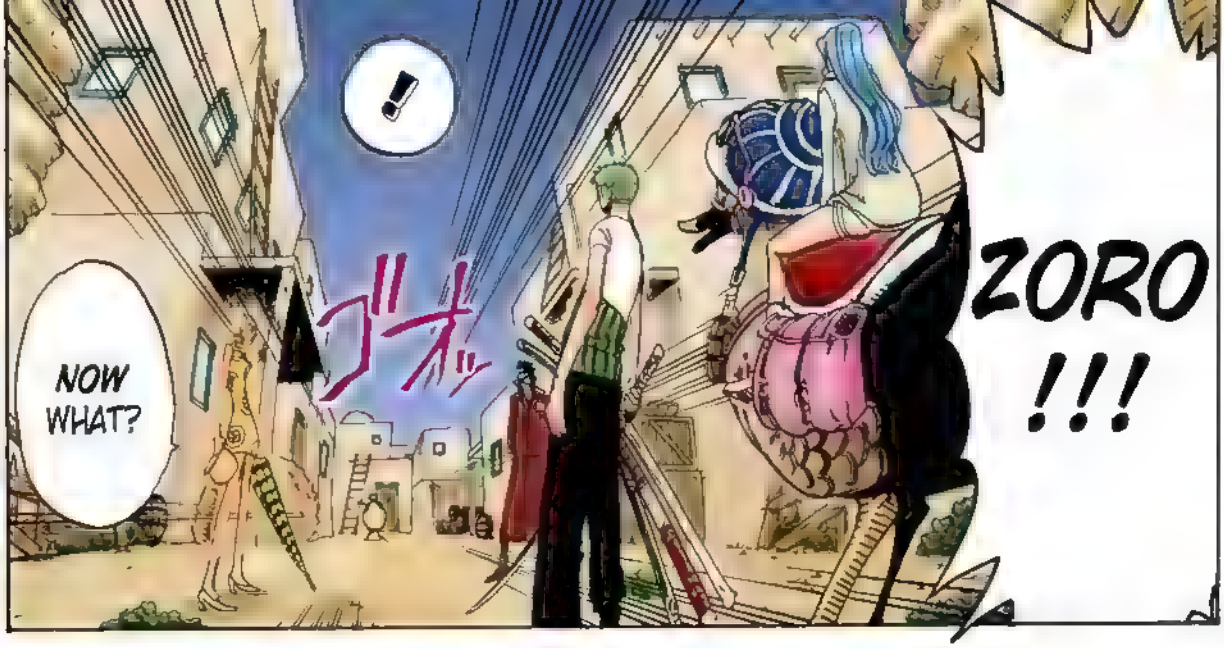

...THE HIGHER YOUR POSITION...
...AND THE MORE POWERFUL YOU ARE!
HIS CODE NAME IS MR. ZERO. THE CLOSER YOUR CODE NAME IS TO ZERO...
I SEE...

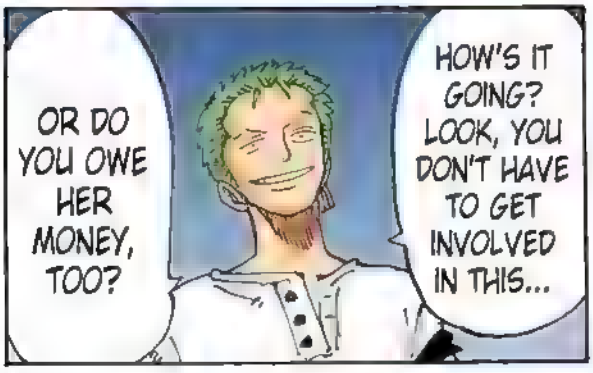
WHAT THE HELL?!
どーん
HUH?
I THINK I'LL GO BACK TO SLEEP.
PHEW... THAT'S BETTER.
...IMMENSE.
THOSE WITH CODENAMES ONE THROUGH FIVE ARE ESPECIALLY DANGEROUS. THEIR POWER IS...

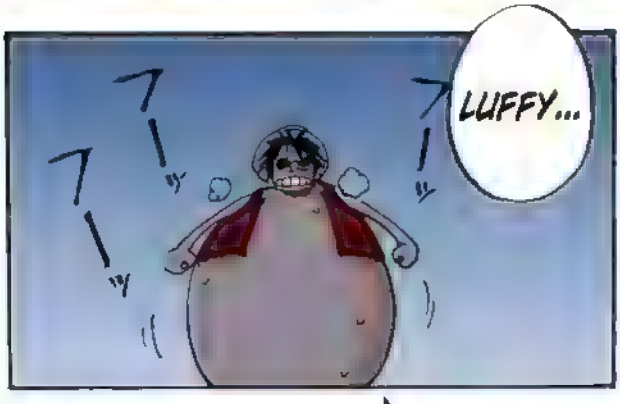
HMM... WHY WOULD A GUY LIKE YOU WANT TO PROTECT THE PRINCESS OF ALABASTA?
SO YOU'RE THE ONE WHO'S BEEN KILLING OUR PEOPLE?
...
I HAVE MY REASONS.

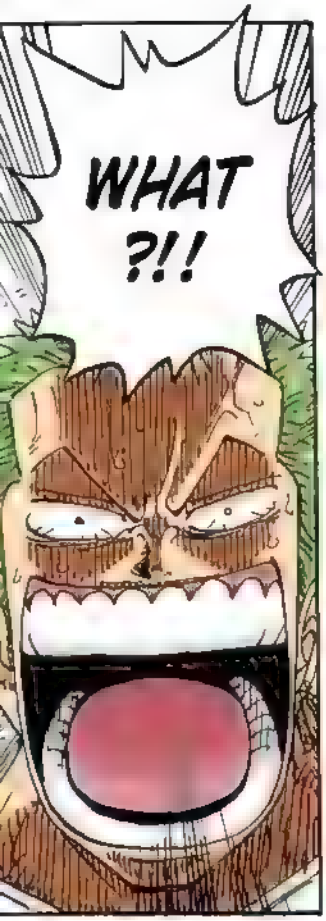

KYA HA HA!! YEAH, YOU'RE IN THE WAY, AND I'M GOING TO USE MY POWER TO...
YOU'RE OUR ENEMY, AND YOU'RE IN OUR WAY.
HMPH. WHAT-EVER.

...BURY YOU DEEP IN THE GROUND.


!
NOW WHAT?
ゴオッ
ZORO !!!


OR DO YOU OWE HER MONEY, TOO?
HOW'S IT GOING? LOOK, YOU DON'T HAVE TO GET INVOLVED IN THIS...


LUFFY...


WHAT ?!!

!!!!!
WE'RE GONNA FIGHT !!!
I'VE HAD IT WITH YOU !!!

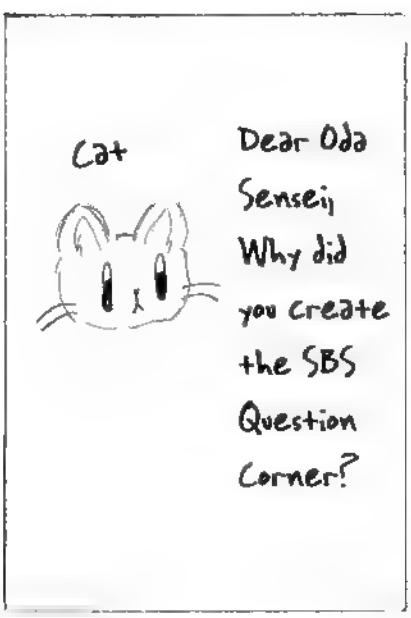
Q: I heard that someone suggested you for the voice of Panda Man. All opposed, please raise your hand and tell us why you're against it. --Class President

A: Oh, that sounds nice! Me, the voice of Panda Man? Sounds good. All right, let's ask Toei Animation about it. Hey, but Panda Man doesn't say anything.

Q: Question: In SBS, "S" stands for *shitsumon* (questions), "B" for *boshu* (solicit), and "S" for *suru* (for). Oh! I forgot my question. *sha ha ha ha ha ha! Cackle! Cackle! Ha ha ha ha ha! Wa ha ha ha ha ha…*

A: That laugh! Is that Arlong!?

Q:



A: "Cat"? "Cat"?
Why did I create it? Hmm...
Lots of manga used to have sections like this. As a reader, I always liked them, so when I became a manga artist, I decided to include a question and answer column. That's why I created it.
But "Cat," huh...?

Q: Is Hatchan a champion *takoyaki* eater? (Takoyaki are octopus fritters.)

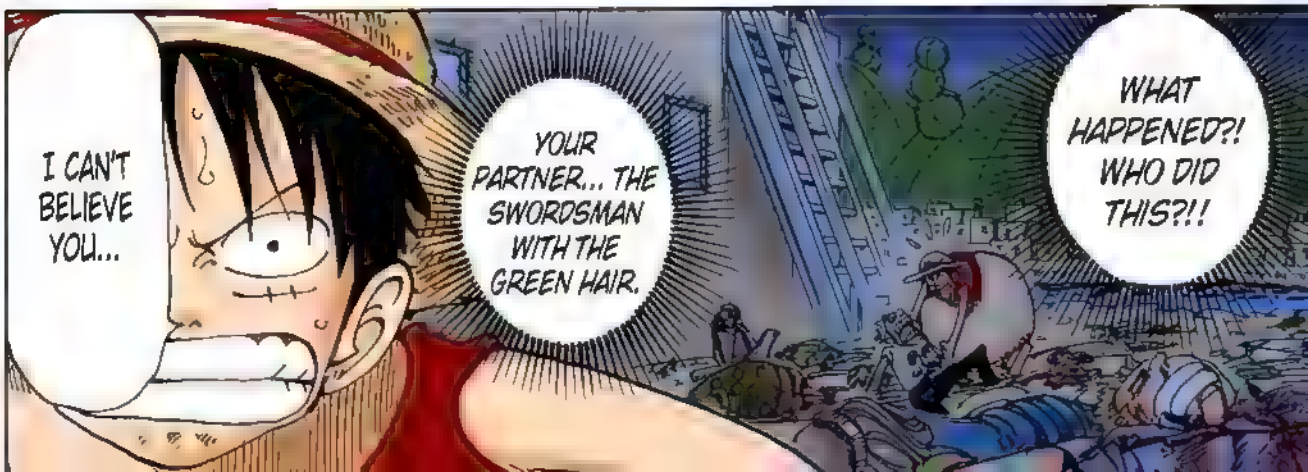
A: "Cat," huh...? Oh...what? A tako...?

Chapter 112:
LUFFY VS. ZORO

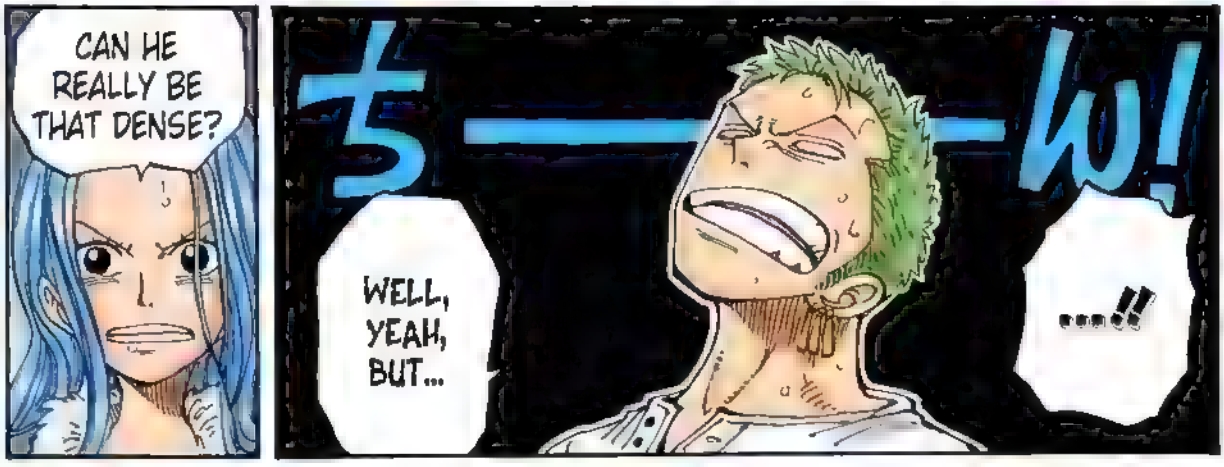
DIARY OF KOBY-MEPPO, VOLUME 24:
"I SHALL TAKE THESE 2 UNDER MY WING."

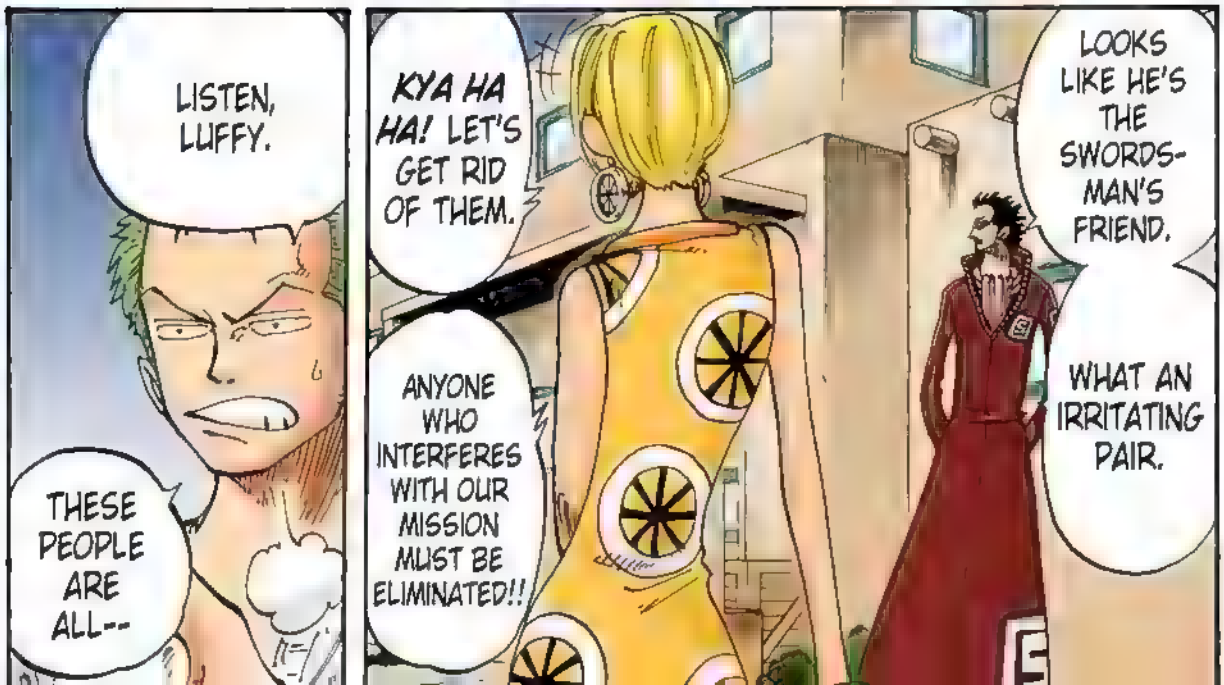
SHUDDUP!!! I'M GONNA KICK YOUR ASS, YOU UNGRATEFUL JERK!!!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!!

THAT'S RIGHT!!!
UNGRATE-FUL?!


I CAN'T BELIEVE YOU...
YOUR PARTNER... THE SWORDSMAN WITH THE GREEN HAIR.
WHAT HAPPENED?! WHO DID THIS?!!

どりゃーーー!!
...AND YOU WENT AND CHOPPED THEM UP!!!
THE TOWNS-PEOPLE WELCOMED US, THEY FED US, THEY SHOWERED US WITH KINDNESS...

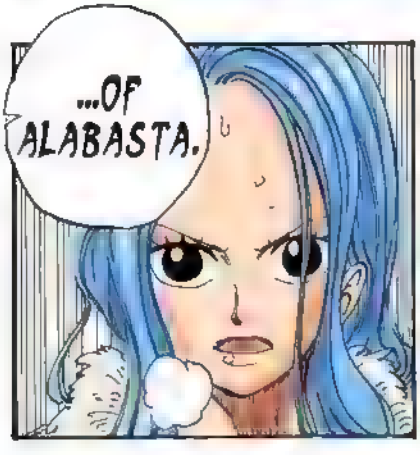

CAN HE REALLY BE THAT DENSE?
WELL, YEAH, BUT...
...!!

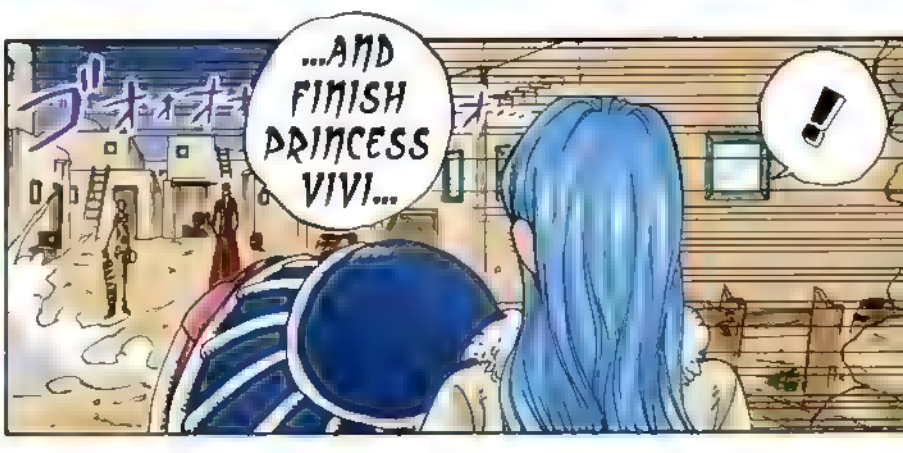

LISTEN, LUFFY.
THESE PEOPLE ARE ALL--
KYA HA HA! LET'S GET RID OF THEM.
ANYONE WHO INTERFERES WITH OUR MISSION MUST BE ELIMINATED!!
LOOKS LIKE HE'S THE SWORDS-MAN'S FRIEND.
WHAT AN IRRITATING PAIR.

HEY!!
I DON'T WANNA HEAR YOUR EXCUSES !!!
YOU'RE REALLY TRYING TO KILL ME?!
ボコボッ!!
KRAK
!!!

とりゃーん
THAT'S RIGHT.
DIE!!
ドカ!!
ピキ
WAAH !!!
WHY, YOU...
LISTEN TO ME!!!
HEY!!!
ガニョ
THAT IDIOT...
ハァハァ
HE'S NOT KIDDING !!!

ドゴォン
バキキッ
グォン!!
MR. 5...
THEY SEEM BUSY WITH THEIR OWN AFFAIRS.
I THINK YOU'RE RIGHT, MISS VALEN-TINE.
IN THAT CASE, LET'S GET ON WITH OUR MISSION...
ガラガラン

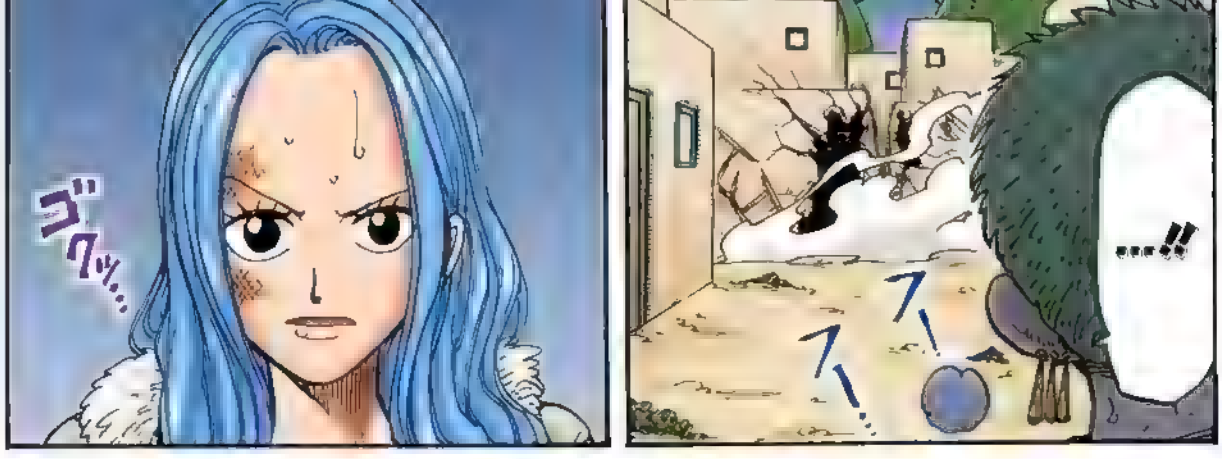

...OF ALABASTA.


...AND FINISH PRINCESS VIVI...
!

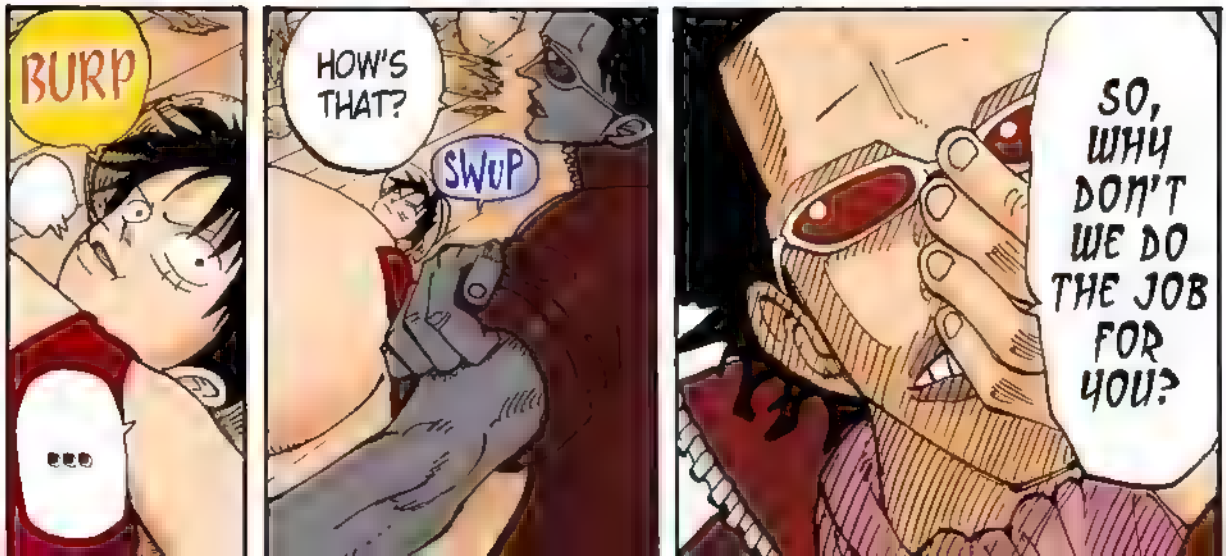
しゅっ!!
RIGHT, MR. 5!!!

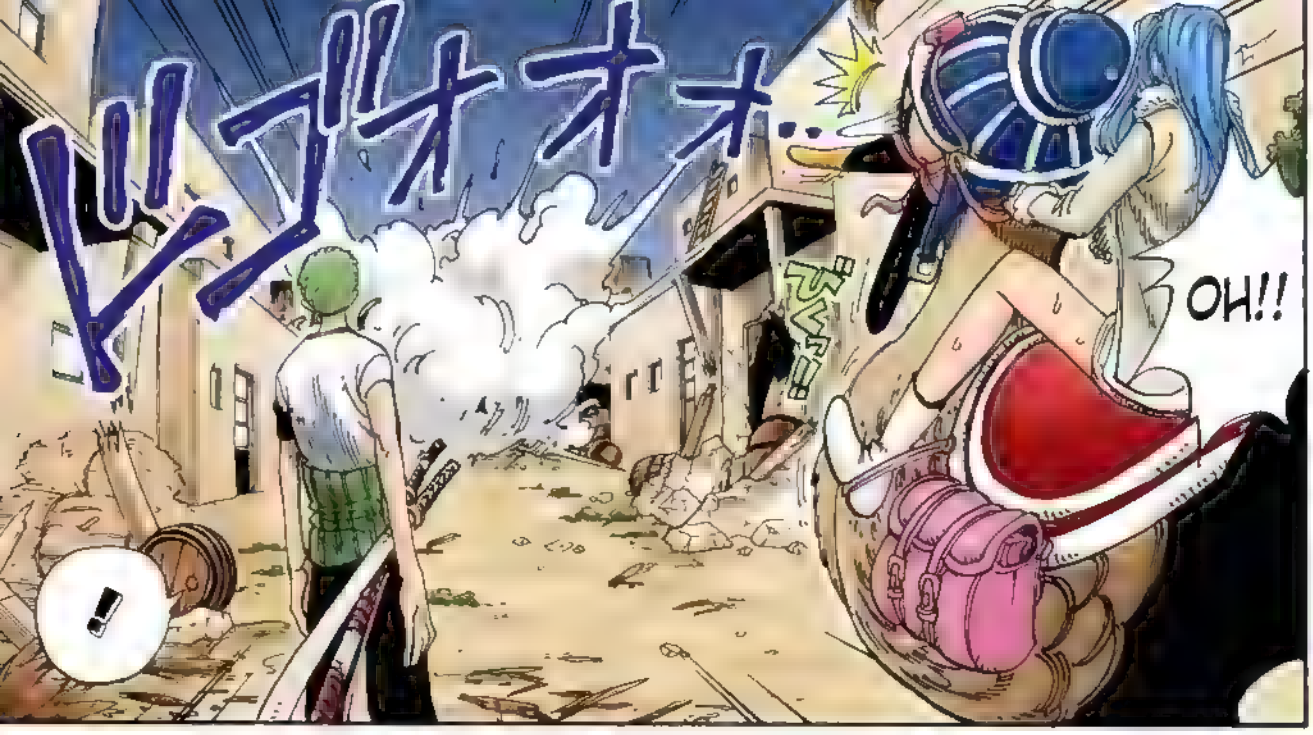
しゅっ!!
COME, MISS VALEN-TINE!!!

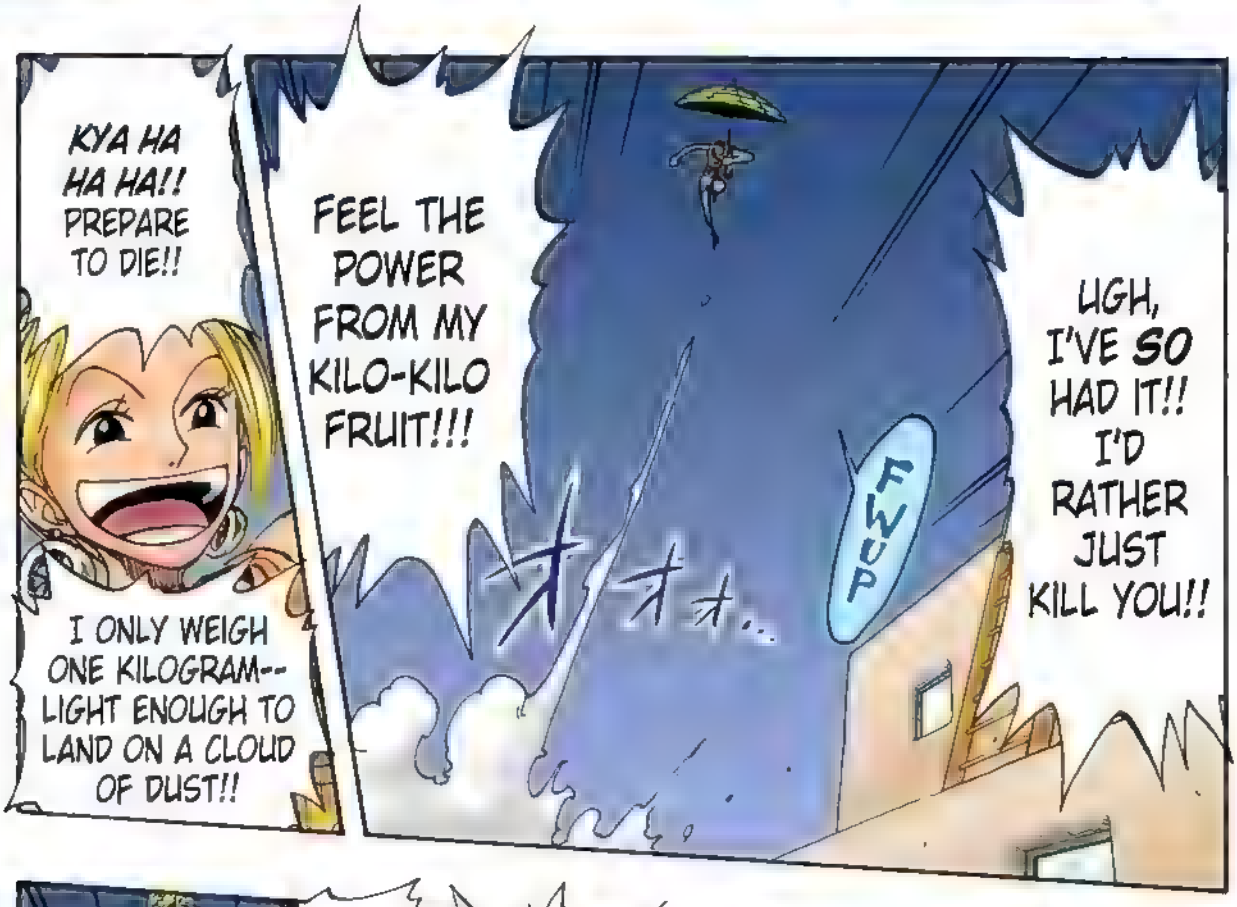
AAAH!!
LUFFY, CUT IT OUT !!!
OOF !!!
THAT IDIOT!!
!!

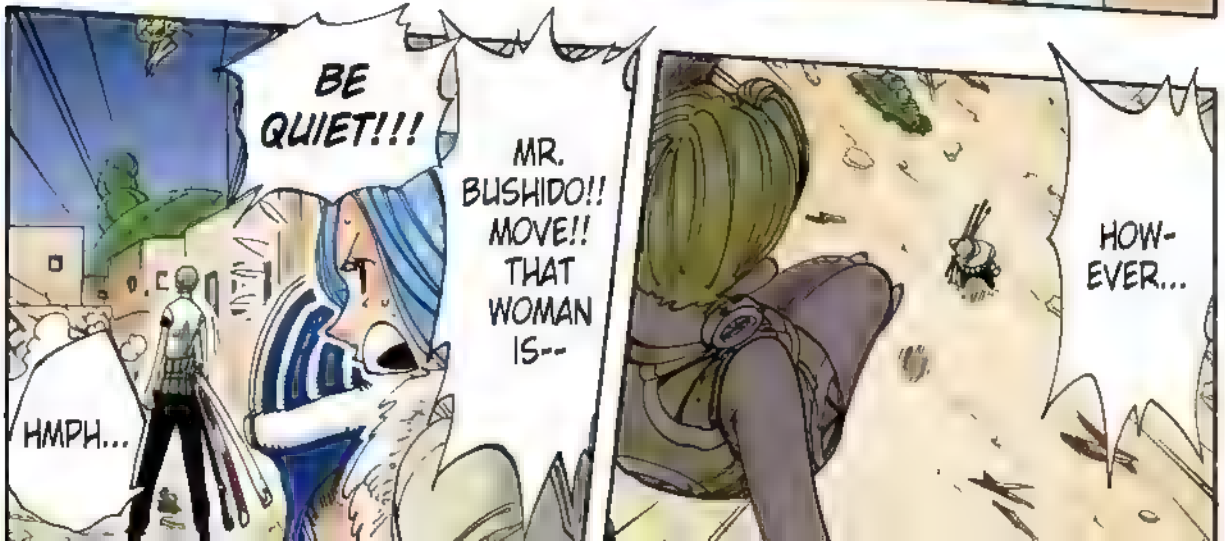

ゴクッ…
…!!

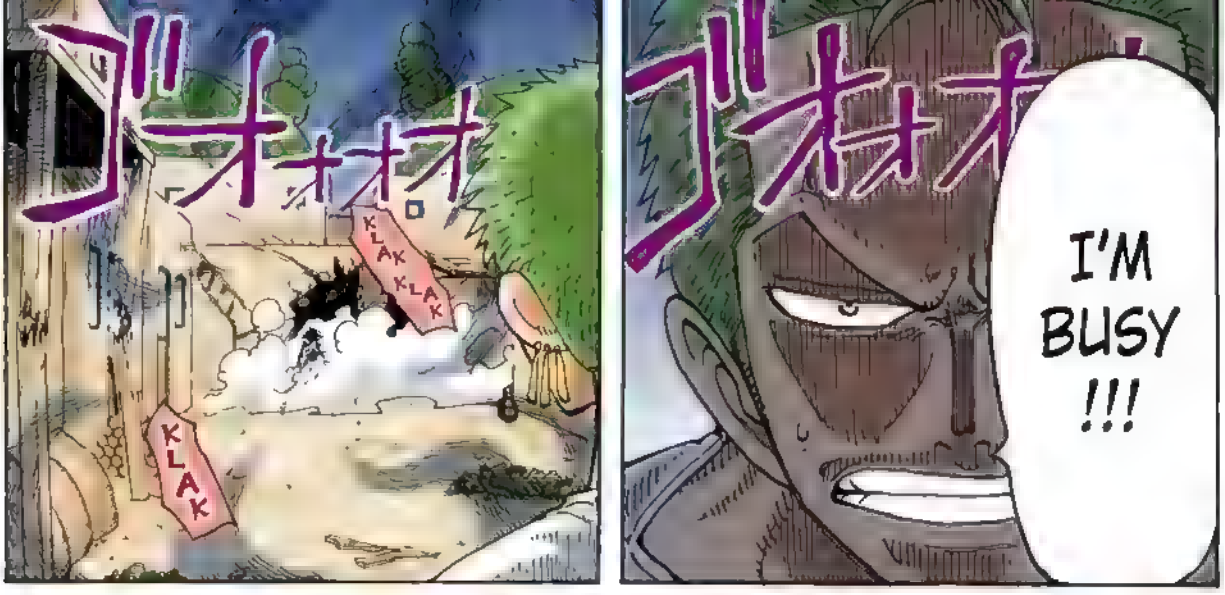
HMPH! YOU CLUMSY FOOLS!
…BUT YOU KEEP GETTING IN OUR WAY!
YOU MAY BE TRYING TO KILL EACH OTHER…


BURP
…
HOW'S THAT?
SWUP
SO, WHY DON'T WE DO THE JOB FOR YOU?

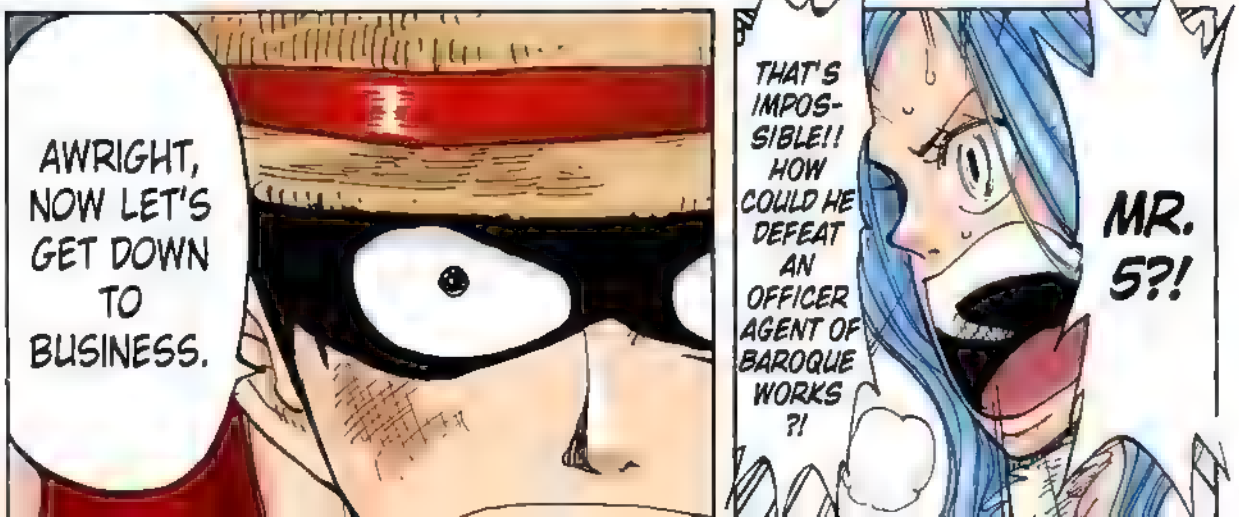

ドゴォォォ
OH!!
!


KYA HA HA HA!! PREPARE TO DIE!!
I ONLY WEIGH ONE KILOGRAM-- LIGHT ENOUGH TO LAND ON A CLOUD OF DUST!!
FEEL THE POWER FROM MY KILO-KILO FRUIT!!!
オオオ..
ITSUP
UGH, I'VE SO HAD IT!! I'D RATHER JUST KILL YOU!!


BE QUIET!!!
MR. BUSHIDO!! MOVE!! THAT WOMAN IS--
HMPH...
HOW-EVER...

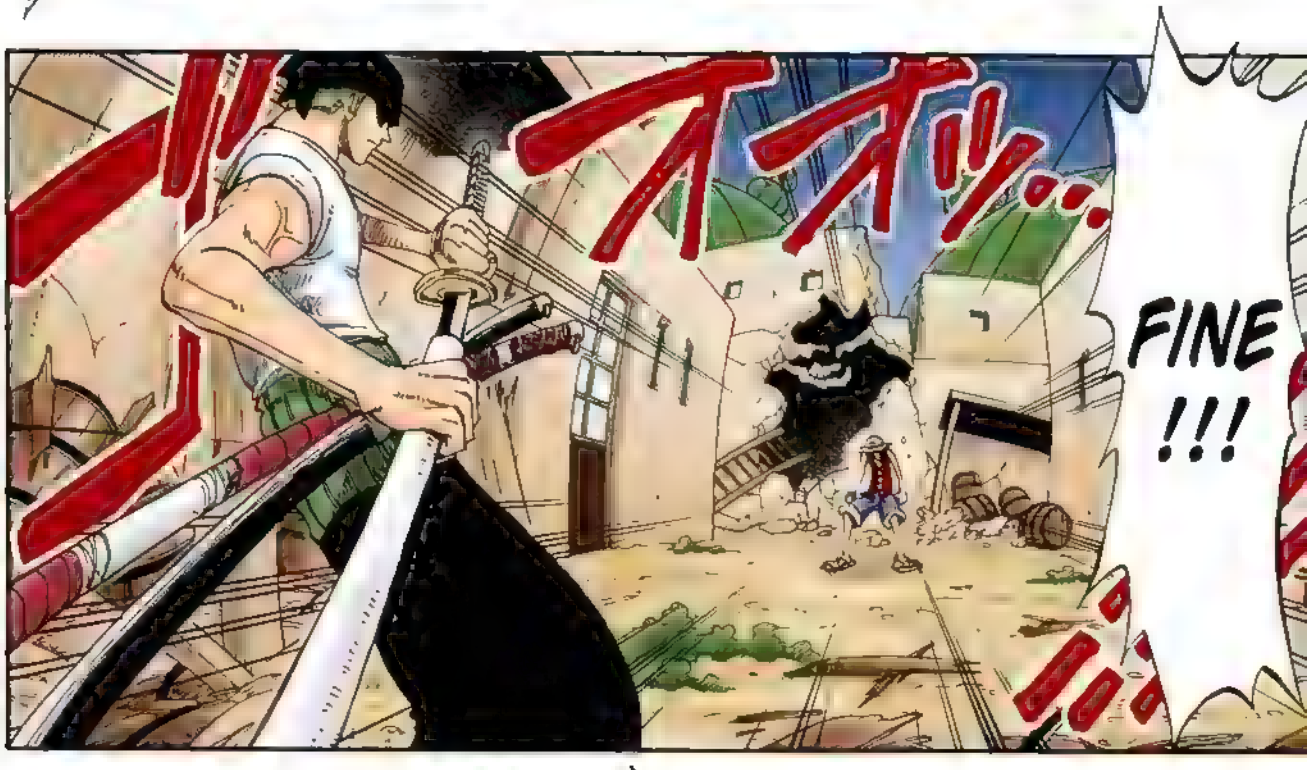

ゴオオオ
KLAK
KLAK
KLAK
KLAK
ゴオオ
I'M BUSY !!!

ドン!
AHHH... A LITTLE EXERCISE...
ズル...
ポン
ポン...
...SURE SPEEDS UP THE DIGESTION.
?!!


AWRIGHT, NOW LET'S GET DOWN TO BUSINESS.
THAT'S IMPOS-SIBLE!! HOW COULD HE DEFEAT AN OFFICER AGENT OF BAROQUE WORKS ?!
MR. 5?!

...IGNORE ME!!!
DON'T...
...OUR ENEMIES.
THEY'RE...
THESE PEOPLE ARE ALL BOUNTY HUNTERS!
LUFFY, CALM DOWN AND LISTEN TO ME.
THEY'D NEVER HAVE FED US LIKE THAT IF THEY WERE ENEMIES!!!
STOP LYING !!!
FEEL MY 10,000 KILO PRESS!!!
LUFFY, TALKING TO YOU IS A WASTE OF BREATH.
...FROM ONE TO 10,000 KILO-GRAMS !!!
LISTEN TO ME!!
I HAVE THE POWER TO CHANGE MY WEIGHT AT WILL...

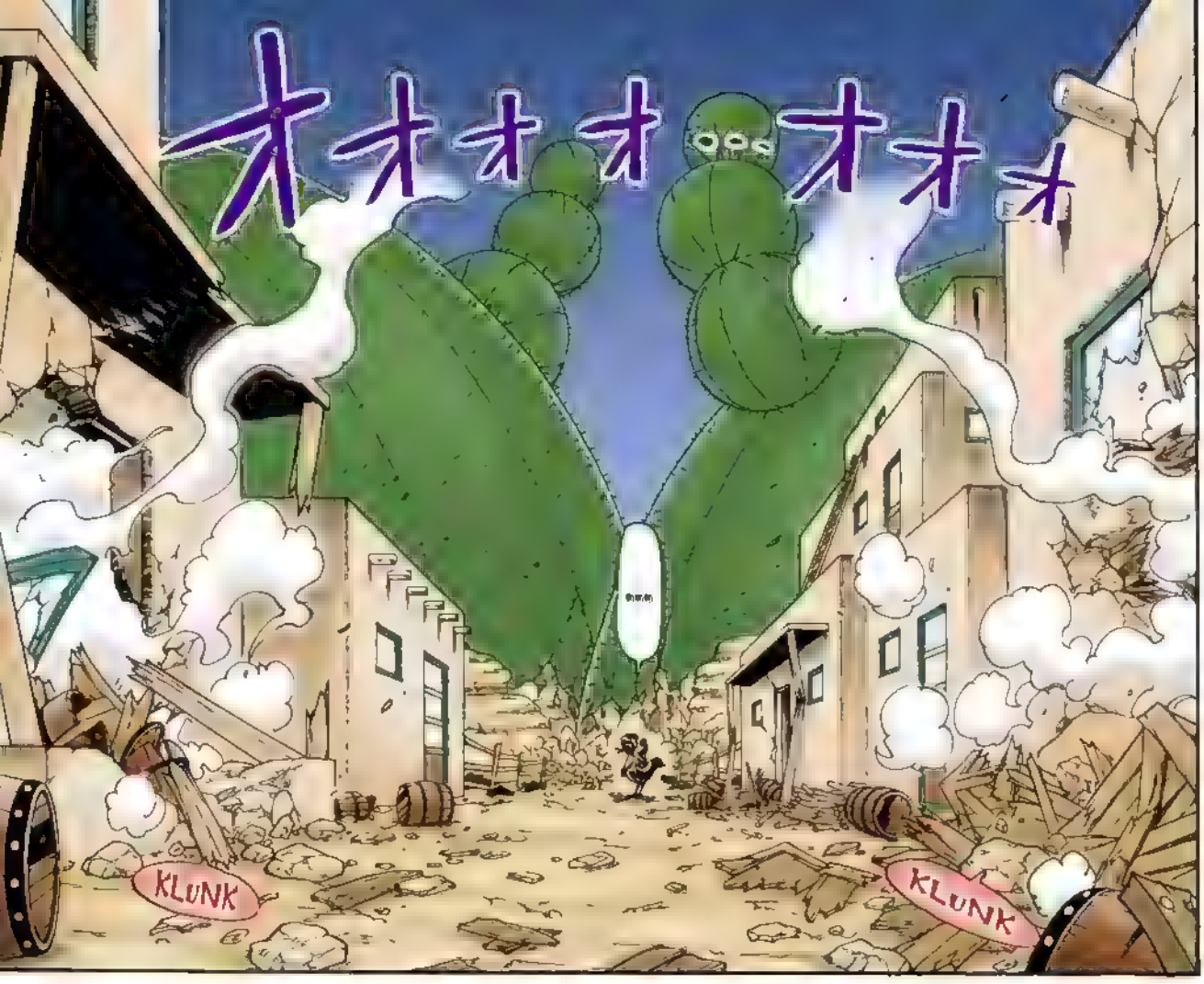
KRK!!
ALL RIGHT, YOU IDIOT!!!
HAVE IT YOUR WAY!! I'LL FIGHT FOR REAL!!! BUT DON'T COME CRYING TO ME WHEN I KILL YOU!!!

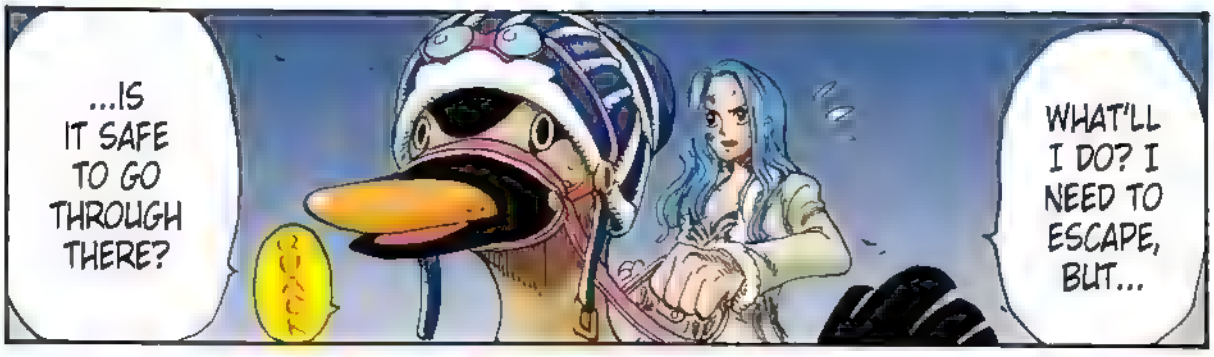

FINE !!!

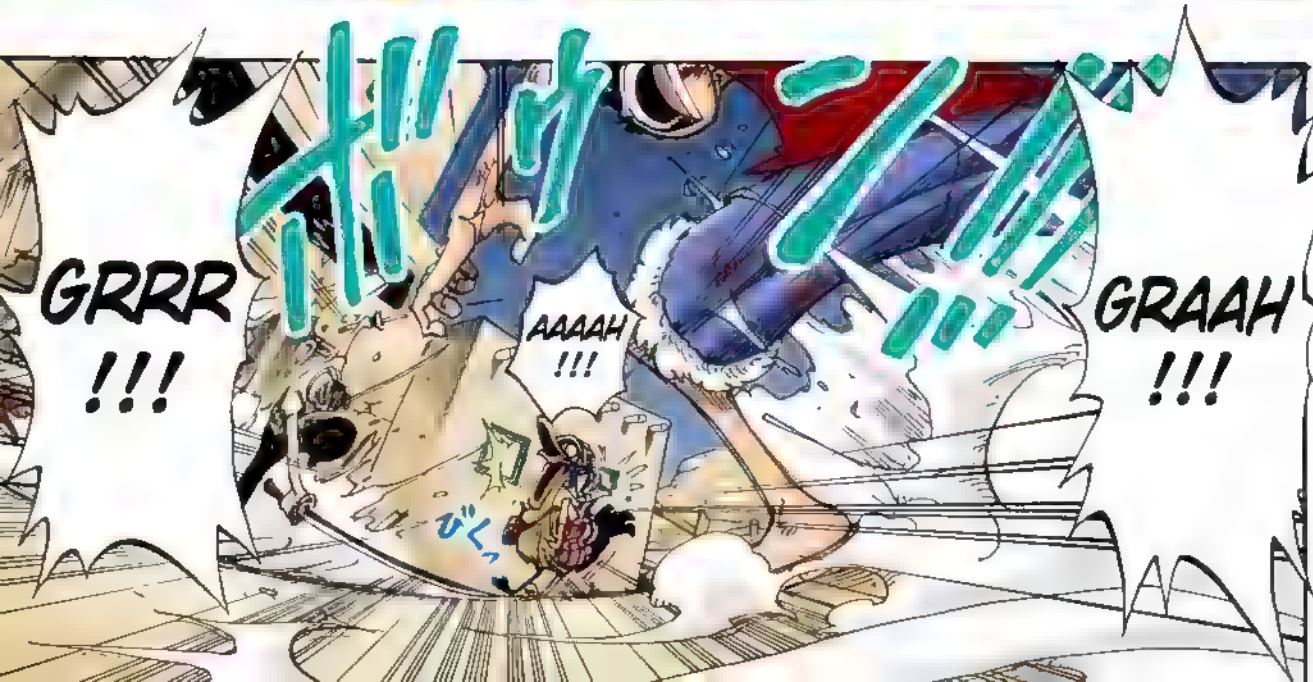
GUM-GUM...
AREN'T THEY ON THE SAME SIDE?!
WHAT'S GOING ON?!

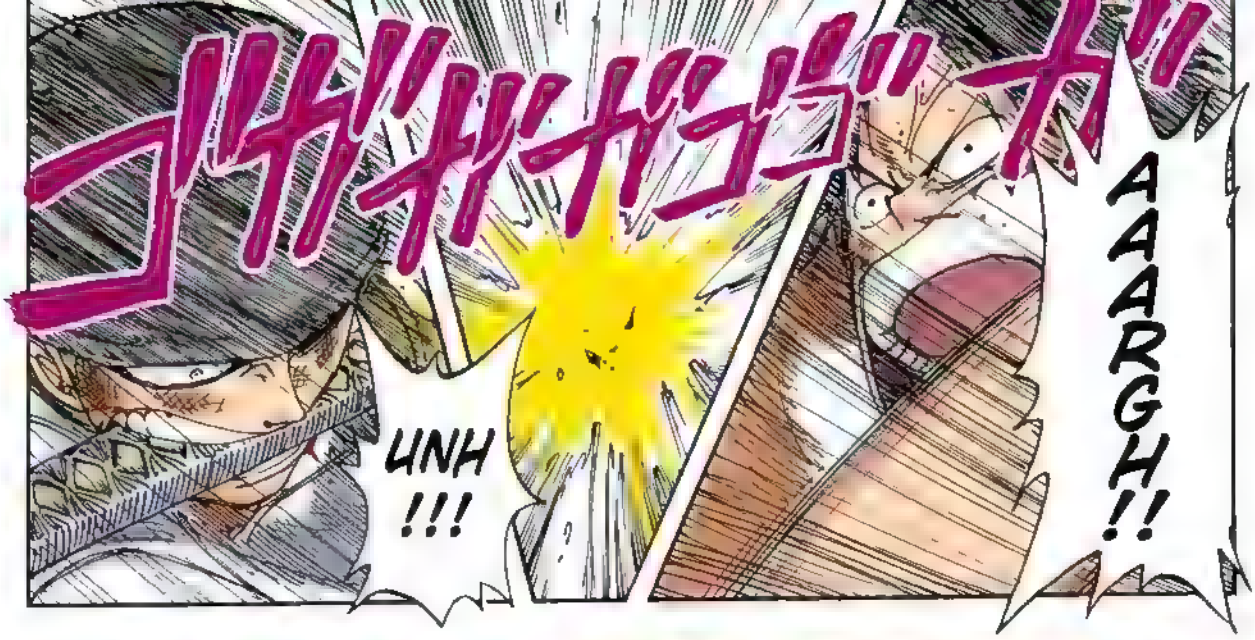
ONI...
GIRI !!!
BAZOOKA!!

ゴゴゴ
GOOD! LET'S SETTLE THIS RIGHT NOW!
NOW WE'LL FIND OUT WHO'S SUPERIOR, THE SWORDSMAN OR THE FIGHTER.
ゴゴゴ
...!!
ドバッ
GRAAAAH !!!
!!!
ベキッ
ガッ

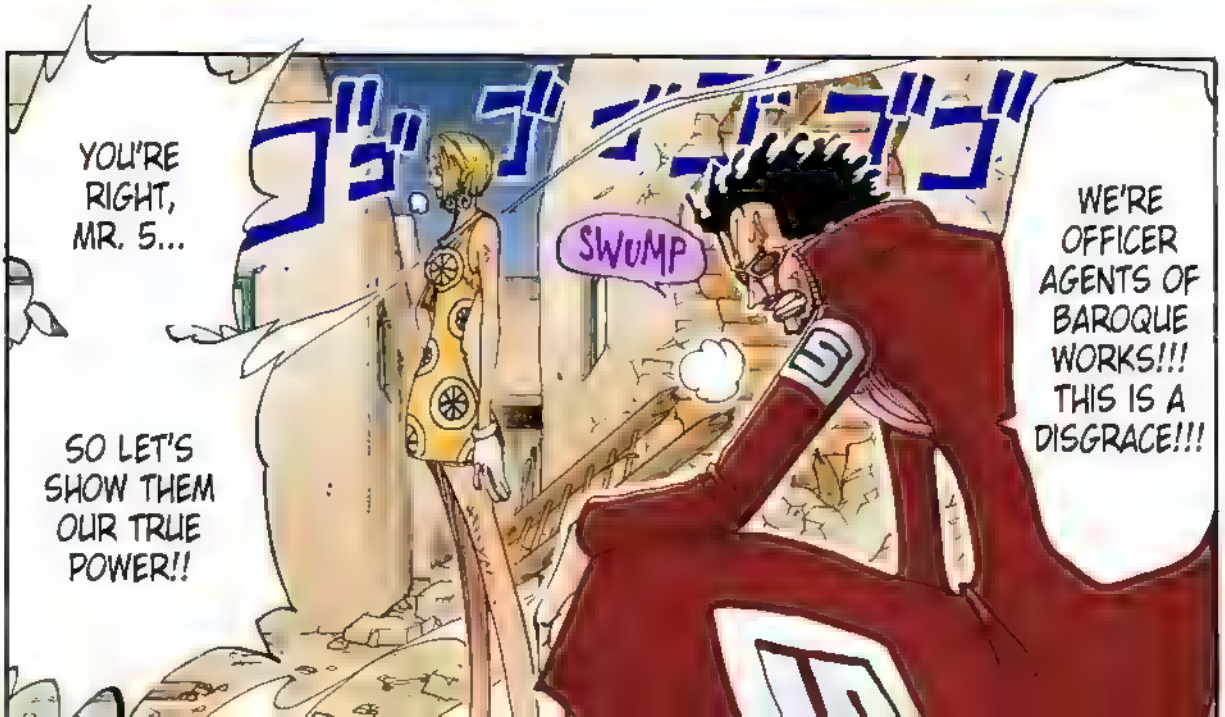

オオオオ…オオオ
KLUNK
KLUNK


...IS IT SAFE TO GO THROUGH THERE?
WHAT'LL I DO? I NEED TO ESCAPE, BUT...


GRRR !!!
AAAAH !!!
GRAAH !!!


UNH !!!
AAARGH!!

BLAST!! THEY BEAT US.


YOU'RE RIGHT, MR. 5...
SO LET'S SHOW THEM OUR TRUE POWER!!
SWUMP
WE'RE OFFICER AGENTS OF BAROQUE WORKS!!! THIS IS A DISGRACE!!!

RIGHT, MR. 5!!!
C'MON, MISS VALENTINE!!
ドドン!!!
SHUT UP!!!
!!!
YOU'RE INTERRUPT-ING...
EEK...
HUH?!!
...!!

?!!

AAAAAAAAH!!

...OUR FIGHT!!!

ドゴォ

Q: Can you tell me what "21 Supreme Grade" means? And what's this about Yubashiri having a blade with an irregular (*midareba*) pattern? What does it all mean? Huh???? I don't get it.

A: Oh, that. Maybe you don't understand exactly what they are, but if you get the idea that they're something awesome, that's good enough. But let me explain a little about swords.

← This is Wado Ichimonji, the heirloom sword that Zoro uses. Here are its specifications:

- Its Meito rank is "O Wazamono", which means it's a Great Grade Blade.
- Its sheath is white painted lacquered wood. ← This refers to the external cover of the sword, painted in white.
- The blade's temper pattern is what's called *suguha*, or straight.

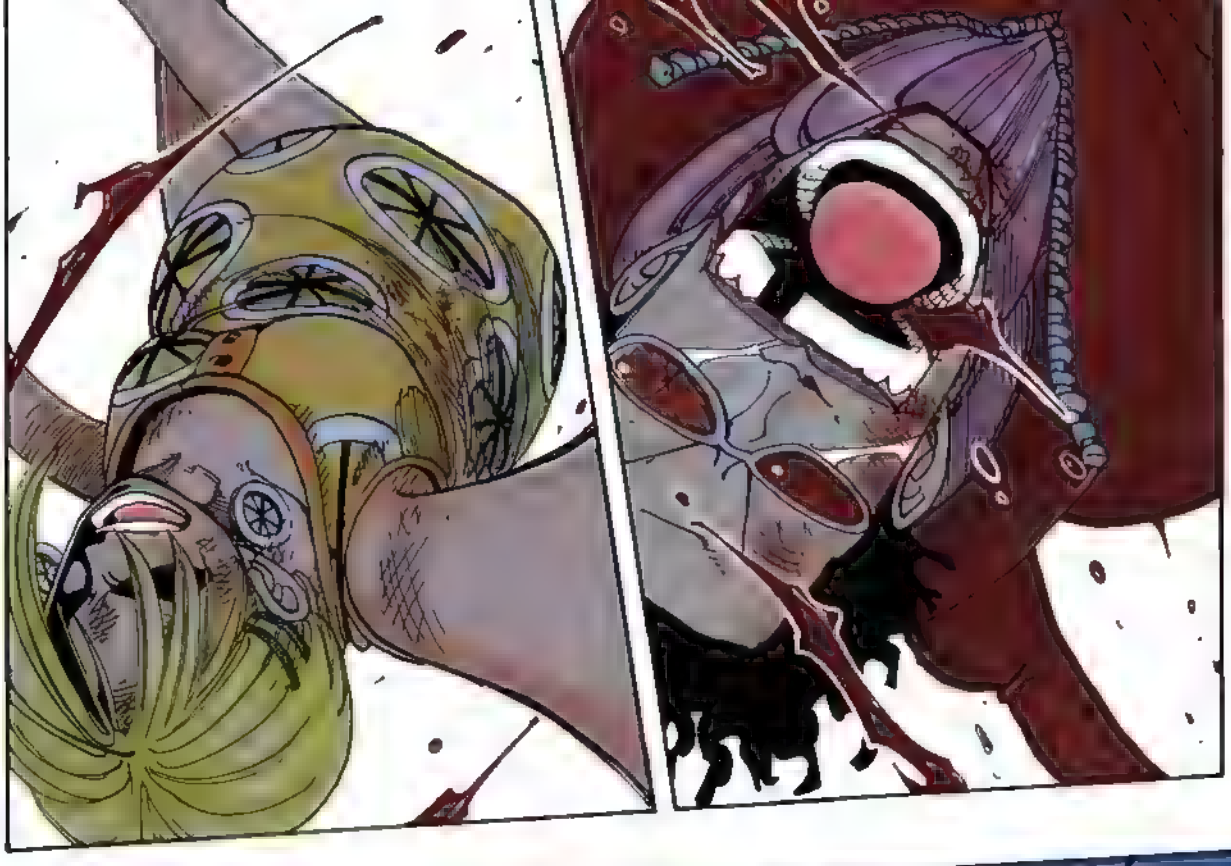
◎ Blades are classified into the ranks of Saijo O Wazamono (Supreme Grade Blades), O Wazamono (Great Grade Blades), Ryo Wazamono (Skillful Grade Blades), Wazamono (Grade Blades), and all other standard blades. So any blade classified as a Wazamono of some kind is of incredible craft. By the way, the Twelve Saijo O Wazamono are the most awesome swords out there in the world.

◎ There are basically two types of blades—*suguha* or straight pattern, and *midareba* or wavy pattern. These terms describe the pattern on the blade that is created during the tempering process. There are various types of *midareba* as well

Suguha ↓ *Midareba* ↓

Chapter 113:
IT'S ALL RIGHT

DIARY OF KOBY-MEPPO, VOLUME 25:
"KOBY-MEPPO, TO THE MARINE HEADQUARTERS"

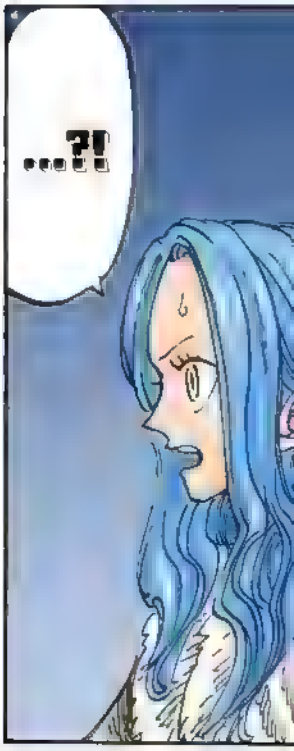


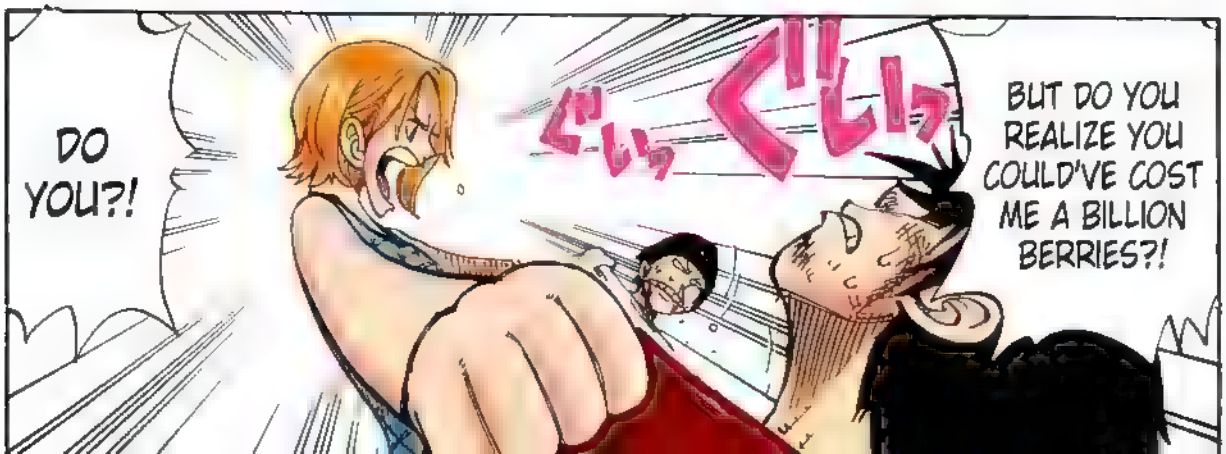
ドカアア…
あああ
WHO ARE THOSE GUYS?
THEY'RE SO NOISY.

WHAT STRENGTH!! WHO WOULD'VE THOUGHT THAT MEN LIKE THESE COULD STILL BE FOUND AT THE START OF THE GRAND LINE...
INCREDIBLE !!!
オォォ…!!
…
SURE.
キロッ…
WANNA FINISH THIS?
UNH !!!
ドゴォ
オオッ!!
RAAAH !!!

しぼ
ENOUGH!!!
ふん!!!
!!!
UGH
!!!

WELL, THE GIRL'S OKAY, THAT'S THE MAIN THING.
JUST WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?!


...?!

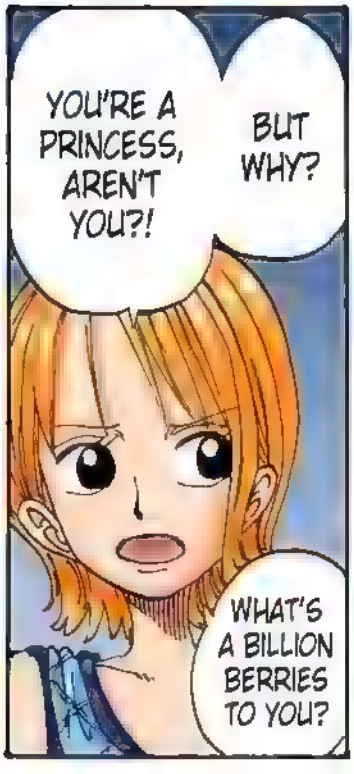

DO YOU?!
ぐいっ
ぐいっ
BUT DO YOU REALIZE YOU COULD'VE COST ME A BILLION BERRIES?!

WHY ARE YOU HELPING ME?!
WHAT DO YOU MEAN?
WE HAVE BUSINESS TO DISCUSS.
WHAT SAY WE NEGOTIATE?
ボカ
ボカ
OH, WELL...
...
...
...!!!
ゴゴゴゴ
STOP FIGHTING !!!
...
QUACK
ガガガ
NEGOTI-ATE?

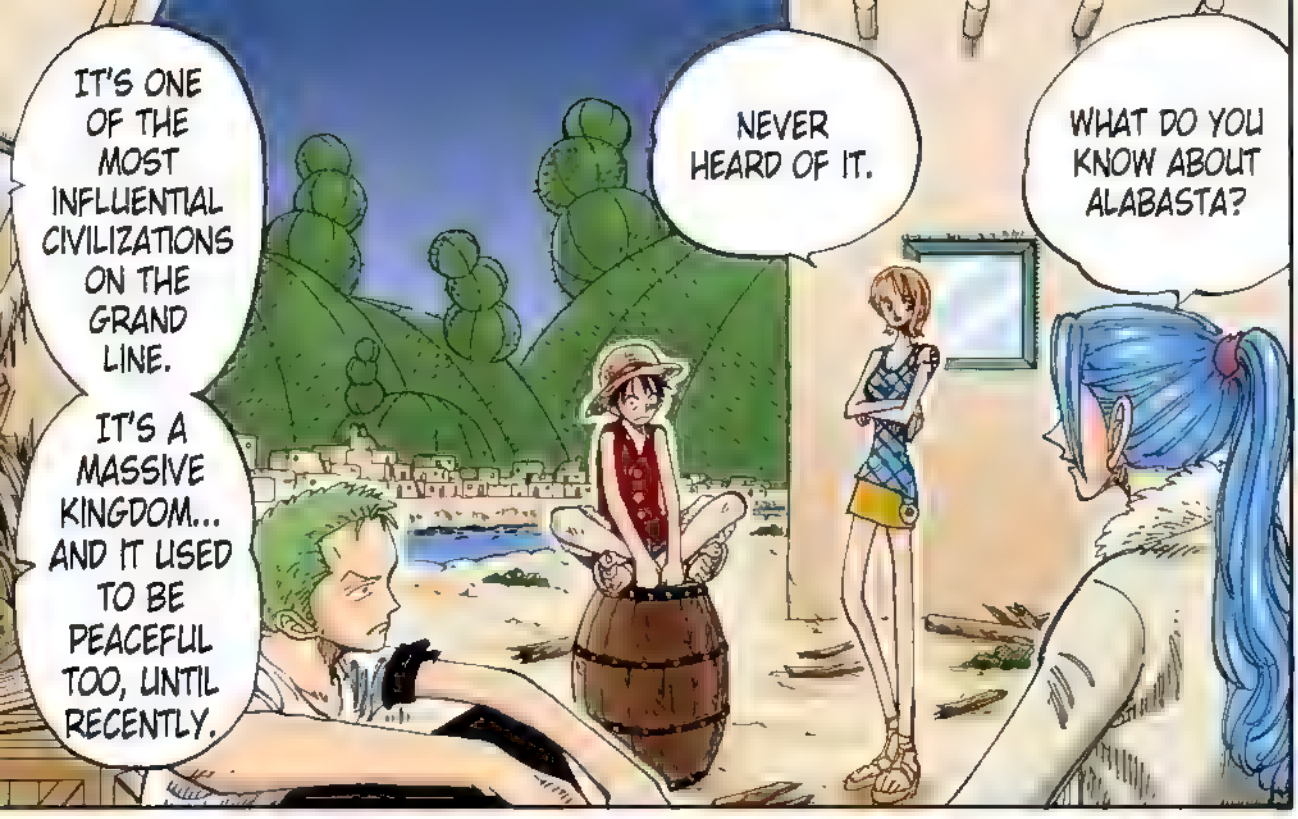
HA HA HA
HA HA HA
HA HA HA!

HA HA HA HA HA HA!! OH WELL, DON'T BE MAD.
THAT'S SOMETHING YOU WOULD DO!!!

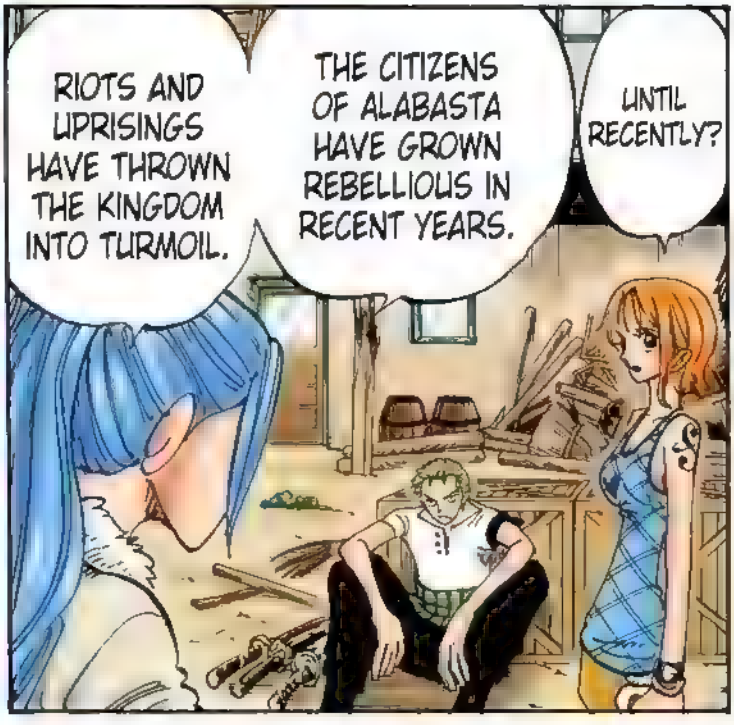
I THOUGHT YOU GOT MAD AND BEAT EVERYONE UP 'CAUSE THEY DIDN'T HAVE THE DISH YOU WANTED!!
YU-KU
WELL, WHY DIDN'T YOU SAY SO?!

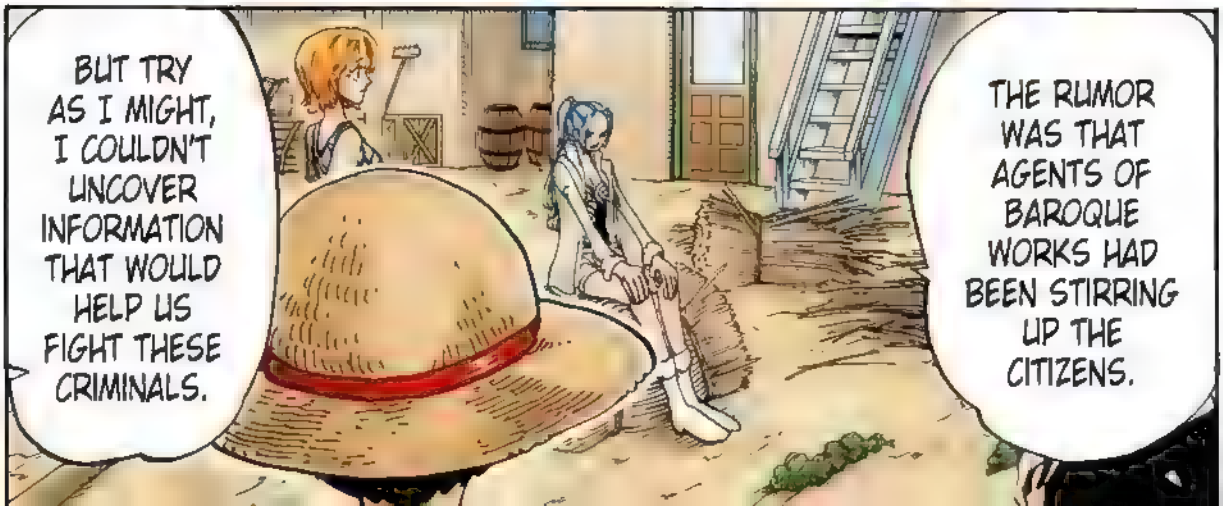

YOU'RE A PRINCESS, AREN'T YOU?!
BUT WHY?
WHAT'S A BILLION BERRIES TO YOU?

BUT I'M VERY GRATEFUL TO YOU FOR HAVING SAVED MY LIFE. THANK YOU.
THAT'S IMPOSSIBLE!!


IT'S ONE OF THE MOST INFLUENTIAL CIVILIZATIONS ON THE GRAND LINE.
IT'S A MASSIVE KINGDOM... AND IT USED TO BE PEACEFUL TOO, UNTIL RECENTLY.
NEVER HEARD OF IT.
WHAT DO YOU KNOW ABOUT ALABASTA?

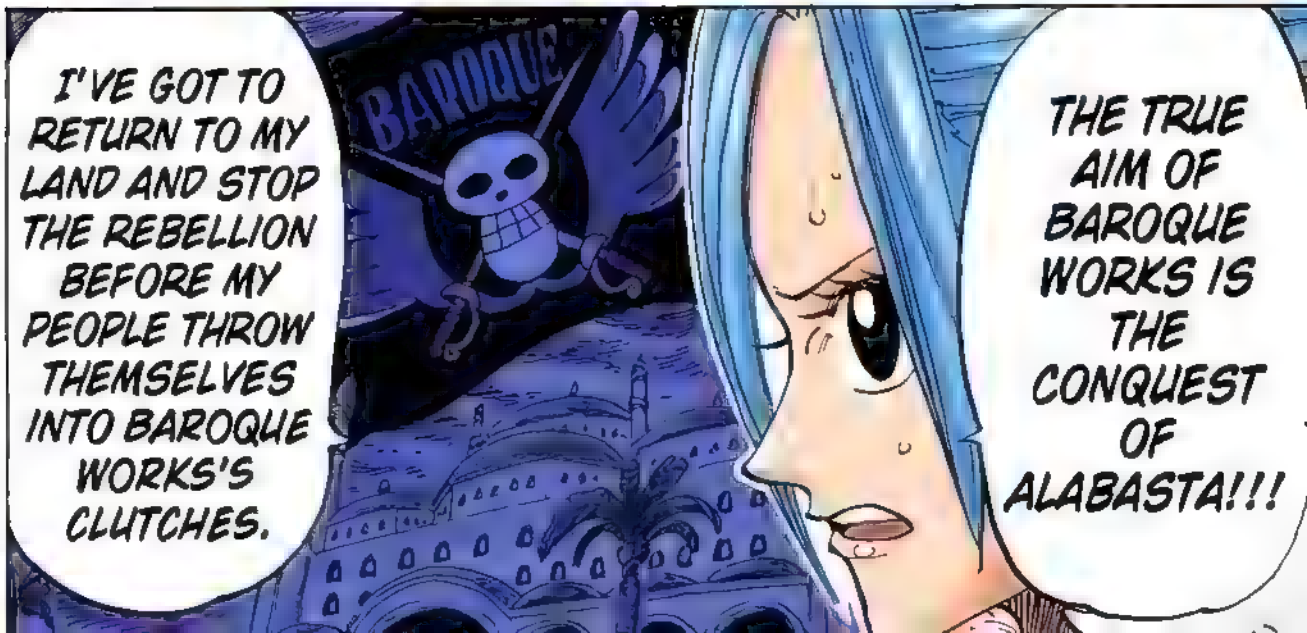
...CALLED BAROQUE WORKS.
THEN ONE DAY, I LEARNED OF A SECRET ORGANIZATION...


RIOTS AND UPRISINGS HAVE THROWN THE KINGDOM INTO TURMOIL.
THE CITIZENS OF ALABASTA HAVE GROWN REBELLIOUS IN RECENT YEARS.
UNTIL RECENTLY?

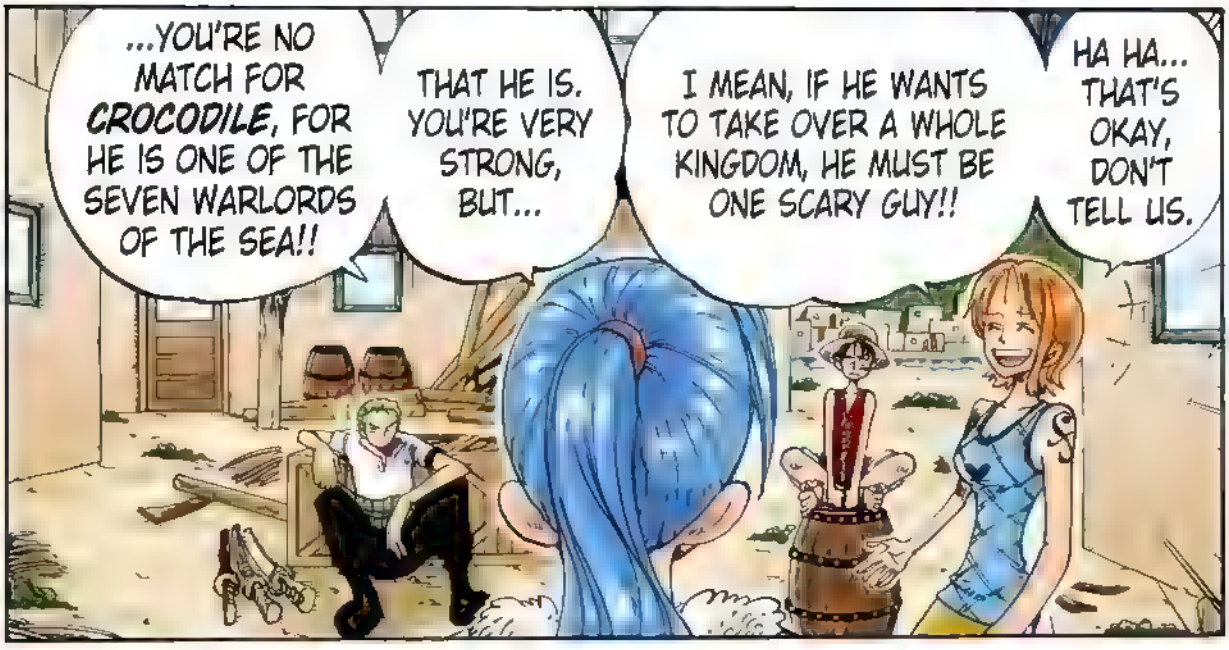

BUT TRY AS I MIGHT, I COULDN'T UNCOVER INFORMATION THAT WOULD HELP US FIGHT THESE CRIMINALS.
THE RUMOR WAS THAT AGENTS OF BAROQUE WORKS HAD BEEN STIRRING UP THE CITIZENS.

I COULD THEN FIND OUT WHO WAS PULLING THE STRINGS AND LEARN HIS INTENTIONS.
I HOPED TO FIND THE SOURCE OF THE RUMORS...
...AND INFILTRATE BAROQUE WORKS.
THE GUY WITH THE GIANT ROLLERS?
SO I WENT TO IGARAM, WHO HAS LOOKED AFTER ME SINCE I WAS A CHILD...

THE BOSS ENTICES HIS MINIONS...
...WITH TALK OF AN IDEAL COUNTRY.
...WHY WOULD... THEN...
BUT ISN'T THE GOAL OF BAROQUE WORKS TO CREATE THE IDEAL COUNTRY?
YOU'RE PRETTY BRAVE FOR A PRINCESS.
KRK


I'VE GOT TO RETURN TO MY LAND AND STOP THE REBELLION BEFORE MY PEOPLE THROW THEMSELVES INTO BAROQUE WORKS'S CLUTCHES.
BAROQUE
THE TRUE AIM OF BAROQUE WORKS IS THE CONQUEST OF ALABASTA!!!

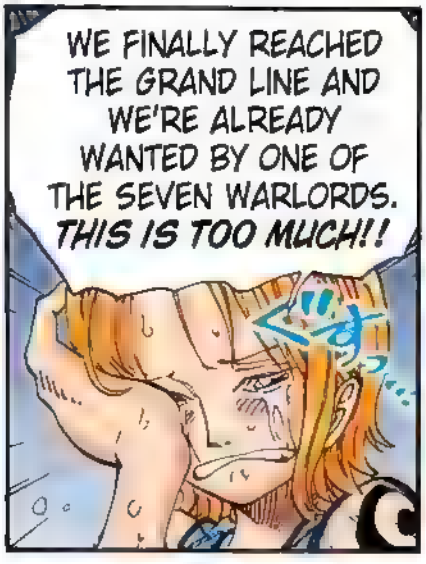
IF I DID, THEY'D HUNT YOU DOWN, TOO!!
I CAN'T TELL YOU THE BOSS'S IDENTITY! WHAT A QUESTION! DON'T ASK ME THAT! I CAN'T!! I CAN'T TELL YOU!!
BUT WHO'S PULLING THE STRINGS?
I'M STARTING TO GET THE PICTURE.
SO, THAT'S HOW IT IS.
WITH YOUR COUNTRY IN CHAOS, THERE'S NO MONEY TO BE MADE THERE.


...YOU'RE NO MATCH FOR CROCODILE, FOR HE IS ONE OF THE SEVEN WARLORDS OF THE SEA!!
THAT HE IS. YOU'RE VERY STRONG, BUT...
I MEAN, IF HE WANTS TO TAKE OVER A WHOLE KINGDOM, HE MUST BE ONE SCARY GUY!!
HA HA... THAT'S OKAY, DON'T TELL US.

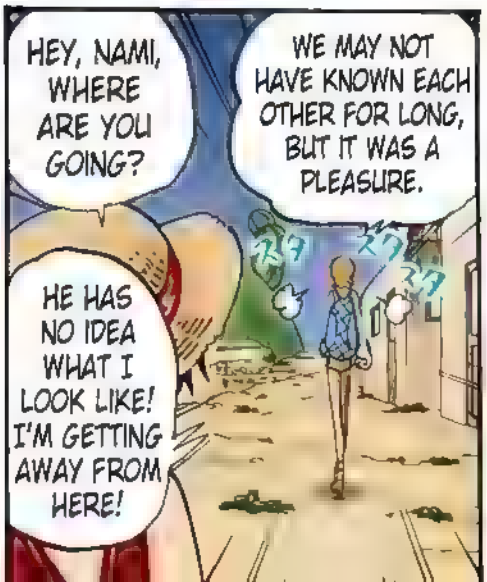
かぽーん
YOU JUST TOLD US...

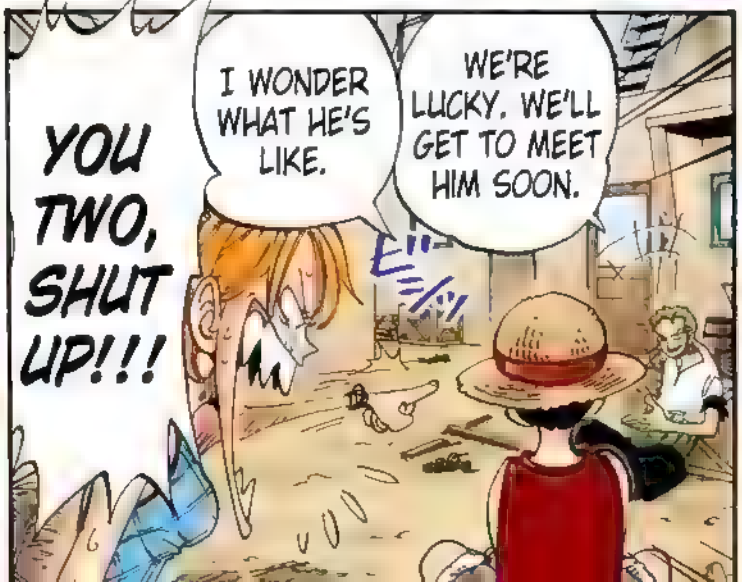
ポーン…ポーン…ポーン…
ポーン…
ポーン…ポーン…
!!!!
チーーーン!!

ARE THEY GOING TO REPORT THAT YOU JUST TOLD US THE SECRET?!! WELL?!!
ガバッ!!
HEAR THAT? ONE OF THE SEVEN WARLORDS...
THIS COULD BE FUN.
I'M SORRY, I'M SORRY...
THE BIRD AND THE OTTER!! WHO ARE THEY?!!


WE FINALLY REACHED THE GRAND LINE AND WE'RE ALREADY WANTED BY ONE OF THE SEVEN WARLORDS. THIS IS TOO MUCH!!

SLIPPED OUT?! NOW THOSE CREEPS WILL BE AFTER US, TOO!!
ガクーガクン
I-I'M SORRY!! IT SLIPPED OUT.

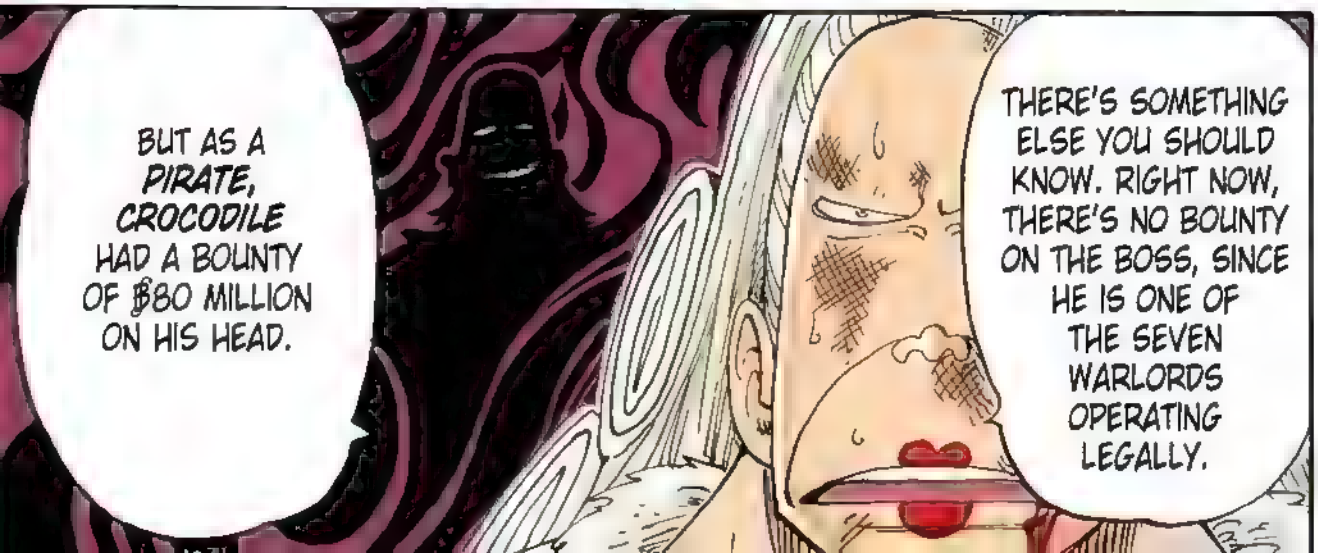

HEY, NAMI, WHERE ARE YOU GOING?
WE MAY NOT HAVE KNOWN EACH OTHER FOR LONG, BUT IT WAS A PLEASURE.
HE HAS NO IDEA WHAT I LOOK LIKE! I'M GETTING AWAY FROM HERE!


YOU TWO, SHUT UP!!!
I WONDER WHAT HE'S LIKE.
WE'RE LUCKY. WE'LL GET TO MEET HIM SOON.

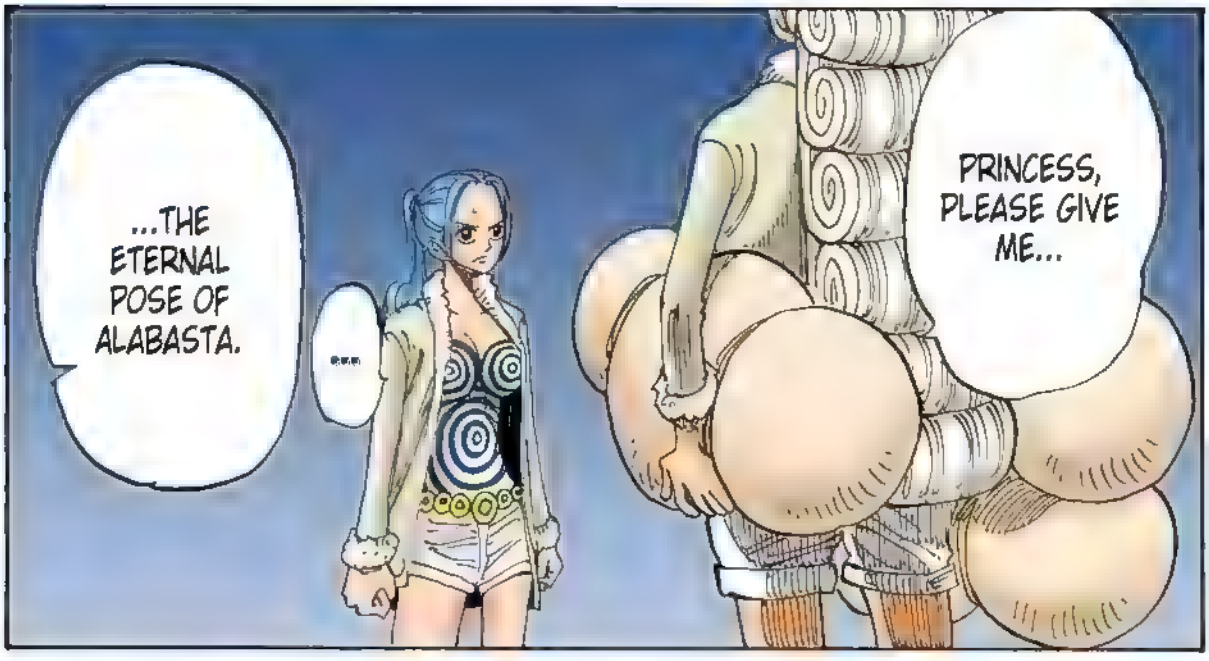
WOW, YOU'RE GOOD!
あはは
パチパチ
パパパチパチ
!
SKESH
SKESH
SKESH SKESH
SKESH SKESH
WHERE WERE YOU PLANNING TO RUN TO, ANYWAY?
FUNNY, ISN'T SHE?
KRAW
NOW THERE'S NOWHERE LEFT TO RUN!!!
I-I'M SORRY.
FEAR NOT !!!
I-I HAVE ABOUT ฿500,000 SAVED UP.
...!!!
?!
IT'S KINDA EXCITING!!
...ARE ON BAROQUE WORKS' HIT LIST NOW.
THE THREE OF US...

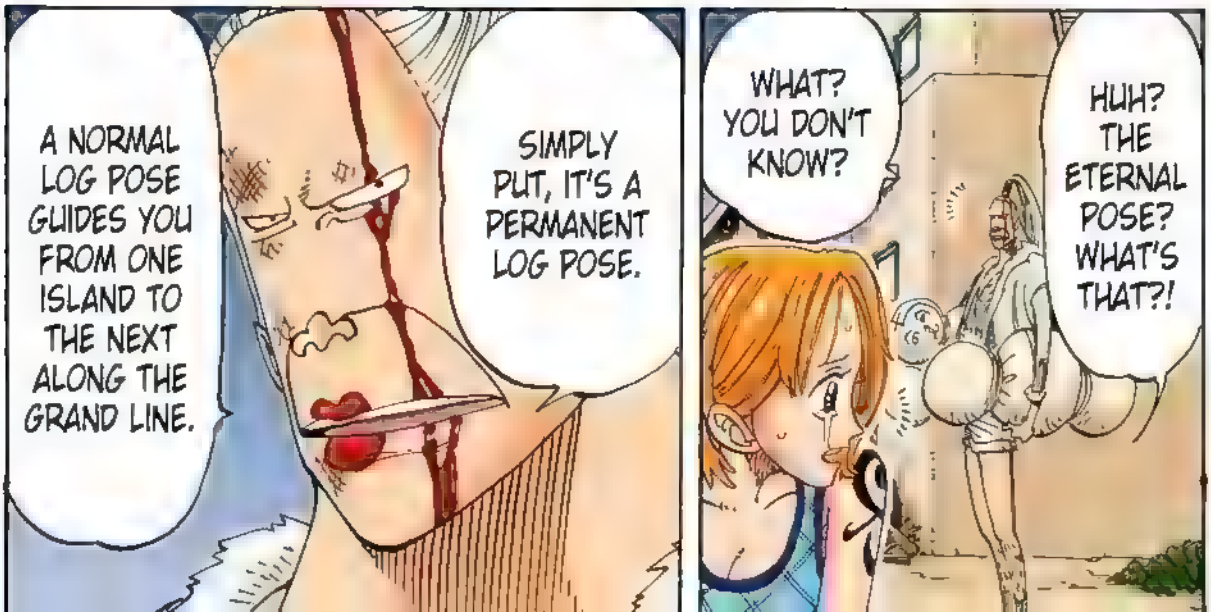
どーーーん!!
I HAVE A PLAN!!
AHEM! MI MI MI! ♪ EVERYTHING IS UNDER CONTROL!!

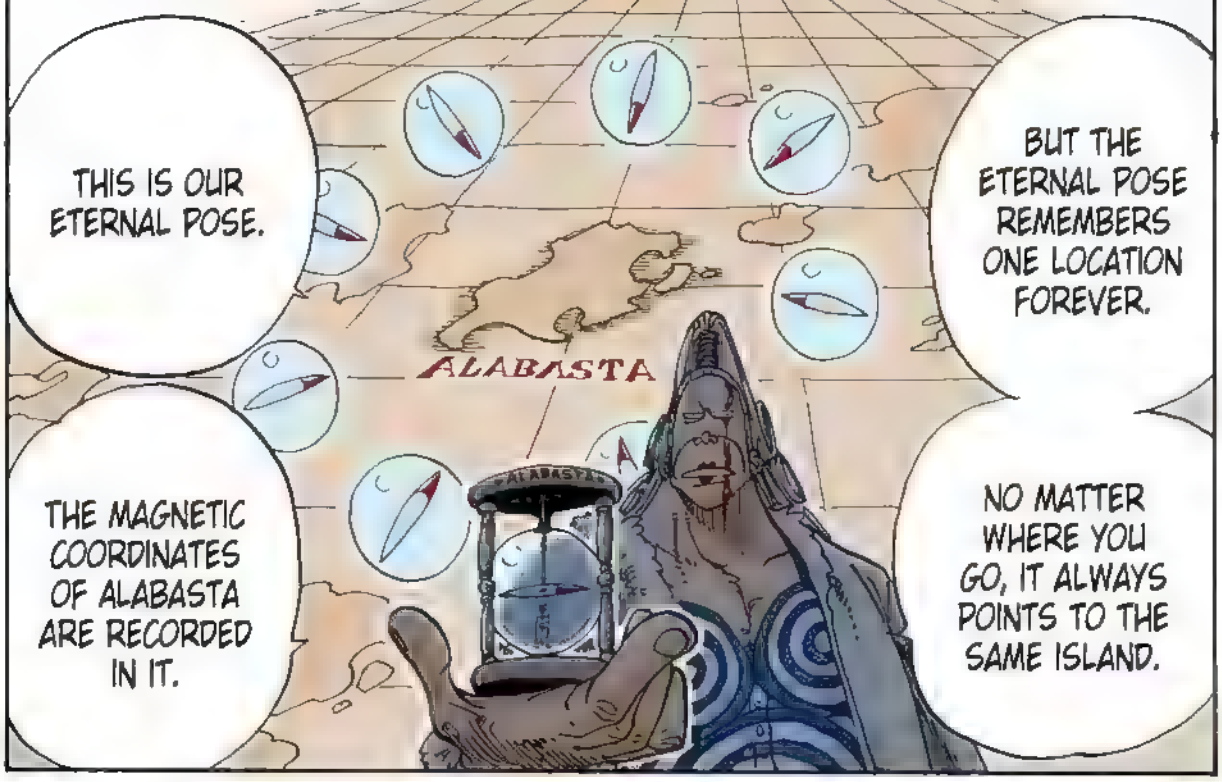
NOW THAT YOU'RE WANTED BY BAROQUE WORKS, THEY'LL SEND SOMEONE RIGHT AWAY.
ESPECIALLY SINCE YOU BEAT MR. 5 AND HIS PARTNER!!
NOW LISTEN CAREFULLY.
GEEZ... THEY'RE ALL INSANE!
WOW! YOU LOOK GOOD, MISTER! REALLY!!
IGARAM!! WHY ARE YOU DRESSED LIKE THAT?

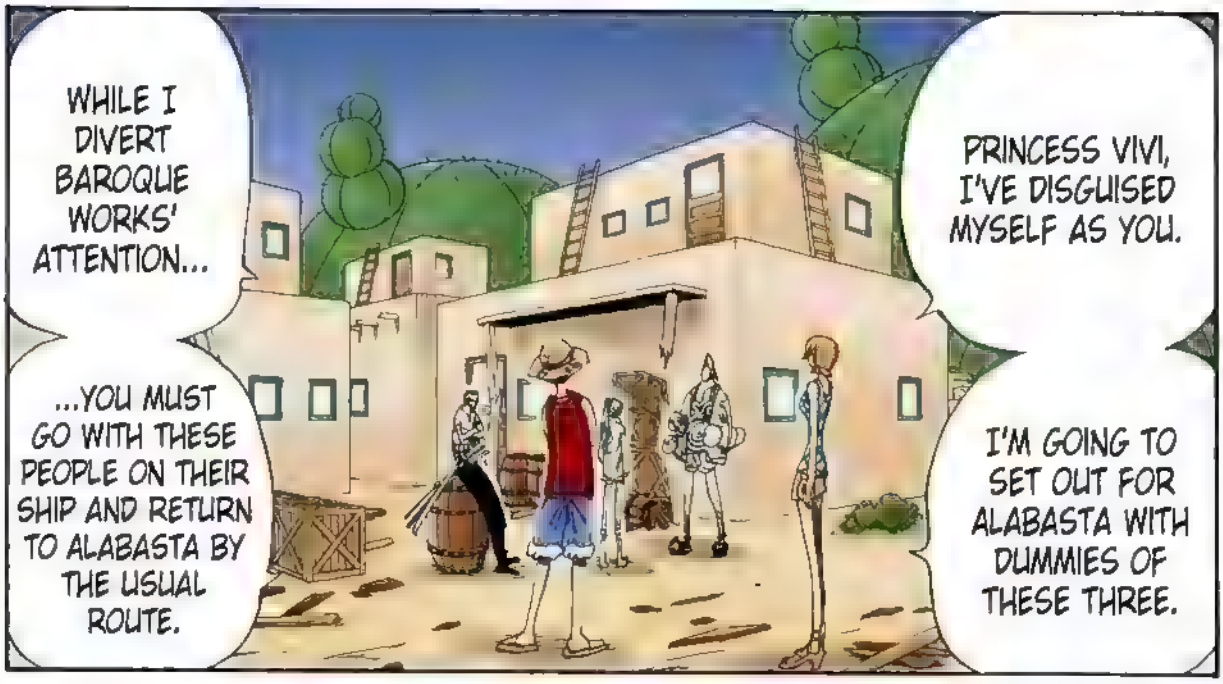

BUT AS A *PIRATE*, *CROCODILE* HAD A BOUNTY OF ฿80 MILLION ON HIS HEAD.
THERE'S SOMETHING ELSE YOU SHOULD KNOW. RIGHT NOW, THERE'S NO BOUNTY ON THE BOSS, SINCE HE IS ONE OF THE SEVEN WARLORDS OPERATING LEGALLY.

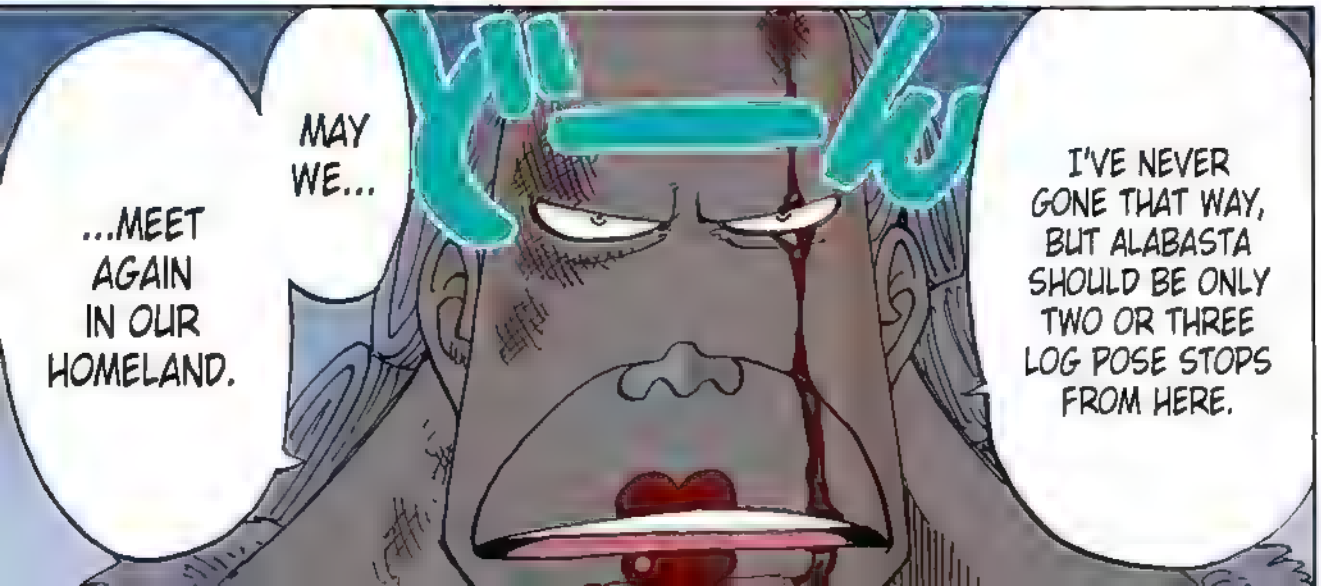
BY THE WAY, ABOUT ESCORTING PRINCESS VIVI TO ALABASTA...
HUH? WHAT'RE YOU TALKING ABOUT?
HE WANTS US TO TAKE HER HOME.
OH, IS THAT THE DEAL?
OKAY.
EIGHTY MILLION BERRIES?! THAT'S FOUR TIMES WHAT ARLONG WAS WORTH! TURN IT DOWN!!
ARE YOU ALL STUPID ?!


PRINCESS, PLEASE GIVE ME...
...
...THE ETERNAL POSE OF ALABASTA.

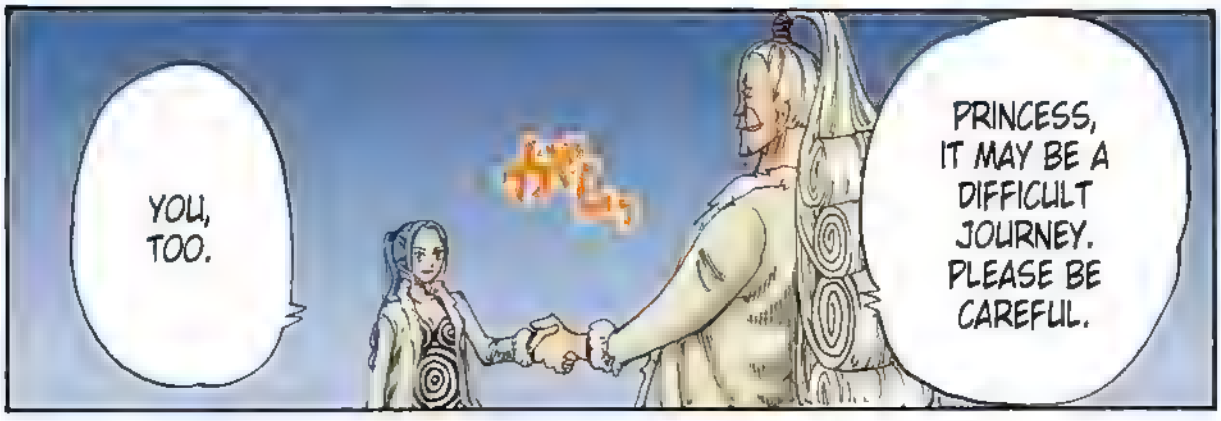

HUH? THE ETERNAL POSE? WHAT'S THAT?!
WHAT? YOU DON'T KNOW?
SIMPLY PUT, IT'S A PERMANENT LOG POSE.
A NORMAL LOG POSE GUIDES YOU FROM ONE ISLAND TO THE NEXT ALONG THE GRAND LINE.

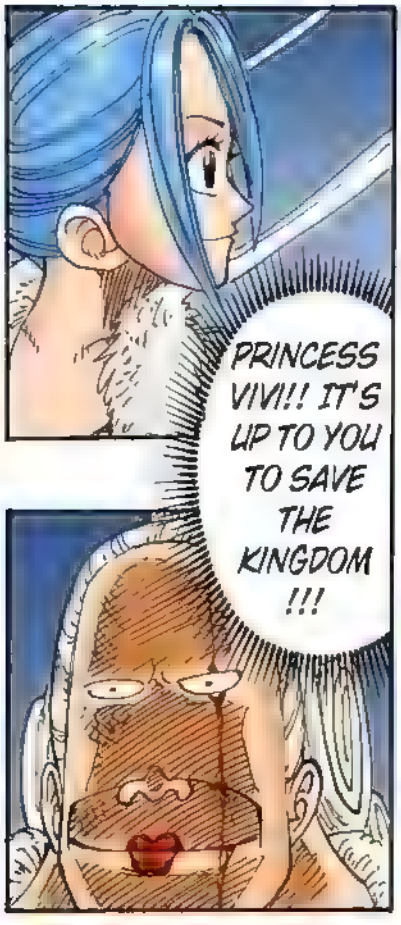

THIS IS OUR ETERNAL POSE.
BUT THE ETERNAL POSE REMEMBERS ONE LOCATION FOREVER.
ALABASTA
THE MAGNETIC COORDINATES OF ALABASTA ARE RECORDED IN IT.
NO MATTER WHERE YOU GO, IT ALWAYS POINTS TO THE SAME ISLAND.


WHILE I DIVERT BAROQUE WORKS' ATTENTION...
PRINCESS VIVI, I'VE DISGUISED MYSELF AS YOU.
...YOU MUST GO WITH THESE PEOPLE ON THEIR SHIP AND RETURN TO ALABASTA BY THE USUAL ROUTE.
I'M GOING TO SET OUT FOR ALABASTA WITH DUMMIES OF THESE THREE.


MAY WE...
...MEET AGAIN IN OUR HOMELAND.
I'VE NEVER GONE THAT WAY, BUT ALABASTA SHOULD BE ONLY TWO OR THREE LOG POSE STOPS FROM HERE.

ON WHO?
MISTER, THAT OUTFIT REALLY LOOKS GREAT!!
PLEASE, TAKE CARE OF THE PRINCESS.

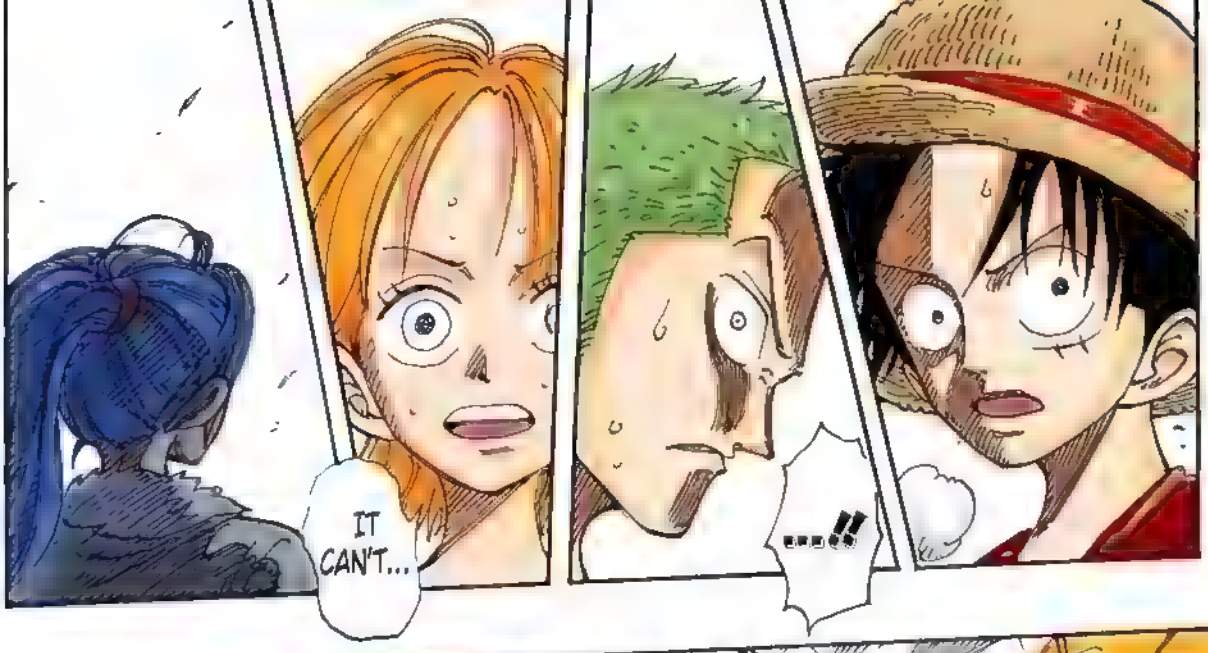

YOU, TOO.
PRINCESS, IT MAY BE A DIFFICULT JOURNEY. PLEASE BE CAREFUL.


PRINCESS VIVI!! IT'S UP TO YOU TO SAVE THE KINGDOM !!!

HE MAY NOT LOOK IT, BUT HE'S VERY RELIABLE.
HE'S GONE.
THAT GUY WAS A LAUGH TO THE VERY END.

?!!!

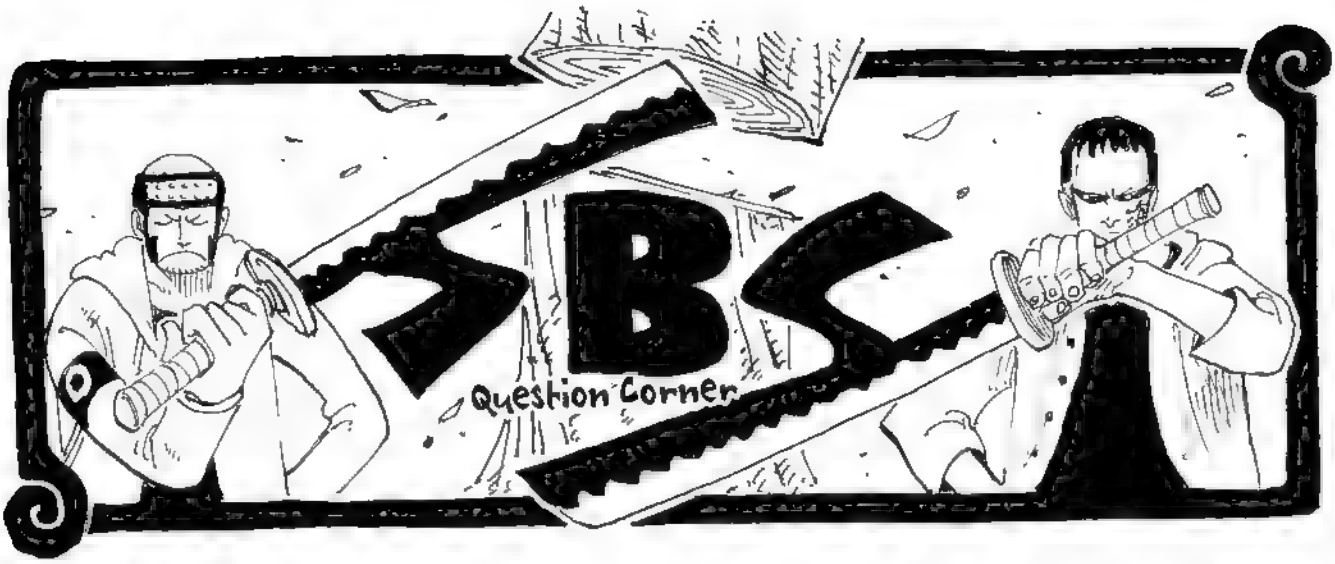
オオオ…


IT CAN'T...
...!!

オオオ
IT CAN'T BE!!! THEY GOT TO HIM ALREADY?!!

NAMI, HOW'S THE LOG POSE?
I-IT'S ALL SET.
THEN BRING IT! WE'RE SETTING SAIL!!
オ!!!!!!
HE WAS A GREAT MAN !!!!

VIVI!!
HURRY! IF THEY FIND US, WE'RE GONERS!!
MMM...
!
IT'S ALL RIGHT !!!
SHE'S A STRONG GIRL!!!
WE'LL GET YOU TO ALABASTA !!!
!
THOSE FOUR SAVED THE EAST BLUE ALL BY THEMSELVES!
HEY, LUFFY! WAKE THE OTHER TWO!
ALL RIGHT, I'LL GET 'EM!!
I'M GOING TO THE SHIP.
WE'RE DEALING WITH A WARLORD? NO PROBLEM!!
ZZZ



Q: What are those glasses that Usopp wears when he fights?

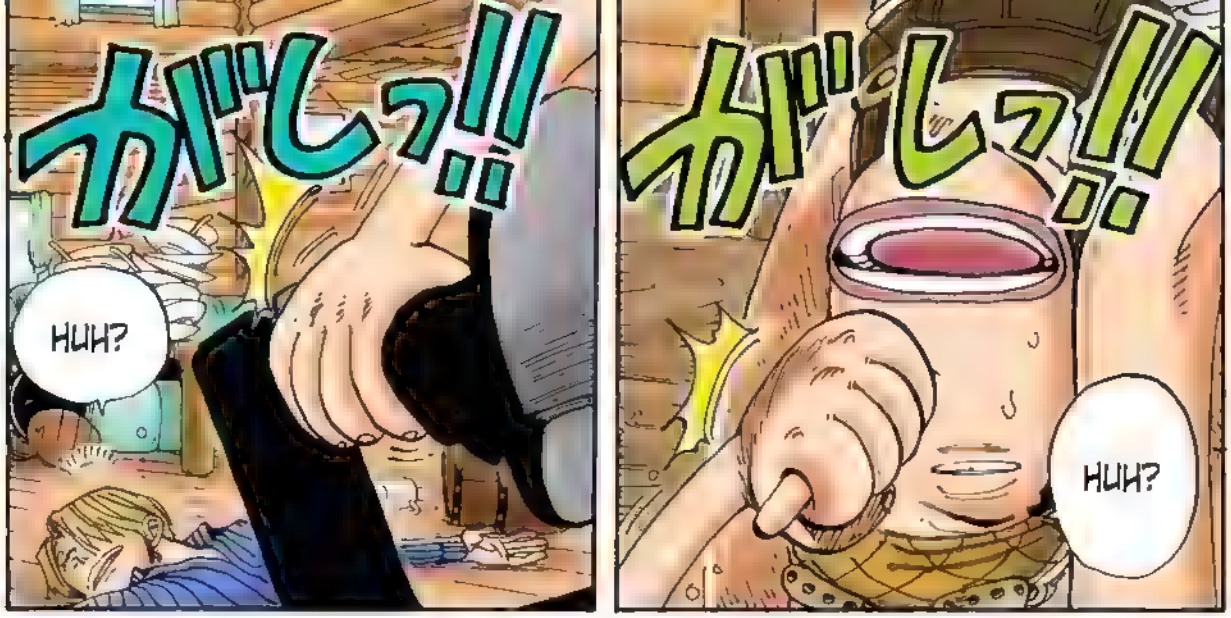
A: They're Sniper Goggles.
At first, Usopp wore regular goggles, but in loguetown he got hold of some brand-new North Blue goggles.
To the right is a scene that got cut from the start of chapter 98 in volume 11, due to page restrictions.
These goggles are like sunglasses that deflect light when Usopp makes his sniper attacks. He really likes them because they flip up and down.

Q: Hello, Oda Sensei. I'm confused, so please clarify something. Is that thing you draw on Sanji's chin a goatee or a shadow or what? If it's a goatee, can I shave it?

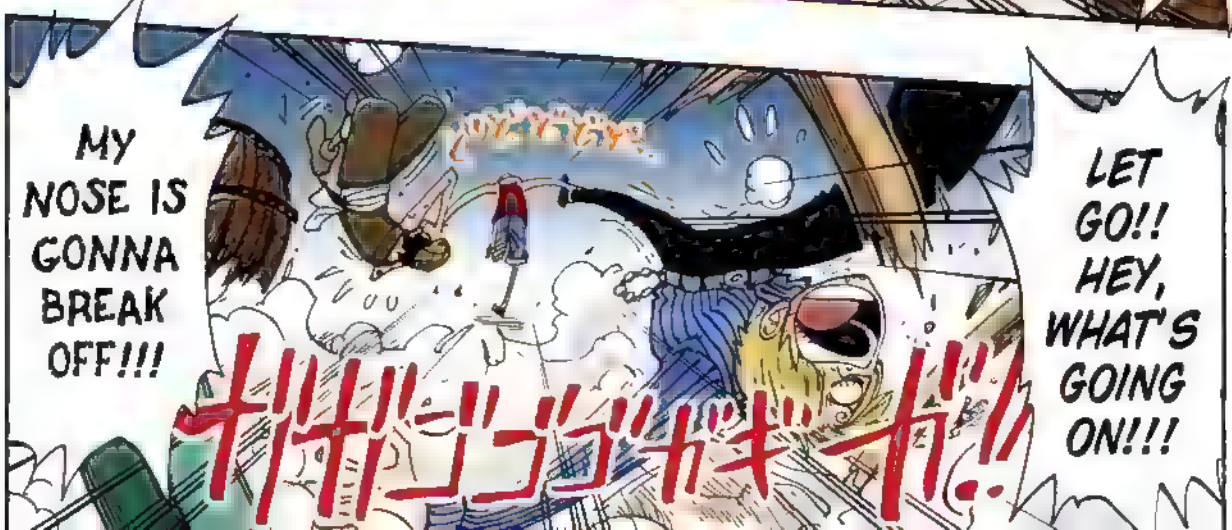
A: It's a goatee! And no, you can't shave it!!
This is the end of SBS!!
The end...the end...the end...

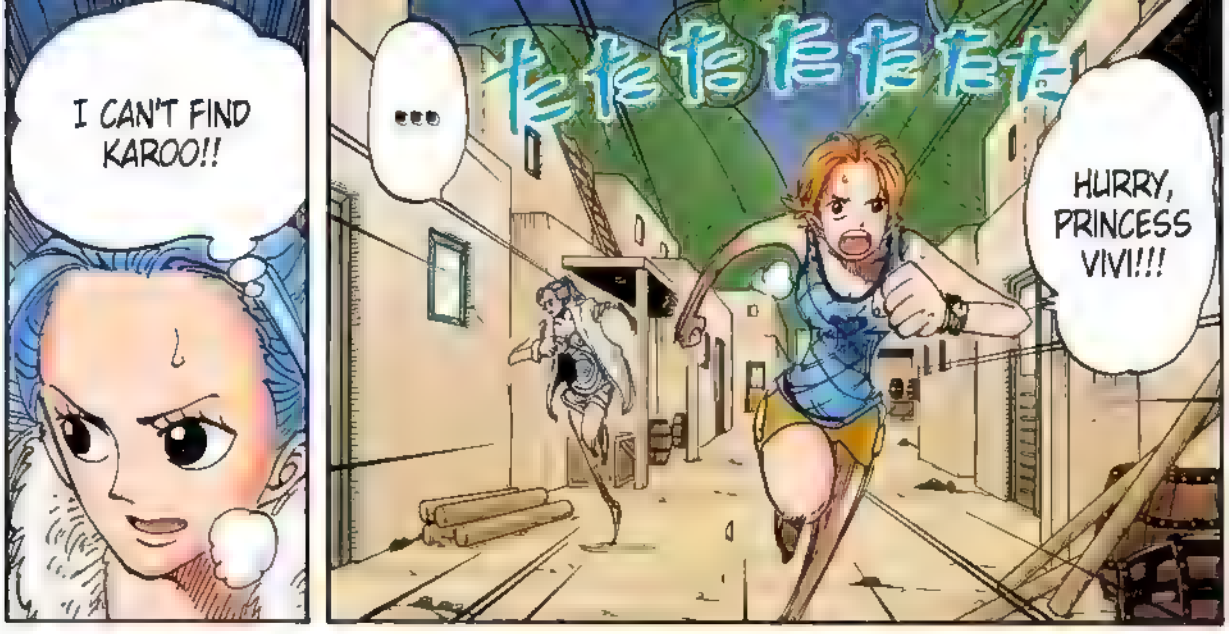
Chapter 114:
THE COURSE

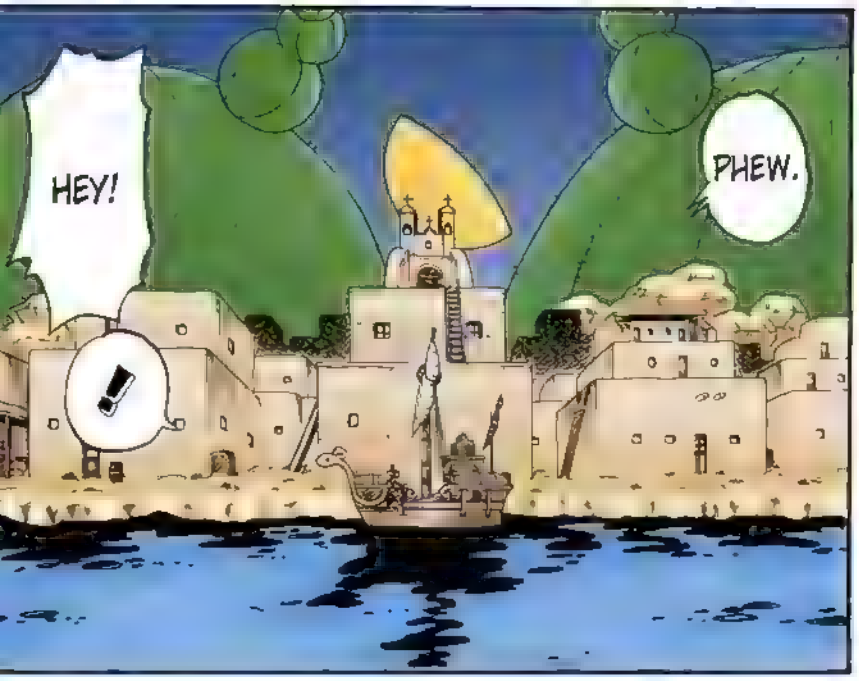
DIARY OF KOBY-MEPPO, VOLUME 26: "ODD JOBS, ODD JOBS AT THE MARINE HEADQUARTERS!!"

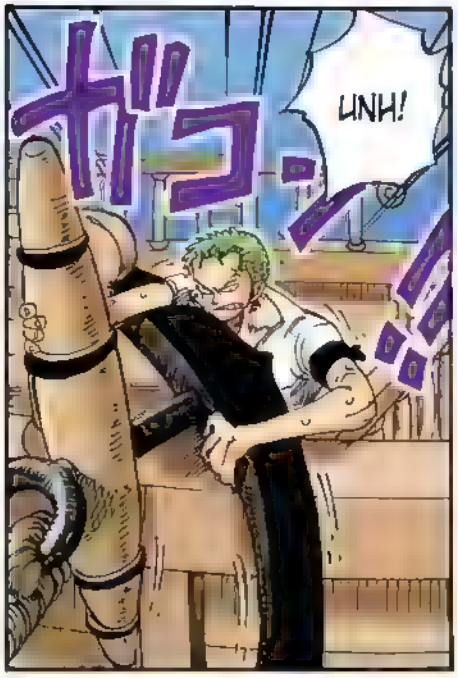

がしっ!!
HUH?
がしっ!!
HUH?

WHAT THE-- OW! HEY!! WHAT'RE YOU DOING, LUFFY ?!! HEY!!!
ゴゴゴゴゴゴ!!
LET'S GO.
YOWWW!!
ドガゴゴドドド

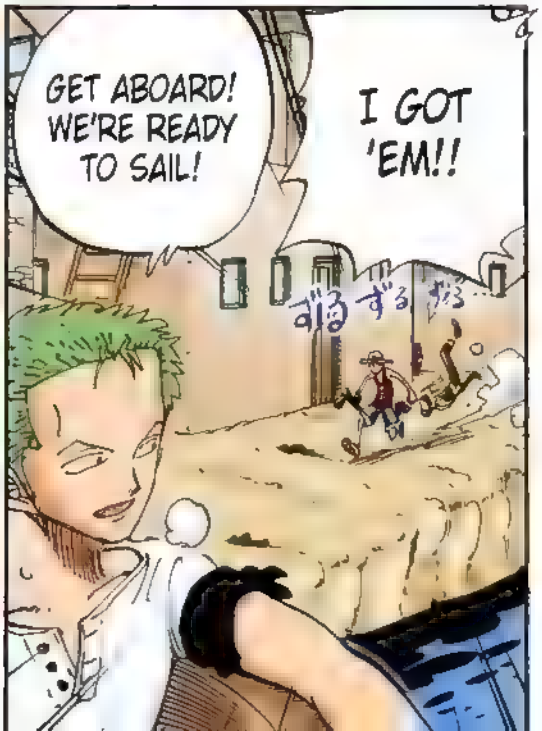

MY NOSE IS GONNA BREAK OFF!!!
ゴゴゴゴゴゴゴゴ
LET GO!! HEY, WHAT'S GOING ON!!!
ドガゴゴゴゴギギギ!!

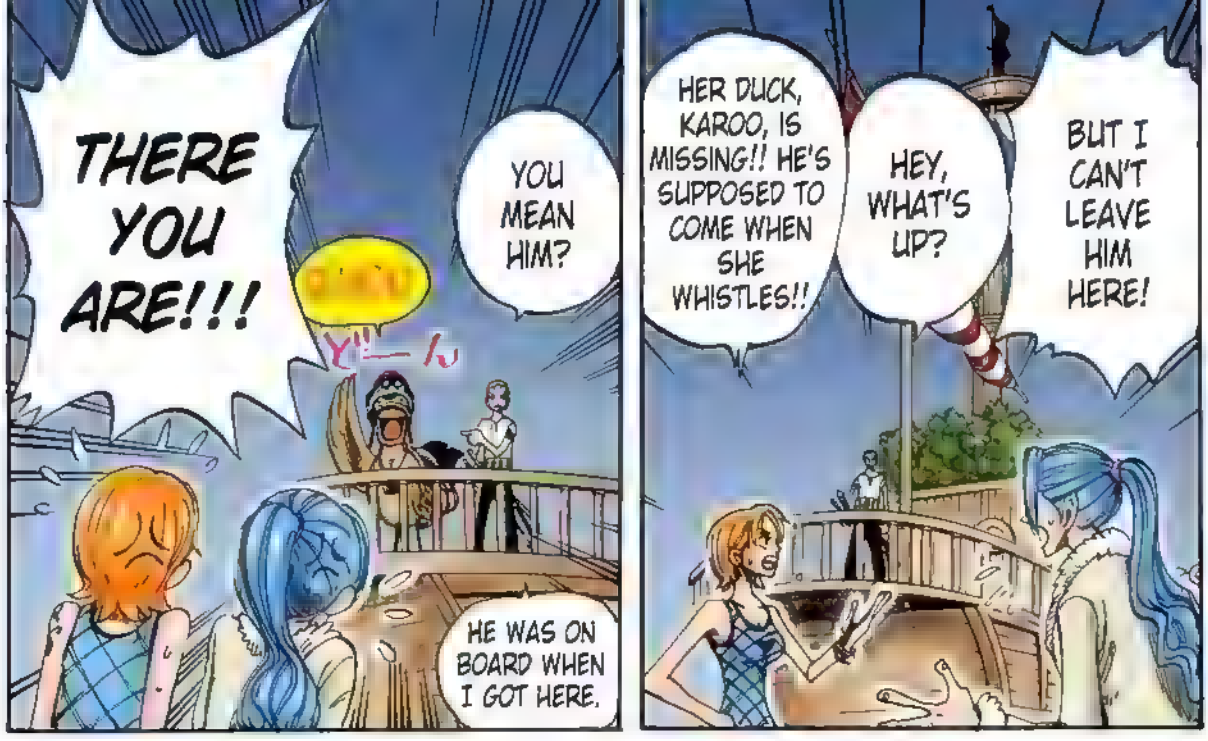

I CAN'T FIND KAROO!!
...
たたたたたた
HURRY, PRINCESS VIVI!!!

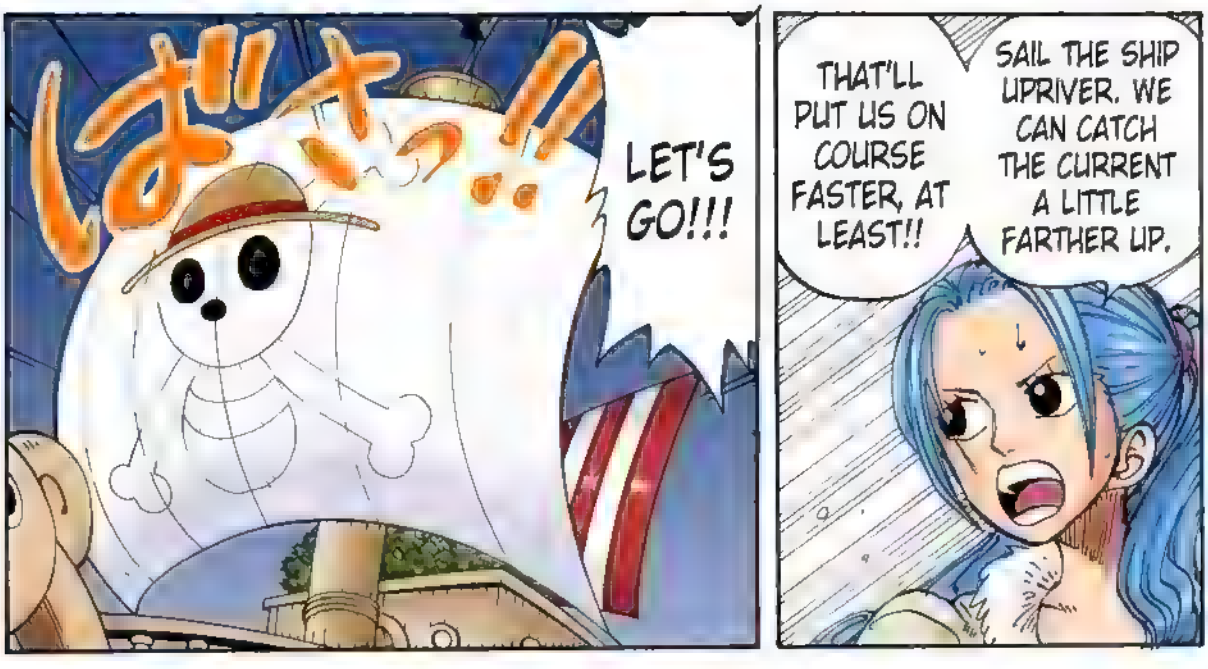

HEY!
!
PHEW.

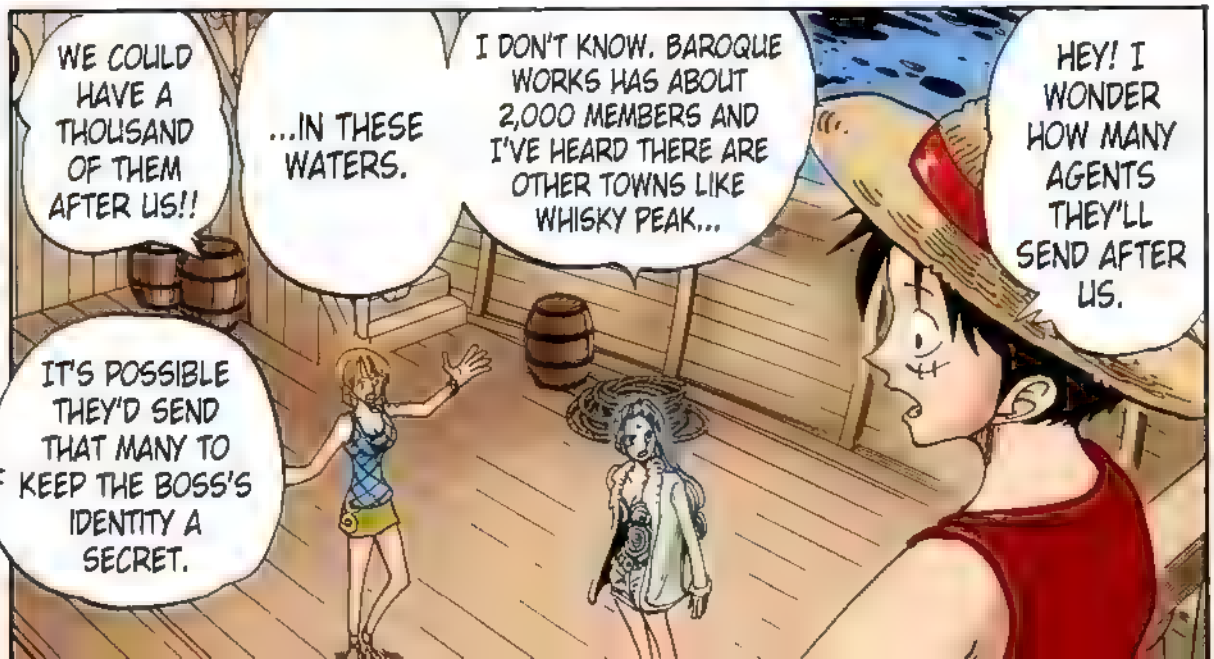

ガコン
UNH!

THEY WENT BACK TO SLEEP!
UH-OH.
WE DON'T HAVE TIME TO LOOK FOR THE BIRD!!

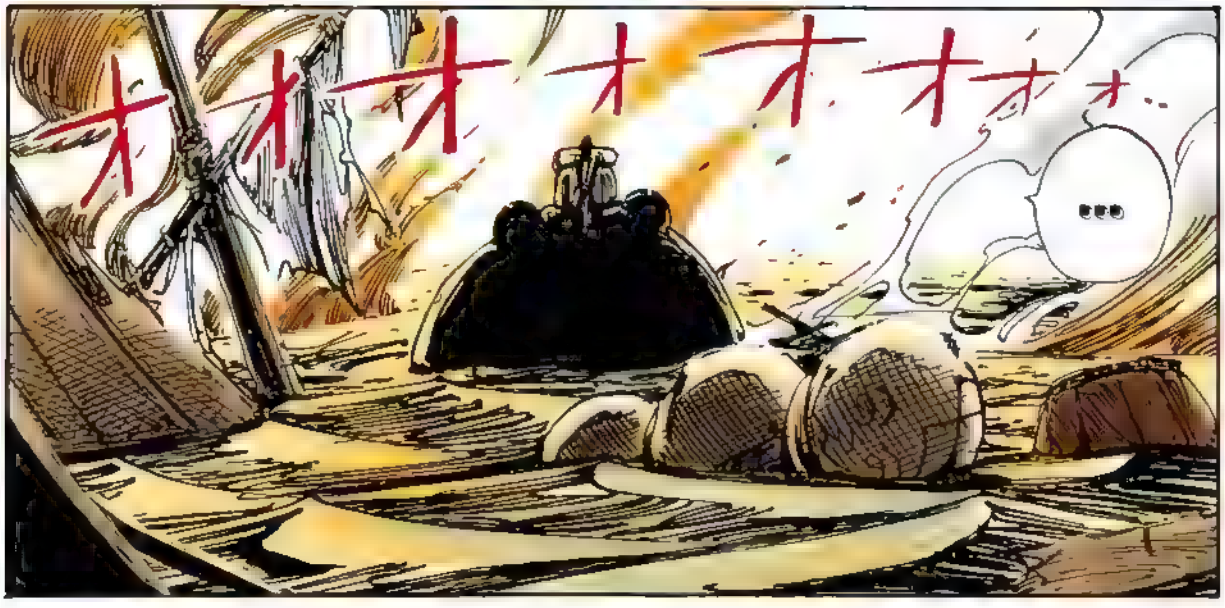

GET ABOARD! WE'RE READY TO SAIL!
I GOT 'EM!!
ざるざる


THERE YOU ARE!!!
YOU MEAN HIM?
HE WAS ON BOARD WHEN I GOT HERE.
HER DUCK, KAROO, IS MISSING!! HE'S SUPPOSED TO COME WHEN SHE WHISTLES!!
HEY, WHAT'S UP?
BUT I CAN'T LEAVE HIM HERE!

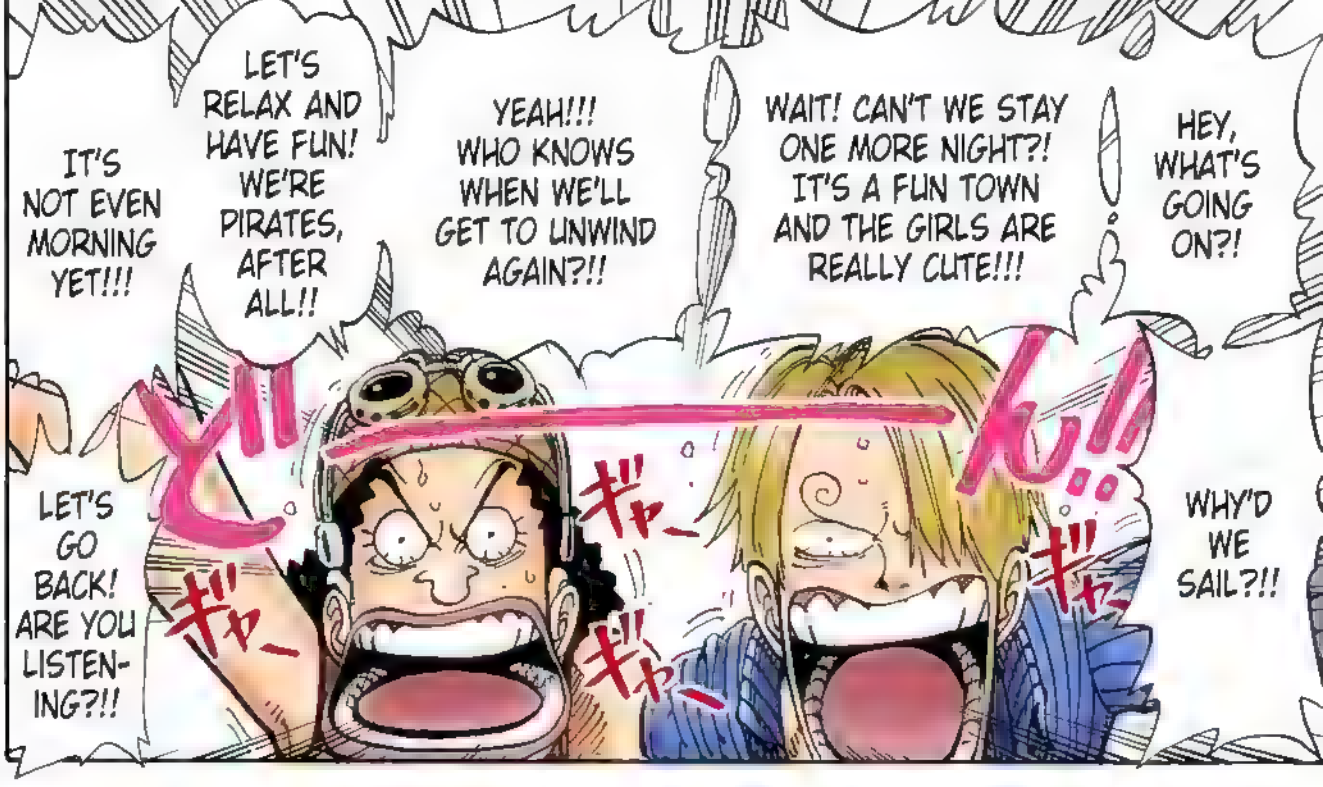

LET'S GO!!!
THAT'LL PUT US ON COURSE FASTER, AT LEAST!!
SAIL THE SHIP UPRIVER. WE CAN CATCH THE CURRENT A LITTLE FARTHER UP.


WE COULD HAVE A THOUSAND OF THEM AFTER US!!
...IN THESE WATERS.
I DON'T KNOW. BAROQUE WORKS HAS ABOUT 2,000 MEMBERS AND I'VE HEARD THERE ARE OTHER TOWNS LIKE WHISKY PEAK...
HEY! I WONDER HOW MANY AGENTS THEY'LL SEND AFTER US.
IT'S POSSIBLE THEY'D SEND THAT MANY TO KEEP THE BOSS'S IDENTITY A SECRET.

ゴゴゴゴゴゴゴ...

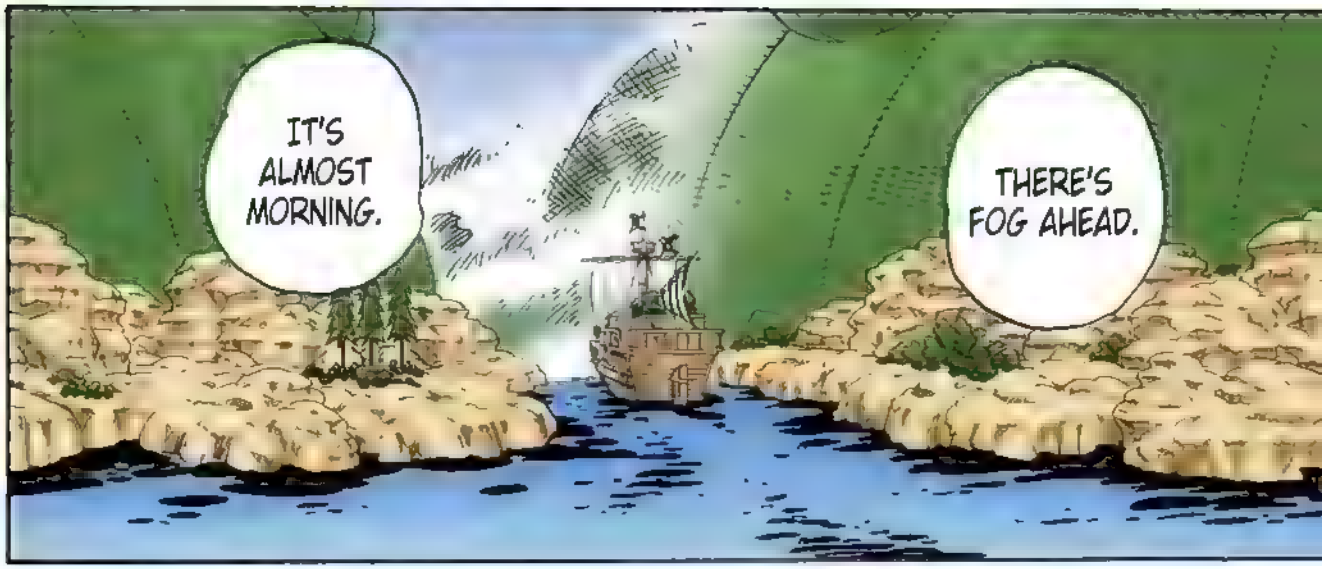

ゴゴゴゴゴゴゴ...
...

ゴゴゴゴゴゴゴ...
HOW SILLY.
A DECOY.

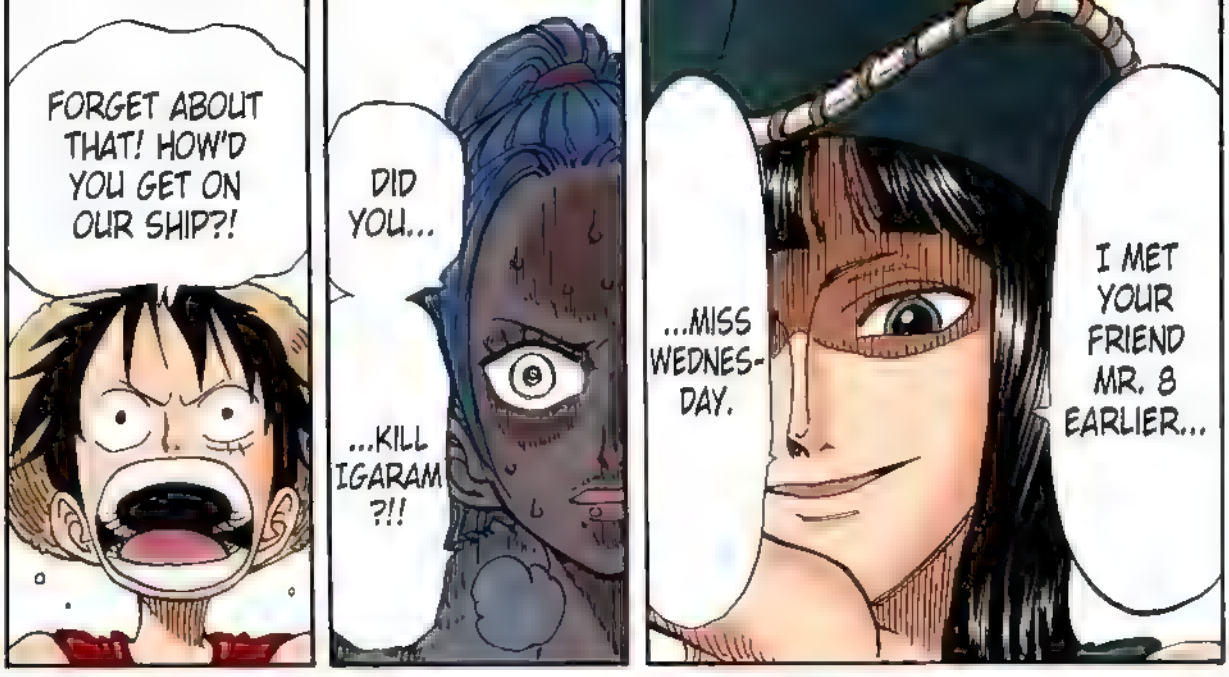

IT'S NOT EVEN MORNING YET!!!
LET'S RELAX AND HAVE FUN! WE'RE PIRATES, AFTER ALL!!
YEAH!!! WHO KNOWS WHEN WE'LL GET TO UNWIND AGAIN?!!
WAIT! CAN'T WE STAY ONE MORE NIGHT?! IT'S A FUN TOWN AND THE GIRLS ARE REALLY CUTE!!!
HEY, WHAT'S GOING ON?!
LET'S GO BACK! ARE YOU LISTEN-ING?!!
ギャー
ギャー
ギャー
WHY'D WE SAIL?!!

シュ――――……ッ
…
…

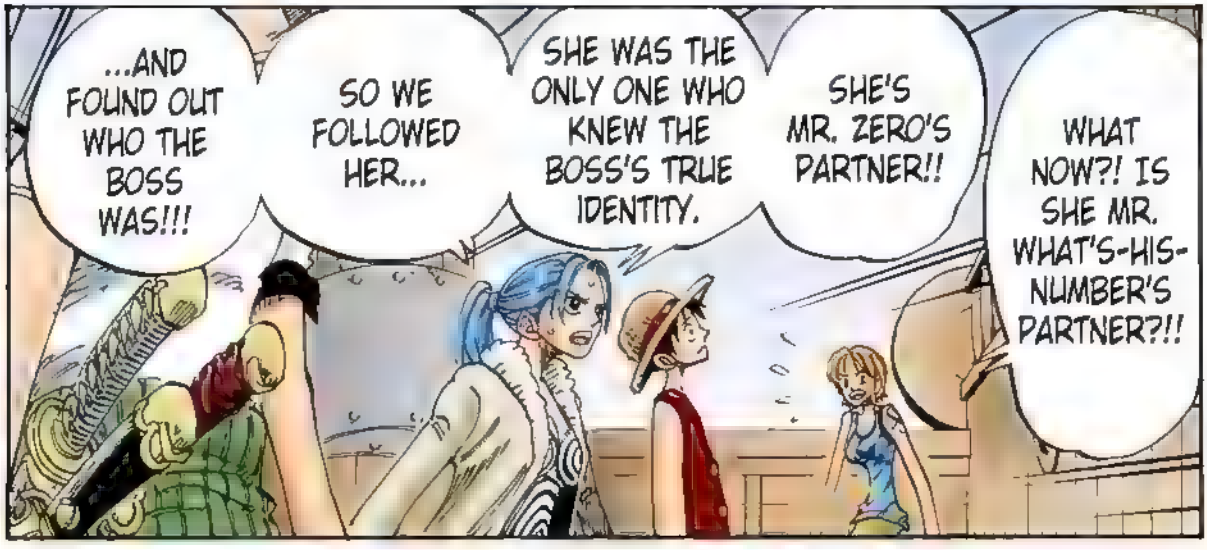
I DID.
EXPLAIN THINGS TO THOSE GUYS.


IT'S ALMOST MORNING.
THERE'S FOG AHEAD.

BE CAREFUL NOT TO RUN UP ON THE ROCKS.
TAP TAP
I'M SO GLAD YOU MANAGED TO ESCAPE. ♡
!!
WHAT ?!!
NICE SHIP.
WHO'S THAT ?!!


I MET YOUR FRIEND MR. 8 EARLIER...
...MISS WEDNES-DAY.
DID YOU...
...KILL IGARAM ?!!
FORGET ABOUT THAT! HOW'D YOU GET ON OUR SHIP?!

WHAT ARE YOU DOING HERE...
...MISS ALL SUNDAY ?!!
MISS ALL SUNDAY
BAROQUE WORKS
VICE PRESIDENT
& COMMANDER

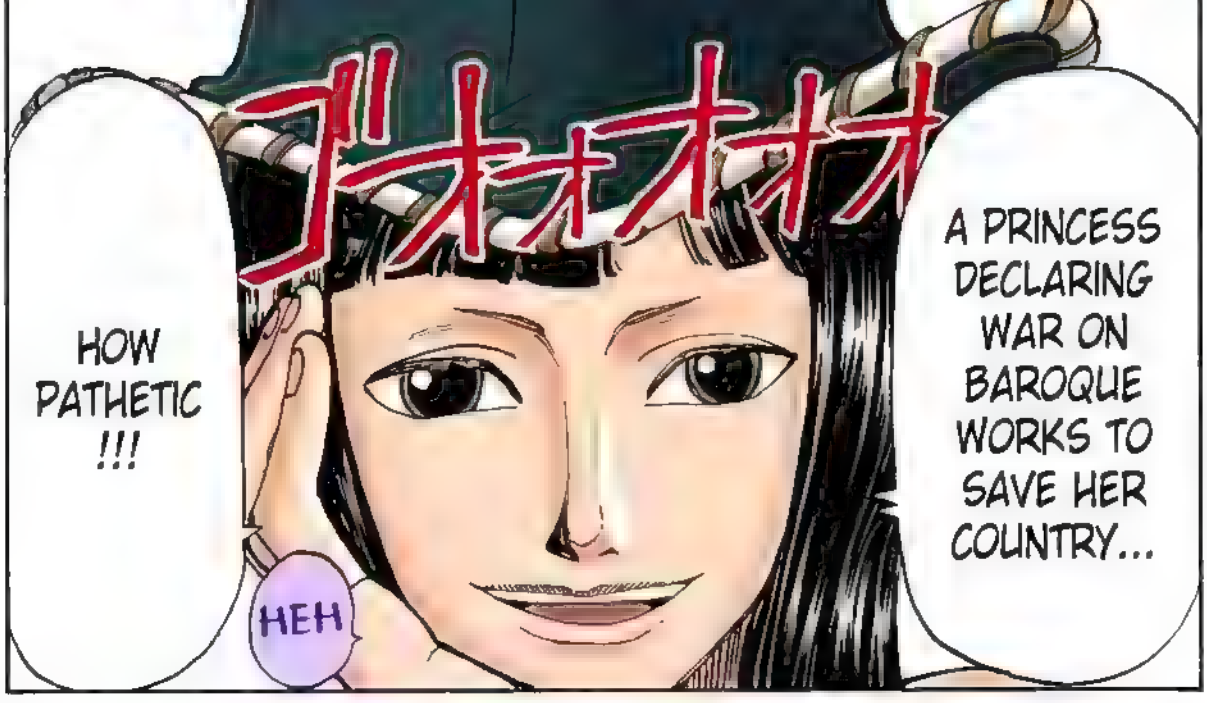

...AND FOUND OUT WHO THE BOSS WAS!!!
SO WE FOLLOWED HER...
SHE WAS THE ONLY ONE WHO KNEW THE BOSS'S TRUE IDENTITY.
SHE'S MR. ZERO'S PARTNER!!
WHAT NOW?! IS SHE MR. WHAT'S-HIS-NUMBER'S PARTNER?!!

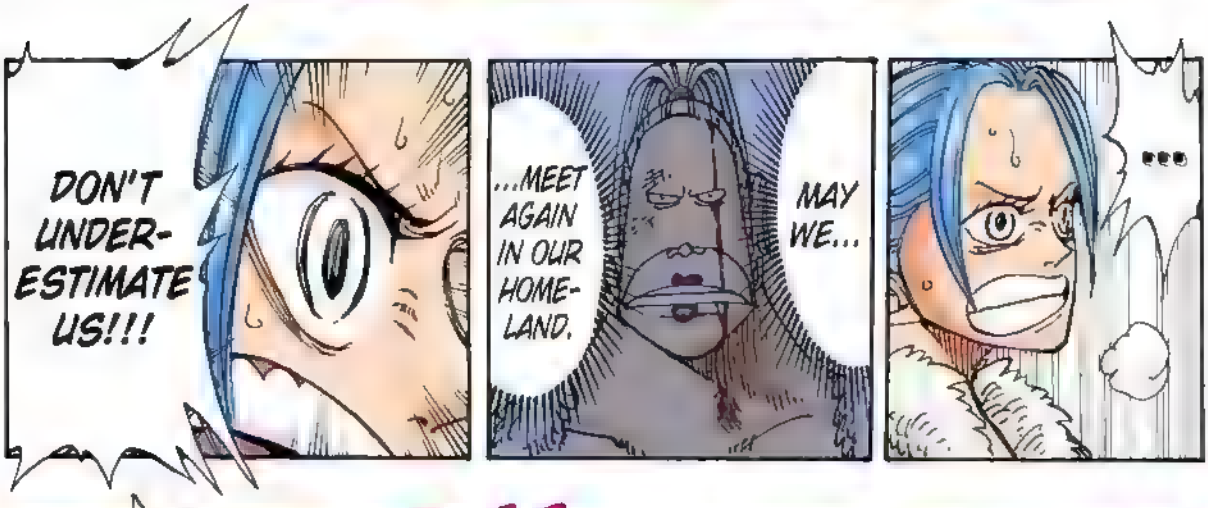
BUT THEN YOU TOLD THE BOSS THAT WE'D LEARNED HIS TRUE IDENTITY!
WE KNEW THAT!!
THAT WAS NICE.

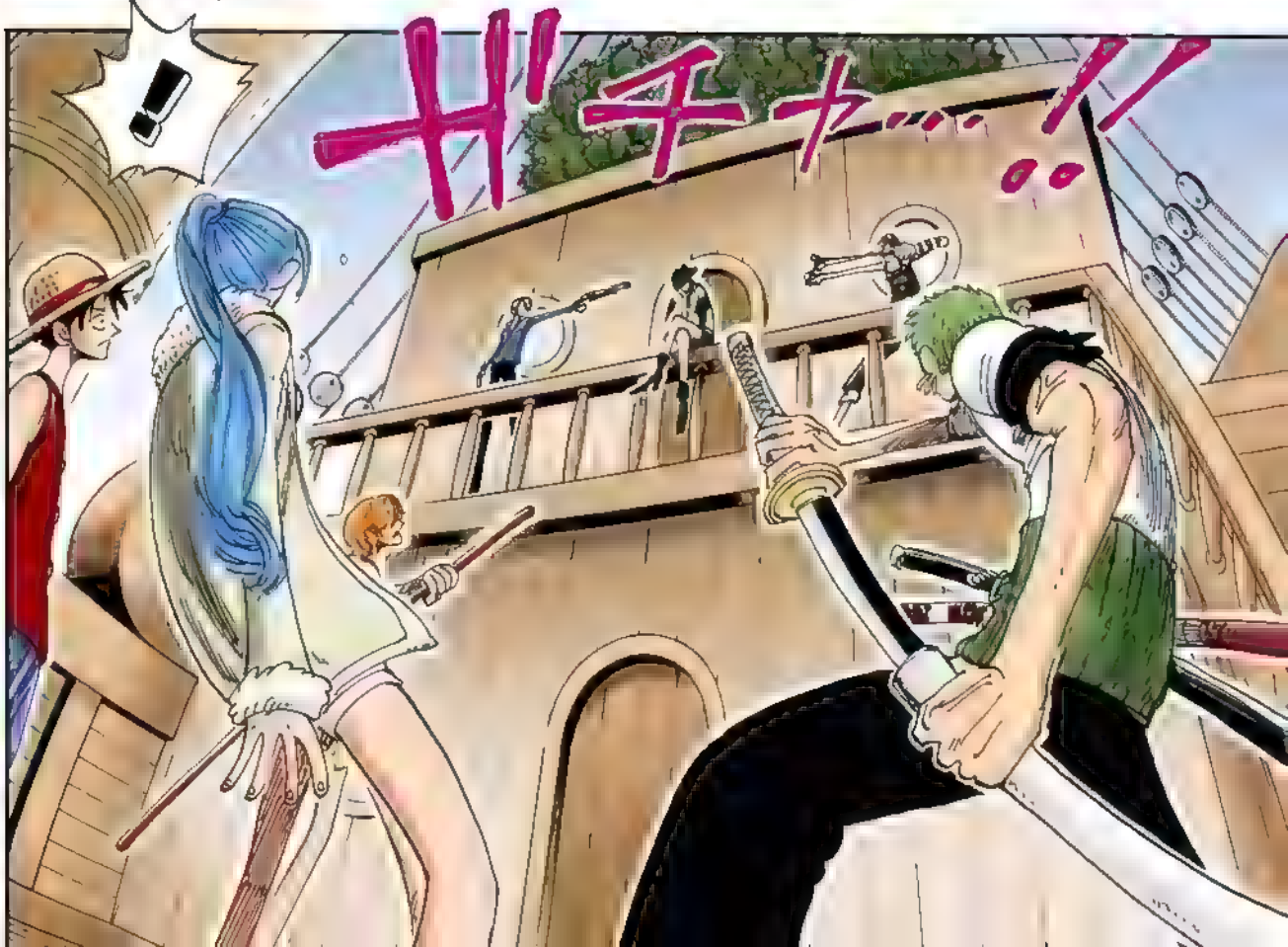
ACTUALLY...
...I LET YOU FOLLOW ME.

YOU SEEMED SO EARNEST...
I'M CURIOUS.
...I JUST HAD TO HELP YOU.

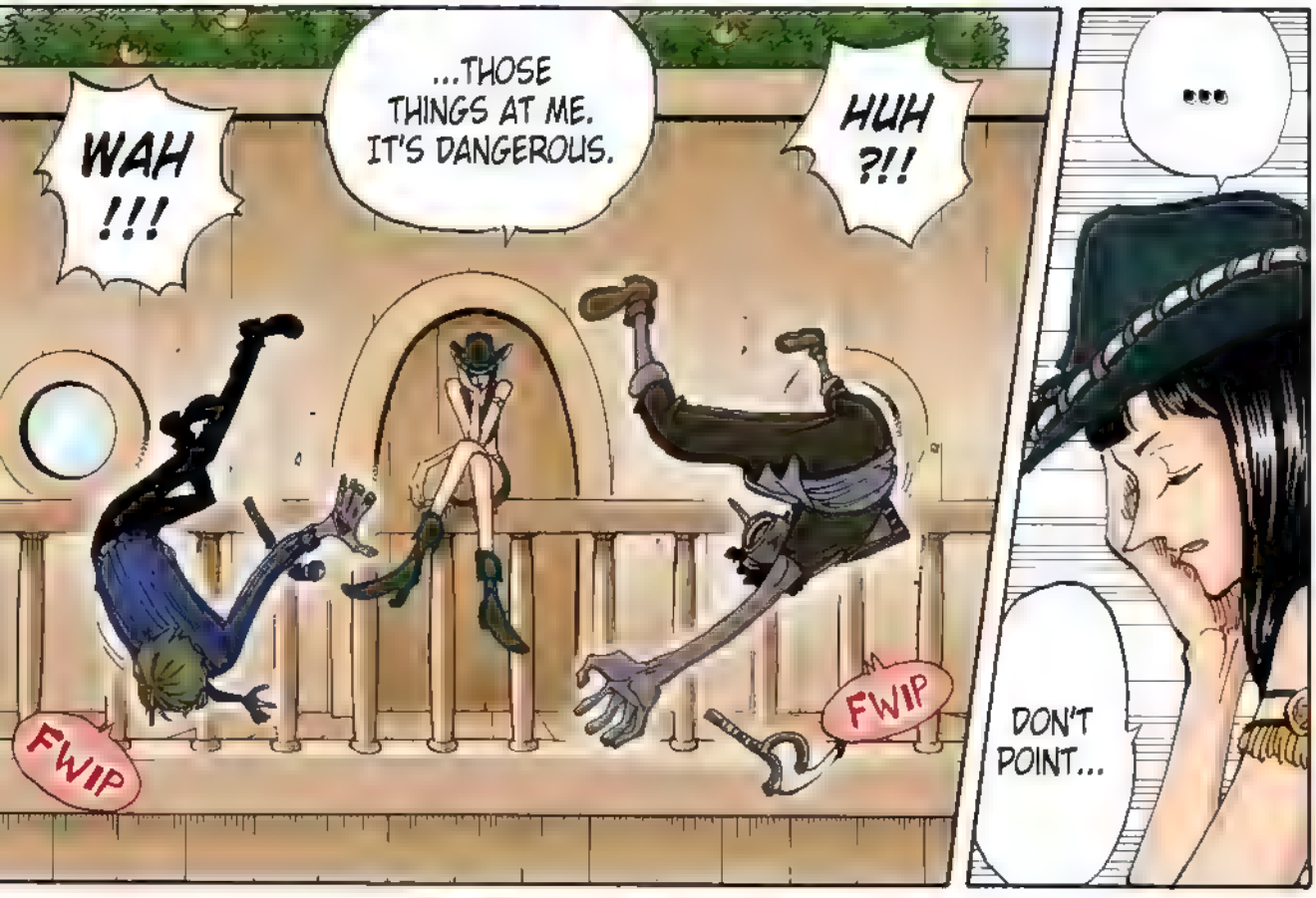
JUST WHAT DO YOU WANT?!!
WELL, THAT WASN'T NICE!!

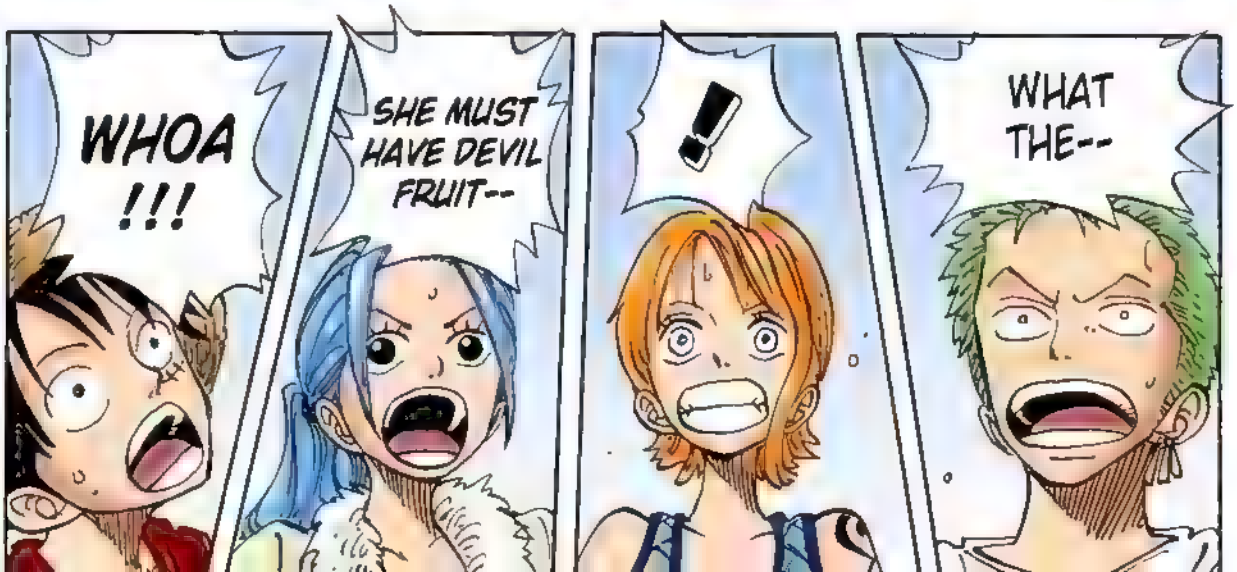

ゴオオオオ
HOW PATHETIC !!!
HEH
A PRINCESS DECLARING WAR ON BAROQUE WORKS TO SAVE HER COUNTRY...


DON'T UNDER-ESTIMATE US!!!
...MEET AGAIN IN OUR HOME-LAND.
MAY WE...
...


!
ヒュ…!!

BUT IT LOOKED LIKE...
...MY BELOVED MISS WEDNES-DAY WAS IN DANGER!
NOT REALLY.
YOU KNOW WHAT YOU'RE DOING, RIGHT?!
HEY...
...


WAH !!!
...THOSE THINGS AT ME. IT'S DANGEROUS.
HUH ?!!
FWIP
FWIP
...
DON'T POINT...

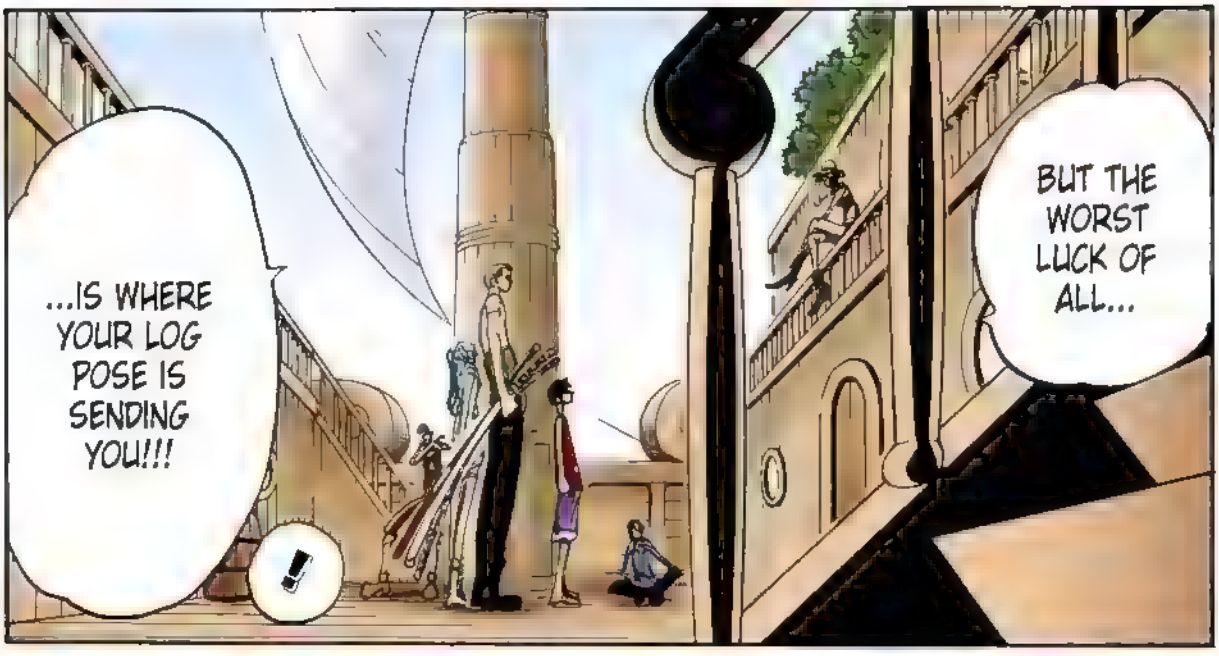

WHOA !!!
SHE MUST HAVE DEVIL FRUIT--
!
WHAT THE--

WHAT?
HUH?!
ドオアッ…!!

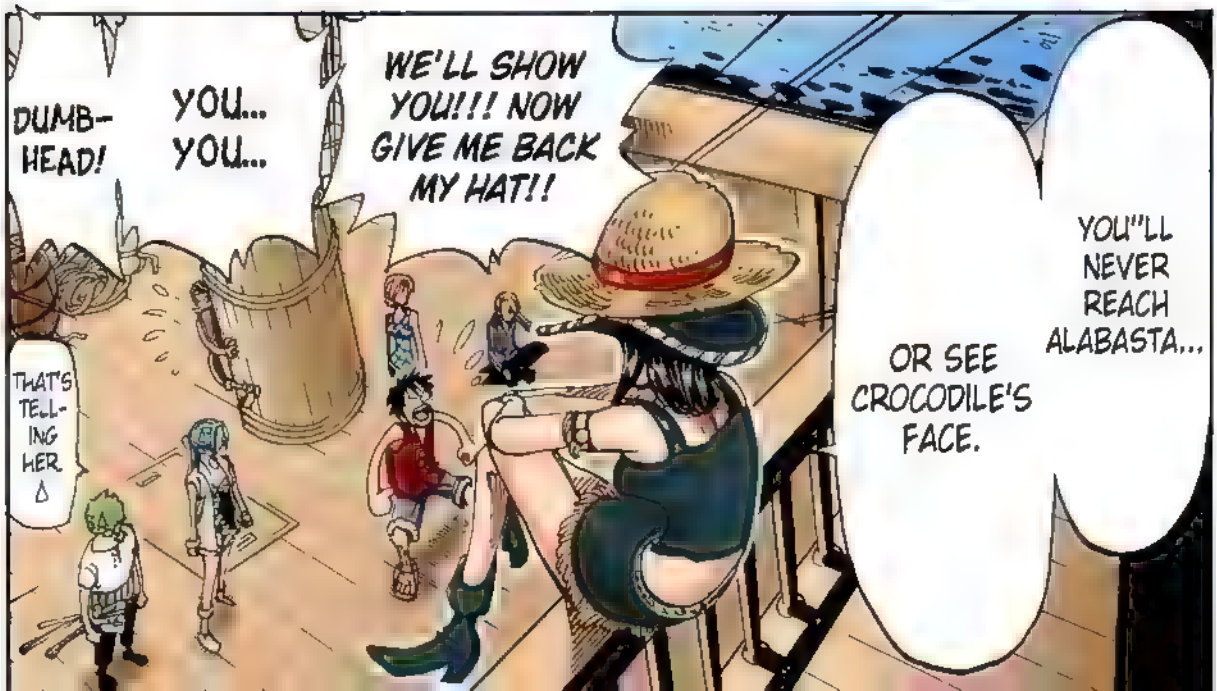
WHAT KIND OF POWER WAS THAT?!!
SHE HAS DEVIL FRUIT POWERS ?!!

I'M NOT ON AN ASSIGNMENT, SO I HAVE NO REASON TO FIGHT YOU.
HEE HEE HEE... DON'T GET EXCITED.
HEY! SHE'S BEAUTIFUL!!

...MONKEY D. LUFFY.
WHAP
SO YOU'RE THE CAPTAIN OF THE STRAW HAT PIRATES, EH?
WOOSH
HEY!!
ポー...!!
?!
YOU'RE OUR ENEMY!! NOW GET LOST!!!
GIVE ME BACK MY HAT! THAT'S PICKING A FIGHT!!!
AND YOU, PRINCESS. YOUR ONLY PROTECTION IS A BUNCH OF PIRATES.
WHAT ROTTEN LUCK. YOU'RE BEING HUNTED BY BAROQUE WORKS JUST BECAUSE YOU BEFRIENDED A PRINCESS.

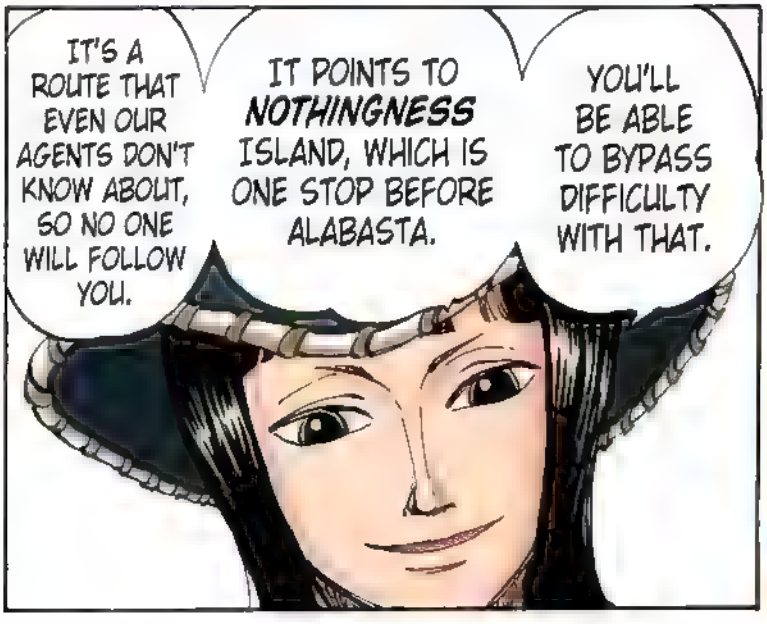

...IS WHERE YOUR LOG POSE IS SENDING YOU!!!
!
BUT THE WORST LUCK OF ALL...

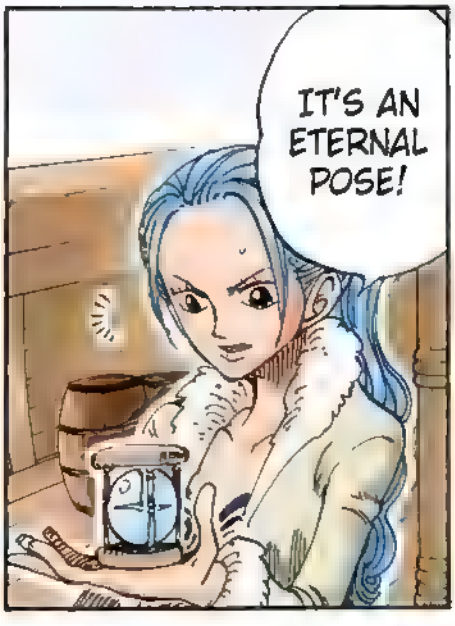
I GUESS WE NEEDN'T BOTHER KILLING YOU AFTER ALL.
...LITTLE GARDEN.
YOU'RE HEADED FOR A PLACE CALLED...

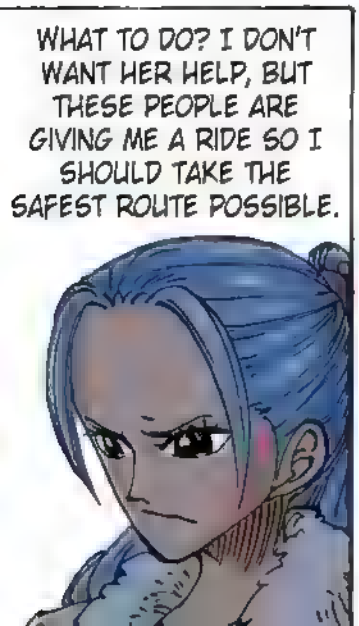

DUMB-HEAD!
YOU... YOU...
WE'LL SHOW YOU!!! NOW GIVE ME BACK MY HAT!!
THAT'S TELLING HER △
YOU''LL NEVER REACH ALABASTA...
OR SEE CROCODILE'S FACE.

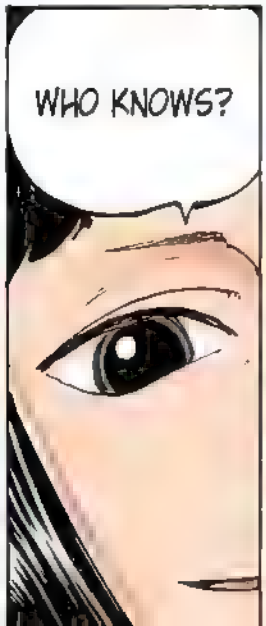
BUT TO SAIL KNOWINGLY INTO MORTAL DANGER IS JUST SILLY.
ばっ
?!
TMP

SNAP!
ANYONE CAN STAND AROUND AND YELL.

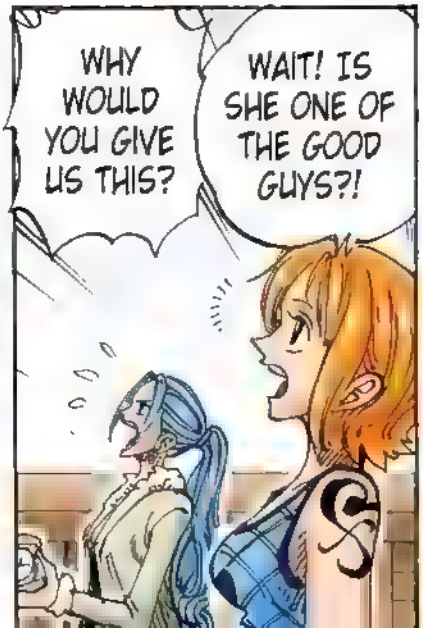

IT'S A ROUTE THAT EVEN OUR AGENTS DON'T KNOW ABOUT, SO NO ONE WILL FOLLOW YOU.
IT POINTS TO NOTHINGNESS ISLAND, WHICH IS ONE STOP BEFORE ALABASTA.
YOU'LL BE ABLE TO BYPASS DIFFICULTY WITH THAT.

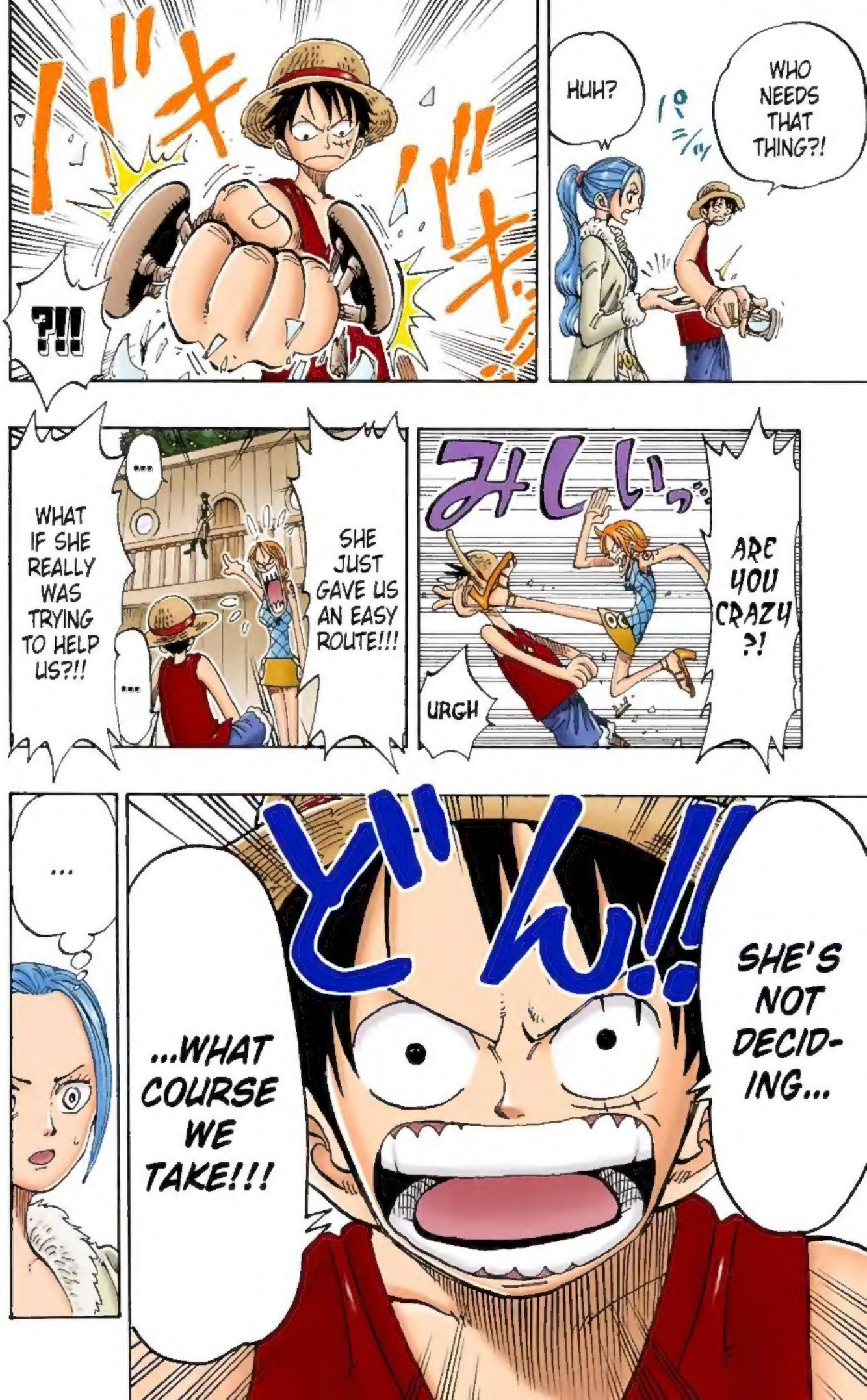

IT'S AN ETERNAL POSE!

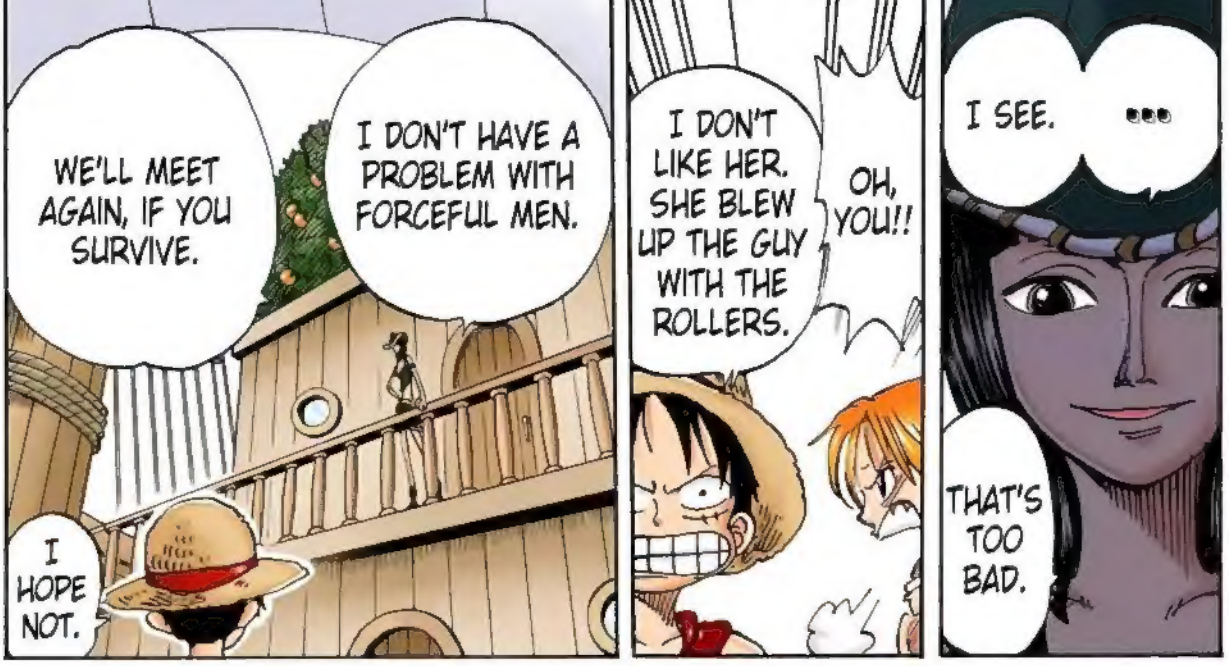

WHAT TO DO? I DON'T WANT HER HELP, BUT THESE PEOPLE ARE GIVING ME A RIDE SO I SHOULD TAKE THE SAFEST ROUTE POSSIBLE.

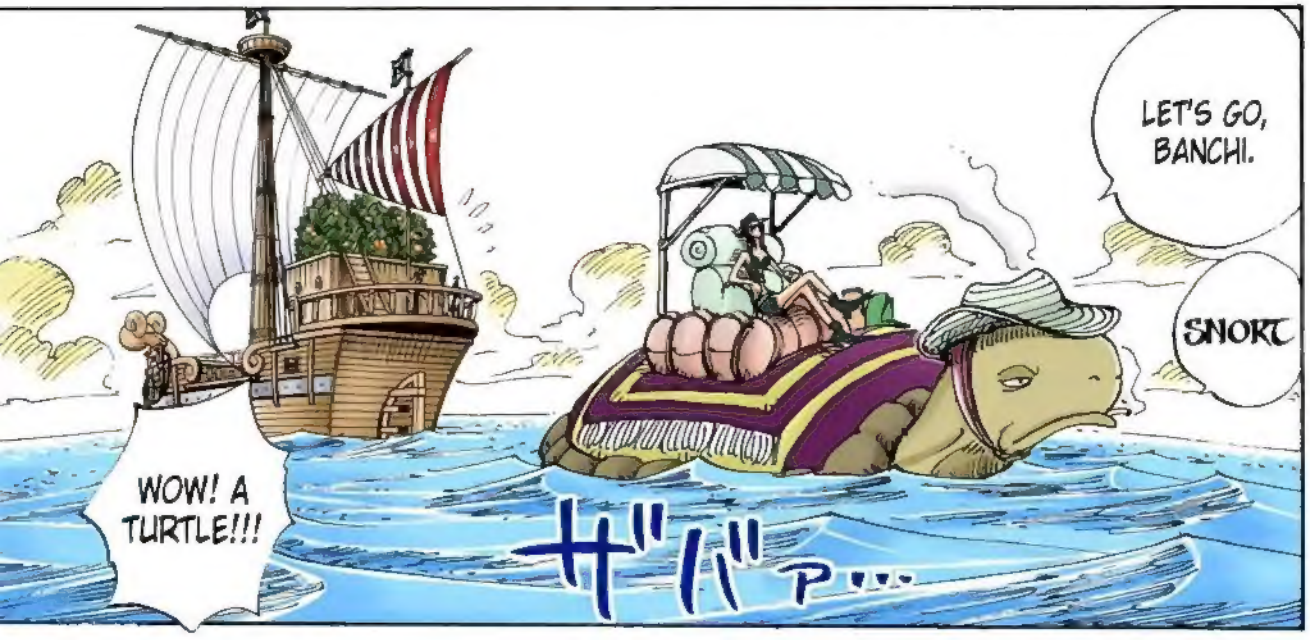

WHO KNOWS?

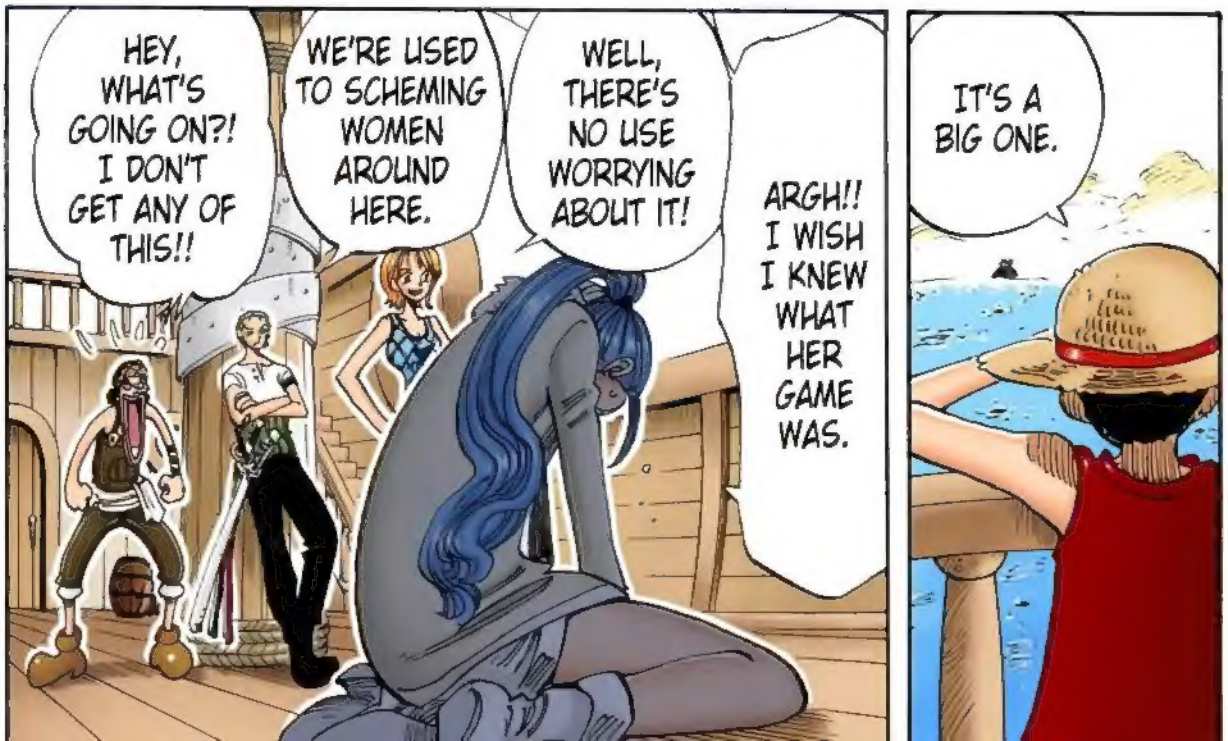
IT'S PROBABLY A TRAP.

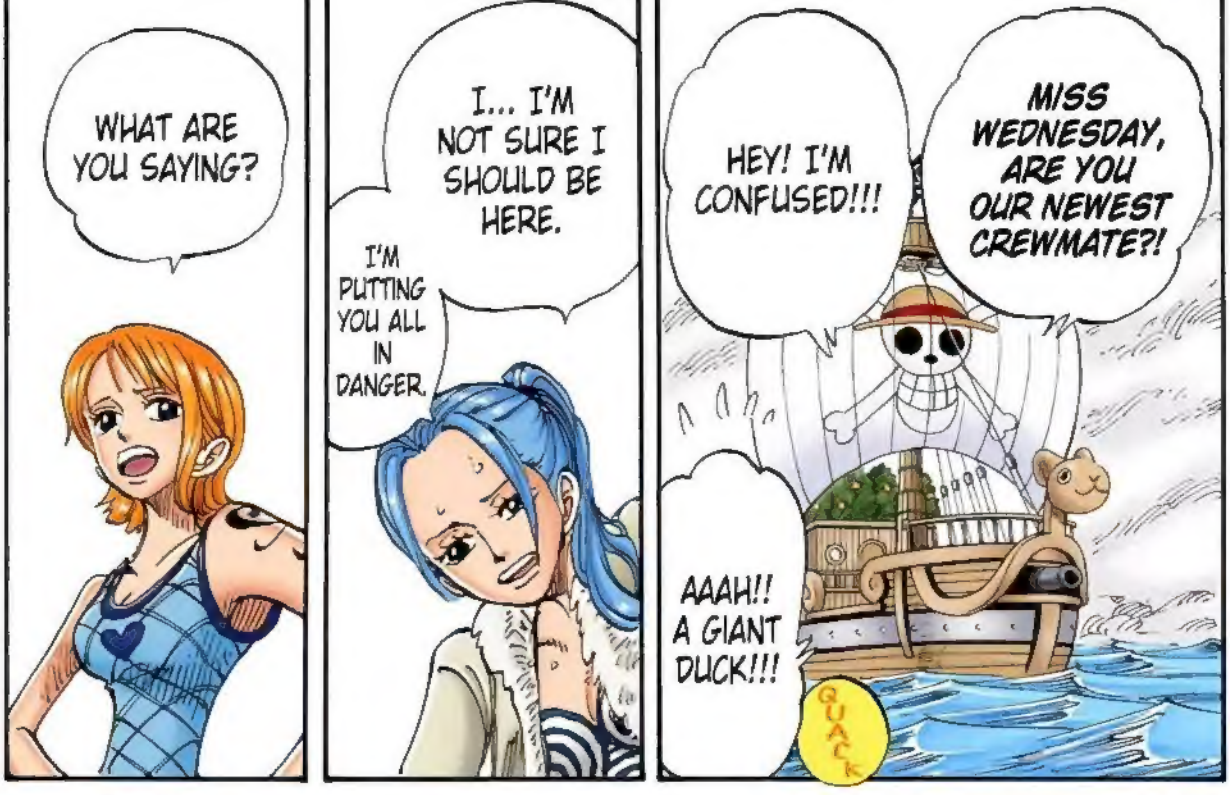

WHY WOULD YOU GIVE US THIS?
WAIT! IS SHE ONE OF THE GOOD GUYS?!

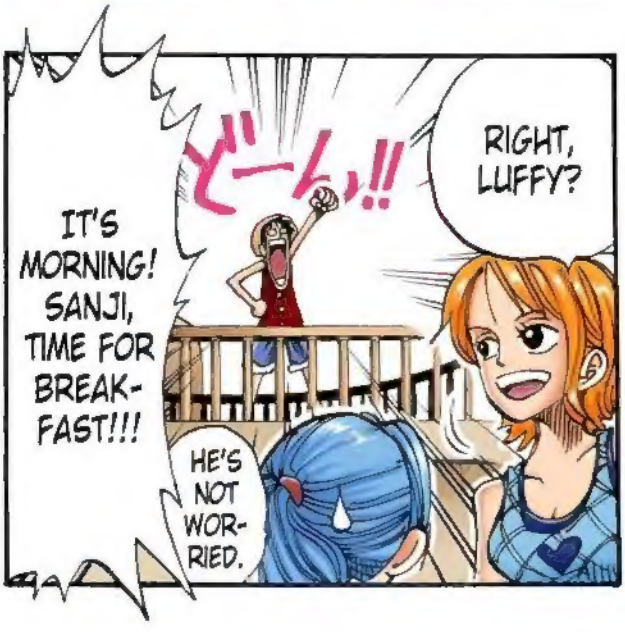

バキ
バキ
?!!
HUH?
WHO NEEDS THAT THING?!
...
WHAT IF SHE REALLY WAS TRYING TO HELP US?!!
...
SHE JUST GAVE US AN EASY ROUTE!!!
みしいっ
URGH
ARE YOU CRAZY ?!
...
どん!!
...WHAT COURSE WE TAKE!!!
SHE'S NOT DECID-ING...

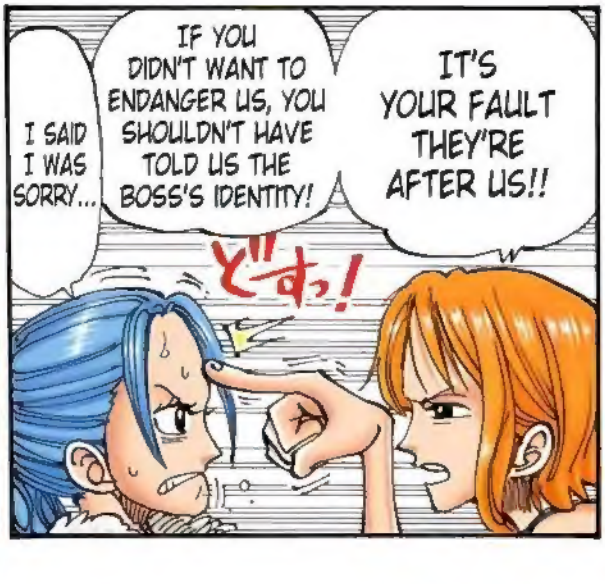

I HOPE NOT.
WE'LL MEET AGAIN, IF YOU SURVIVE.
I DON'T HAVE A PROBLEM WITH FORCEFUL MEN.
I DON'T LIKE HER. SHE BLEW UP THE GUY WITH THE ROLLERS.
OH, YOU!!
I SEE. ...
THAT'S TOO BAD.

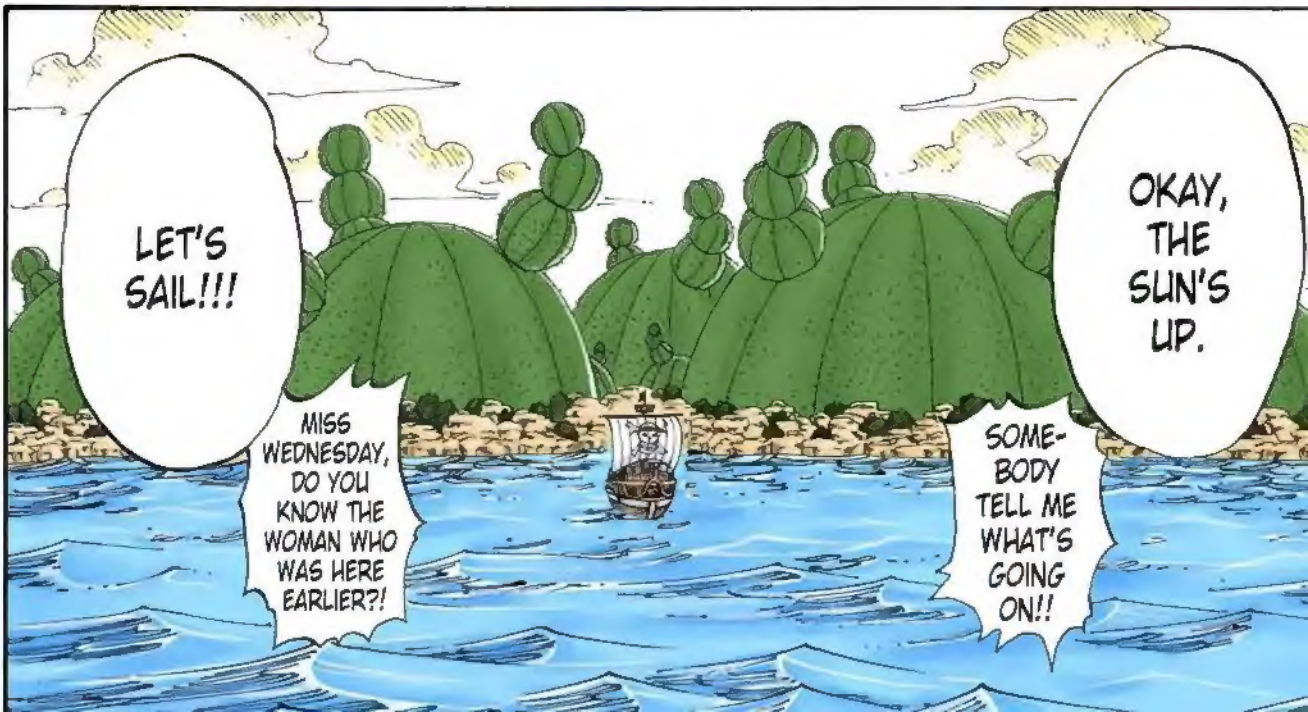

WOW! A TURTLE!!!
ガバァ...
SNORT
LET'S GO, BANCHI.

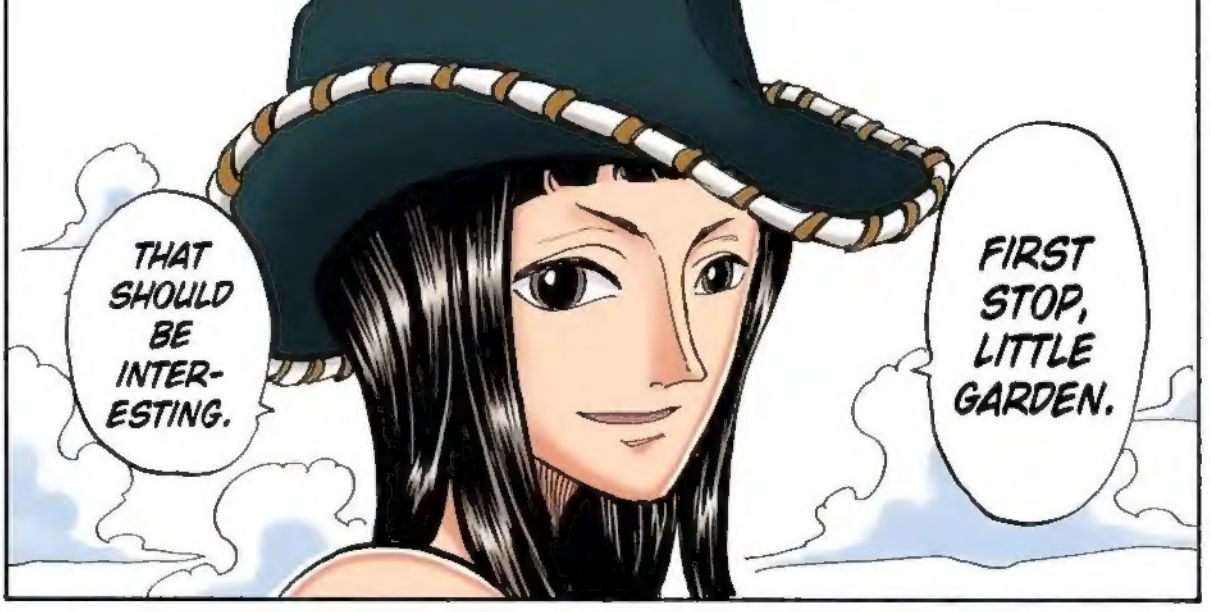

HEY, WHAT'S GOING ON?! I DON'T GET ANY OF THIS!!
WE'RE USED TO SCHEMING WOMEN AROUND HERE.
WELL, THERE'S NO USE WORRYING ABOUT IT!
ARGH!! I WISH I KNEW WHAT HER GAME WAS.
IT'S A BIG ONE.

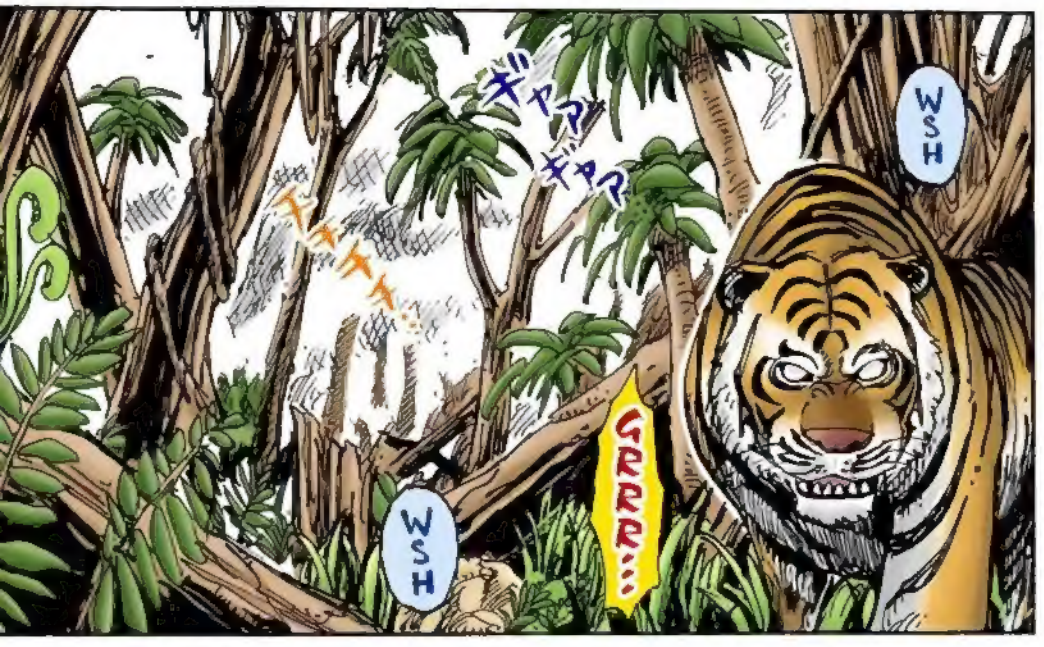

WHAT ARE YOU SAYING?
I... I'M NOT SURE I SHOULD BE HERE.
I'M PUTTING YOU ALL IN DANGER.
HEY! I'M CONFUSED!!!
MISS WEDNESDAY, ARE YOU OUR NEWEST CREWMATE?!
AAAH!! A GIANT DUCK!!!
QUACK


IT'S MORNING! SANJI, TIME FOR BREAK-FAST!!!
どーん!!
RIGHT, LUFFY?
HE'S NOT WOR-RIED.


I SAID I WAS SORRY...
IF YOU DIDN'T WANT TO ENDANGER US, YOU SHOULDN'T HAVE TOLD US THE BOSS'S IDENTITY!
IT'S YOUR FAULT THEY'RE AFTER US!!
どすっ!


LET'S SAIL!!!
MISS WEDNESDAY, DO YOU KNOW THE WOMAN WHO WAS HERE EARLIER?!
SOME-BODY TELL ME WHAT'S GOING ON!!
OKAY, THE SUN'S UP.


FIRST STOP, LITTLE GARDEN.
THAT SHOULD BE INTER-ESTING.


ギャアギャア
WSH
GRRR...
WSH

THE NEXT ISLAND: LITTLE GARDEN

WSH
WSH